











داخل نمبر	۵۳۴۴
فن نمبر	۱۰
کتاب نمبر	۲۶۲۰

## بسم الله الرحمن الرحيم

I. قال الشيخ أبو حاتم سهل بن عثمان <sup>(1)</sup> الساجستاني ذكر أبو عبيدة وأبو اليقظان ومحمد بن سلام الجُمَاحي وغيرهم أنَّ أطول بني آدم عُمَرُ الخَصِرِ عم وأسمه خَصْرُون <sup>(2)</sup> بن قابيل بن آدم عم وقال ابن اسحق حَدَّثَنَا اصحابنا ان آدم عم لما حضرته الوفاة جمع بنيته وقال لهم يا بنيَّ إِنَّ اللَّهَ مَنْزِلٌ عَلَى أَهْلِ الْأَرْضِ عَذَابًا فَلْيَكُنْ جَسَدِي مَعَكُمْ بِالْمَغَارَةِ حَتَّى إِذَا هِبطْتُمْ فَسَابِعْتُوا بِي <sup>(3)</sup> وادفوني بِأَرْضِ الشَّامِ <sup>(4)</sup> \* فكان جسده معهم فلما بعث الله <sup>20</sup> تعالى نُوحًا عم ضمَّ ذلك للجسد وأرسل الله تعالى الطوفان على الأرض فغرقَت الأرض زمانًا فجاء نوح عم حتَّى نزل ببابل وأوصى بنيته الثلاثة وهم سام وياث وجام ان يذهبوا بجسده إلى المكان الذي أمرهم أن يدفنوه فيه فقالوا الأرض وحشة ولا انيس بها ولا نهندي الطريقت ولكن نكف حتَّى يَأْمَنَ النَّاسُ وَيَكْتُمُوا وَتَأْنَسَ الْبِلَادُ وَتَحْجِفَ، وقال لهم نوح عم إِنَّ آدَمَ قَدْ دَنَا اللَّهَ أَنْ يُطِيلَ عُمُرُ الَّذِي يَدْفَنُهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ فَلَمْ يَزَلْ جَسَدُ آدَمَ حَتَّى كَانَ لَخَصِرِ هُوَ الَّذِي تَوَلَّى دَفْنَهُ وَأُجْزِرَ اللَّهُ لَهُ مَا وَعَدَهُ فَهُوَ يَحْيَا إِلَى مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَحْيَا،

II. وعاش نوح النبي صلعم ألفًا وأربعمائة وخمسين سنة ذكر ذلك اسمعيل بن ابي زياد عن ابن ابي عيَّاش العبدقي عن انس قال قال رسول الله صلعم لما بعث الله نوحًا إلى قومه بعثه وهو ابن خمسين ومائتي سنة فلبث في قومه ألف سنة إلا خمسين

26 علماً وينقى بعد الطوفان \* خمسين سنة ومائتي سنة فلما أتاه ملك الموت قال يا نوحُ يا أبا كُثير الأنبياء ويا طوليل العمر<sup>(1)</sup> ويا مُجانب الدعوة كيف رأيت الدنيا قال مثل رجل بُنى له بيت له بابلان فدخل من واحد وخرج من الآخر وقد قيل دخل من أحدهما وجلس هنيئاً ثم خرج من الباب الآخر،

III. قالوا وكان أطول الناس عمراً بعد الخضر لقُمن بن عديا<sup>(1)</sup>

الكبير عاش خمسمائة سنة وستين سنة عاش عُمَرُ سبعة أنسر [عاش] كل أنسر منها ثمانين عاماً وكان من بقبية عاد الأولى، حدثنا أبو حنيفة قال قال أبو الجنييد الضريس أخبرنا بذلك الحسين بن خالد عن سلام عن الكلبي عن أبي صالح عن ابن عباس وعن محمد بن اسحق وغيره فأمّا غير الحسين فذكر أنه عاش ثلثة آلاف<sup>(2)</sup> وخمسمائة سنة والله أعلم أي ذلك كان، وكان من وفد عاد الذين بعثهم قومهم إلى الحرم ليستسقوا لهم وكان أعطى من العمر عُمَرُ سبعة أنسر \* فجعل يأخذ فرخ النسر الذكور فيجعلها في لجبل انذى هو في أصله فيعيش النسر منها ما عاش فإذا مات أخذ آخر قريبه حتى كان آخرها لبداً وكان أطولها عمراً فقبل طلال الأبد على بُدٍ وقال في ذلك لبيد بن ربيعة الجعفي من بني كلاب<sup>(3)</sup>

ونقد حري نبيد فادرك جريته \* ريب الزمان<sup>(4)</sup> وكان غير مُتَقَلِّدٍ  
وقد لبيد أيضاً

لما رأى لبداً النسر تطايرت \* رقع الفؤاد لمالفير الأعزل  
من تحته لعمان برجونهضة \* ولقد رأى<sup>(5)</sup> لعمان<sup>(6)</sup> ألا<sup>(7)</sup> ياتلي  
وقد انصبت

أولم تری لعمان أهلكه \* ما افتات من سنة ومن شهر

وَبَقَاءِ نَسْرِ كُلِّمَا أَنْقَرَصَتْ : أَيَّامُهُ عَادَتْ إِلَى نَسْرِ  
وَقَالَ الْأَعَشَى (٧)

لِنَفْسِكَ إِذْ (٨) تَخْتَارُ سَبْعَةَ أَنْسَرٍ  
إِذَا مَا مَضَى نَسْرٌ خَلَوَتْ \* إِلَى تَمَهِيزٍ  
فَعُمِّرَ حَتَّى خَالَ أَنْ نَسْرَهُ  
خُلُودٌ وَهَلْ تَبْقَى النَفُوسُ عَلَى الدَّهْرِ  
وَقَالَ لِأَدْنَاهُنَّ إِذَا حَلَّ رِيَشُهُ  
عَلَّكَتْ وَأَهْلَكَتْ أَبْنَاءَ وَمَا تَدْرِي

قال وأعطى من السمع والبصر على قدر ذلك وله أحاديث كثيرة  
وقال الذبياني (٩)

أَمَسْتُ خَلَاءً وَأَمَسَى أَهْلُهَا احْتَمَلُوا  
أَخْتِي (١٠) عَلَيْهَا الذِي أَخْتِي (١٠) عَلَى لُبْدٍ  
قال أبو حاتم أَخْنِي (١٠) أَفْسَدَ ،

IV. قالوا وكان من بعده سَطِيحٌ وَلِدَ فِي زَمَنِ السَّيْلِ الْعَرِمِ  
وَعَاشَ إِلَى مُلْكِ ذِي نُوَاسٍ وَذَلِكَ نَحْوُ مِنْ ثَلَاثِينَ قَرْنًا وَكَانَ  
مَسْكَنُهُ الْبَحْرَيْنِ وَزَعَمَتِ الْعَبِيدُ الْقَيْسُ أَنَّهُ مِنْهُمْ وَتَزَعَمُ الْأَزْدُ أَنَّهُ  
مِنْهُمْ وَأَكْثَرُ الْمُحَدِّثِينَ يَقُولُونَ هُوَ مِنَ الْأَزْدِ وَلَا نَدْرِي مِمَّنْ هُوَ  
غَيْرَ أَنَّ وَلَدَهُ يَقُولُونَ أَنَّهُ مِنَ الْأَزْدِ ،

V. قالوا وكان الْمَعَاظِرُ بْنُ يَعْقَرَ (١) بَنِي مُرٍّ \* بَعْدَ هَذَيْنِ ذِيَاتِ  
فَلَمَّا حَصَرَهُ الْمَوْتُ حَفَرُوا لَهُ حَقِيرَةً وَبَنُوا لَهُ بَيْتَهُ (بَعْنَى قَبْرَهُ) (٢)  
فَأَخَذَ صَخْرَةً فَكَتَبَ فِيهَا

أَنَا الْمَعَاظِرُ بْنُ يَعْقَرَ بْنِ مُرٍّ وَنُسْتُ (٣) مِنْ ذِي يَمَنِ بَقْرٌ  
لَكِنِّي مُصَرِّقٌ حُرٌّ

يقول لست منهم ذا أصل يقول أنا يمانى الدار وأنشد لطرفة (٤)

فَتَنَاقَيْتُ وَقَدْ صَابَتْ بِقُرَّةٍ

فُوجِدَ فِي زَمَنِ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ فَكُشِفَ عَنْهُ فُوجِدٌ فِيهَا (فِي  
الْخَفِيَّةِ) وَوُجِدَ عِنْدَهُ الْكِتَابُ،

VI. وَقَالُوا خَرَجَ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ قَبْلَ مَخْرَجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَرَكِبَ  
الْبَحْرَ فَانْكَسَرَتْ سَفِينَتُهُ فَوَقَعَ فِي جَزِيرَةٍ فِي أَرْضٍ لَا يَرَى بِهَا  
أَنْبِيَا فَبَيْنَا هُوَ يَطُوفُ فِي تِلْكَ الْجَزِيرَةِ إِذَا هُوَ بِشَيْخٍ كَبِيرٍ مُجْتَمِعِ  
الْعِلْمِ فَقَالَ مَنْ أَنْتَ قُلْتُ أَنَا رَجُلٌ مِنَ الْعَرَبِ قَالَ مَنْ أَيْ الْعَرَبِ  
قُلْتُ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ قَالَ بَأْبَى وَأُمِّى قُرَيْشٍ وَأَيْنَ مَسَاكِنُهَا الْيَوْمَ  
قُلْتُ بِمَكَّةَ قَالَ فَهَلْ خَرَجَ مُحَمَّدٌ بَعْدُ فَقُلْتُ وَمَا خَرُجَ مُحَمَّدٌ قَالَ  
٤٥ فَقَصَّ عَلَيَّ كَيْفَ يَكُونُ خُرُوجُهُ وَأَخْبَرَنِي أَنَّهُ نَبِيٌّ وَأَنَّهُ \* سَيَخْرُجُ  
فَإِذَا خَرَجَ فَاتَّبِعْهُ وَقَصَّ أَمْرَهُ ثُمَّ قَالَ لِي أَعْلَمُ أَنْتَ بِمَكَّةَ قُلْتُ نَعَمْ  
قَالَ فَهَلْ تَعْرِفُ مَكَانًا فِيهَا يُقَالُ لَهُ الْمَطَابِخُ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ أَتَنْدَرِي  
لِمَ سُمِّيَ الْمَطَابِخُ قُلْتُ لَا فَقَالَ إِنَّ جَبِشِينَ مِمَّنَا تَوَاعَدُوا الْقِتَالَ  
فَنَزَلَ أَحَدُهُمَا شَرْفَى الْجَبَلِ وَنَزَلَ الْآخَرُ غَرْبِيَّةً فَتَوَاعَدَا فِيهِ الْجُزُرَ  
مِنْ جَانِبَيْهِ جَبِيعَا فَاطْبَخَا فَسُمِّيَ بِنَا الْمَطَابِخَ (2)، ثُمَّ قَالَ هَلْ  
تَعْرِفُ مَكَانًا بِمَكَّةَ يُقَالُ لَهُ الْقُعَيْقِعَانُ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ فَهَلْ تَدْرِي  
لِمَ سُمِّيَ قُعَيْقِعَانُ قُلْتُ لَا قَالَ فَإِنَّا لَمَّا خَرَجْنَا مِنَ الْمَطَابِخِ لِلْقِتَالِ  
فَاجْتَمَعْنَا بِذَلِكَ الْجَبَلِ فَاقْتَتَلْنَا فِيهِ وَقَعَقَعُوا السِّلَاحَ سَمِينَاهُ قُعَيْقِعَانُ،  
ثُمَّ قَالَ هَلْ تَعْرِفُ فِيهَا بَقْعَةً يُقَالُ لَهَا فَاضِحٌ قَالَ أَجَلُ نَعَمْ قَالَ  
فَهَلْ تَدْرِي لِمَ سُمِّيَ فَاضِحًا قُلْتُ لَا قَالَ فَإِنَّا تَنَاجَرْنَا فَاقْتَتَلْنَا  
قِتَالًا مُتَدَحٍّ بَعْضُنَا بَعْضًا فَسَمِينَاهُ فَاضِحًا، ثُمَّ قَالَ هَلْ تَعْرِفُ فِيهَا  
مَوْضِعًا يُقَالُ لَهُ أَجِيَادُ قَالَ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ فَهَلْ تَدْرِي لِمَ سُمِّيَ  
أَجِيَادًا قُلْتُ لَا قَالَ فَإِنَّا لَمَّا اتَّبَعْنَاهُ عَلَى جَوْبِ دَةِ خَيْلٍ فَاقْتَتَلْنَا  
٥ فِيهِ الْخَيْلُ نُبِيتَ فِيهَا رَجَالُهُ سُمِّيَ أَجِيَادًا لِأَجِيَادِ الْخَيْلِ ثُمَّ

انصرف عتي الى الروضة فقلت يا عبد الله سألتني فاخبرتك  
فاخبرني من انت فالتفت الي فقال مُجِيبًا ٣)

كأن لم يكن بين الحَاجِونِ الى الصفا  
أنيسٌ ولم يَسْمُرْ بِمَكَّةَ سَامِرُ  
بلى نحنُ كُنَّا أَهْلَهَا فَأَزَالِنَا  
صُرُوفَ اللَّيَالِي وَأَجَادِيدَ الْعَوَائِرِ  
فظننَا أنه لُحَارٌ بن مَصَاصٍ لِلرَّهَى مُدَّ له في عمره الى ذلك  
اليوم وبعضهم يقول شيخ من جرهم،

VII. قالوا وكان من اطول من كان قبل الاسلام عمرًا ربيع ١)  
ابن ضُبُع ٢) بن وَهَب بن بَغِيض بن ملك بن سَعْد بن عَدِي  
ابن فزارة عاش اربعين وثلاثمائة سنة ولم يُسَلِّمْ وقال لما بلغ مائتي  
سنة واربعين سنة ٣)

أَصْبَحَ مَتَى الشَّبَابُ قَدْ حَسَرَا ٤)  
أَنْ يَنَّا ٥) عَتَى فَقَدْ تَوَى عَصَا  
وَدَعَانَا قَبْلَ أَنْ نُودِعَهُ ٦)  
لَمَّا قَضَى مِنْ جَمَاعِنَا ٧) وَطَرَا  
\* هَا أَنَا ذَا أَمَلٍ ٨) الْخِلَافُونَ وَقَدْ

56

أَذْرَكَ عَقْلِي ٩) وَمَوْلِدِي حَاجِرَا  
أَيَامِي ١٠) الْقَيْسِ هَل ١١) سَمِعْتَ بِهِ  
هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ طَالَ ذَا عُمُرَا  
أَصْبَحْتُ لَا أَحْمِلُ السَّلَاحَ وَلَا  
أَمْلِكُ رَأْسَ السَّبْعِيرِ ١٢) نَقَرَا  
وَالدَّذِّبَ أَخْشَاهُ ١٣) مَرَرْتُ بِهِ  
وَحَدِي وَأَخْشَى الرِّيَّاحَ وَالْمَحَارَا

مِنْ بَعْدَ مَا قُوَّةُ أُسْرَ<sup>14</sup> بِهَا  
أَصْبَحْتُ شَيْخًا أَعَالِجُ الْكِبَرَ

وَقَالَ لَمَّا بَلَغَ مِائَتَى سَنَةٍ<sup>15</sup>

أَلَا أَبْلَغُ بَنِيَّ بَنِي رَبِيعَ \* فَأَشْرَارُ<sup>16</sup> الْبَنِينَ لَكُمْ فِدَاءُ  
فَالْيَ<sup>17</sup> قَدْ كَبُرَتْ وَدَقَّ<sup>18</sup> عَظْمِي \* فَلَا تَشْغَلْكُمْ<sup>19</sup> عَنِّي النِّسَاءُ  
وَإِنْ كُنَّا<sup>20</sup> لِنِسَاءٍ صِدْقِي<sup>21</sup> \* وَمَا آلِي<sup>22</sup> بَنِيَّ وَمَا<sup>23</sup> اسَاءُوا  
وَيَسْرُوِي وَمَا آلِيَّ وَانْتَالِيَّةُ التَّقْصِيرِ وَمَنْ قَالَ وَمَا آلِيَّ فَلَمَعْنِي مَا  
<sup>6</sup> أَفْهَمُوا أَنْ<sup>24</sup> لَا يَبْرُونِي، \* حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو الْأَسْوَدِ  
النُّشَاجَانِيُّ عَنِ الْعُمَرِيِّ عَنْ أَبِي عَمْرِو الشَّيْبَانِيِّ قَالَ سَأَلَنِي  
الْقَاسِمُ بْنُ مَعْنٍ عَنْ قَمُولَةَ \* مَا آلِيَّ بَنِيَّ وَمَا اسَاءُوا \* قُلْتُ ابْطُورُوا  
قُلْ مَا تَرَكْتُمْ فِي الْمَسْأَلَةِ شَيْعًا، رَجَعَ إِلَى بَقِيَّةِ الشَّعْرِ  
إِذَا كَانَ انْشِئَاءُ فَأَدِثْتُونِي \* فَإِنَّ الشَّيْخَ يَهْدُمُهُ<sup>25</sup> الشِّتَاءُ  
فَمَاذَا حِينَ يَذْهَبُ كُلُّ قَرٍّ \* فَيَسْرِبَالُ خَفِيفٌ أَوْ رِءَاءُ  
إِذَا عَاشَ الْفَتَى مِائَتِينَ عَامًا<sup>26</sup> \* فَقَدْ أَوَدَى الْمَسْرَةَ<sup>27</sup> وَالْفَنَاءُ  
وَيَسْرُوِي \* فَقَدْ ذَهَبَ التَّخْيِيلُ وَالْفَتَاءُ \* وَالْفَتَاءُ مَصْدَرُ الْفَتَى،

VIII. وَقَالُوا إِنَّ مَعَاوِيَةَ أَتَى بِرَجُلٍ مِنْ جَوْهَرٍ<sup>1</sup> فَقَالَ مَا أَسَدَنَكَ

عِذَهُ الْبِلْدَةَ قَالَ خَرَجَ قَوْمِي مِنْ مَكَّةَ وَتَفَرَّقُوا فِي الْبِلَادِ فَخَرَجَ  
أَبِي نَحْوِ انْشَاءٍ فَلَمْ أَزَلْ بِهَا قَالَ كَمْ أَتَى عَلَيْكَ قَالَ أَرْبَعُونَ وَمِائَتَانِ  
سَنَةً قَالَ ثُمَّ أَنْتَ قَالَ مِنْ جَوْهَرٍ قَالَ كَذَبْتَ لَسْتُ مِنْهُمْ قَالَ  
فَكَيْفَ تَسْلَمُنِي إِذَا قَالَ كَمْ أَتَى عَلَيْكَ مِنَ الزَّمَانِ قَالَ كَالَّذِي أَتَى  
عَلَيْكَ فَطُنْتُ مَعَاوِيَةَ أَنَّهُ يَعْنِي هُلَاكَهُ فَقَالَ كَذَبْتَ قَالَ فَكَيْفَ  
<sup>66</sup> رَأَيْتَ أَنْدَحَرَ قُلْ سَمَيْتُ بِلَاءَ وَسَمَيْتُ رِخَاءً<sup>2</sup> وَيَوْمَ \* شَبِيهَ بَيَوْمِ  
وَنَيْلَةِ شَبِيهَةِ بَلِيلَةِ يَهْلِكُ وَأَنْدَ وَيُخْلَفُ مَوْلُودٌ فَلَوْلَا الْهَالِكُ لَامْتَلَأَتْ  
الْأَنْدَادُ وَمَوْلَا مَوْلُودٌ لَمْ تَبْقَ أَحَدٌ قُلْ فَهَلْ رَأَيْتَ أُمِّيَّةً قَالَ نَعَمْ

يقوده ذَكُونُ عبده فقال كَفَّ فقد جاء غيبر ما ذكرت قال فأتى  
المال أفضل قال عَيْنُ خَرارة في ارض خَوارة قال ثم مَهْ قال فرس  
في بطنها فرس يتبعها فرس قد ارتبطت منها فرسا قل ثم مه  
قال عدة أيام السنة ضائنا أضمن لصاحبها الغنى،

IX. قالوا وعاش الأَضْبَطُ بن قُرَيْع بن عوف بن كعب بن  
سعد بن زيد مناة بن تميم عُمَرَا ثم مات في آخر الزمان وقد  
كان له حمام بالحيرة فقال الأَضْبَطُ (1)

يا قوم مَن عَادِي مِنَ الْخَدَعَةِ (2)  
وَالْمُسَى وَالصُّبْحُ لَا قَلَّاحَ مَعَهُ  
مَا بَالُ مَن غَيَّه (3) مُصِيبُكَ لَا (4)  
\* تَمْلِكُ مِنْ أَمْرِ السَّدى (5) وَرَعَهُ  
حَتَّى إِذَا مَا انْجَلَّتْ عَمَائِتُهُ (6)  
\* أَنْحَى عَلَيْهِ وَأَمْرُهُ (7) فَاجَعَهُ  
وَصَلَّ وَصَالَ (8) الْبَعِيدُ مَا (9) وَصَلَ  
سَحْبِلَ وَأَقْصَ الْقَرِيبَ إِنْ قَطَعَهُ  
(10) أَقْبَلَ مِنَ الدَّهْرِ مَا أَتَاكَ بِهِ  
مَنْ قَرَّ عَيْنَا بَعِيشَهُ نَفَعَهُ

X. (1) قالوا وعاش المُسْتَوَغِرُ بن ربيعة (2) بن كَعْب \* ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ 7a  
وِثْلَمَائَةِ سَنَةٍ وَقَالَ قَوْمٌ بَلَ ثَلَاثَمَائَةٍ وَثَلَاثِينَ سَنَةً (3) وَقَالَ فِي ذَلِكَ (4)

وَلَقَدْ سَمِعْتُ مِنَ الْحَيَاةِ وَطُولِهَا  
وَعَمَرْتُ (5) مِنْ عَدَدِ (6) السِّنِينَ مِثْلَنَا (7)  
مَائَةً حَدَّثَهَا (8) بَعْدَهَا مِائَتَانِ لِي  
وَعَمَرْتُ (9) مِنْ عَدَدِ الشُّهُورِ سِنِينَا



هَلْ مَا بَقِيَ إِلَّا كَمَا قَدْ فَاتَنَا  
يَوْمَ يَمُرُّ<sup>(10)</sup> وَلَيْلَةٌ تَحْدُونَا

بقى يريد بَقِيَ وفي لغة (11) وأنشد

لَفَانَعْتُ كَعْبًا فَأُبْقَيْتُ وَمَا بَقَا

وقال المفصل عاش زمانا طويلا وكان من فرسان العرب في الجاهلية وكان رجل من قتيان قومه يجلس اليه وكان لذلك الرجل صديق يقال له عامر وكان الفتى يقول لعامر ان امرأة المستوغر صديقة لي وهو يطيل للجلوس فأحب أن تجلس معه حتى اذا<sup>76</sup> أراد انقيم تشاءبت ورشعت صوتك \* بالثوباء حتى اسبع وأنصرف من عندها من قبل ان يفجأنا ونحن على حالنا تلك وانما كان الفتى صديقا لأم عامر فاراد أن يشغله بحفظ المستوغر فيخالف الفتى الى أم عامر فيكون معها حتى اذا سمع التشاوب يخرج ففطن المستوغر لعامر وما يصنع فاشتعل على السيف وجلس حتى اذا لم يبق غيرد وغير عامر قال ألا ترى والذي أحلف به لثمن رفعت صوتك لأضربنك بالسيف فسكت عامر فقال له المستوغر قم معي فقاما الى بيت المستوغر فاذا امرأته قاعدة بينتتها فقال عمل ترى من بئس قال ما أرى بأسا قال المستوغر فانطلق بنا الى اهلك فانطلقا فاذا هو بالفتى منتبها أم عامر معها في ثوبها فقال له المستوغر انظر الى ما ترى ثم قال لعلى مضلل كعامر<sup>(12)</sup>، قل ابو حاتم وانما المثل حسبتى مضللا كعامر فذهب قوله مثلا، وانما سمى المستوغر لأنه قل في الشعر<sup>(13)</sup>

يَنْشِئُ نَمَاءً فِي الرِّبَلَاتِ مِنْهَا نَشِيشَ الرِّضْفِ فِي اللَّبَنِ الْوَعِيرِ<sup>(14)</sup>

. . . . .  
. . . . .

## XI.

\*والعافية خَلَفَ مِنَ الْوَاقِيعَةِ (1)، وَتُسَاقِ إِلَى مَا أَتَتْ لَافٍ، أَرَأَيْ 8a  
 غَنِيًّا مَا دُمْتُ سَوِيًّا، إِنْ رُمْتُ (2) الْمَحَاجِرَةَ فَقَبِلَ الْمُنَاجِرَةَ (3)،  
 عَادَاكَ مَنْ لَحَاكَ (4)، خَلَّ الْوَعِيدَ يَذْهَبُ فِي الْبَيْدِ، أَنْكَ لَنْ  
 تَبْلُغَ بَلَدًا إِلَّا بِزَادٍ، لَا تَسْخَرْ (5) مِنْ شَيْءٍ فَيَحْوَ بِكَ، أَنْكَ  
 سَتَخَالَ مَا لَا تَنَالُ، يَرِيدُ أَنْكَ سَتَمْتَقِي مَا لَا تَقْدِرُ عَلَيْهِ وَالْمَعْنَى  
 أَنْكَ تَتَقَنَّ كُلَّ يَوْمٍ أَنْكَ تَبْقَى إِلَى غَدٍ وَتَتَقَنَّ الْغَدَ أَنْكَ تَبْقَى  
 إِلَى بَعْدِ الْغَدِ وَذَلِكَ مَا لَا يَكُونُ، رَبِّ لَأَتَمُّ مُلِيمٌ (6)، لَا تَهْرِفْ  
 بِمَا لَا تَعْرِفُ (7)، وَإِذَا تَكَلَّمْتَ غَيَّ النَّاسِ كُنْتَ أَغْوَاهُمْ، لَيْسَ  
 مِنَ الْقُوَّةِ التَّوَرُّطُ فِي الْهُوَّةِ، وَإِلَى أُمَّةٍ يَجْزَعُ مِنَ لَهْفٍ (8)، جَسَدَكَ  
 لَا كَدَّكَ (9)، أَسَعَ بِجَدِّ أَوْ دَعَّ (10)، إِنْ بَعَدَ الْحَوْلُ أَوَّلًا وَإِنْ  
 مَعَ الْيَوْمِ غَدًا (11)، وَإِنْ أَخَاكَ مِنْ آتَاكَ (12)، يَرِيدُ وَأَتَاكَ، مَنْ  
 يَطْلُ ذَيْلَهُ يَنْتَطِفُ بِهِ (13)، إِنْ أَخَا الظُّلَمَ (14) أَعْشَى بِاللَّيْلِ،  
 وَمَنْ حَطَّكَ مَوْضِعَ حَقِّكَ (15)، لَا تُلْزِمِ أَخَاكَ مَا سَأَلَكَ، وَمِنْ خَيْرٍ  
 خَيْرٌ أَنْ تَسْمَعَ بِطَرٍّ، \* وَنَاصِحٌ أَخَاكَ الْخَبِيرُ (16) وَكُنْ مِنْهُ عَلَى 8b  
 حَذَرٍ، وَلَئِنْ كُنْتَ غَيْرَكَ فَإِنَّ \* الْعَقُوبَى تُكُلُّ مَنْ لَمْ يَتَنَكَّلْ (17)،  
 وَمَنْ لَكَ بِأَخِيكَ كُلَّهُ (18)، وَالتَّجَرُّ لِيُغَيِّرَ نِكَابَ (19) مُثَلَّةً، وَلَا تَكُونَنَّ  
 رَاضِيًّا بِالْقَوْلِ، الْحَرَضُ يَلْهَمُ الْعَرَضُ، يَرِيدُ يَأْكُلُهُ، لَا تَحْمَدَنَّ (20)  
 أَمَةً عَامَ اشْتَرَايَ وَلَا فَتَاةً (21) عَامَ هَدَايَا (22)، لَا تَلَمْ أَخَاكَ مَا  
 آسَأَكَ،

قالوا وجمع اكثم بن صيفي بنبيه فقال يا بني قد أتت على  
 مائتا سنة وإنني مَرُودٌ كم من نفسي (23) عليكم بالبر فإنه ينمي (24)  
 العدد، وكفوا ألسنتكم فإن مقتل الرجل بين فكبيه (25)، إِنْ قُوتِلَ

لَحْفٍ لَمْ يَلْعَ لِي صَدِيقًا<sup>(26)</sup>، وَأَنَّهُ لَا يَنْفَعُ مِنَ الْجَزَعِ التَّبَتُّى  
وَلَا مِمَّا هُوَ وَاقِعُ التَّوَقُّى<sup>(27)</sup>، وَفِي طَلَبِ الْمَعَالِى يُكُونُ الْعَرَرُ<sup>(28)</sup>،  
وَيُقَالُ يُكُونُ الْعَرَرُ، الْاِقْتِصَادُ<sup>(29)</sup> فِي السَّعْيِ أَبْقَى لِلْجَمَالِ<sup>(30)</sup>،  
وَمَنْ لَا يَأْسَى<sup>(31)</sup> عَلَى مَا فَاتَهُ وَتَعَ بَدَنُهُ<sup>(32)</sup> وَمَنْ قَنَعَ بِمَا هُوَ  
فِيهِ قَرَّتْ عَيْنُهُ، التَّقَدُّمُ قَبْلَ التَّنَدُّمِ<sup>(33)</sup>، إِنْ<sup>(34)</sup> أَصْبَحَ عِنْدَ  
رَأْسِ الْأَمْرِ أَحِبُّ السِّىِّ مِنْ أَنْ أَصْبَحَ عِنْدَ ذَنْبِهِ، لَمْ يَهْلِكْ مِنْ  
9a مَالِكَ مَا وَعْظُكَ، \* وَيَلُّ لِعَالَمٍ أَمْرٌ مِنْ جَاهِلِهِ<sup>(35)</sup>، الْوَحْشَةُ ذَهَابُ  
الْأَعْلَامِ<sup>(36)</sup>، أَيْ الْعُظَمَاءِ<sup>(37)</sup>، وَيَتَشَابَهُ الْأَمْرُ إِذَا أَقْبَلَ فَإِذَا أَذْبَرَ  
عَرَفَهُ الْأَحْمَقُ وَالْكَيِّسُ، الْبَطَرُ عِنْدَ الرَّخَاءِ حُمُقٌ وَالْجَزَعُ عِنْدَ  
النَّازِلَةِ آفَةُ التَّجَمُّلِ<sup>(38)</sup>، وَلَا تَغْضَبُوا مِنَ الْيَسِيرِ فَاتَهُ يَجْنِي  
الْكَثِيرَ، لَا تُجْبِيُوا فِيمَا لَا تُسْعَلُونَ عَنْهُ وَلَا تَضْحَكُوا مِمَّا لَا  
يُضْحَكُ مِنْهُ، تَنَاعَوْا فِي الدِّبَارِ لَا<sup>(39)</sup> تَبَاغَضُوا فَإِنَّ \* مِنْ يَجْتَمِعُ  
يَتَفَقَّعُ عَمْدُهُ<sup>(40)</sup> (أَوْ عُمْدُهُ يَقَالَانِ جَمِيعًا)، وَلَقَدْ رَأَيْتُ جَبَلًا  
مُطْلًا تُزَايِلُهُ حَجَارَتُهُ وَلَقَدْ رَأَيْتُهُ أَمْلَسَ مَا فِيهِ صَدْعٌ<sup>(41)</sup>، أَلْزَمُوا  
النِّسَاءَ الْمَهَانَةَ وَلَنِعْمَ لَهُوَ الْحُرَّةُ<sup>(42)</sup> الْمَغْزَلُ<sup>(43)</sup>، وَأَحْمَقُ الْحُكْمِ  
انْفِجَورُ<sup>(44)</sup>، وَجِبِلَّةٌ مِنْ لَا حِيلَةَ لَهُ الصَّبْرُ، إِنْ كُنْتَ نَافِعِي قَوْرٍ<sup>(45)</sup>  
عَنَى عَيْنِكَ، إِنْ تَعِشْ تَرَوْا مَا لَمْ تَرَ<sup>(46)</sup>، قَدْ أَفَرَّ صَامِتٌ<sup>(47)</sup>،  
الْمُبْتَثَّرُ كَحَاطِيبِ اللَّيْلِ<sup>(48)</sup> وَمَنْ أَكْثَرَ أَسْقَطَ<sup>(49)</sup>، وَالسَّرُّ الظَّاهِرُ  
النِّبَاشُ<sup>(50)</sup>، لَا تَبُولُوا عَلَى أَكْمَةٍ<sup>(51)</sup> وَلَا تُقَشُوا سِرًّا إِلَى أَمَةٍ<sup>(52)</sup>،  
مَنْ لَمْ يَرْجُ إِلَّا مَا هُوَ مُسْتَوْجِبٌ لَهُ كَانَ قَبِيحًا أَنْ يُدْرِكَ حَاجَتَهُ<sup>(53)</sup>،  
9b لَا تَمْنَعَنَّكُمْ \* مَسَاوِي [رَجُلٍ]<sup>(54)</sup> مِنْ ذِكْرِ مُحَاسِنِهِ<sup>(55)</sup>، حَدَّثَنَا  
أَبُو رَوْقٍ<sup>(56)</sup> قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَمْرِو بْنُ خَلَادٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ حَرْبٍ  
الْهَلَالِيِّ قَالَ قَالَ أَكْثَمُ بْنُ صَيْقَى لَوْلَدِهِ يَا بَنِي لَا يَغْلِبَنَّكُمْ جَمَالُ  
النِّسَاءِ عَنْ صِرَاحَةِ النِّسَبِ فَلَنْ الْمَنَاكِحِ الْكَرِيمَةِ مَدْرَجَةٌ

لِلشَّرَفِ (57)، قَالَ أَبُو حَاتِمٍ قَالُوا وَكَانَ مِنْ أَمْرِ رِيَّاحٍ (58) بِنِ  
 رُبَيْعَةٍ (59) ذِي ذَرَارِيحٍ التَّمِيمِيِّ أَنَّهُ أَخَذَ عَبْدًا يَقَالُ لَهُ الْمَجْرُ  
 وَأَمَةً يَقَالُ لَهَا الصَّبْعَاءُ وَأَبِلَا لَابِنِ أَحْ لَأَكْتُمُ فَبِعْتَ إِلَيْهِ أَكْتُمُ  
 مَالِكَ بِنِ نُؤَيْرَةَ وَهُوَ خَتَنُ رِيَّاحٍ عَلَى ابْنَتِهِ فَدَفَعَ إِلَيْهِ مَا كَانَ  
 أَخَذَ مِنْهُ وَابْطَأَ عَلَيْهِمْ فَبِعْتَ إِلَيْهِ أَكْتُمُ الْمُكَفَّفُ بِنِ الْمُسَيَّبِ  
 فَلَمَّا تَوَجَّهَ مِنْ عِنْدِهِ قِيلَ لَهُ قَدْ انْطَلَفَ فَلْيَأْتِيَنَّكَ بِالْأَبْلِ  
 وَالْعَبْدِ وَالْأَمَةِ فَقَالَ أَكْتُمُ فَتَى وَلَا كَمَالِكَ (60)، قَالَ أَبُو حَاتِمٍ هَذَا  
 مَثَلٌ لِلْعَرَبِ مَعْرُوفٌ، فَلَمَّا قَدِمَ عَلَيْهِ مَالِكٌ قَالَ صَرَّحَ الْأَمْرُ (61)  
 عَنْ تَحْصِيهِ فَدَفَعَ إِلَيْهِ مَالُ ابْنِ أَخِيهِ فَقَدْ أَقْصَرَ لَمَّا أَبْصَرَ (62)  
 وَهَذَا خَبَرٌ إِنْ كَانَ لَهُ أَثَرٌ، وَفِي الْجَرِيرَةِ تَشْرِكُ (63) الْعَشِيرَةِ، وَرُبَّ  
 قَوْلٍ أَنْفَذَ (64) مِنْ صَوْلٍ؛ وَالْحَرْ حُرٌّ وَإِنْ مَسَّهُ الضَّرُّ (65)، \* وَإِذَا 10a  
 أَفْزَعَ الْفَوَادِ دَقَبَ الرَّقْدَ، هَلْ يَهْلِكُنِي فَقَدْ مَا لَا يَعُودُ، وَاعُوذُ  
 بِاللَّهِ أَنْ يَرْمِيَنِي أَمْرٌ بِدَائِهِ، رَبِّ كَلَامٍ لَيْسَ فِيهِ اكْتِتَامٌ، حَافِظُ  
 عَلَى الصَّدِيقِ وَلَوْ فِي الْكَرِيفِ، وَلَيْسَ مِنَ الْعَدْلِ سُرْعَةُ الْعَدْلِ (66)،  
 وَلَيْسَ بِبَسِيرٍ تَقْوِيمُ الْعَسِيرِ، وَإِذَا ارْتَدَّتِ النَّصِيحَةُ فَتَأَقَّبِ اللَّظَنَةَ (67)،  
 وَلَوْ أَنْصَفَ الْمَظْلُومُ لَمْ يَبْقَ فِينَا مَلُومٌ، مَتَى تُعَالِجْ مَالَ غَيْرِكَ  
 تَسَامَ (68)، وَغَشَّكَ خَيْرٌ مِنْ سَمِينِ غَيْرِكَ (69)، لَا تَنْطَلِجْ جَمَاءَ ذَاتِ  
 قَرْنٍ (70)، وَقَدْ يُبْلَغُ الْحَصْمُ بِالْقَضْمِ (71)، وَقَدْ صَدَعَ الْفِرَاقُ بَيْنَ  
 الرَّفَاقِ، وَاسْتَأْنَوْا أَهْلَاكُمْ فَإِنَّ مَعَ الْيَوْمِ أَخَاهُ، وَكُلُّ ذَاتِ بَعْلِ  
 سَتَنِيْمٌ (72)، وَقَدْ غَلَبَ عَلَيْكَ مَنْ دَعَا إِلَيْكَ، وَالْحَرْ عَزُوفٌ أَيْ  
 صَبُورٌ لَمَّا يُبْلَى، وَلَا تَطْمَعْ فِي كُلِّ مَا تَسْمَعُ، قَالُوا وَأَشَارَ أَكْتُمُ بِوَمِ  
 الْكَلَابِ عَلَى بَنِي تَمِيمٍ حِينَ سَارَتْ إِلَيْهِمْ مَذْحِجٌ بِأَجْمَعِهَا فَقَالَ  
 اسْتَشِيرُوا وَأَقْلُوا لِلْخَلَفِ عَلَى أَمْرَاكُم وَأَيَاكُم وَكَثَرَةُ الصِّيَاحِ فِي الْحَرْبِ فَإِنَّ  
 كَثَرَةَ الصِّيَاحِ \* مِنَ الْفَقْلِ وَكَوْنُوا جَبِيْعًا فَإِنَّ الْجَمِيْعَ غَالِبٌ 10b

والمرء يعجز لا محالة<sup>(73)</sup>، تثبتوا ولا تسارعوا فإن أحزم الغريبين  
أركنهما، ورب عجلة تهب<sup>(74)</sup> ريثا<sup>(75)</sup>، وتنمروا للحرب وأنزعوا الليل  
واتخذوه جملاً فإن الليل أخفى للويل<sup>(76)</sup> ولا جماعة من اختلف،  
قال وغزا أكنتم فأسر الأقياس ونهيكما وأخذ أهليهم وأموالهم فقال  
لبنى أخيه وهم ثلثة الكلب والذئب والسبع بنو بنى عامر  
وعامر أخو أكنتم وكان أكبرهم الكلب وكان شرهم فدفع الأقياس  
ونهيكا وأعليهم الى الكلب ووضع الاموال على يدي الذئب وقال  
اذا اطلقتهم فادفع اليهم اموالهم وارزدها عليهم فانطلق الكلب  
الى الذئب فأخبره انه قد اطلقهم فأكل منها فبلغ أكنتم فقال  
نعم كلب في بؤس أهله<sup>(77)</sup> ومن استرعى الذئب ظلم<sup>(78)</sup>، لا  
ترجعن عن خير قممت به انك لن تخبأ للدر خبيثا الا  
<sup>11a</sup> سألكه<sup>(79)</sup>، قال وقال ابو زيد ما تخبأ للدر \* يسلكه وربما أعلم  
فأدع، تشج بيد وتأسو بأخرى<sup>(80)</sup>، وذلك من أعتبك، وحسبك  
من شر سماعه<sup>(81)</sup>، لا تكلف الهول فإن العاشية تهيج<sup>(82)</sup> الآية،  
ولا فقر منا<sup>(83)</sup> يهدى غمام أرضنا، ليس الحلم عن قدم، وكُن<sup>(84)</sup>  
كاسمين لا يخم، قال الكلب ما انا برادها حتى يمدحوني  
فقال قيس بن نوفل

أنت السدى وابن الندى إن ردتها  
وجدك صيفى وخالك أكنتم

فقال كفى بهذا عاراً أن ينسب الرجل الى أمه فرجع الى  
فخذته، قالوا وجمع أكنتم قومه وسار حتى انتهى اليهم فقال يا  
حامد أدكر خلا فقل ابو حاتم المثل يا عاقد أدكر خلا<sup>(85)</sup>  
حسبك ما بلغك الماحلا، رب أكلتة تمنع<sup>(86)</sup> أكلات<sup>(87)</sup> وربما  
ضام قبل أن يسلم وانما اتخذت الغنم من حذر العاربة، ولو

لذا (88) عَوَيْتُمْ لَمْ أَعُو<sup>(89)</sup>، قال فحلف عليه<sup>(90)</sup> السُّبُعُ لِيُرَدَّهَا  
ولِيُطْلَقَها ثُمَّ لَا يُقِيمُ بِلِسْد \* يُحَاجِرُ عَلَيْهِ فِيهَا فَشَخْصًا وَأَبَى<sup>116</sup>  
الذُّثْبُ أَنْ يَتَّبِعَهُمَا، وَقَالَ أَكْثَمُ يَا بَنِي لَا حِكْمَةَ إِلَّا بِعِصْمَةٍ وَلَا  
تَكُونُوا كَالْكَلْبِ أَحَبُّ إِلَيْهِ الطَّاعِنُ أَرَى الْكَيْسَ نِصْفَ  
الْعَيْشِ، وَلَا تَعْنُفُوا بِرُفْقَةٍ طَالِبًا لِرُفْقَةٍ<sup>(91)</sup>، وَلَا دَوَاءَ لِمَنْ لَا حَيَاءَ  
لَهُ، وَفِي كُلِّ<sup>(92)</sup> صَبَاحٍ صَبُوحٌ، وَأَذِلَّةٌ<sup>(93)</sup> لِلْحَقِّ تَعَزُّزٌ، وَلَا تَتَجَرَّبَرِ  
فِيهِمَا لَا تَتَدَرَّى، وَفِي الْاِعْتِبَارِ غِنًى عَنِ الْاِخْتِبَارِ، وَكُلَّمَا يُبَدِّلُ  
يَاحْمَدُ، وَأَتَمَّا يُمَسِّكُ مِنْ اسْتِمْسَاكٍ، وَكَادَ ذُو الْغُرْبَةِ يَكُونُ فِي  
كُرْبَةٍ، وَالْمَنِيَّةُ تَسْأَلُ عَلَى الْبَقِيَّةِ<sup>(94)</sup>، وَاسْتَرْ سَوْءَةً أَخِيكَ لِمَا تَعْرِفُ  
فِيكَ، وَالذُّثْبُ مَغْبُوطٌ بِذِي بَطْنِهِ<sup>(95)</sup>، قَالُوا وَكُنْتُ جُهَيْنَةً  
وَمُزَيْنَةً وَأَسْلَمَ وَخَزَاعَةَ إِلَى أَكْثَمَ أَنْ أَحَدْتُ إِلَيْنَا أَمْرًا نَأْخُذُ بِهِ  
فَكُنْتُ إِلَيْهِمْ لَا تَفَرَّقُوا فِي الْقَبَائِلِ فَإِنَّ الْغَرِيبَ بِكُلِّ مَكَانٍ  
مُظْلُومٌ، عَاقِدُوا الثَّرْوَةَ وَأَيَّامَكُمْ وَالْوَشَائِظُ، قَالَ أَبُو حَاتِمٍ وَهُمْ  
الْحَشَوُ مِنَ النَّاسِ، فَإِنَّ الذَّلَّةَ مَعَ الْفَلَّةِ، جَازُوا اخْلَاقَكُمْ<sup>(96)</sup> بِالْبَدَلِ  
\* وَالنَّجْدَةُ، إِنَّ الْعَارِيَّةَ لَوْ سَلَّتْ أَيْنَ تَذْهَبِينَ لَقَالَتْ أَبْغَى<sup>12a</sup>  
أَعْلَى ذَمًّا<sup>(98)</sup>، مَنْ يَتَّبِعْ كُلَّ عَوْرَةٍ يَجِدْهَا، وَالرَّسُولُ مَبْلَغٌ غَيْرُ  
مَلُومٍ، مَنْ فَسَدَتْ بَطَانَتُهُ كَانَ كَمَنْ غَضَّ بِالْمَاءِ<sup>(97)</sup>، وَلَسُو بَغِيرَهُ  
غَضَّ أَجَارَتِهِ غَضَّتُهُ، أَشْرَافُ الْقَوْمِ كَالْمَخِّ مِنَ الدَّابَّةِ فَإِنَّمَا تَنْوُ  
الدَّابَّةُ بِمَخِّهَا، وَأَشَدُّ انْقِرَامٍ مَوْنَةٌ أَشْرَافُهُمْ وَهُمْ كَحَاقِنِ الْاِهَالَةِ<sup>(98)</sup>،  
مَنْ أَسَاءَ سَمِعًا أَسَاءَ جَابَةً<sup>(99)</sup>، وَالِدَالُ عَلَى الْخَيْرِ كِفَاعِلُهُ، وَالْجَزَاءُ  
بِالْجَزَاءِ وَالْبَادِي أَظْلَمُ<sup>(100)</sup>، وَالشَّرُّ يَبْدُوهُ صِغَارُهُ<sup>(101)</sup>، وَأَقْوَمُ أَنْسَقِي  
النَّشْرِيعِ<sup>(102)</sup>، قَالُوا تَنَاقَرُ الْفَقْعُاقُ وَخَالِدُ بْنُ مَالِكٍ<sup>(103)</sup> بَنِي سَلَمَ  
النَّهْشَلِيِّ إِلَى أَكْثَمَ بْنِ صَيْفِيٍّ ابْنَيْهَا أَقْرَبُ إِلَى الْمَاجِدِ وَالشُّوْدِ  
فَقَالَ سَفِيهَانِ يَرِيدَانِ الشَّرَّ ارْجِعَا فَإِنَّ ابْنَيْمَا ثَانِي لَسْتُ مَقْضَلًا

أَحَدًا مِنْ قَوْمِي عَلَى أَحَدٍ كُلُّهُمْ إِلَى شَرِّهِ<sup>104</sup> سَوَاءٌ وَخَلَا بِكَ  
 وَاحِدٌ مِنْهُمَا يَسْأَلُهُ الرُّجُوعَ عَمَّا جَاءَ لَهُ فَلَمَّا أَبَيَا بَعَثَ مَعَهُمَا  
 رَجُلًا إِلَى رِبِيعَةَ بْنِ حُذَارٍ الْأَسَدِيِّ وَحَبَسَ عِنْدَهُ ابْنَهُمَا وَكَانَا  
<sup>126</sup> تَنَافَرَا مِائَةً \* لَمِائَةً فَقَالَ انْطَلِقَا مَعَ رَسُولِي هَذَا فَإِنَّهُ قَتَلْتُ أَرْضَ  
 جَاهِلِيَّهَا وَقَتَلَ أَرْضًا عَالَمُهَا<sup>105</sup>، الرَّفِيقُ حُسْنُ الْأَثَاةِ وَمُؤَانَاةُ الْأَوْلِيَاءِ  
 وَاللُّهُمَّ مَنِّعُ السَّدَادِ وَذِمُّ الْجَوَادِ وَالذِّقَّةُ مَنِّعُ الْيَسِيرِ وَطَلَبُ الْخَفِيرِ  
 وَالْخُرْقَى طَلَبُ الْقَلِيلِ وَاصَاعَةُ الْكَثِيرِ، صَادِقٌ صَدِيقُكَ<sup>106</sup> هَوْنًا  
 مَا عَسَى أَنْ يَكُونَ عَدُوُّكَ يَوْمًا مَا وَعَدَ عَدُوُّكَ هَوْنًا مَا عَسَى  
 أَنْ يَكُونَ صَدِيقُكَ يَوْمًا مَا، قُلْ فَتَقِرْ رِبِيعَةُ الْقَقْعَاقَ عَلَى خَالِدٍ  
 وَقُلْ مَا جُعِلَ الْعَبْدُ<sup>107</sup> كَرِهًا<sup>108</sup>، فَرَجَعَ خَالِدٌ مُغَضَّبًا فَإِذَا هُوَ  
 بِرَاعٍ<sup>109</sup> لَبِىَ أَسَدٍ فَسَأَلَهُ فَأَخْبَرَهُ الْخَبَرَ فَقَالَ الرَّاعِي الْحَقُّ بِأَكْتَمٍ  
 فَإِنْ أَخَذْتَ الْأَبْلَ وَالْأَفْ قَدْ هَلَكْتَ فَجَاءَ إِلَى أَكْتَمٍ فَادْعَاهَا وَسَأَلَهُ  
 الْأَبْلَ فَقَالَ أَكْتَمُ حَتَّى يَأْتِيَنِي رَسُولُ فَخْرٍ مِنْ عِنْدِهِ مُغَضَّبًا حَتَّى  
 أَتَى بَنِي مُجَاشِعٍ وَبَنِي نَهْشَلٍ فَقَالَ أَتَغْلِبُنِي أُسَيْدٌ عَلَى مَالِي  
 فَخَرَجُوا فَرَكِبُوا إِلَيْهِمْ فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ أَكْتَمُ فِي قَوْمِهِ فَرَدَّهُمْ وَقَالَ  
 فِي ذَلِكَ

13a

\* أَنْبِئْتُ أَنَّ الْأَقْرَعَيْنِ وَخَالِدًا  
 أَرَادُوا بِأَنْ يَسْتَنْقِصُوا عِزَّ أَكْتَمَ  
 (وَيُرَوَّى يَسْتَبْصِمُوا وَقِيلَ يَسْتَبْصِعُوا)<sup>110</sup>

فَعَضَّ بِمَا أَبْقَتْ خَوَاتِنُ أُمِّهِ  
 بَعْدَ أَرَادُوا أَنْ أَذْنَمَ وَيَغْنَمَا  
 أَيْ وَيَغْنَمَ خَالِدٌ، وَزَعَمُوا أَنَّهُ قَالَ أَيْضًا

سَاحِبُهَا حَتَّى يَبِينَ سَبِيلُهَا  
 وَيَسْرَحَ تَحْدَى إِلَى الْحَيِّ أَسْلَمَ

وَيَمْنَعُهَا قَوْمِي وَيَمْنَعُهَا يَدِي

وَجَرَدَاءٍ مِنْ أَهْلِ الْأَفَاقَةِ (111) صِلِدْ

قال أصاب النعمان بن المنذر أسارى من بنى تميم فركب اليه وفودهم وفيهم أكتم بن صبيغى حتى انتهوا الى النجف فلما علوه أناخ أكتم بعيره وقال لأصحابه ترون خصيلتى قالوا رأينا ما ساءنا قال قلبى مضغة من جسدى ولا اظنه الا نحل كما نحل سائر \* جسدى (112) فلا تتكلموا على فى حيلة ولا منطف فقدموا للخيرة 13b فأقاموا نصف حول ثم شخص النعمان الى القطفانة (118) فأقام بها نصف حول فلما انقضت الوفود ولم يبق منهم الا اليسير قال أكتم وأخذ بحلقة الباب وذاق

يا حمل بن مالك بن أهبان \* هل تبلى ما أقول النعمان ان الطعام كان عيش الانسان \* أهلكتنى بالحبس بعد الجمان من بين عار جائع وعطشان \* وذاك من شر حباء الصيفان فسمع النعمان صوته فقال ابو حيدة ورب الكعبة ما زلنا نحبس أصحابه حتى تفتحشناه ثم اذن لهم فلما دخلوا قال مرحبا بكم سلوني ما شئتم الا أسارى عندى فطلب اليه القوم حواتجهم وألى أكتم أن يسأله فقبل له ما يمنعك قال قد علم قومى اتى من أكثرهم ملا وجئنا لأمر قد نهينا عنه فقال النعمان ما أراهم الا سيغنمون وتخيىب قال ذلك لهم ثلثا يقول النعمان مثل مقالته \* ويقول أكتم مثل مقالته ثم اذن له فى الرابعة فى القول فتكلم 14a

أكتم فقال أثبت اللعن قد علم قومى اتى من أكثرهم مالا ولم أسأل أحدا شيئا ان المسئلة من أضعف المكسبة (114) وقد تاجور الحررة ولا تأكل بثدييها (115) ان من سلك الجدد ان العثار (116)، ولم يجبر (117) سالك القصد ولم يعم على الغاصد



مذهبه<sup>118</sup>)، من شدد نَقْرَ ومن تراخي<sup>119</sup> تألف، والشَّوُّ التغافل  
واحسن القول أَوْجَزُ وخير الفقه ما حاصرت به، فقال النعمان  
صدقت سَلَّ حاجتك فقال نافتك بِرَحْلها وخَلَعتك وكَلَّ مكروب  
بالقططانة والخيرة عَرَفْنى قال ذاك لك فركب نافته فى كِسوفه ثم  
نادى يا اهل السجى ان النعمان قد جعل لى من عرفنى قُلُوا  
كُنَّا نَعْرِفُكَ اَنْتَ اَكْثَمُ بن صيفى ثم فعل مثل ذلك بالخيرة  
فاخرجهم ثم قال

تَوَيْنَا بِالْقَطَاطِطِ مَا تَوَيْنَا \* وَبِالْعَبْرَيْنِ<sup>120</sup> حَوْلًا مَا نَرِيْمُ  
146 \* وَأُخْبِرَ أَهْلُنَا أَنْ قَدْ هَلَكْنَا \* وَقَدْ أَغْيَا الْكُوَاهِنُ وَالْبُسُومُ<sup>121</sup>  
وَأَسَانَا عَلَى مَا كَانَ أَوْسُ \* وَبَعْضُ الْقَوْمِ مَلْحِيحٌ ذَمِيمٌ  
فَقُلْتُ لَهُمْ أَيَا قَوْمِي أَبَانتُ \* فكونوا الناهضين بها وقوموا  
بَوَيْدٍ مِنْ سَرَاةِ بَنِي تَمِيمٍ \* إِلَى أَمْثَالِهِمْ لَجِبًا الْيَتِيمُ  
فَانْكُكُمْ لِأَنْ تَكْفُوهُ أَهْلٌ \* عَلَيْكُمْ حَقُّ قَوْمِكُمْ عَظِيمٌ  
وَأَنْتُمْ بَعْقُوهُ ذِي بَلَاءٍ \* وَحَقُّ الْمَلِكِ مَكْشُوفٌ عَظِيمٌ  
قال وكتب ملك هَجَرَ او نَجْرَانَ الى اَكْثَمُ اَنْ يكتب اليه بأشياء  
ينتفع به وأن يُوجز فكتب اليه ان أَحْمَقَ الْحَمَقُ الْفَاجِرُ  
وَأَمْثَلُ الْأَشْيَاءِ تَرْكُ الْفُضُولِ وَقِلَّةُ السَّقَطِ لُزُومُ الصَّوَابِ وَخَيْرُ  
الْأُمُورِ مَغَبَّةُ آلَا تَنْبَى فِي اسْتِصْلَاحِ الْمَالِ<sup>122</sup>)، وإِيَّاكَ وَالتَّبَذِيرُ  
فَإِنَّ التَّبَذِيرَ مَقْتَنَاجُ الْبُؤْسِ، وَمِنَ التَّوَانِي وَالْعَاجِزِ نَتَجَسَّتِ  
الْهَلَكَةُ<sup>123</sup>)، وَأُخْوَجُ النَّاسِ إِلَى الْغِنَى مَنْ لَا يُصْلِحُهُ إِلَّا الْغِنَى  
وَأَوْلَىكَ الْمُلُوكُ، وَحُبُّ الْمَدِيحِ رَأْسُ الصِّيَابِ، وَفِي الْمَشُورَةِ صِلَاحٌ  
15a الرِّعْيَةِ وَمَدَّةُ الرَّأْيِ، وَرَضَا النَّاسِ غَايَةُ لَا تُدْرِكُ<sup>124</sup>)، \* فَتَحَرَّ الْخَيْرَ  
بِحَبْدِكَ وَلَا تَخْفَلْ سَخَطَ مَنْ رَضَاهُ الْجَوْرُ، وَمُعَالَجَةُ الْعِقَابِ  
سَقَدٌ، وَتَعَوُّدُ الصَّبْرِ، لِكُلِّ شَيْءٍ ضَرَاوَةٌ فَضَرَّ لِسَانَكَ بِالْخَيْرِ، وَتَوَلَّى

بِأَمْرِهِمْ وَوَكَّلَ بِالصَّغِيرِ وَأَخَّرَ الْغَضَبَ فَإِنَّ الْقُدْرَةَ مِنْ وَرَائِكَ<sup>126</sup>، وَأَقَلَّ  
النَّاسُ فِي الْبُخْلِ عُدْرًا أَقْلَهُمْ بَخْوًا لِلْفَقْرِ، وَأَقْبَحَ أَعْمَالُ الْمُقْتَدِرِينَ  
الْإِنْتِقَامُ<sup>126</sup>، جَازٍ بِالْحَسَنَةِ وَلَا تُكَاشَى بِالسَّيِّئَةِ فَإِنَّ أَغْنَى النَّاسِ  
عَنِ الْحَقْدِ مَنْ عَظَّمَ خَطَرَهُ عَنِ الْمَاجَازَةِ، وَإِنَّ الْكَرِيمَ غَيْرُ  
الْمُدَافِعِ<sup>127</sup> إِذَا صَالَ بِمَنْزِلَةِ اللَّئِيمِ الْبَطْرِ، مَنْ حَسَدَ مَنْ دُونَهُ  
قَلَّ عُدْرُهُ وَمَنْ حَسَدَ مَنْ فَوْقَهُ فَقَدْ أَتَعَبَ نَفْسَهُ، مَنْ جَعَلَ  
لِحُسْنِ<sup>128</sup> الظَّنِّ<sup>129</sup> نَصِيبًا رَوْحَ عَنِ قَلْبِهِ<sup>130</sup> وَأَصْدَرَ بِهِ أَمْرًا،  
وَكُتِبَ لِلْحَارِثِ بْنِ أَبِي شَيْمٍ الْغَسَّانِيِّ مَلِكُ عَرَبِ الشَّامِ إِلَى أَكْثَمِ  
ابْنِ صَبِيئٍ بْنِ رِبَاحٍ<sup>131</sup> أَنْ هِرَقْلَ نَزَلَ بِنَا فَقَامَتْ خُطْبَاءُ غَسَّانٍ  
فَتَلَقَّيْنَهُ بِأَمْرِ حَسَنِ فَوَافَقَهُ فَأُعْجِبَ بِهِ فَعَاجَبَ مِنْ رَأْيِهِمْ وَأَحْلَامِهِمْ  
وَأَعْجَبَنِي مَا رَأَيْتُ مِنْهُمْ فَفَاحَرْتُ بِهِمْ عَلَيْهِ فَقَالَ \* هَذَا أَدْبَى<sup>132</sup>  
فَإِنْ جَهِلْتَ ذَاكَ فَانْظُرْ هَلْ بِحَزْبِ عَرَبٍ مِثْلَ هَؤُلَاءِ فَاعْهَدْ إِلَيْنَا  
أَمْرًا قَبْلَ شَخْوَصَةٍ نَعْرِفَ بِهِ أَنَّ فِي الْعَرَبِ مِثْلَ هَؤُلَاءِ حِكْمَةً  
وَعُقُولًا وَالْأَسَنَةَ، فَكُتِبَ إِلَيْهِ أَكْثَمُ أَنَّ الْمَرْوَةَ أَنَّ تَكُونَ عَالِمًا  
كَجَاهِلٍ وَنَاطِقًا كَعَبِيٍّ، وَالْعِلْمُ مَرَشِدَةٌ وَتَرْكُ ادِّعَائِهِ يَنْفِي الْحَسَدَ،  
وَالصَّمْتُ يَكْسِبُ<sup>133</sup> الْمَحَبَّةَ، وَفَضْلُ الْفِعْلِ عَلَى الْفِعْلِ لُسُومٌ<sup>134</sup>  
وَفَضْلُ الْفِعْلِ عَلَى الْقَوْلِ مَكْرَمَةٌ، وَلَمْ يَلَسْزِ الْكَذِبُ بِشَيْءٍ<sup>134</sup> إِلَّا  
غَلِبَ عَلَيْهِ وَشَرُّ الْخِصَالِ الْكَذِبُ، وَالصَّدِيقُ مِنَ الصَّدَقِ سُمِّيَ<sup>135</sup>  
وَالْقَلْبُ يَتَّهَمُ وَإِنْ<sup>136</sup> صَدَقَ اللِّسَانُ وَالْإِنْقِبَاضُ مِنَ النَّاسِ مَكْسَبَةٌ  
لِلْعَدَاوَةِ وَالتَّقَرُّبُ مِنَ النَّاسِ تَجَلُّبِيَةٌ لِحُلَيْسِ السَّوِّ فُكِّنَ مِنَ النَّاسِ  
بَيْنَ الْمُتَقَبِّضِ وَالْمُسْتَرْسِلِ، وَخَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَاطُهَا<sup>137</sup>، وَأَفْضَلُ  
الْقُرْنَاءِ الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ، وَعِنْدَ الْخَوَفِ حَسَنُ الْعَمَلِ، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ  
لَهُ مِنْ نَفْسِهِ وَاعِظٌ لَمْ يَكُنْ لَهُ مِنْ عِلْمِهِ زَاجِرٌ (لَمْ يَحْفَلْ<sup>138</sup> بِمُرْشِدٍ)،  
وَمَنْ أَهْمَلَ \* نَفْسَهُ أَمَكَّنَ عَدُوَّهُ (أَوْ قَلَّ تَمَكَّنَ مِنْهُ عَدُوُّهُ) عَلَى<sup>139</sup>

أَسْمَاءَ عَمَلِهِ، وَفُسُولَةَ الْوُزَرَاءِ أَصَرُّ مِنْ بَعْضِ الْأَعْدَاءِ، وَأَوَّلُ الْغَيْظِ الْوَهْنُ،  
 قَالُوا وَكَتَبَ النُّعْمَانُ بْنُ الْمُنْذِرِ إِلَى أَكْثَمَ وَذَكَرَ مَلِكَ مِنْ مَمْلُوكِ  
 فَارِسَ رَجَالَ الْعَرَبِ وَعَدَاوَةَ بَعْضِهِمْ لِبَعْضٍ وَحَالَهُمْ فِي بِلَادِهِمْ فَقَالَ  
 الْفَارِسِيُّ هَذَا لِنُخْفَةِ أَحْلَامِهِمْ وَقِلَّةِ عَقُولِهِمْ فَكَتَبَ إِلَى أَكْثَمَ أَنْ  
 اعْبُدْ إِلَيْنَا أَمْرًا نَحْبِبَ بِهِ فَارِسَ وَنَرْغِبَ بِهِ فِي الْعَرَبِ فَكَتَبَ  
 أَكْثَمُ لَنْ يَهْلِكَ أَمْرٌ حَتَّى يُضَيِّعَ الرَّأْيَ عِنْدَ فِعْلِهِ وَيَسْتَبِدَّ عَلَى  
 قَوْمِهِ بِأَمْرِهِ وَيُعْجَبَ بِمَا ظَهَرَ مِنْ مَرُوءَتِهِ وَيَعْتَزَّ بِقُوَّتِهِ وَالْأَمْرُ بِأَتْيِهِ  
 مِنْ فَوْقِهِ وَلَيْسَ لِلْمُخْتَالِ فِي حَسَنِ الثَّنَاءِ نَصِيبٌ وَلَا لِلْوَالِي الْمُعْجَبِ  
 فِي بَقَاءِ سُلْطَانِهِ بَقَاءً، لَا تَسَامَ لَشَيْءٍ مَعَ الْكِبَرِ وَالْجَهْلُ قُوَّةُ  
 الْخُرْقِ وَالْخُرْقُ قُوَّةُ الْغَضَبِ وَإِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْمَصَائِرُ وَمَنْ اتَى مَكْرُوهًا  
 إِلَى أَحَدٍ فَيَنْفُسُهُ بَدَأَ، إِنَّ الْهَلَكَةَ إِضَاعَةُ الرَّأْيِ وَالِاسْتِبْدَادُ عَلَى  
 166 الْعَشِيرَةِ بِحُجْرٍ لِلْجَبْرِ وَالْحُجْبِ \* بِالْمَرْوَةِ دَلِيلٌ عَلَى الْفُسُولَةِ وَمَنْ اغْتَرَّ  
 بِقُوَّتِهِ فَإِنَّ الْأَمْرَ يَأْتِيهِ مِنْ فَوْقِهِ، لِقَاءُ الْأَحِبَّةِ مَسَلَّةٌ (139) لَهُمْ (140)،  
 مَنْ أَسَرَ مَا لَا يَنْبَغِي اِعْلَانُهُ وَلَمْ يُعْلِنِ لِلْأَعْدَاءِ سِرِّيَّتِهِ سَلِمَ  
 النَّاسُ عَلَيْهِ وَالْعِيَّ أَنْ تَكَلَّمَ بِفَوْقٍ مَا تُسَدُّ بِهِ حَاجَتَكَ، وَيَنْبَغِي  
 لِمَنْ عَقَلَ أَلَّا يَتَّقِيَ إِلَّا بِإِخَاءٍ مَنْ لَمْ تَضْطَرَّهُ إِلَيْهِ حَاجَةٌ وَأَفْضَلُ  
 النَّاسِ رَاحَةً الْكَافُونَ، وَمَنْ أَتَى عَلَى يَدَيْهِ (141) غَيْرَ عَامِدٍ فَأَعْفِهِ مِنْ  
 الْمَلَامَةِ (أَوْ السَّلَامَةِ) وَلَا تُعَاقِبْ عَلَى الذُّنُوبِ إِلَّا بِقَدْرِ عَقُوبَتِهَا  
 الذَّنْبُ فَيَكُونُ مُذْنِبًا وَمَنْ تَعَمَّدَ الذَّنْبَ لَمْ تَحُلِ الرَّحْمَةُ دُونَ  
 عَقُوبَتِهِ وَالْأَدَبُ رِفْقٌ وَالرَّفْقُ يُمْنٌ وَالْخُرْقُ شَوْمٌ (142) وَخَيْرُ السَّخَاءِ  
 مَا وَافَقَ الْحَاجَةَ وَخَيْرُ الْعَفْوِ مَا كَانَ مَعَ الْقُدْرَةِ (143) وَمِنْ سُوءِ  
 الْأَدَبِ كَثْرَةُ الْعُنَابِ وَمَنْ اغْتَرَّ بِقُوَّتِهِ وَهَانَ مَرُوءَتُهُ لِعَاشٍ وَمَنْ سَفِهَ  
 حَامِدَهُ هَانَ أَمْرُهُ وَالْأَحْدَاثُ تَأْتِي بَغْنَةً وَلَيْسَ فِي قُدْرَةِ الْقَادِرِ حِيلَةٌ  
 17 « وَلَا صَوَابٌ مَعَ الْعُجْبِ وَلَا بَقَاءٌ مَعَ بَغْيٍ \* وَلَا تَتَّقَنَّ بِمَنْ لَمْ تَاخُتْبِرْهُ،

XII. اخبرنا ابو روق قال حدثنا ابو حاتم قال وذكر ابن الكلبي عن عيسى بن لقمان (1) عن محمد بن حاطب الجهمي قال عاش ضبيرة (2) بن سعيد بن سعد بن سهم بن عمرو بن هصيص مائتي سنة وعشرين سنة ولم يشب شبيبة قط وأدرك الاسلام فلم يسلم وقد اختلف في اسلامه فقالت نائحتة بعد موته

مَنْ يَأْمِنِ الْحَدَثَانِ بَعْدَ ضَبِيرَةِ السَّهْمِيِّ مَاذَا  
سَبَقَتْ مَنِيَّتُهُ الْمَشِيءُ \* مَبَّ وَكَانَ مَيَّتُهُ اثْنَلَاثًا (3)  
فَتَزَوَّدُوا لَا تَهْلِكُوا \* مِنْ دُونِ أَهْلِكُمْ خُفَاتَا  
XIII. قال وعاش دويدا (1) بن نهدي (2) اربعمائة سنة وستا وخمسين سنة فلما حضره الموت قال

أَلْفَى عَلَى الدَّهْرِ رَجُلًا وَبَدَا \* وَالْدَّهْرُ مَا أَصْلَحَ (3) يَوْمًا أَفْسَدَا  
يُفْسِدُ مَا أَصْلَحَهُ (4) الْيَوْمَ غَدَا (5)

وقال ايضا (6)

يَا رَبِّ تَهَبْ صَالِحَ (7) حَبِيَّتِهِ \* وَرَبِّ غَيِلْ حَسَنَ (8) لَوْنَتِهِ  
الْيَوْمَ يُبْنَى لِدَوِيدَ بَيْتُهُ (9) \* لَوْ كَانَ لِلدَّهْرِ بَلَى أَبْلَيْتُهُ  
أَوْ كَانَ قُرْنِي وَاحِدًا كَقَبِيَّتِهِ (10)

ثم مات مكانه، \* قالوا وجمع بنيه عند الموت فقال أوصيكم بالناس 176 شرًا لا تقبلوا لهم معذرة ولا تقيلوهم (11) عثرة أوصيكم بالناس شرًا طعنا وضربا قصروا الأعنة وأشروعوا (12) الأسنة وأرعوا انكلا (13) وإن كان على الصفا وما احتجتم انبياء فصوله وما استغثتكم عنه فأفسده على من سواكم فإن غش الناس يدعو الى سوء الظن وسوء الظن يدعو الى الاحتراس، وأوصى نهدي بن زيد بنيه فقال يا بني أوصيكم بالناس شرًا كلموهم نرًا والنعوهم شرًا ولا تقبلوا لهم عدا

وَلَا تُقِيلُوا عَثْرَةَ وَقَصَّروا الْأَعْنَثَةَ وَأَشْحَذُوا الْأَسِنَّةَ تَأْكُلُوا  
بِذَلِكَ الْقَرِيبَ وَيَرْقُبُكُمُ الْبَعِيدَ وَإِيَّاكُمْ وَالْوَقْنَ فَيُطْمَعُ فِيكُمْ  
النَّاسُ،

XIV. قَالَ أَبُو حَاتِمٍ وَذَكَرَ ابْنُ الْجِصَّاصِ (١) أَنَّ مُحَكِّصِينَ (٢) بَنَ  
عَيْنَانَ (٣) بَنَ طَالِمَ الرُّبَيْدِيِّ عَاشَ مَائَتِي سَنَةً وَسِتِّسًا وَخَمْسِينَ  
سَنَةً قَالَ وَهُوَ مِنْ سَعْدِ الْعَشِيرَةِ وَقَالَ  
أَلَا يَا أَسْمَ (٤) إِنِّي لَسْتُ مِنْكُمْ \* وَلَكِنِّي أَمْرٌ قَوْمِي شَعُوبُ  
دَعَانِي الدَّاعِيَانِ فَقُلْتُ أَيُّهَا (٥) \* فَقَالَا كُلُّ مَنْ نَدَعُو (٦) يَجْجِبُ  
18a \* أَلَا يَا أَسْمَ (٧) أَعْيَانِي الرُّكُوبُ (٨) \* وَأَعْيَتْنِي الْمَكَاسِبُ وَالذُّهُوبُ (٩)  
وَصِرْتُ رَذِيئَةً فِي الْبَيْتِ كُلًّا \* نَادَى بِي الْأَبَاعِدُ وَالْقَرِيبُ  
كَذَاكَ الدُّهْرُ وَالْآيَامُ غَوْلٌ \* لَهَا فِي كُلِّ سَائِمَةٍ نَصِيبُ  
XV. وَعَاشَ دُرَيْدُ بْنُ الصِّمَّةِ النُّجَشْمِيُّ مِنْ جُشَمِ بْنِ سَعْدِ

ابْنِ بَكْرِ نَحْوًا مِنْ مَائَتِي سَنَةً حَتَّى سَقَطَ حَاجِبَاهُ عَلَى عَيْنَيْهِ  
وَأَدْرَكَ الْإِسْلَامَ وَلَمْ يُسَلِّمْ وَقُتِلَ يَوْمَ حُنَيْنٍ كَافِرًا (١) وَأَمَّا خَرَجَتْ  
بِهِ حَوَازِنُ تَتَبِعِينَ بِهِ وَقَالَ دُرَيْدُ

فَإِنْ يَكُ رَأْسِي كَالْتَّغَامَةِ نَسَلُهُ \* يُطِيفُ بِي الْوِلْدَانُ أَحَدَبَ كَالْقِرْدِ  
رَحْبَنَةً قَعَرَ الْبَيْتِ كُلَّ عَشِيَّةٍ \* كَأَنِّي أُرْقَى أَوْ أُصَوَّبُ فِي الْمَهْدِ  
فَمِنْ بَعْدِ فَضْلِ مَنْ شَبَابٍ وَقُوَّةٍ \* وَشَعْرُ أَثْبِثِ حَالِكِ اللَّوْنِ مُسَوَّدٌ (٢)  
وَأَنَّهُ لَمَّا كَبُرَ أَرَادَ أَهْلُهُ أَنْ يَحْبِسُوهُ فَقَالُوا إِنَّمَا حَابِسُوكَ وَمَانَعُوكَ  
مِنْ كَلَامِ النَّاسِ فَفَقِدَ خَشِينَا أَنْ تُتَخَلَّطَ فَيَرَوَى ذَلِكَ النَّاسُ  
عَلَيْنَا وَيَرَوْنَ مِنْكَ عَلَيْنَا عَارًا قَالَ أَوْفَدَ خَشِينَتُمْ ذَلِكَ مِنِّي قَالُوا  
18b نَعَمْ قُلْ فَانْكَرُوا جَزُورًا وَاصْنَعُوا طَعَامًا \* واجمعوا إلي قومي حتى  
أُحْدِثَ إِلَيْهِمْ عَهْدًا فَانْكَرُوا جَزُورًا وَعَمِلُوا طَعَامًا وَلَبِسَ ثِيَابًا حَسَنًا  
وَجَلَسَ لِقَوْمِهِ حَتَّى إِذَا فَرَّغُوا مِنْ طَعَامِهِمْ قَالَ اسْمَعُوا مِنِّي فَاتَّيَ

أرى أمرى بعد اليوم صائراً لغيرى وقد زعم اهلى أنّهم قد خافوا  
على الوهم وأنا اليوم خبير بصير إن النصيحة لا تهاجم على  
فضيحة أما أول ما أنهاكم عنه فأنهاكم عن مُحاربة الملوك فأنهم  
كالسبيل بالليل لا تدرى كيف تأتية ولا من أين يأتىك وإذا دنا  
منكم الملك وادياً فاقطعوا بينكم وبينه واديين وإن أجذبتم فلا  
ترعوا حمى الملوك وإن أذنوا لكم فإن من رعاها غانماً لم يرجع  
سالمًا، ولا تحقرن شراً فإن قليله كثير واستكثروا من الخير فإن  
زهدك كبير اجعلوا السلام مَحْيَاةً<sup>(٣)</sup> بينكم وبين الناس ومن  
خرق سننكم فارقوه ومن حاربكم فلا تغفلوه وروا<sup>(٤)</sup> منه ما يرى  
منكم واجعلوا عليه حدكم \* كله ومن تكلم فتركوه ومن أسدى<sup>19a</sup>  
اليكم خيراً<sup>(٥)</sup> فأضعفوه له وآلا فلا تعجزوا أن تكونوا مثله وعلى  
كل انسان منكم بالأقرب اليه يكفى كل انسان ما يليه وإذا التقينتم  
على حسب فلا توالوا فيه وما أظهرتم من خير فاجعلوه كثيراً  
ولا يترددكم صغيراً ولا تنافسوا السود وليكن لكم سيداً فأنه  
لا بد لكل قوم من شريف ومن كانت له مروءة فليظهرها ثم  
قومه أعلم وحسبه بالمروءة صاحباً وسعوا الخير وإن قل وادفوا  
الشتر يمت ولا تنكحوا دنياً من غيركم فأنه عارٌ عليكم ولا  
يحتشمن شريف أن يرفع وضيعة بأليامه، وإياكم والفاحشة في  
النساء فأنها عار أبدي وعقوبة غد وعليكم بصلة الرحم فأنها تعظم  
الفضل وتزيّن النسل وأسلموا ذا الجريرة جبريته ومن أذى الحف  
فأعلقوه آياه وإذا عيبتكم بأمر فتعاونوا عليه تباعدوا ولا تحضروا  
ناديكم السفينة ولا تلجأوا \* بالباطل فيلج بكم،  
XVI. قالوا وعاش ابن حُمّة<sup>(١)</sup> الدؤسى واسمه كعب أو  
عمرو<sup>(٢)</sup> اربعمائة سنة غير عشر سنين فقال

كَبِرْتُ وَطَالَ الْعُمُرُ حَتَّى كَأَنَّي  
 سَلِيمٌ أَفْسَاحٌ لَيْلُهُ غَيْرُ مُدِيعٍ  
 فَمَا الْمَوْتُ أَفْنَانِي وَلَكِنْ تَتَابَعَتْ  
 عَلَى سِنُونٍ مِنْ مَصِيفٍ وَمَرْبَعٍ  
 ثَلَاثُ مِئَتِينَ قَدْ مَسَرَرْنَ كَوَامِلًا  
 وَهَا أَنَا هَذَا أَرْتَجِي مَرَّ أَرْبَعٍ  
 وَأَصْبَحْتُ<sup>(٣)</sup> مِثْلَ النَّسْرِ طَارَتْ فِرَاحُهُ  
 إِذَا رَامَ تَطْيِيرًا يَقْلُنَ<sup>(٤)</sup> لَهُ قَعٌ  
 أَخْبِرْ أَخْبَارَ الْقُرُونِ الَّتِي مَضَتْ  
 وَلَا بُدَّ يَوْمًا أَنْ يُطَارَ<sup>(٥)</sup> بِمَضْرَعِي  
 XVII. قَالُوا وَطَشَ كَهْمَسُ بْنُ شُعَيْبٍ الدَّوْسِيُّ أَرْبَعِينَ وَمِائَةً  
 سَنَةً فَقَتَلَهُ تَابُطٌ شَرًّا الْفَهْمَى وَكَهْمَسُ الَّذِي يَقُولُ  
 أَلَا رَبُّ نَهْبٍ يَخْطِرُ الْمَوْتُ دُونَهُ  
 حَوَيْتُ وَفَرَنْ \* قَدْ تَرَكْتُ مَجْدَلًا  
 وَخَيْلٌ كَأَسْرَابِ الْقَطَا قَدْ وَعَتْهَا  
 بِخَيْلٍ تُسَافِيهَا ثَمَالًا مُثْمَلًا  
 وَلَذَاتِ عَيْشٍ قَدْ لَقِيَتْ وَشَدَّةَ  
 صَبَرْتُ لَهَا جَاشِي وَلَمْ أَلْ أَعْزَلًا  
 وَمُسْتَلْحِمٍ فِيهِ الْأَسِنَّةُ شَرٌّ  
 دَعَانِي حَذَارًا أَنْ يُصَابَ وَيُقْتَلَ  
 سَعَيْتُ إِلَيْهِ سَعَى لَا وَاعِي الْقَوَى  
 وَلَا عَاجِزٍ لَا يَسْتَطِيعُ التَّخَلُّلَ  
 فَتَفَقَّسْتُ عَنْهُ الْخَيْلَ وَانْتَشَتْ نَفْسُهُ  
 وَقَدْ عَاسَيْتُ الْأَبْطَالَ أَخْوَلَ أَخْوَلًا

وَقَدْ عَشْتُ حَتَّى قَدْ مَلَلْتُ مَعِيشَتِي  
وَأَيْقَنْتُ حَقًّا أَنْ سَأَلْتَنِي الْمَوْتَ لَا  
وَأَلَّا نَجَاةَ لِمَرِيٍّ مِنْ مَنِيَّةٍ  
وَلَوْ حَلَّ فِي أَعْلَى شَارِيحٍ يَدْبُلَا

XVIII. قالوا وعاش مصاد (1) بن جناب بن مرة من بني

عمرو بن يربوع بن حنظلة بن زيد مناة أربعين ومائة  
سنة وقال

مَا رَغَبْتَنِي فِي آخِرِ الْعَيْشِ بَعْدَ مَا  
أَكُونُ (2) رَقِيبَ الْبَيْتِ لَا أَتَغَيَّبُ  
إِذَا مَا أَرَدْتُ أَنْ أَقُومَ لِحَاجَةٍ  
يَقُولُ رَقِيبٌ حَافِظُ آيِسٍ تَذْهَبُ  
\*فَيَرْجِعُهُ الْمَوْتَى بِهِ عَنْ سَبِيلِهِ  
كَمَا رَدَّ قَرْخَ الطَّائِرِ الْمَتَرِيبُ

208

وقال أيضا

إِنَّ مَصَادَ بْنَ جَنَابٍ قَدْ ذَهَبَ  
أَدْرَكَ مِنْ طُولِ الْحَيَاةِ مَا طَلَسَ  
وَالْمَوْتُ قَدْ يُدْرِكُ يَوْمًا مَنْ هَرَبَ

وقال أيضا

لِلْمَوْتِ مَا نُغَدِّي وَلِلْمَوْتِ قَصْرُنَا  
وَلَا بُدَّ مِنْ مَوْتٍ وَإِنْ نَفَسَ الْعُمَرُ  
فَمَنْ كَانَ مَغْرُورًا بِطُولِ حَيَاتِهِ  
فَانِّي حَمِيلٌ أَنْ سَيَصْرَعُهُ الدَّهْرُ  
فليس بباقي إن سألت ابن مالك  
على الدَّهْرِ إِلَّا مِنْ كُهُ الدَّهْرِ وَالْأَمْرِ



XIX. قالوا وعاش مُسافِعُ بن عبد العُزَّى الصُمَيْرِيُّ سِتِّينَ

ومائة سنة وقال

جَلَسْتُ غَدِيَّةً وَأَبُو عَقِيلٍ \* وَرَوْثَةُ ذُو النَّدَى وَأَبُو رِبَاحٍ  
كَأَنَّا مَضْرَحِيَّاتٌ بَرَضَوِي \* يَنْقَرُونَ إِذَا يَنْعَوْنَ بِلَا جَنَاحٍ  
يِرَانَا أَهْلُنَا لَا نَحْنُ مَرْضَى \* فَتُكْوَى أَوْ نُلْدُ<sup>(١)</sup> وَلَا صِحَاحٍ  
وَلَا نُرْوَى الْفِصَالُ إِذَا اجْتَمَعْنَا \* عَلَى ذِي دَلُونَا وَالْحَفَرُ طَاحٍ

يقول ضعفنا فلا نقدر على الاستقاء، طاح مملوء

وقال مُسافِعُ حِينَ ضَاجَرَ بِهِ أَهْلَهُ

لَعَمْرُكَ لَوْ يَسْمَعُ الْمَوْتُ قَدْ أَتَى  
لِدَاعٍ عَلَى بَرٍّ<sup>(٢)</sup> جَفَنَهُ الْعَوَائِدُ  
بِهِ سَقَمٌ مِّنْ كُلِّ سَقَمٍ وَخَبِطَةٌ  
مِّنَ الدَّهْرِ أَصْغَى غُصْنَهُ<sup>(٣)</sup> فَهُوَ سَاجِدُ  
\* إِذَا مَرَّ نَعِشٌ قَتِيلٌ تَعِشُ مُسَافِعُ  
أَلَا لَا يَوَدِّي لَوْ بَنَا لِي لِاحِدُ  
يَظُنُّونَ أَنِّي بَعْدُ أَوَّلَ مَيِّتٍ  
فَأَبْقَى وَبِمَضَى وَاحِدٍ ثُمَّ وَاحِدُ  
فَقَالُوا لَهُ لَسَا رَأَوْا طَوِيلَ عَمْرِهِ  
تَأَتَّى لِدَارِ الْخُلْدِ أَنَّكَ خَالِدُ  
غَضَابٌ عَلَيَّ أَنْ بَقِيْتُ وَأَنْتَى  
بَوَدِّي<sup>(٤)</sup> الَّذِي يَهُوُّونَ لَوْ أَنَا وَاجِدُ

21a

أَضْمَرَ الْهَاءَ يَفْعِلُ لَوْ أَنَا وَاجِدُهُ،

XX. قالوا ومن المعدودين في المعمرين من قضاة زهير بن

جَنَابٍ<sup>(١)</sup> بن هُبَل بن عبد الله بن كنانة بن بكر بن عوف  
ابن عُدْرة بن زيد الله<sup>(٢)</sup> بن رُقَيْدَة<sup>(٣)</sup> بن كَلْب بن وَبَرَة عاش

اربعمائة<sup>4</sup>) سنة وعشرين سنة \* وأوقع مائتي وقعة<sup>5</sup>) وكان سيّدا مُطاعاً شريفاً في قومه ويقال كانت فيه عشر خصال لم يجتمعن في غيره من أهل زمانه كان سيّد قومه وخطيبهم وشاعراً<sup>6</sup>) ووافدهم إلى الملوك وطببهم والطبّ في ذلك الزمان شرف وحازي<sup>7</sup>) قومه والحزاة<sup>8</sup>) الكّهان وكان فارس قومه وله البيت فيهم والعدو منهم فيبلغنا أنّه عاش حتّى هَرِمَ وغَرِضَ من الحياة وذهب عقله فلم يكن يخرج إلّا ومعه بعض ولده أو ولد ولده وإنّه خرج ذات عشية إلى مال له ينظر إليه فاتّبعه \* بعض ولده فقال له ارجع<sup>21b</sup> إلى البيت قبل الليل فإنّي أخاف أن يأكلك الذئب فقال قد كنت وما أخشى بالذئب فذهبت مثلاً<sup>9</sup>)، ويقال إن قاتل هذا خُفاف بن عمير السّلميّ وهو ابن نَدْبَةَ السّلميّ، قال أبو حاتم وذكر ابن الكلبيّ أن هذا ممّا حفظ عمّن نثّف به من الرواة وقد ذكر لقيط أيضاً نحوه من هذا الحديث وذكر أن زهير عاش ثلثمائة سنة وخمسين سنة، حدّثنا أبو حاتم قال وقال العمريّ أخبرني محمّد بن زبّار الكلبيّ عن أشياخه من كلب قالوا كان زهير بن جناب قد كبر حتّى خرّف وكان يتحدّث بالعشّى بين القلب يعني الآبار وكان إذا انصرف عنه الليل شقّ عليه فقالت امرأته لَميس الأراشيّة<sup>10</sup>) لابنها خدّاش بن زهير اذهب إلى أبيك حين ينصرف فاحضد بيده فقدّه فخرج حتّى انتهى إلى زهير فقال ما جاء بك يا بُنَيّ قال كذا وكذا قال اذهب فأبى وانصرف تلك الليلة معه ثم كان من الغد فجاء الغلام فقال له انصرف فأبى فسأل الغلام فكنمه فتوعّده \* فأخبره<sup>22a</sup> الغلام الخبر فأخذه فاحتضنه فرجع به ثم أتى أهله فأقسم زهير بالله لا يذوق إلّا الخمر حتّى يموت فكث ثمانية أيّام ثم

مات، وقال لقيط وابن زبّار وغيرها قال ورواية ابن زبّار أنّهم  
جَدَّ الرّحيل وما وَقَّه \* مَ على لَميس الأَرَشِيَّة (10)  
وَلَقِيَ (11) ثَوَاتِي اليَوْمَ ما \* عَلَقْتُ حَبَالُ القَاطِنِيَّةِ  
حَتَّى أُودِيَها الى الـ \* مَلِكِ الهَمَامِ بَذَى الثَّوْبِيَّةِ  
قَد نالني مِن سَيِّبِهِ \* فَرَجَعْتُ مَكْمُودَ الكَذِبِيَّةِ  
قال أبو حاتم ويقال أولها كما اخبرنا أبو زيد الانصاري عن المفصل (12)  
أَبْنَى إِنْ أَهْلَكَ فَقَدْ \* أَوْثَقْتُكُمْ مَجْدًا بَنِيَّة (13)  
وَتَرَكْتُكُمْ أَوْلَادَ (14) سَا \* دَاتِ زِنَادُكُمْ (15) وَرِيَّةِ  
كُلِّ الَّذِي (16) نَالَ القَتَى \* قَدْ نَلْتُهُ إِلَّا التَّحِيَّةِ (17)  
كَم مِن مُّحَيَّا (18) لَا يُوَا \* زِنَى وَلَا يَهْبُ الدَّعِيَّةِ  
وَلَقَدْ رَأَيْتُ (19) النَّارَ لِلَّهِ \* لَافٍ (20) تَوَقَّدُ فِي طَمِيَّةِ  
وَلَقَدْ رَحَلْتُ الْبَارِزَ الْوَجْ \* نَاءَ (21) لَيْسَ لَهَا وَلِيَّةِ  
وَلَقَدْ عَدَوْتُ بِمُشْرِفِ الـ \* طَرَفَيْنِ (22) لَمْ يَغْمِزْ شَطِيَّةِ (23)  
فَأَصْبَبْتُ مِن \* حُمُرِ القَنَا \* نِ مَعَا (24) وَمِنَ حُمُرِ القَفِيَّةِ  
وَنَطَقْتُ (25) خُطْبَةً مَاجِدَ (26) \* غَيْرَ الضَّعِيفَةِ (27) وَالْعَبِيَّةِ  
فَالْمَوْتُ خَيْرٌ لِلْقَتَى \* فَلْيَهْلِكَنَّ وَبِهِ بَقِيَّةِ  
مِنْ أَنْ يُرَى تَهْدِيهِ (28) وَلِ \* دَانِ المُقَامَةِ بِالْعَشِيَّةِ  
ويروى (29) \* مِنْ أَنْ بَرَى الشَّيْخُ الْبَجَا \* لُ وَقَدْ يُهَادَى بِالْعَشِيَّةِ \*  
الْبَجَالُ الَّذِي يَبْجَلُهُ أَصْحَابُهُ وَيَعْظُمُونَهُ، وقال زهير بن جناب  
حِينَ مَضَتْ لَهُ مِائَتَا سَنَةٍ مِنْ عَمْرِه (30)

لَقَدْ عُمِّرْتُ حَتَّى مَا (31) أَبَالِي  
أَخْتَفَى فِي صَبَاحِي أَوْ مَسَائِي (32)  
وَحُقِّقَ لِمَنْ أَتَتْ مِائَتَانِ عَامَ (33)  
عَلَيْهِ أَنْ يَمَلَّ مِنَ الشَّوَاءِ

شَهِدْتُ الْمُحْصَيْنَيْنِ (34) عَلَى خَزَارٍ (35)  
 وَبِالسَّلَانِ (36) جَمْعًا ذَا زُهَاءٍ  
 وَنَادَيْتُ الْمَلُوكَ مِنَ آلِ عَمْرِو  
 وَبَعْدَهُمْ بَنِي مَاءِ السَّمَاءِ (37)  
 قَالَ أَبُو حَاتِمٍ الَّتِي ذَكَرَ امْرَأَةً (38) وَهِيَ بِنْتُ عَوْفِ بْنِ جُشَمِ بْنِ  
 هَلَالِ التَّمِيمَةِ قَالَ فَنَادَيْتُ بَنِيهَا وَهِيَ أُمُّ الْمُنْذِرِ بْنِ النُّعْمَانِ وَبِعَنَى  
 بِأَلِ عَمْرِو بْنِ عَمْرِو أَكَلَ الْمُرَارَ وَالْمُرَارَ نَبَتٌ حَسْرٌ \* يَتَقَلَّصُ مِنْهُ (39)  
 مِشْفَرُ الْبَعِيرِ إِذَا أَكَلَهُ، قَالَ وَقَالَ أَيْضًا زُهَيْرٌ وَسَمِعَ بَعْضُ نِسَائِهِ  
 تَتَكَلَّمُ بِمَا لَا يَنْبَغِي لَامْرَأَةٍ تَتَكَلَّمُ عِنْدَ زَوْجِهَا فَنَهَاها فَقَالَتْ لَهُ  
 اسْكُتْ (39) وَإِلَّا صَرِيْتُكَ بِهَذَا الْعَمُودِ فَوَاللَّهِ مَا كُنْتُ أَرَاكَ تَسْمَعُ  
 شَيْعًا وَلَا تَعْقِلُهُ فَقَالَ عِنْدَ ذَلِكَ

أَلَا يَسَا لَقَوْمٍ لَا أَرَى النَّجْمَ طَالِعًا  
 مِنَ اللَّيْلِ (40) أَلَا حَاجِمِي بِيَمِينِي  
 مَعْرِيَّتِي (41) عِنْدَ الْقَفَا (42) بِعَمُودِهَا  
 يَكُونُ (43) تَكْيِيرِي أَنْ أَقُولَ ذَرِينِي  
 أُمَيْنًا (44) عَلَى سِرِّ النَّسَاءِ وَرَبِّمَا  
 أَكُونُ عَلَى الْأَسْرَارِ غَيْرَ أَمِينٍ  
 وَلِلْمَمُوتِ خَيْرٌ مِنْ حِدَايِ مَوْتًا  
 مَعَ (46) الطُّغْنِ (47) لَا يَأْتِي لِحُلٍّ لِحَكِيمٍ (48)  
 الْمُعْرِبَةُ الَّتِي تَقْرَمُ عَلَيْهِ وَتُطْعِمُهُ كَمَا يُطْعَمُ النَّصْبَى وَذَكَرَ الْأَصْمَعِيُّ  
 الْمُعْرِبَةُ فِي الَّتِي تَحْكُمُهُ وَتَرْفُهُ (49)، وَقَالَ زُهَيْرُ بْنُ جَنَابٍ (50)  
 لَبِيتَ شَعْرِي وَالْدَّهْرُ ذُو حَدَثَانٍ \* أَيْ حِينٍ مَنِيبَتِي تَلْقَانِي  
 أَسْبَابُ عَلَى الْغِرَاشِ خُفَاتٌ \* أُمُّ بَكْفَى مُفَاجِعُ حَرَّانٍ  
 وَبِرَوَى مُفَاجِعٌ كَأَنَّهُ فُتِلَ لَهُ قَتِيلٌ،

قال أبو حاتم وذكر ابن الكلبي أن زهير بن جناب أوقع بالعرب مائتي وقعة فقال الشرفي بن القطامي خمس مائة وقعة 236 \* والشرفي ضعيف، حدثنا أبو حاتم قال وزعم هشام بن محمد عن أبيه محمد بن السائب قال سمعت أسيان الكلبيين يقولون عاش زهير بن جناب بن هُبَل بن عبد الله بن كنانة ابن بكر بن عوف بن عُدرة بن زيد اللات بن ربيعة بن ثور ابن كلب بن وبرة بن تغلب بن حلوان بن عمران بن الحاف ابن قضاعة بن مالك بن مرة بن مالك بن حمير مائتي سنة فلم تاجتمع قضاعة إلا عليه وعلى رزاح بن ربيعة بن حرام بن ضينة بن عبد كبير بن عُدرة بن سعد وهو هُدَيم بن زيد بن ليث بن سُد بن أسلم بن الحاف بن قضاعة ورزاح وحَن أَخَوَا قُصَيَّ بن كلاب لأُمِّه وكان زهير على عهد كليب بن وائل وقد كان أسير مهملًا ولم يكن في العرب أنظف من زهير بن جناب ولا أَوْجَهَ عند الملوك وكان لشدة رأيه يُسمَّى كاهنًا، قال أبو حاتم وذكر أصحابنا عن هشام قال وكان زهير \* قال ألا إن الحَيَّ تلعن فقال عبد الله بن علي بن جناب ألا إن الحَيَّ أقام فقال زهير ألا إن الحَيَّ أقام فقال عبد الله ألا إن الحَيَّ طعن فقال زهير من هذا المخالف علي منذ اليوم قالوا هذا ابن أخيك عبد الله ابن علي فقال شرُّ الناس لِلْعَمِ ابنُ الأخ إلا أنه لا يدع قاتلَ عمه وأنشأ يقول

وَكَيْفَ يَمُنُّ لَا أَسْتَطِيعُ فِرَاقَهُ  
وَمَنْ هُوَ إِنْ لَا تَجْمَعُ الدَّارُ لِاهِفِ<sup>(٥١)</sup>  
أَمِيرُ خِلَافِ<sup>(٥٢)</sup> إِنْ أَتَمُّ لَا يُقِمُّ مَعِيَ  
وَيَرْحَلُ وَإِنْ أَرْحَلُ يَقِمُّ وَيُخَانِفُ

قال ثم شرب زهير الخمر صِرْفًا أَيَّامًا حَتَّى مات وشربها ابو بَرَاه عامر ابن مالك بن جعفر حين خُولِفَ صِرْفًا حَتَّى مات وشربها عمرو بن كلثوم التغلبي صِرْفًا حَتَّى مات ولم يبلغنا أَنَّ احَدًا من العرب فعل ذلك إِلَّا هَؤُلاءِ (58)، قالوا وعاش زهير حَتَّى اَدْرَكَهُ من ولد اخيه ابو الْأَحْوص عمرو بن ثَعْلَبَةَ بن الْحَارِث بن حِصْن بن صَمْصَم بن عَدِي بن جناب، قالوا وكان الشَّرْقِي بن قُطَامِي يَقُول عاش ابن جناب اربعمِائَةَ سنة، قال وقال المَسِيب ابن الرِّفْل الزَّهِيرِي من ولد زهير بن جناب

\* وَأَبْرَهُ (54) الَّذِي كَانَ اصْطَفَانَا \* وَسَوَسْنَا وَتَأَجَّ الْمَلِكُ عَلِي 246  
وَقَاسَمَ نَصَفَ امْرَأَتِهِ زَهِيرًا \* وَلَمْ يَكْ دُونَهُ فِي الْأَمْرِ وَالِي  
وَأَمْرُهُ عَلَى حَيِّثِي مَعْدَد \* وَأَمْرُهُ عَلَى الْحَيِّ الْمُعَالِي  
عَلَى ابْنِي وَأَقْبَل لَهْمَا مُهِينًا \* يَرْذُهُمَا عَلَى رَغَمِ السَّبِيلِ  
بِحَيْسِهِمَا بَدَارِ الدُّلِّ حَتَّى \* أَلَمَّا يَهْلِكَا مِمَّنِ الْهَزَالِ  
XXI. قالوا وعاش هُبَل بن عبد الله بن كنانة الكلبي وهو

جَدُّ زَهِير بن جناب بن هبل بن عبد الله سبعمِائَةَ سنة حَتَّى خَرَفَ وَغَرِصَ مِنْهُ أَهْلُهُ فَقَالُوا إِنَّ بَنِي بَنِيهِ وَبَنِي بَنَاتِهِ وَبَنِي أَخِيهِ كَانُوا يَضْحَكُونَ مِنْهُ وَمِنْ اخْتِلَاطِ كَلَامِهِ وَإِنْ نَفَرًا مِنْ قَوْمِهِ يُقَالُ لَهُمْ بَنُو عَبْدِ وَدَّ بن كنانة جلسوا يَوْمًا عِنْدَهُ فَأَكْثَرُوا التَّعَاجُّبَ مِنْهُ وَلَمْ يَكُونُوا فِي الشَّرَفِ مِثْلَهُ مِنْهُمْ جُبَيْل بن عامر بن عَوْف بن كنانة وَحَاجِل (1) بن عمرو بن عوف بن كنانة وَهُمَا مِنْ كَلْبٍ لَمْ يَكُونَا مِثْلَهُ وَلَا مِثْلَ وَلَدِهِ فِي الشَّرَفِ فَقَالَ هُبَل بن عبد الله

رَبِّ يَوْمٍ قَدْ يَرَى فِيهِ هُبَلٌ \* ذَا سَوَامٍ وَتَوَالٍ وَجَسَدٌ  
لَا يُنَاجِيهِ وَلَا يَخْلُو بِهِلٌ \* عَبْدُ وَدٍّ وَجُبَيْلٌ وَحَاجِلٌ

25a بهل يبريد به واللام زائدة، وقال حاطب \* بن مالك بن الجلاس  
النّهشلى يذكر طول عمر هبل

كانك ترجو أن تعيش ابن مالك  
كعيش هبل (2) لقد (8) سفيت على عمد  
وما ذا ترجى من حياة ذليلة  
نعمرها بين الغطافية المرد  
وانت لقي في البيت كاللّال مدنف (4)  
وقد كنت سباقا الى غاية المجد  
ولموت خير لامرئ من حياته  
يدب دبيبا في المحلة كالقرد  
فلو أن شيئا نال خلدا لئاله  
حليف الندى عمرو سليل ابي الجعد  
فتى كان سباقا الى كل غاية  
يبادر فتيان العشيرة للحميد

قالوا وكان عمرو سليل ابي الجعد خال حاطب وهو عمرو بن  
الحميس بن الجعد بن رقة بن لؤذان أحد ثور أضحل وكان  
سيدا شجاعا جوادا قتلته انس بن مدرك الخثعمي،

XXII. قالوا قل عبارة بن عوف العدواني ثم أحد بنى  
وابش وعبر خمسين وماتت سنة وكان كاهنا أدرك عمر بن الخطاب  
اول ما ولي وهو شيخ قد ذهب بصره وخرف وألعب بالهذيان  
يقول اقربوا صيفكم وهو الذي يقول (1)

تقول لي عمرة ما ذا الذي \* تهذى به في السر والجهير  
25b \* قلت لها والجدون من شيمتي \* أمركم في العسر واليسر  
بصيفكم ان له حرمة \* فاقربوا صيوفى فاحد (2) الجيزر

وَارْعُوا لِحَارِ الْبَيْتِ مَا قَدْ رَعَى \* قَبْلَكُمْ ذَاكَ بَنُو عُمَيْرٍ  
قَوْمُوا لِصَبِيْفٍ جَاءَكُمْ طَارِقًا \* وَجَارِكُمْ بِالنَّيِّ وَالْحَمِيرِ  
قَالَ أَبُو حَاتِمٍ مَنْ قَالَ النَّيَّ مَفْتُوحَةَ النُّونِ أَرَادَ الشَّكْمَ وَمَنْ قَالَ  
النَّيَّ بِالْكَسْرِ أَرَادَ اللَّحْمَ الطَّرِيَّ

وَدَبَسُوا مَنْ رَامَ جِيرَانَكُمْ \* بِالسُّوِّ بِالْبُتْرِ وَبِالسُّمْرِ  
وَاحْشَوْشُوا فِي الْحَرْبِ إِنْ أُوقِدَتْ \* بِكُلِّ حَظِيٍّ وَذَى أَثَرِ  
ذُو أَثَرٍ يَرِيدُ السِّيفَ يَرَادُ بِهِ الْمَأْثُورَةُ وَالْأَثَرُ هُوَ الْفِرْدُ الَّذِي فِيهِ  
وَلَا تَهْرُوا الْمَوْتَ إِنْ أَقْبَلَتْ \* خَيْلٌ تَعَادَى سَنَنَ الدَّبْرِ (٨)  
فَرُبَّ يَوْمٍ قَدْ شَهِدْتُ الْوَعَا \* بِسَابِجٍ يَنْقُصُ كَالصَّقْرِ  
أَقْدَمُ قَوْمًا سَادَةً ذَادَةً \* بَيْضًا يُحَامُونَ عَنِ الْفَخْرِ

ويروى يحامون عن الناجز وهو الاصل

لَمَّا احْتَرَقُوا جَالِدُوا دُونَهُ \* وَطَارَ أَقْوَامٌ مِنَ الدُّعْرِ  
فَذَاكَ دَهْرٌ وَمَحَارُ الْفَتَى \* فِي غَيْرِ شَكٍّ مُظْلِمُ الْقَعْرِ (٩)  
أَوْ طَعْنَةٌ تَأْتِي عَلَى نَفْسِهِ \* فَهَاقَةٌ تَأْتِي عَلَى السَّبْرِ  
\* يَرِيدُ جِيَاشَةً لَا يَرَى دُمَهَا الْفُتْلَ (٥)

26a

عَمِرَتْ دَهْرًا ثُمَّ دَهْرًا وَقَدْ \* آمَلْتُ أَنْ آتِي عَلَى دَهْرِ  
فَإِنْ أَمِنْتُ فَلَمُوتٍ لِي خَيْرَةٌ \* مِنْ قَبْلِ أَنْ أَهْدَى وَلَا أَدْرِي  
خُمُسُونَ لِي قَدْ أَكَمَلْتُ بَعْدَ مَا \* سَاعَدَنِي قُرْآنٌ مِنْ عُمَيْرِ  
قُرْآنٌ مَائَتَا سَنَةٍ (٦) وَيُروى دَهْرَانٌ مِنْ عُمَيْرِ

XXIII. قَالُوا وَعَاشَ تَيْمُ اللَّهِ بْنِ تَعْلَبَةَ بْنِ عُبَايَةَ بْنِ صَعْبٍ

أَبْنِ عَلِيٍّ بْنِ بَكْرِ بْنِ وَائِلِ بْنِ قَاسِطٍ بْنِ هَنْبٍ بْنِ أَفْصَى بْنِ  
نُعْمَى بْنِ جَدِيلَةَ (١) بْنِ أَسَدٍ بْنِ رَبِيعَةَ بْنِ زِرَارٍ بْنِ مَعَدٍّ  
خَمْسَمِائَةِ سَنَةٍ حَتَّى أَخْلَفَ أَرْبَعَةَ لُجَمٍ حَدِيدٍ وَكَانَ مِنْ دُهَاةِ  
الْعَرَبِ فِي زَمَانِهِ فَبَلَّغْنَا أَنَّهُ بَعَثَ بَنِيهِ ذَاتَ يَوْمٍ فِي طَلَبِ أَجَلٍ لَهُ



صَلَّتْ فَهَبَتْ رِيحٌ بَعْدَ مَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِهِ شَدِيدَةً وَذَلِكَ فِي  
 الشِّتَاءِ فَقَالَ لَامِرَاتُهُ أُمُّ بَنِيهِ انْظُرِي مِنْ أَيْنَ هَبَّتِ الرِّيحُ فَظَنَرْتُ  
 ثُمَّ قَالَتْ مِنْ مَكَانٍ كَذَا وَكَذَا فَقَالَ لَهَا أَخْتِنِي فِي بَنِي أُمِّ لَا  
 فَقَالَتْ لَا وَاللَّهِ مَا خُنْتُكَ فِيهِمْ فَقَالَ وَيَحْكَ وَاللَّهِ إِنِّي لَأَعْلَمُ أَنَّهَا  
 رِيحٌ تُدْهِدِي الْبَعَرَ وَتَعْفُو الْأَثَرَ فَلَا يَعْرِفُونَ مُنْطَلَقًا وَأَنَّهَا \* تَنْسُقُ  
 مَطَرًا فَلَا يَعْرِفُونَ أَثَرًا فَإِنْ رَجَعُوا فِيهِمْ بَنَى وَإِيَّايَ أَشْبِهُوا وَإِنْ  
 مَضُوا فَلَنْ تَرِيَهُمْ أَبَدًا وَقَدْ خُنْتِنِي فِيهِمْ وَاللَّهِ لَا تَقْتُلُوكَ إِذَا قَبِلَ  
 أَنْ يَرْجِعُوا ثُمَّ لَمْ يَزَلْ لَيْلَهُ أَجْمَعَ مَا يَنَامُ وَمَا تَنَامُ امْرَأَتُهُ حَتَّى  
 إِذَا كَانَ عِنْدَ طُلُوعِ الْفَاجِرِ رَجَعَ أَحَدُهُمْ فَقَالَ لَهُ أَبُوهَ تَيْمُ اللَّهِ  
 مَا رَدَّكَ قَالَ هَبَّتْ رِيحٌ تُدْهِدِي الْبَعَرَ وَتَعْفُو الْأَثَرَ وَتَنْسُقُ الْمَطَرَ  
 فَلَمْ أَرَ مُنْطَلَقًا فَتَتَابَعُوا عَلَيَّ مِثْلَ مَقَالَتِهِ كُلُّهُمْ وَرَجَعُوا إِلَى آبِيهِمْ  
 فَسَرَّ بِذَلِكَ وَقَالَ أَنْتُمْ بَنَى حَقًّا وَإِيَّايَ أَشْبِهْتُمْ فَلَمَّا حَضَرَهُ الْمَوْتُ  
 أَمَرَ بَنِيَهُ أَنْ يَجْفُرُوا قَبْرَهُ بِمَكَانٍ يُقَالُ لَهُ حَضَنٌ وَقَالَ فِي ذَلِكَ  
 مَا ذَاكَ تَيْمُ اللَّهِ يُبْنَى بَيْنُهُ (٢) \* بِحَضَنِ حَيَاتِهِ وَمَوْتِهِ  
 وَكَانَ الَّذِي وَلَّى كَبْرَتَهُ مِنْ بَنِيهِ هَلَالُ وَبَنُو هَلَالُ بْنُ تَيْمِ اللَّهِ  
 أَقْدَلُ بْنُ تَيْمِ اللَّهِ عَدَدًا وَأَخْمَلُهُمْ ذِكْرًا فَقَالَ فِي ذَلِكَ الْأَخْنَسُ  
 ابْنُ عَبَّاسٍ بْنُ خَنْسَا (٣) (٢) ابْنُ عَبْدِ الْعَزَى بْنُ هَلَالُ بْنُ تَيْمِ  
 اللَّهِ بْنِ ثَعْلَبَةَ

حَمَلْنَا انْشِيخَ تَيْمِ اللَّهِ عَوْدًا \* وَكَانَ وَلِيِّ كَبْرَتِهِ أَبُونَا  
 27a \* وَلَمْ يَكْ طِبُّ أَعْمَامِي عَقُوفًا \* وَلَكِنَّا كَفَيْنَا مَا وَلَيْنَا  
 حَزَنُنَا بِنِعْمَتِهِ (٤) عَلَيْنَا \* وَأَطْرَفْنَاهُ حَتَّى مَاتَ فِينَا  
 أَطْرَفْنَاهُ ابْتِدَأْنَاهُ بِالنِّعَمِ،

XXIV. قَالُوا وَعَاشَ سُؤَيْدُ بْنُ خَدَّاقٍ (١) مِنْ عَبْدِ الْقَيْسِ  
 ابْنِ أَثَّصَى بْنُ دُعَيْمٍ بْنُ اسَدٍ بْنُ رَبِيعَةَ بْنِ نَزَارٍ مَاتَ فِي سَنَةِ

وقال في ذلك

كَبُرْتُ وَطَالَ الْعُمُرُ حَتَّى كَانَمَا  
رَقَى الدَّقْرُ مَتَى كُلُّ عَصُو بَاهِرَعَا  
غَنِمْتُ بَعِيرِي شَيْخٌ مَن سُئِلْتُ بِهِ  
فَتَنَاءُ بَنِي مَن كَانَ أَزْمَانُ تَبَعَا<sup>٢</sup>

XXV. قالوا وقال عطاء والكلبي عاش الجعشم بن عوف بن جذيمة من عبد القيس مائتي سنة حتى هَرمَ ومَلَ للحياةَ وهان على أهله فقال في ذلك

حَتَّى مَتَى الْجُعْشُمُ فِي الْأَحْيَاءِ \* لَيْسَ بِذِي أَيْدٍ وَلَا غَنَاءِ  
قَبِيهَاتٍ مَا لِلْمَوْتِ مِنْ دَوَاءِ

XXVI. قالوا وعاش مُجَمِّعُ بْنُ هِلَالِ بْنِ خَالِدِ بْنِ مَالِكِ بْنِ هِلَالِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِلَالِ بْنِ تَيْمِ اللَّهِ بْنِ ثَعْلَبَةَ بْنِ عُكَابَةَ بْنِ صَعْبِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ بَكْرِ بْنِ وَائِلِ<sup>١</sup> مائة سنة وتسع عشرة سنة فقال في ذلك<sup>٣</sup>

أَنْ أُمِسَ<sup>٣</sup> شَيْخًا فَدَ بَلِيْتُ<sup>٤</sup> فَطَالَمَا  
عَمَرْتُ وَلَكِنْ لَا أَرَى الْعَيْشَ<sup>٥</sup> يَنْفَعُ  
مَضَتْ مَائَةٌ مِنْ مَوْلِدِي فَتَضَيَّنَّهَا<sup>٦</sup>  
\* وَعَشْرٌ وَخَمْسُ<sup>٧</sup> بَعْدَ ذَاكَ وَأَرْبَعُ  
فِيَا رَبِّ خَيْلٌ كَالْقَطَا<sup>٨</sup> فَدُ وَرَعْنُهَا  
لَهَا سَبِيلٌ فِيهِ الْمَنِيَّةُ تَلْمَعُ  
"شَهِدْتُ وَغَنِمْتُ قَدْ حَوَيْتُ وَلَدَهُ  
أَصْبَتُ<sup>٩</sup> وَمَا ذَا الْعَيْشُ إِلَّا تَمَتُّعُ<sup>١٠</sup>

276

XXVII. قالوا وعاش عمرو بن نعلبة من عبد القيس مائتي

سنة وقال في ذلك حين كَبُرَ وعان على أهله

تَهَرَّاتٌ عُرْسِيَّ وَاسْتَنْكَرَتْ \* شَيْبِي فِيهَا جَنْفٌ وَازْوَارُ  
 لَا تُكْثِرِي هَرًّا (١) وَلَا تَعْجِبِي \* فَلَيْسَ بِالشَّيْبِ عَلَى الْمَرْءِ عَارُ  
 عَمْرٍ هَلْ تَسْذِرِينَ أَنَّ الْفَتَى \* شَبَابُهُ ثَوْبٌ عَلَيْهِ مُعَارُ  
 قَالَ أَبُو حَاتِمٍ وَزَعَمَ عَطَاءُ بْنُ مُصْعَبٍ الْمِلْطُ (٢) أَنَّ خَلْقًا الْأَحْمَرِ  
 وَضَعُوا هَذَا الْبَيْتَ الْآخِرَ،

XXVIII. وَعَلَى أَنَسِ بْنِ مُدْرِكٍ (١) الْخُثْعَمِيُّ (٢) بْنُ كَعْبٍ (٣)  
 ابْنُ عَمْرِو بْنِ سَعْدِ بْنِ عَوْفٍ (٤) بْنُ حَارِثَةَ بْنِ سَعْدِ بْنِ عَامِرِ  
 ابْنِ نَيْمِ اللَّهِ بْنِ مُبَشَّرِ بْنِ أَكْلُبِ بْنِ رَبِيعَةَ بْنِ عَفْرَسِ بْنِ  
 حَلْفٍ (٥) بْنِ أَثْلٍ وَهُوَ خُثْعَمٌ بْنُ أُنْمَارِ بْنِ بَكِيلَةَ بْنِ أَرَّاشٍ (٦)  
 ابْنِ عَمْرِو بْنِ لُحْيَانَ (٧) مَائَةٌ وَارْبَعًا وَخَمْسِينَ سَنَةً وَكَانَ سَيِّدَ  
 خُثْعَمٍ فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَفَارِسُهَا وَأَدْرَكَ الْإِسْلَامَ فَأَسْلَمَ وَقَالَ فِي كَبِيرِهِ (٨)

إِذَا مَا أَمْرُو عَاشِ الْهُتَيْدَةِ (٩) سَالِمًا  
 وَخَمْسِينَ عَامًا بَعْدَ ذَاكَ وَارْبَعًا  
 تَبَدَّلَ مَرَّ الْعَيْشِ مِنْ بَعْدِ حُلُوهِ  
 وَأَوْشَكَ أَنْ يَبْلَى وَأَنْ يَتَسَعَّسَعَا (١٠)  
 وَيَأْتَى بِهِ الْأَدْنَى وَيَرْضَى بِهِ الْعَدَى  
 إِذَا صَارَ مِثْلَ الرِّثَالِ أَحَدَبَ أَخْضَعَا  
 رَهِيئَةً قَعْرَ الْبَيْتِ لَيْسَ يَرِيْمُهُ (١١)  
 لَقَى (١٢) ثَاوِيًا لَا يَبْرَحُ الْمَهْدَ مَضْجَعَا  
 \* يُخَيِّرُ عَنْ مَنْ مَاتَ حَتَّى كَانَمَا  
 رَأَى انْصَعَبَ ذَا الْقَرْنَيْنِ (١٣) أَوْ رَأَى تَبْعَا (١٤)

28a

XXIX. قَالُوا وَعَلَى ذُو جَدْنٍ (١) الْحِمَيْرِيُّ الْمَلِكُ ثَلَاثُمِائَةَ  
 سَنَةً وَقَالَ فِي ذَلِكَ (٢)

لِكَلِّ جَنْبِ اجْتَنَّا (٣) مُصْطَاحِجٌ (٤)  
وَالْمَوْتُ لَا يَنْقَعُ مِنْهُ الْحَزَنُ  
الْيَوْمَ تُحْجِزُونَ بِأَعْمَالِكُمْ (٥)  
كُلُّ أَمْرِي يَخْصُدُ مِمَّا (٦) زَرَعُ (٧)  
لَوْ كَانَ شَيْءٌ (٨) مُقْلِنًا حَتْفَهُ (٩)  
أَفَلَتَ مِنْهُ فِي الْجِبَالِ الصَّدْعُ

وقال ايضا

يَا اجْتَنَّا مَهْلًا ذَرِينَا \* أَفَى سَفَاءِ تَعْدُلِينَا  
يَا اجْتَنَّا تَسْتَعْتَبِينَا \* فَلَا وَرَيْكَ تَعْتَبِينَا (١٠)  
يَوْمٌ يَغْيِرُ ذَا النِّعِيمِ \* وَنَارًا يَشْفَى الْكَرِينَا  
إِنَّ الْمَنَايَا يَطْلِعْنَ \* عَلَى الْإِنْسِ الْآمِنِينَا  
فَيَدْعُهُمْ (١١) شَتَّى وَقَدْ \* كَانُوا جَمِيعًا وَافِرِينَا  
XXX. قالوا وعاش عبد الله بن سُبَيْعِ الْحِمَيْرِيِّ مائة

وخمسين سنة وقال في ذلك

أَرَانِي كَلِمًا هَرَمْتُ يَوْمًا \* أَتَى مِنْ بَعْدِهِ يَوْمٌ جَدِيدُ  
يَعُودُ شَبَابُهُ فِي كُلِّ فَاجِرٍ \* وَيَأْبَى لِي شَبَابِي لَا يَعُودُ  
XXXI. قالوا وعاش مَرْدَاسُ بْنُ صُبَيْحٍ مِنَ الْحَكَمِ \* بن 286  
سَعْدُ (١) الْعَشِيرَةِ بْنِ مَالِكِ بْنِ أَدَدٍ مِنْ مَدْحِجٍ مَائَتِي سَنَةً

وثلاثين سنة وقال في ذلك

أَعَادَلْتَنِي دَعَى عَدْلِي فَاتَى \* أَتَتْنِي عَنْ حَاجِرٍ مُنْدِيَاتُ  
وَحَاجِرٍ بَطْنٍ مِنْ هَمْدَانَ مِنْهَا مَعِيُوفُ بْنُ يَحْيَى (٢)  
قَوَافِي قَدْ أَتَتْنِي مِنْ بَعِيدٍ \* فَمَا أَدْرِي أَرُورَ أَمْ تَبَاتُ  
فَإِنْ تِلْكَ كَذِبَةٌ مِنْ قَوْمٍ سَوَّ \* فَمَا إِنْ تَزِدْهَيْنِي الْمَعْدِرَاتُ  
فَاتَى قَدْ كَبُرَتْ وَرَقَ عَظْمِي \* وَأَسْلَمَنِي لَدَى الدَّهْرِ الْهَمَاتُ

مَرَأًى قَدْ تَنَوَّبُ وَطَوَّلُ عُمُرٍ \* تَتُوبُ لَهَا الْهُمُومُ الطَّارِقَاتُ  
أَدَبٌ عَلَى الْعَصَا لَمْ يَبْقَ إِلَّا \* لِسَانٌ صَارِمٌ عَضَبٌ حَتَاتُ  
فَلَا يَغْفِرُكُمْ كِبَرِي فَأَنْتَى \* كَرِيمٌ لَيْسَ فِي أَمْرِي شَتَاتُ  
قال أبو حاتم وأظن البيت الأخير ليس منها،

XXXII. قالوا وعاش عمرو بن ربيعة وهو لَحَيٌّ بن حارثة  
ابن عمرو بن عامر بن حارثة<sup>(١)</sup> الغطريف بن ثعلبة بن امرئ  
القيس بن ثعلبة بن مازن بن الأزد وعمرو بن لَحَيٍّ هذا أبو  
خُزَاعَةَ غير ولد أَفْصَى بن حارثة بن عمرو بن عامر، قالوا وقد  
يقال أنه لَحَيٌّ بن قَمْعَةَ<sup>(٢)</sup> بن خَنْدِفٍ بن مَضَرٍ<sup>(٣)</sup>، قالوا  
29a وبلغنا أن رسول الله صلى الله عليه وسلم \* قال أول من بَكَرَ الْبَاحِجِرَةَ  
وَوَصَلَ الْوَصِيلَةَ وَحَمَى الْحَامَى وَغَيَّرَ دِينَ أَبِيهِ إسماعيل عم عمرو  
ابن لَحَيٍّ بن قَمْعَةَ<sup>(٢)</sup> بن خَنْدِفٍ أبو خُزَاعَةَ فكَانَتِي أَنْظُرُ إِلَيْهِ  
يَجْرُو قُصْبُهُ فِي النَّارِ وَأَشْبَهُ وَلَدَهُ بِهِ أَكْثَمُ بَنِي الْحَجَّوْنِ فَقَالَ  
أَكْثَمُ وَكَانَ قَاعِدًا يَا رَسُولَ اللَّهِ بَابِي وَأُمِّي هَلْ يَضُرُّنِي الشَّبَهُ قَالَ  
لَا يَضُرُّكَ كُنْ كَافِرًا وَأَنْتَ مُسْلِمٌ، عاش ثلثمائة سنة واربعين سنة  
فكُثِرَ مَالُهُ وَلَدَهُ حَتَّى بَلَغْنَا وَاللَّهِ لَعَلَّمُ أَنَّهُ كَانَ يَقَاتِلُ مَعَهُ مِنْ  
وَلَدِهِ أَلْفَ مُقَاتِلٍ،

XXXIII. قال أبو حاتم قالوا وعاش فيما ذكر ابن الكلبي عن  
أبيه أَوْس بن حارثة بن لَام بن عمرو بن طريف بن عمرو بن  
ثُمَامَةَ بن مالك بن جَدْعَاء بن ذُهَل بن لُؤْزَانَ بن رُؤَسَانَ بن  
خَارِجَةَ بن سَعْد بن جُنْدَب بن فُطْرَةَ بن طَيٍّ وهو جَلَاهِمَةُ بن  
أُزْد بن زَيْد بن يَشْجَب بن عَرِيب بن مَلِك<sup>(١)</sup> بن زَيْد بن  
كَثْلَانَ بن سَبَأ وهو عبد شمس بن يشجب بن يعرب وهو  
قَحْطَان بن عَابِر وإِخ فَاكْطَان تاجتمع قبائل اليمن كلها عاش

مائتي سنة وعشرين سنة حتى هَرِمَ \* وذهب سَمْعُهُ وَعَقْلُهُ وكان 296  
 سَيِّد قَوْمِهِ وفي بَيْتِهِمْ فَبَلَّغْنَا أَنَّ بَنِيهِ ارْتَحَلُوا وَتَرَكُوهُ فِي عَرَصَتِهِمْ  
 حَتَّى هَلَكَ فِيهَا صَبِيغَةً ② وَهُمْ يُسَمُّونَ بِذَلِكَ الْيَوْمِ فِي ذَلِكَ يَقُولُ  
 الْأَسْحَمُ بْنُ الْحَارِثِ أَحَدُ بَنِي طَرِيفِ بْنِ مَالِكِ بْنِ جَدْعَاءِ بْنِ  
 ذَهْلِ بْنِ لُؤْذَانَ بْنِ رُوْمَانَ مِنْ جَدِيدِلَةَ طَيٍّ

أَتَانِي بِالْمَحْكَمَةِ أَنَّ أَوْسًا \* عَلَى شَظَنَانَ مَاتَ مِنَ الْهَزَالِ  
 تَحْمِلُ أَهْلُهُ وَاسْتَوْدَعُوهُ \* خَسْبًا مِنْ نَسِيجِ الصُّوفِ بِالِ  
 تَطْلُ الطَّيْرِ تَعْفُوهُ وَفَوْعًا \* أَلَا يَا بُنْسَ لِشَيْخِ الْمَذَالِ  
 الْخَسِيصِ الصُّوفِ السَّدى لَمْ يُجَزَّ إِلَّا مَرَّةً وَاحِدَةً وَكَانَ الْأَعْرَابُ  
 بِالْبِيَاءِ وَلَكِنْ لُغَةً طَيٍّ أَنْ يَقُولُوا رَأَيْتُ زَيْدًا فَيُحَدِّثُوا الْأَلْفَ ③  
 وَشَظَنَانَ أَرْضَ تَرَكَ الشَّيْخَ بَنُوهُ بِهَا،

XXXIV. قَالُوا وَعَاشَ عَدِيَّ بْنُ حَاتِمِ الطَّائِسِيِّ بْنِ عَبْدِ  
 اللَّهِ ① بْنِ حَشْرَجِ بْنِ أَمْرِ الْقَيْسِ بْنِ عَدِيَّ بْنِ أَخْزَمِ \* بَنِ  
 إِخْزَمٍ وَهُوَ قَهْرُومَةٌ ② بَنِ رُبَيْعَةَ بْنِ جَرُولِ بْنِ ثُعَلِ بْنِ عَمْرِو  
 ابْنِ الْعَوْتِ بْنِ طَيٍّ مَائَةٌ وَثَمَانِينَ سَنَةً فَلَمَّا أَسَنَ اسْتَنَادَنَ قَوْمَهُ  
 فِي وِطَاءٍ يَجْلِسُ عَلَيْهِ فِي نَادِيهِمْ وَقَالَ أَنَسِي أَكْرَهُ \* أَنْ يَسْطِقَ ③  
 أَحَدُنَا أَنَسِي أَرَى لِي عَلَيْهِ فَضْلًا وَلَكِنِّي قَدْ دَبْرْتُ وَرَقَّ عَظْمِي  
 فَقَالُوا نَنْظُرُ فَلَمَّا أَبْطَأُوا عَلَيْهِ انْشَأَ يَقُولُ

أَجْبِبُوا يَا بَنِي ثُعَلِ بْنِ عَمْرِو \* وَلَا تَكْمُلُوا الْجَوَابَ مِنَ الْحَبِيَاءِ  
 فَأَنِّي قَدْ كَبِرْتُ وَرَقَّ عَظْمِي \* وَقَدْ لَلَّحُمُ مِنْ بَعْدِ النِّقَاءِ  
 وَأَصْبَحْتُ الْعِدَاةَ أُرِيدُ شَيْعًا \* بَقِيَتِي الْأَرْضِ مِنْ بَرْدِ الشِّتَاءِ  
 وَطَاءِ يَا بَنِي ثُعَلِ بْنِ عَمْرِو \* وَلَيْسَ لِشَيْخِيكَمَ ④ غَيْرُ الْوِطَاءِ  
 فَإِنْ تَرَضَوْا بِهِ فَمَسْرُورٌ رَاضٍ \* وَإِنْ تَسَابَوْا فَانْسِي ذُو الْأَسَاءِ  
 سَأَتُكُمْ مَا أَرَدْتُ لِمَا أَرَدْتُمْ \* وَرَدُّكَ مَنْ عَصَاكَ مِنَ الْعَنَاءِ

لَأَتَى مِنْ مَسَاءَتِكُمْ بَعِيدٌ \* كُبُعدَ الْأَرْضِ مِنْ جَوِّ السَّمَاءِ  
وَأَتَى لَا أَكُونُ بِغَيْرِ قَوْمِي \* فَلَيْسَ الدَّلُّوْا إِلَّا بِالرِّشَاءِ  
فَأَذْنُوا لَهُ أَنْ يَبْسُطَ فِي نَادِيهِمْ وَطَابَتْ بِهِ أَنْفُسُهُمْ وَقَالُوا أَنْتَ  
شَيْخُنَا وَسَيِّدُنَا وَابْنُ سَيِّدِنَا وَمَا فِينَا أَحَدٌ يَكْفِرُ ذَلِكَ وَلَا  
يَسُدُّهُ،<sup>(٤)</sup>

XXXV. قَلُوا وعاش عبد المسيح بن عمرو بن قيس بن  
حيان بن بَقِيلَةَ<sup>(١)</sup> الغساني ثلثة<sup>(٢)</sup> مائة سنة وخمسين سنة  
وأدرك الإسلام فلم يُسَلِّمْ وكان منزله الخيرة وكان شريفا في الجاهلية  
وقال<sup>(٣)</sup>

\* لَقَدْ بَنَيْتُ لِلْحَدَثَانِ<sup>(٤)</sup> بَيْنَنَا<sup>(٥)</sup>  
لَوْ أَنَّ الْمَرْءَ تَنَقَّعَهُ الْخُصْمُونَ  
رُثِيْعَ<sup>(٦)</sup> الرِّاسِ أَحْوَى<sup>(٧)</sup> مُشْمَخِخْرًا  
لَأَنْوَجَ الرِّيَاحُ بِهِ حَنِينُ  
وَقَالَ يَذْكُرُ مِنْ كَانَ مَعَهُ مِنْ مَلُوكِ قَوْمِهِ الدِّينِ مَصُورًا<sup>(٨)</sup>  
أَبْعَدَ الْمُنْدَرِيْنِ أَرَى سَوَامًا<sup>(٩)</sup>  
تُرَوِّجُ بِالْخَوْرَنْقِ<sup>(١٠)</sup> وَالشَّدِيرِ  
تَحَامَاهُ فَوَارِسُ كُلِّ حَيٍّ<sup>(١١)</sup>  
مَخَافَةً أَغْضَعُ<sup>(١٢)</sup> عَالِي الرُّبْرِ  
وَبَعْدَ<sup>(١٣)</sup> فَوَارِسِ السُّنْعِمَانِ أَرْعَى  
رِبَاضًا بَبْنِ<sup>(١٤)</sup> مُرَّةٍ وَالْحَفِيرِ  
وَصِرْنَا بَعْدَ هُلُكِ أَبِي قُبَيْسٍ  
كَجُرْبِ الشَّاءِ فِي بَرِّهِمْ مَطِيرِ<sup>(١٥)</sup>  
تَفْشَمَنَا الْقِبَائِلُ مِنْ مَعَدٍ  
عَلَانِيَةً كَأَيْسَارِ الْجَزُورِ

وَكُنَّا لَا يُرَامُ لَنَا حَرِيمٌ  
فَنَاحُنْ كَصَرْعِ الصَّرْعِ الْقَحْوَ  
نَوَدَى الْحَجْرَ بَعْدَ خَرَاكِ بَصْرَى (16)  
وَخَرَجَ بَنَى قُرَيْظَةَ وَالنَّصِيرِ  
كَذَاكَ الدَّهْرُ دَوَّلَتْهُ سَجَالٌ

فيوم<sup>(17)</sup> من مَسَاةٍ أو سُورٍ  
قالوا وخرج بَقِيلَةَ في ثَوْبَيْنِ أَخْضَرَيْنِ فَقُتِلَ لَهُ انْصَانٌ مَا أَنْتَ  
إِلَّا بَقِيلَةُ فَسُمِيَ بَقِيلَةَ بِذَلِكَ وَاسْمُهُ نَعْلَبَةُ بْنُ سُنَيْنٍ (18)،

XXXVI. قالوا وعاش عَدِيٌّ بْنُ وَدَاعٍ بْنُ الْعَقِيٍّ (1) الْحَارِثُ بْنُ  
مَالِكِ بْنِ ثَعْلَبَةَ بْنِ غَنَمٍ بْنُ دَوْسٍ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ مِنَ الْأَزْدِ ثَلَاثُمِائَةَ  
سَنَةٍ فَأَدْرَكَ الْإِسْلَامَ وَأَسْلَمَ وَغَزَا وَقَالَ فِي ذَلِكَ

\* لَا عَيْشَ إِلَّا لِلْجَنَّةِ الْمُخْضَرَّةِ \* مَنْ يَدْخُلِ النَّارَ يُلَاقِ صَرَّةً 31a

وقال

اعْلَمَ أَنَّ كُلَّ فِتْنَى مَرَّةٍ \* لِلتُّرْبِ أَوْ بَيْتٍ مِنَ الْجَنَّةِ (2)  
ذَلِكَ مَكْرُوهٌ وَأَدْعَى فَإِنْ \* أَحْمَلُ عَلَى الثَّقَلَةِ لَا أَثْقَلِ

XXXVII. قالوا وعاش شُرَيْحُ بْنُ هَنْثَى بْنُ يَزِيدَ (1) بْنُ  
نَهْيَكٍ بْنُ نُرَيْدٍ بْنُ سُفْيَانَ بْنِ سَلَمَةَ وَهُوَ الصَّبَابُ بْنُ الْحَارِثِ  
ابْنِ كَعْبٍ بْنُ مَدْحِجٍ عَشْرِينَ وَمِائَةَ سَنَةٍ فِيمَا ذَكَرَ ابْنُ  
الْكَلْبِيِّ عَنْ أَبِي مِخْنَفٍ قَالَ أَخْبَرَنَا أَشْيَاخُنَا مِنْ بَنِي الْحَارِثِ  
قَالُوا ثُمَّ قُتِلَ فِي وَلايَةِ الْحِجَاجِ بْنُ بُوْسَيْفٍ مَعَ ابْنِ أَبِي بَكْرَةَ  
فَقَالَ وَهُوَ يَرْتَجِزُ فَبَلَ أَنْ يُقْتَلَ (2)

قَدِ عَشْتُ بَيْنَ الْمُشْرِكِينَ أَعْصُرًا \* نُمَتَّ أَذْرَكْتُ النَّبِيَّ الْمُنْدَرَا  
وَبَعْدَهُ صَدِيقُهُ وَعُمَرَا \* وَيَوْمَ مِهْرَانَ وَيَوْمَ تَسْتَرَا  
وَالْجَمْعَ فِي صِقِينِهِمُ وَالنَّهْرَا \* هَيَّهَاتَ مَا أَطْوَلَ هَذَا عُمَرَا



XXXVIII. قالوا وعاش شَرِيَّةُ بن عَبْدِ الْجُعْفَى من جُعْفَى ابن سَعْدِ العشيرة بن مالك بن أَدَد بن مَذْحِج (١) ثلثمائة سنة وأدرك الإسلام، حَدَّثَنَا ابو حاتم قال وذكر ابن الكلبي قال 316 \* سمعتُ ابا بكر بن قيس الجُعْفَى يذكر عن أشياخه وقد ذكره غيره وقالوا هو شَرِيَّةُ بن عبد الله الجُعْفَى وقال في زمن عمر بن الخطاب وهو بالمدينة لقد رأيتُ هذا الوادي الذي انتم به وما به قُضْرَةٌ ولا قَصَبَةٌ ولا شَجَرَةٌ مما ترون وأدركتُ أخريات قومي يشهدون بمثل شهادتكم يعنى قول لا اله الا الله ومعه ابن له يَهْدِي به في شَجَارٍ قد خَرِفَ فقبيل له يا شَرِيَّةُ ما بال ابنك قد خَرِفَ وبك بَقِيَّةٌ قال أما والله ما تزوجتُ أمه حتى أتت علي سبعين سنة وتزوجتها ستيرة عفيفة ان رَضِيتُ رأيتُ ما تَقَرُّ به عيني وإن سَخِطْتُ تَأْتَتْ لِي حتى أَرْضَى وإن ابني هذا تزوج امرأة فاحشةً بَذِيَّةً ان رأى ما تَقَرُّ به عينه تعرّضتُ له حتى يَسْخَطَ وإن سَخِطَ تَلَعَّبْتُهُ حتى يَهْلِكَ ثم قال شَرِيبٌ وَأَحْبَبُ لا يَمْتَنُ ثوبى واحدٌ ولا اثنانِ وأنى بالثلاثة (٢) معذور، قال ابو روق حَدَّثَنَا الرباشي قال حَدَّثَنَا الاصمعي قال مرّ رَجُلٌ بقم يدفنون مَيِّتًا ورجل يقول

\* اُحْنُوا (٣) على نَيْسَمٍ مِنْ بَرْدِ النَّثْرِ  
قَدَمًا أَبْسى رَبِّكَ (٤) ألا ما تَرَى

32a

قال فقلت له مَنْ هُوَ؟ فقال هذا ابني وهذا بنو،

XXXIX. قالوا وعاش عُبَيْدُ بن شَرِيَّةٍ الجُرهمي ثلثمائة سنة وقال بعضهم مائتين وعشرين سنة إلا أنما نَدَلَسَ أنه عاش بها في الجاهلية وأدرك الإسلام فأسلم وقدَّم علي معاوية بن أبي سفيان، فبلغنا أنَّ معاوية قال له أَخْبِرْنِي دَمَ أَذَى عليان قال

ماتنان وعشرون سنة قال ومن آيس علمت قال من كتاب الله قال  
ومن اى كتاب الله قال من قول الله تبارك وتعالى وجعلنا الليل  
والنهار آيتين فمحونا آية الليل وجعلنا آية النهار مُبصرةً لتبْتَغُوا  
فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ (الآية 2)، فقال له معاوية وما أدركت قال أدركت  
يومًا فى أثر يوم وليلة فى أثر ليلة متشابهًا كتشابه الكذِبِ  
يَحْدُوَانِ بِقَوْمٍ فِي دِيَارِ قَوْمٍ يَكْذِبُونَ مَا يَبِيدُ عَنْهُمْ وَلَا  
يَعْتَبِرُونَ بما مضى منهم حيثهم يتلف ومولودهم يخلف فى دهر قد  
نصرف أيامه تنقلب بأهلها كنقلبها دهرها (3) بينا أخوه (4) فى  
الرخاء ان صار فى البلاء وبيننا هو فى الزيادة ان أدركه \* النقصان<sup>32b</sup>  
وبينا هو حرّ ان أصبح قبيًا لا يدوم على حال ولا تدوم له (5)  
حال بين مسرور بمولود ومحزون بمفقود فلولا ان لحي يتلف لم  
يسعهم بلد ولولا ان المولود يخلف لم يبق أحد، قال معاوية  
يا عبيد أخبرنى عن المال آية أحسن فى عينك قال أحسن  
المال فى عيني وأنفعه غناء وأقله عناء وأبعده من الآفة  
وأجده على العامة عين حرارة فى أرض خوارة اذا استودعت  
أدت وان استحكمتها درت فافعمت تعول ولا تُعَال، قال معاوية  
ثم ما ذا قال فرس فى بطنها فرس تتبعها فرس قد ارتبطت منها  
فرسًا، قال معاوية فإى النعم احب اليك قال النعم لغيرك يا امير  
المؤمنين قال (6) لمن فلاحها بيده ولبشرها بنفسه، قال معاوية  
حدثنى عن الذهب والفضة قال حجاران ان أخرجهما نقدًا وان  
خرنّتهما لم يَزِدَا، قال معاوية فأخبرنى عن قيامك وقعودك  
وأكلك وشربك ونومك وشهوتك للباءة قال أمّا قيامى فان قممت  
فالسما تَبْعُدُ وان قعدت فالأرض تقرب وأما أكلى وشربى  
فإنى ان جعت كلبت وان شبعت بهرت \* وأما نومي<sup>33a</sup> فإن

حَصَرْتُ مَجْلِسًا حَالِقَنِي وَإِنْ خَلَوْتُ أَطْلُبُهُ فَارْقَنِي وَأَمَّا الْبِئَاءَةُ  
فَإِنْ بُذِنْتُ (٧) لِي عَاجَزْتُ وَإِنْ مُنِعْتُ غَضِبْتُ، قَالَ مَعَاوِيَةُ فَأَخْبِرْنِي  
عَنْ أَعْجَبَ شَيْءٍ رَأَيْتَهُ قَالَ أَعْجَبُ شَيْءٍ رَأَيْتُهُ أَنِّي نَزَلْتُ  
بَحْيًى مِنْ قِصَاعَةٍ فَخَرَجُوا بِجَنَازَةٍ رَجُلٍ مِنْ عُدْرَةٍ يُقَالُ لَهُ حُرَيْثُ  
ابْنِ جَبَلَةَ فَخَرَجْتُ مَعَهُمْ حَتَّى إِذَا وَارَوْهُ انْتَبَذْتُ جَانِبًا عَنْ  
الْقَوْمِ وَعَيْنَايَ تَذْرِفَانِ ثُمَّ تَمَثَّلْتُ شَعْرًا كُنْتُ رَوَيْتُهُ قَبْلَ ذَلِكَ (٨)

يَا قَلْبُ (٩) إِنَّكَ فِى (١٠) أَسْمَاءٍ مَعْرُورٍ  
أَذْكَرُ (١١) وَهَلْ يَنْفَعُنكَ (١٢) الْيَوْمَ تَذَكِيرُ  
فَدُبْحَتَ بِالْحُبِّ (١٣) مَا تُخْفِيهِ مِنْ أَحَدٍ (١٤)  
حَتَّى جَرَّتْ بِكَ (١٥) أَطْلَاقًا (١٦) مُحَاضِرُ  
تَبَغَّى أَمْرًا فَمَا (١٧) تَذَرِي أَعَاجِلُهَا  
خَيْرٌ لِنَفْسِكَ (١٨) أَمْ مَا فِيهِ تَأْخِيرُ  
فَاسْتَقْدِرْ (١٩) اللَّهُمَّ خَيْرًا وَارْضَيْنَ بِهِ  
فَبَيْنَمَا الْعُسْرُ إِذْ دَارَتْ مَبَاسِيرُ  
وَبَيْنَمَا الْمَرْءُ فِى الْأَحْيَاءِ مُغْتَبِطًا (٢٠)  
إِذَا صَارَ فِى الرَّهْسِ (٢١) تَعْقُوهُ (٢٢) الْأَعَاصِيرُ  
حَتَّى كَسَانُ لَسَمٍ يَكُنْ إِلَّا تَذَكُّرُهُ (٢٣)  
وَالدَّهْرُ أَيَّتَمَّا (٢٤) حَالُ (٢٥) دَهَارِيرُ  
يَبْكِي الْغَرِيبُ عَلَيْهِ (٢٦) لَيْسَ يَعْرِفُهُ  
وَذُو قَرَابِنِهِ فِى السَّحَابِ مَسْرُورُ  
وَذَاكَ آخِرُ عَهْدٍ مِنْ أَخِيكَ إِذَا  
مَا الْمَرْءُ صَمِنَهُ ائْتَلَحَدَ الْكَنَاسِيرُ (٢٧)

الخنسِير والجمع الكَنَاسِيرُ ويقال للخنَاسِرَةِ وَهْمٌ الذَّنْسُ شَبَّعُوا الْجَنَازَةَ،  
فَقَالَ رَجُلٌ إِلَى جَانِبِي يَسْمَعُ مَا أَقُولُ يَا عَبْدَ اللَّهِ مَنْ قَالَ هَذِهِ

الأبيات \* قلت والذي أحلف به ما أدري ألا أنسى قد رويتها 336  
 منذ زمان قال ثائله الذي دفنناه آنفاً وإن هذا ذو قرابته أسر  
 الناس بموته وإنيك للغريب الذي وصف تبكى عليه فعاجبت  
 لما ذكر في شعره والذي صار إليه من قوله كأنه كان ينظر إلى  
 موضع قبره فقلت إن البلاء موكل بالمنطق،

XL. قالوا وعاش سيف بن وهب بن جذيمة<sup>(١)</sup> بن عمرو بن  
 ثعلبة بن حيان بن ثعلبة وهو جرم وأما سمي بجرم خاضعة  
 كانت له تسمى جرماً ماتت سنة فيما ذكر ابن الكلبي عن  
 محمد بن عبد الرحمان الأنصاري وهو من بلي ثم من بني  
 العجلان عن أشياخه، وأما ابن الكلبي فقال عاش ثلثمائة سنة  
 وقال في ذلك<sup>(٢)</sup>

ألا أننى عاجلاً<sup>(٣)</sup> ذاهب \* فلا تحسبوا أنه<sup>(٤)</sup> كاذب  
 لمست شبابي فأفنيته \* وأتركني السقدر<sup>(٥)</sup> الغالب  
 وصاحبني حقة فأنقصي \* شبابي وودعني الصاحب  
 وخصم دفعت ومولى نفعت حتى يثوب له ثائب  
 وجار منعت وفتفت رنفت \* إذا الصدع أعيأ به الشاعب

XLI. \* قالوا وعاش عامر بن جويش بن عبد رضا بن قمران 34a

ابن ثعلبة بن عمرو<sup>(١)</sup> بن حيان بن ثعلبة وهو جرم بن عمرو  
 ابن العوث بن طيبي ماتت سنة وقال في ذلك

ما ذا أرحى من الفلاح إذا \* فنعث وسط الطعائن الأول  
 مستعيراً أطرد الكلاب عن الظـ \* ل إذا ما دنون للاحـ

وقال<sup>(٢)</sup>

المـ ربكي لـ سـ \* مـ والسلامـ لا تحسـ<sup>(٣)</sup>  
 أوـ سالمـ مـن قد تـ ثـ ثـ جـ \* جـ وبيـ رـ

أَوْ دَبَّ مِنْ هَرَمٍ وَأَوْ \* تَى سَمْعُهُ وَانْقَفَّ (٤) صَرْسَةً  
أَوَدَى الزَّمَانُ بِأَهْلِهِ \* وَبِاقْرَبِيهِ فَقَلَّ أَنْسَهُ

XLII. قالوا وعاش لخارث بن مضاخ (١) الجَرْهِيَّ من جرهم  
الأكبر وهو جرهم بن قحطان بن عابر بن شالح (٢) بن ارفخشذ  
ابن سام بن نوح عليه السلام أربع مائة سنة وهو القاتل (٣)

يَا أَيُّهَا الْحَيُّ بِالسَّعْفِ الْمُقِيمُونَا  
هَبُّوا فَيُوشِكُ يَوْمًا لَا تَهْبُونَا  
إِذْ قَالَ رَكَّبٌ لِرَكَّبٍ سَاتِرِينَ مَعًا  
لَا بُدَّ أَنْ تَسْمَعُونَا أَوْ تُغْنُونَا  
حُتُّوا (٤) الْمَضَى وَأَرْخُوا (٥) مِنْ أَرْزَمِنَهَا  
فَبِلَ الْمَمَاتِ وَقَضُّوا مَا تُقْضُونَا (٦)  
\* كُنَّا أَنْسَاءَ كَمَا أَنْتُمْ (٧) فَغَيَّرْنَا  
دَهْرٌ فَسَرَفَ كَمَا كُنَّا تَكُونُونَا (٨)  
قَدْ مَالَ دَهْرٌ عَلَيْنَا ثُمَّ أَهْلَكَنَا  
بِإِتْبَاعِي مِنْهُ فَكُلَّ النَّاسِ يَأْسُونَا (٩)  
يَا أَيُّهَا النَّاسُ (١٠) سَيِّرُوا إِنْ قَصَرَكُمْ  
أَنْ تُصْبِحُوا ذَاتَ يَوْمٍ لَا تَسَيِّرُونَا (١١)  
وقال أيضا (١٢)

لَنْ لَمْ يَكُنْ بَيْنَ الْحَاجِّينَ إِلَى الصَّغَا  
أَنِيسٍ وَنَمِ يَسْمُرُ بِمَكَّةَ سَامِرُ  
بَلَى نَاحِنُ كُنَّا أَهْلُهَا فَارْزَانَا (١٣)  
صُرُوفُ الْتَلْيَالِي وَالْجُدُودُ الْعَوَاثِرُ

XLIII. قنوا وعاش جعفر بن قُرط (١) العامري ثلاث مائة سنة

وَأَدْرَكَ الْإِسْلَامَ وَقَالَ

لَمْ يَبْقَ يَا خَدْلُجُ (٢) مِنْ لِدَاتِي (٣)  
أَبُو بَنِييْنَ لَا وَلَا بَنَاتِ (٤)  
مِنْ مَسْقَطِ (٥) الشَّمْسِ (٦) إِلَى الْفُرَاتِ  
أَلَّا يُعَدَّ الْيَوْمَ فِي الْأَمْوَاتِ  
هَلْ مُشْتَرٍ (٧) أَبِيْعُهُ حَيَاتِي

XLIV. وَلَوْ أَنَّ عَبَّادَ بْنَ أَفْ الْكَلْبِ الصِّدَاوِيَّ مِنْ بَنِي أَسَدٍ

عَشْرِينَ وَمِائَةً سَنَةً وَقَالَ

عَمِرْتُ فَلَمَّا جُرْتُ سَتَيْنِ حَاجَّةً  
وَسَتَيْنِ قَالَ النَّاسُ أَنْتَ مُقَنَّدٌ  
فَقُلْتُ لَهُمْ بِاللَّهِ هَلْ تُنْكِرُونَنِي  
وَهَلْ عَابَنِي إِلَّا السَّخَا وَالتَّمَجُّدُ  
السَّخَاءُ مَمْدُودٌ وَالرَّوَايَةُ \* إِلَّا الْتَدَى وَالتَّمَجُّدُ \*  
وَأَنِّي جَوَادُ الْكَفِّ سَمَحٌ بِمَا حَوَتْ  
يَدَايَ مِنْ (١) الْمَعْرُوفِ لَا أَتَلَدُّ  
أَجُودُ وَأَحْيَى الْمُسْتَاجِيرِ مِنَ الرَّدَى  
إِذَا عَرَدَ النَّكْسُ الْأَحْمُ الْأَلْنَدُ  
\* وَيَوْمًا (٢) تَرَى الْأَبْطَالَ مِنْ خَوْفِ شَرِّهِ  
سَكَارَى عَلَيْهِمْ غُبَيْبَةٌ تَتَرَدُّ  
شَهِدْتُ فَجَلَّيْتُ الْبَلَايَا وَأَوْقَعَهَا  
بِأَسْمَرٍ نَحَوِ الْمُبْتَغَى الشَّرِّ يَقْصِدُ  
وَزَقَى كَمُسْتَنْدَمِي الْغَزَالِ سَبَاتُهُ  
لِفَتْيَانٍ صِدْقِي رَفْدُهُمْ لَيْسَ يَنْفَدُ

فَقُلْتُ لَهُمْ عَلُّوا وَتَلَكْ مَطِيَّتِي  
 بِكَفِّي عَصَبٍ مَشْرِفِي مُهْتَدٍ  
 ففادت وقام الطاهريان فأوقدا  
 بعلياء نارا حمها ليس يبرد  
 فلما اشتقوا منها وأدبر وحشهم  
 صبت لهم صهباء في الكأس تزيّد  
 وقلت لهم أني حبيّل بمثل ما  
 رأيتم طوال السّهر لا أتزيّد

ففادت أي بردت وماتت، ويروى فكاستت يعني قامت على ثلاث  
 قوائم، الأرق الشدة يقال أنه لذب أرق، قال أبو روق وقال  
 الرياشي رأى رجل في المنام رجلا مسرفا على نفسه فسأله عن  
 حاله فقال ما لقيت بعدكم أوفّة، وحشهم جوعهم ويقال بات  
 فلان وحشا، الخليل والكفيل والضمين والصبير والزعيم سواء،  
 XLV. قالوا وعاش عامر بن الظرب العدواني مائتي سنة وكان

حكما للعرب وفيه يقول ذو الأصبغ العدواني

\* وَمَتَا حَكَمَ يَقْضِي \* فَلَا يَنْقُصُ مَا يَقْضِي 358

وهي أبيات وإنما قيل له ذو الأصبغ لأنه كانت له في رجله  
 أصبع زائدة وكان من أمره أن وجأ وهو وادي الطائف وهو حرم  
 الطائف انتهى حرمة رسول الله صلى الله عليه وسلم فلا يُصاد  
 صيدها ولا يُحتلى خلاهما<sup>(١)</sup> وكان ثقيف وهو قسي بس منبه  
 باليمن فأتاه أبو رغال فصدقه فأخذ شاته اللّيون وترك الأخرى  
 فثقيف أن يتركها وقال فيها فوق فأبى أن يتركها فرماه ثقيف  
 فقتله<sup>(٢)</sup> ثم لحق بالثائف فوجد فيها طربا شيخا كبيرا فأخذه  
 فقال لتؤمنني أو لأقتلنك ثم لتنزلني أفضل أرضك منزلا فأمته

وَأَنزَلَهُ فَلَمَّا جَاءَ عَامِرٌ ابْنُهُ قَالَ لَهُ يَا أَبَتَاهُ مَنْ هَذَا قَالَ هَذَا  
 رَجُلٌ نَبِيٌّ وَادِينَا بَغِيرَ حَمْدٍ أَحَدٍ فَقَالَ عَامِرُ بْنُ طَرِبٍ (٣)  
 أَرَى شَعْرَاتٍ عَلَى حَاجِبَيْي يَبِضُّا تَبْتَنَ جَمِيعًا ثُمَّ مَا  
 أَطَّلَ (٤) أَهَاهِي بِهِنَ الْكِلَا \* بَ أَحْسِبُهُنَّ صَوْرًا (٥) قِيَامَا  
 أَهَاهِي أَرْجُهَا أَقُولُ هَؤُلَاءِ

وَأَحْسِبُ أَنْفِي إِذَا مَا مَشِيَتْ شَخْصًا أَمَامِي رَأَى فَقَامَا

\* قَالَ أَبُو حَاتِمٍ وَذَكَرَ اصْحَابُنَا عَنِ الشَّعْبِيِّ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ 36a  
 قَضَى عَامِرُ بْنُ الطَّرِبِ الْعَدَوَانِيَّ مِنْ جَدِيلَةِ قَيْسٍ عَلَى الْعَرَبِ  
 بَعْدَ عَمْرِو بْنِ حُمَيْمَةَ الدَّوْسِيِّ فَأَتَتْهُ (٦) عَامِرٌ بِخَنْثَى لَهُ مَا  
 لِلرَّجُلِ وَمَا لِلْمَرْأَةِ فَاشْكَلَتْ عَلَيْهِ فَأَقَامَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا لَا يَقْضِي  
 فِيهِ بَشْيَءَ فَأَتَتْهُ أَمَةٌ سَوْدَاءُ تُسَمَّى خُصِيلَةَ (٧) فَقَالَتْ أَيُّهَا الشَّيْخُ  
 أَتُنَيْتَ عَلَيْنَا مَا شِئْنَا وَأَتَمَّا أَفْنَاهُنَّ أَنَّهُ كَانَ يَذْبَحُ لِأَصْحَابِ الْمَسْأَلَةِ  
 كُلِّ يَوْمٍ شَاةً فَقَالَ وَيْلَكَ إِنِّي أَتُنَيْتُ فِي أَمْرٍ لَا أَدْرِي أَصَعِدُ فِيهِ أَمْ  
 أَصَوِّبُ فَقَالَتْ وَمَا ذَاكَ قَالَ أَتُنَيْتُ بِمَوْلُودٍ لَهُ مَا لِلرَّجُلِ وَمَا لِلْمَرْأَةِ  
 قَالَتْ وَمَا يَشُقُّ عَلَيْكَ مِنْ ذَلِكَ أَتَبِعُهُ الْمَبَالُ أَقْعَدُهُ فَإِنْ كَانَ يَبُولُ  
 مِنْ حَيْثُ يَبُولُ الرَّجُلُ فَهُوَ رَجُلٌ وَإِنْ كَانَ يَبُولُ مِنْ حَيْثُ تَبُولُ  
 النِّسَاءُ فَهِيَ امْرَأَةٌ، قَالَ وَكَانَ كَثِيرًا مَا يِعَانِبُ الْأَمَةَ فِي رِعِيَّتِهَا إِذَا  
 سَرَحَتْ فَقَالَ أَسِيئِي يَا خُصِيلُ أَوْ أَحْسِنِي فَلَا عِتَابَ عَلَيْكَ قَدْ  
 فَرَجْتِهَا عَنِّي، فَلَمَّا أَصْبَحَ قَضَى بِالَّذِي أَشَارَتْ، فَلَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامُ  
 شَدَّدَ الْقُصْبَةَ فَصَارَتْ سُنَّةً فِي الْإِسْلَامِ يَعْنِي الْإِسْلَامُ شَدَّدَهَا،  
 قَالُوا وَعَاشَ عَامِرٌ مِائَتَيْ سَنَةٍ \* وَقَالُوا ثَلَاثِمِائَةَ سَنَةٍ قَالَ أَبُو حَاتِمٍ 36b  
 ذَكَرُوا ذَلِكَ عَنْ مُجَالِدٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ، قَالَ أَبُو رَوْفٍ وَحَدَّثَنَاهُ  
 الرِّيَاشِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا عَمْرُ بْنُ بُكَيْرٍ عَنِ الْهَيْثَمِ بْنِ عَدِيِّ عَنْ مُجَالِدٍ  
 عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ كُنَّا عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ وَهُوَ فِي صَفَةِ زَمْرٍ يُغَنِّي



الناس إذ قال أعرابي أفنتيت الناس فأفنتنا قال هات قال آرايت قول الشاعر المتلمس<sup>9</sup>

لذى للعلم قبل اليوم ما تُفَرِّع العصا  
وما عِلِّمَ الانسَانُ إِلَّا لِيَعْلَمَا<sup>10</sup>

قال ابن عباس ذاك عمرو بن حُصَمة الدوسي<sup>11</sup> قضى على العرب ثلثمائة سنة فكبر فألزموه السابح من ولده فكان معه فكان الشيخ إذا غفل كانت الإمارة بينه وبينه أن تُفَرِّع العصا حتى يعاوده عقله فذلك قول المتلمس اليشكري من بكر بن وأد

لذى للعلم قبل اليوم ما تُفَرِّع العصا

قال ذو الاصبع العدواني بعد ذلك بدهر<sup>12</sup>

عذير الحَيِّ من عَدَوا \* نَ كانوا حَيَّةَ الأَرْضِ  
بَغَى بَعْضُهُمْ بَعْضًا<sup>13</sup> \* فلم يَرَعُوا<sup>14</sup> على بعض  
ومنهم كانت السادا \* تَ والمُوفُونَ بالقَرَضِ  
\* وهم بلغوا على الشَّحْنَا \* والشَّشْنَانِ والبُغْضِ  
مبَالِغَ لم يَنْلِهَا النَّا \* سَ في بَسْطٍ ولا قَبْضِ  
وَلَمْ أَنْ<sup>15</sup> \* وَادَّوا أَشْبُوا<sup>16</sup> \* بِسِرِّ النَّسَبِ<sup>17</sup> المَخْصِ  
ومنهم حَكَمَ يَقْضِي \* فلا يَنْقُصُ ما يَقْضِي

37a

يعنى عامر بن الظرب أشبهى الرجل إذا شَبَّ وَلَدُهُ، فلما كبر عامر وتَخَوَّفَ قَوْمُهُ أَنْ يَمُوتَ اجتمعوا اليه فقالوا له يا سيدنا وشيغنا أوصنا فقال يا معشرَ عدوانَ كلتموني تعباً أن القلب لم يَخْلُقْ، ومن لك بأخيك كَلَهُ<sup>18</sup>، إن كُنْتُمْ شَرَفْتُمُونِي فَقَدْ ائْتَمَسْتُ ذَلِكَ مِنْكُمْ وَأَتَى قَدْ أَرَيْتَكُمْ ذَلِكَ مِنْ نَفْسِي وَأَتَى لَكُمْ مِثْلِي أَفْتَمُوا عَنِّي مَا أَقُولُ لَكُمْ مِنْ جَمْعِ بَيْنِ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ لَمْ يَجْتَمِعَا لَهُ وَكَانَ الْبَاطِلُ أَوَّلِي بِهِ وَإِنْ الْحَقُّ لَمْ يَزَلْ يَنْفِرُ مِنْ

الباطل ولم يزل الباطل ينفر من الحق، لا تَفَرَحُوا بِالْعَلْفِ وَلَا  
تَشَبَّهُوا بِالرِّثَةِ، وَكُلَّ عَيْشٍ يَعِيشُ الْفَقِيرُ، وَمَنْ يُرِ يَوْمًا يَرِ بِهِ (19)،  
وَأَعِدُوا لِكُلِّ أَمْرٍ قُدْرَهُ، قَبْلَ الرِّمَاءِ تَمَلُّوا الْكِنَائِيَّ (20)، وَمَعَ السَّفَاهَةِ  
التَّدَامَةُ، وَالْعُقُوبَةُ نَكَالٌ وَفِيهَا تَمَامَةٌ فَلَا تَذْمُوا الْعُقُوبَةَ، وَالْيَدُ  
الْعُلْيَا مَعَهَا عَافِيَةٌ \* وَالْقَوْدُ رَاحَةٌ (21) لَا عَلَيْكَ وَلَا لَكَ، وَإِذَا 87b  
شِئْتَ وَجَدْتَ مِثْلَكَ، إِنَّ عَلَيْكَ كَمَا إِنَّ لَكَ، وَلِلْكَثَرَةِ الرُّعْبُ  
وَلِلصَّبْرِ الْغَلْبَةُ، مَنْ طَلَبَ شَيْعًا وَجَدَهُ وَإِنْ لَا يَجِدُهُ يَوْشِكُ أَنْ  
يَقَعَ قَرِيبًا مِنْهُ، فِيمَا مَعْشَرَ عَدُوَانِ إِيَّاكُمْ وَالشَّرَّ فَإِنَّ لَهُ بَاقِيَةً،  
وَأَنْفَعُوا الشَّرَّ بِالْخَيْرِ يَغْلِبُهُ، أَنَّهُ مَنْ دَفَعَ الشَّرَّ بِالشَّرِّ رَجَعَ الشَّرُّ  
عَلَيْهِ وَلَيْسَ فِي الشَّرِّ أَسْرَةٌ، وَمَنْ سَبَقَكُمْ إِلَى خَيْرٍ فَاتَّبِعُوا أَثَرَهُ  
تَحِيدُوا فَضْلًا، إِنْ خَالَفَ الْخَيْرَ وَالشَّرَّ وَسَعَيْهِمَا وَلِكُلِّ يَدٍ مِنْهُمَا  
نَصِيبٌ، يَا مَعْشَرَ عَدُوَانِ إِنْ الْأَوَّلُ كَفَى الْآخَرَ فَمَنْ رَأَيْتُمُوهُ  
أَصَابَهُ شَرٌّ فَأَلَمَّا أَصَابَهُ فَعَلَهُ فَاجْتَنِبُوا ذَلِكَ الَّذِي فَعَلَهُ، يَا مَعْشَرَ  
عَدُوَانِ إِنْ الشَّرَّ مَيِّتٌ وَإِنَّمَا يَأْتِيهِه لَحْيٌ فَيُصِيبُهُ وَمَنْ اجْتَنَبَ  
الشَّرَّ لَمْ يَثْبُثِ الشَّرُّ عَلَيْهِ، يَا مَعْشَرَ عَدُوَانِ (22) إِنْ لَخِيرَ عَرُوفٌ  
أَلُوفٌ وَلَمْ يُفَارِقِ الْخَيْرَ صَاحِبُهُ حَتَّى يُفَارِقَهُ وَلَنْ يَرْجِعَ إِلَيْهِ حَتَّى  
يَأْتِيَهُ، يَا مَعْشَرَ عَدُوَانِ زُبُونُ صَغِيرِكُمْ وَاعْتَبَرُوا بِالنَّاسِ وَلَا يَعْتَبِرِ  
النَّاسُ بِكُمْ، وَخُذُوا عَلَى أَيْدِي سَفَهَاتِكُمْ تَقْلُدْ جَرَائِرَكُمْ، وَإِيَّاكُمْ  
وَالْحَسَدَ فَإِنَّهُ شُوْمٌ وَنَكِدٌ، وَإِنْ كَدَّ نَدَى فَضْلٍ وَاجِدٌ \* أَفْضَلُ 88a  
مِنْهُ، وَمَنْ بَلَغَ مِنْكُمْ خُطَّةَ خَيْرٍ فَأَعِينُوهُ وَاطْلُبُوا مِثْلَهَا وَرَغِيبَهُ  
فِي نَيْتِهِ وَتَنَاقَسُوا فِي طَرِيقَتِهِ وَمَنْ قَصَرَ فَلَا يَلُومَنَّ إِلَّا نَفْسَهُ، وَإِنِّي  
وَجَدْتُ صِدْقَ الْحَدِيثِ طَرَفًا مِنَ الْغَيْبِ فَاصْذَقُوا تَصَدَّقُوا، (يَقُولُ  
مَنْ لَزِمَ الصَّدَقَ وَعَوْدَهُ لِسَانَهُ وَقَفَّ فَلَا يَكُنْ يَتَكَلَّمُ بِشَيْءٍ يَظُنُّهُ  
إِلَّا جَاءَ عَلَى طَنِّهِ) وَإِنِّي رَأَيْتُ لِلْخَيْرِ طَرَفًا فَسَلَكْتُهَا وَرَأَيْتُ

لِلشَّرِّ طُرُقًا فَاجْتَنِبْنَهَا، وَأَتَى وَالِدَهُ مَا كُنْتُ حَكِيمًا (28) حَتَّى  
تَبِعْتُ الْحُكَمَاءَ (24) وَمَا كُنْتُ سَيِّدَكُمْ حَتَّى تَعْبُدْتُ لَكُمْ، إِنْ  
الْمُحَظَّةُ لَا تَنْفَعُ إِلَّا عَاقِلًا، وَإِنْ لَكُلِّ شَيْءٍ دَاعِيَا فَاجْجِبُوا إِلَى  
الْحَقِّ وَادْعُوا إِلَيْهِ وَأَدْعُوا لَهُ، (يُرِيدُ ذَلِيلًا لِلْحَقِّ)، “ وَكَانَ مِنْ  
حَدِيثِ عَامِرٍ أَنَّهُ زَوْجُ ابْنَتِهِ فَعَمَّةُ ابْنَةِ عَامِرٍ ابْنُ أَخِيهِ عَامِرُ بْنُ  
الْحَارِثِ بْنِ طَرِيبٍ وَقَالَ لِأُمِّهَا وَهَى مَاوِيَةُ بِنْتُ عَوْفٍ بْنِ فُهْرٍ حِينَ  
أَرَادَ الْبِنَاءَ بِهَا يَا هَذِهِ مَرَى ابْنَتِكَ فَلَا تَنْزِلَنَّ فَلَاةً إِلَّا وَمَعَهَا مَاءٌ  
وَأَنْ تُكَثِّرَ اسْتِعْمَالَ الْمَاءِ فَلَا طِيبَ أَطْيَبُ مِنْهُ (25) وَإِنَّ الْمَاءَ جُعِلَ  
لِلْأَعْلَى جَلَاءً وَلِلْأَسْفَلِ نَفَاةً وَأَيُّكَ أَنْ تَمِيلِيَ إِلَى هَوَاكَ وَرَأْيِكَ فَإِنَّهُ  
لَا رَأْيَ لِلْمَرْأَةِ وَأَيُّ رَوْصِيَّتِكَ فَإِنَّهُ لَا وَصِيَّةَ لَكَ أَخْبِرِي ابْنَتَكَ  
886 أَنَّ الْعِشْقَ حُلُوٌّ وَأَنَّ الْكِرَامَةَ الْمَوَاتَاةُ فَلَا تَسْتَكْرِهَنَّ \* زَوْجَهَا مِنْ  
نَفْسِهَا وَلَا تَمْنَعَهُ عِنْدَ شَهْوَتِهِ فَإِنَّ الرِّصَا الْإِتْيَانُ عِنْدَ اللَّذَّةِ وَلَا  
تُكْثِرْ مُصَاجَعَتَهُ فَإِنَّ الْجَسَدَ إِذَا مَلَ مَلَ الْقَلْبُ وَمُرِبُهَا فَلَا تَمَزُجَنَّ  
مَعَهُ بِنَفْسِهِ فَإِنَّ ذَلِكَ يَكُونُ مِنْهُ الْإِنْقِبَاصُ وَمُرِبُهَا فَلْتَخْبَأْ سِرَّهَا  
مِنْهُ فَإِنَّهُ إِنْ كَانَ لَا بُدَّ مِنْ أَنْ يَرَاهَا فَإِنَّ كَثْرَةَ النَّظَرِ إِلَيْهَا  
اسْتِهَانَةٌ وَخَفَاءٌ، فَلَمَّا أَتَتْ لِحَارِبَةَ عَلَيْهِ نَفَرَتْ مِنْهُ وَلَمْ تَرِدْهُ  
فَأَتَى ابْنُ أَخِيهِ الْعَمَّ فَشَكَا ذَلِكَ إِلَيْهِ فَقَالَ لَهُ عَامِرُ يَا ابْنَ  
أَخِي إِنَّهَا إِنْ كَانَتْ ابْنَتِي فَإِنَّ لَكَ نَصِيبًا مِنِّي (أَوْ قَالَ فَإِنْ  
نَصِيبُكَ الْأَوْفَرُ مِنِّي) فَاصْدُقْنِي فَإِنَّهُ لَا رَأْيَ لِمَكْذُوبٍ فَإِنْ  
صَدَقْتَنِي صَدَقْتُكَ إِنْ كُنْتَ نَفَرْتَهَا فَدَعَرْتُهَا فَخَفِضْ (26) عَصَاكَ  
عَنْ بَكْرَتِكَ تَسْكُنُ وَإِنْ كَانَتْ نَفَرَتْ مِنْكَ مِنْ غَيْرِ إِنْغَارِ (27)  
فَذَلِكَ الدَّاءُ الَّذِي لَيْسَ لَهُ دَوَاءٌ وَإِنْ لَا يَكُنْ وَمِثْلُ (28)  
فِرَاقِ (29) وَأَجْمَلُ الْقَبِيحِ الطَّلَاقُ (30) وَلَمْ تَتْرِكْ (31) أَهْلَكَ وَمَالَكَ  
وَمَدَّ خَلْعُهَا مِنْكَ بِمَا أُعْطِيَتْهَا وَهِيَ فَعَلَتْ ذَلِكَ بِنَفْسِهَا،

فنعمت علماء العرب أن هذا أول خلع كان في العرب وثبت في  
 الإسلام<sup>(82)</sup> " وكان من حديث عامر بن الظرب أيضا أنه كان  
 يدفع بالناس في الحج<sup>(83)</sup> وذلك \* أنه كان وقومه طلبوا أن يجيزوا<sup>89a</sup>  
 من ورد عليهم من تِلْقاء محلّتهم ببطن وَّجَّ وكان طريق أهل السَّراة  
 ولم ازد شُؤنة فدخلوا على صوفة فكانوا يجيزون عدوان يومًا  
 وصوفة يومًا<sup>(84)</sup> وكان الذي يتولّى إجازة الحج من عدوان أبو  
 سيرة العدواني (هكذا أملاه أبو حاتم وليس بمستوية<sup>(85)</sup>  
 العدواني) فقال

يا ربّة العَيْرِ رُبِّيه لِمَرَّتْ به

لا تَطْعَنِي فَتَهْجِي النَّاسَ بِالطَّعَنِ

أَصَحَّتْ أَيْلَى<sup>(86)</sup> بنى عمرو مُجَلَّلَةٌ

تَمَّتْ بِلا كَدَرٍ فِيهَا ولا مِن

ثَوَابٍ ما قد أَتَوْهُ عِنْدَنَا لَهُم

الشُّكْرُ مِنَّا لما أَسَدُوا مِنَ الْحَسَنِ

فأجاز أبو سيرة العدواني بالناس أربعين سنة على غير له حتى  
 إن كانت العرب لتضرب المثل به فتقول أصح من غير أبي  
 سيرة<sup>(87)</sup>، قال فبينما عامر يدفع بالناس إذ بصر به رجل من ملوك  
 غسان فأعجبه نحوه فكلّمه فإذا أحكم العرب وأحلمه قولاً  
 وفعلًا فحسده الغساني وقال في نفسه لأفستنه فلما صدر الحاج<sup>89b</sup>  
 أرسل الملك إلى عامر أن زرني حتى أتأخذك خلًا وأحسن جِباءك  
 وأعظم شرفك فأقبل عامر على قومه فقال ما ذا ترون قالوا نرى  
 ألا ترّ رسولهُ أشخص ونشخص معك فتصيب من رشفه ونفعه  
 ونصيب معك وتناجه بجاهك فخرج وخرج معه نفر من قومه  
 فلما دخل بلاده تكشف له رأيه وأبصر أنه قد أخضاً فجمع إليه

أَصْحَابَهُ فَقَالَ أَلَا تَرَوْنَ أَنَّ الرُّأْيَ نَائِمٌ وَالْهَوَى يَنْقُضَانُ وَقَدْ يَغْلِبُ  
 الْهَوَى الرُّأْيَ وَمَنْ لَمْ يَغْلِبِ الْهَوَى بِالرُّأْيِ نَدِمَ وَعَاجَلَتْ حِينُ  
 عَاجِلَتُمْ عَلَيَّ وَلَكِنْ سَلِمْتُ لَا أَعُودُ بَعْدَهَا لِمُثْلِهَا وَإِنَّا قَدْ تَوَرَّطْنَا  
 فِي بِلَادِ هَذَا الرَّجُلِ فَلَا تَسْبِقُونِي بِرَيْثِ أَمْرِ أَقِيمَ عَلَيْهِ وَدَعُونِي  
 وَرَأْيِي وَحِيلَتِي لَكُمْ فَقَدِمَ عَلَى الْمَلِكِ فَضْرَبَ لَهُ قَبَّةً وَحَرَّ لَهُ جَزُوراً  
 فَقَالَ لَهُ انْقُصْ قَدْ أَكْرَمْنَا كَمَا تَرَى وَمَا وَرَاءَ هَذَا خَيْرٌ مِنْهُ فَقَالَ  
 لَا تَسْعَاجِلُوا فَلِكُلِّ عَامٍ طَعَامٌ وَلِكُلِّ رَاغٍ مَرَعَى وَلِكُلِّ مُرَاجٍ مُرْبِجٌ  
 وَنَحْنُ الرُّغْوَةُ الصَّرْبُجُ فَمَكْتُوْا آيَامًا ثُمَّ أَرْسَلَ إِلَيْهِ الْعَسَاةَ قَدْ  
 40a رَأَيْتُ \* أَنْ اجْعَلَكَ النَّاطِرُ فِي أَمْرِ قَوْمِي فَأَتَنِي قَدْ رَضِيتُ عَقْلَكَ  
 وَأَتَفَرَّغَ لِلدِّقِّ وَمَرْكَبِي فَمَا رَأَيْكَ فَقَالَ أَيُّهَا الْمَلِكُ مَا أَحْسَبُ أَنَّ  
 رَغِبَتَكَ فَنِي بَلَّغْتُكَ أَنَّ تَجْعَلَ لِي مُلْكَكَ فَقَدْ قَبِلْتُ إِذْ وَلَّيْتَنِي  
 أُمُورَ رَعِيَّتِكَ وَقَوْمِكَ وَإِنِّي كُنْتُ عَلِيمٌ وَإِنِّي أَلَدَى اعْجَبِكَ مِنْ  
 عِلْمِي إِنَّمَا هُوَ مِنْ ذَلِكَ الْكَنْزِ أَتَخَذُنِي عَلَيْهِ وَقَدْ خَلَفْتُمْ<sup>88</sup>  
 خَلْفِي فَإِنْ صَارَ فِي أَيْدِي قَوْمِي عِلْمُ كُلِّهِمْ مِثْلَ عِلْمِي فَأُذِنَ  
 لِي حَتَّى أَرْجِعَ إِلَى بِلَادِي فَأَتِيكَ بِهِ فَإِنْ صِرْتُ بِهَذَا الْعِلْمِ إِلَى  
 بِلَدِكَ أَبْخَتَنَهُ وَلَدَكَ وَقَوْمَكَ حَتَّى يَكُونُوا كُلُّهُمْ عُلَمَاءَ وَكَانَ الْمَلِكُ  
 جَاهِلًا فَطَمَعَ أَنْ يَقْطَعَ أَصْلَ الْعِلْمِ مِنْ عِنْدِهِمْ وَيَصْبِرَ لِقَوْمِهِ دُونَهُمْ  
 فَقَالَ لَهُ الْمَلِكُ قَدْ أَذْنْتُ لَكَ بِتَعْجِيلِ الرَّجْعَةِ فَقَالَ لَهُ عَامِرٌ إِنَّ  
 قَوْمِي أَصْنَاءُ بِي فَأَتَيْتُ لِي كِتَابًا بِحِجَابِيَةِ الطَّرِيفِ فَبَرَى قَوْمِي  
 ضَمْعًا يُطَيِّبُ أَنْفُسَهُمْ عَنِّي وَأَسْتَخْرِجُ كَنْزِي وَأَرْجِعُ إِلَيْكَ فَكَتَبَ لَهُ  
 بِذَلِكَ فَعَادَ إِلَى أَصْحَابِهِ فَقَالَ ارْحَلُوا فَقَالُوا تَاللَّهِ مَا رَأَيْنَا وَافِدًا  
 قَوْمٍ قَطُّ أَبْعَدَ مِنْ نَوَالٍ وَلَا أَحْيَدَ عَنْ مَالٍ قَالَ لَهُمْ مَهْلًا فَإِنَّ  
 40b أَفْضَلَ الرِّزْقِ الْحَبِيبَةُ وَهِيَ يُرَادُ الرِّزْقُ وَقَالَ لَيْسَ عَلَيَّ \* الرِّزْقُ قَوْتُ  
 وَغَنَمٌ مِنْ نَجَاةٍ مِنَ الْمَوْتِ وَمَنْ لَا يَرِ بِسَاطِنًا يَعِيشُ وَاهِنًا (يَقُولُ

مَنْ لَمْ يَنْظُرْ فِي الْمُنْتَعَبِ عَالِشَ وَاهِنًا ضَعِيفًا وَالْبَاطِنِ هَاهُنَا  
 الْمُنْتَعَبِ وَالنَّظَرِ فِي الْعَاقِبَةِ) وَلَوْ أَخَذَ فَنِي لَوُمُّكُمْ لَاتَّبَعْتُ قَوْلَكُمْ  
 وَبَلْ أَمَّ الْآيَاتِ وَالْعَلَامَاتِ وَالنَّظَرِ وَالْإِعْتِبَارِ وَالْفِكْرِ وَالْإِخْتِبَارِ ثُمَّ  
 قَدِمَ عَلَى قَوْمِهِ فَقَالَ رَبِّ أَكَلْتُ تَمْنَعُ أَكَلَاتِ (٣٩) وَسَنَةَ تَجْبِرُ سَنَوَاتِ  
 ثُمَّ أَقَامَ فَلَمْ يَعُدَّ، وَكَانَ مِنْ حَدِيثِ عَلَمَرِ بْنِ الظَّرْبِ أَيْضًا  
 أَنَّهُ خَطَبَ إِلَيْهِ صَعْصَعَةُ بْنُ مُعَاوِيَةَ ابْنَتَهُ (٤٠) فَقَالَ يَا صَعْصَعُ  
 قَدْ جِئْتُ (٤١) نَشْتَرِي مِنِّي كَيْدِي وَأُكْرِمَ (٤٢) وَلَدِي عِنْدِي  
 مَنَعْتُكَ أَوْ بَعْتُكَ (٤٣) النِّكَاحُ خَيْرٌ مِنَ الْإِيْمَةِ (٤٤) وَالْحَسَبُ كِفَاءُ  
 لِلْحَسَبِ (٤٥) وَالزَّوْجُ الصَّالِحُ يُعَدُّ أَبًا (٤٦) قَدْ أَتَكَحْتُكَ خَشْيَةً أَلَّا  
 أَجِدَ مِثْلَكَ (٤٧)؛ يَا مَعْشَرَ دَوَسٍ (٤٨) (قَالَ وَقَالَ أَكْثَرُ أَصْحَابِنَا يَا  
 مَعْشَرَ عَدَوَانِ) خَرَجْتَ كَرِيمَتِكُمْ مِنْ بَيْنِ أَظْهُرِكُمْ مِنْ غَيْرِ رَغْبَةٍ  
 عَنْكُمْ (٤٩) وَلَكِنَّهُ مَنِ خُطَّ لَهُ شَيْءٌ جَاءَهُ رَبُّ زَارِعٍ لِنَفْسِهِ مَا  
 حَاصِدُهُ غَيْرُهُ (٥٠) وَلَوْ لَا (٥١) قِسْمُ الْحُظُوظِ (٥٢) مَا أَدْرَكَ الْآخِرُ مَعَ  
 الْأَوَّلِ شَيْعًا (٥٣) يَعِيشُ بِهِ (٥٤) وَلَكِنْ رَزَقَ أَكَلٍ \* مِنْ أَجَلٍ وَاجِلٍ، ٤١  
 إِنَّ الَّذِي أَرْسَلَ الْحَيَاةَ (٥٥) أَنْبَتَ الْمَرْعَى ثُمَّ قَسَمَهُ أَيْ حَفَظَ  
 وَكَلًّا لَكَلٍّ فَمِ بَقْلَةً وَمِنَ الْمَاءِ جُرْعَةً تَرُونَ وَلَا تَعْلَمُونَ وَلَنْ يَرَى  
 مَا أَصْفُ لَكُمْ أَلَّا كُلُّ قَلْبٍ وَاعٍ وَلَكَلٍّ مَرْعَى رَاعٍ وَلَكَلٍّ رِزْقٍ سَاعٍ  
 وَلَكَلٍّ خُلْفٍ خُلْفٍ كَيْسٌ أَوْ حُمُقٌ، وَمَا رَأَيْتُ شَيْئًا قَطُّ أَلَّا  
 سَمِعْتُ حِسَّهُ وَوَجَدْتُ مَسَّهُ وَمَا رَأَيْتُ شَيْئًا خَلَقَ نَفْسَهُ وَمَا  
 رَأَيْتُ مَوْضُوعًا أَلَّا مَصْنُوعًا وَمَا رَأَيْتُ جَائِيًا أَلَّا ذَاهِبًا وَلَا غَانِمًا  
 أَلَّا خَائِبًا وَلَا نِعْمَةً أَلَّا وَمَعَهَا بُؤْسٌ وَلَوْ كَانَ يُمَيِّتُ النَّاسَ الدَّاءُ  
 لَأَعَاشَهُمُ الدَّوَاءُ فَهَلْ لَكُمْ فِي الْعِلْمِ الْعَلِيمِ قِيلٌ وَمَا هُوَ فَقَدْ قُلْتَ  
 فَأَصْبَبْتَ وَأَخْبَرْتَ فَصَدَقْتَ فَقَالَ أَرَى أُمُورًا شَتَّى وَشَيْعًا شَيْعًا  
 حَتَّى قَالُوا وَمَا حَتَّى قَالَ حَتَّى يَرْجَعَ الْمَبِيتُ حَيًّا وَيَعُودَ لَا شَيْءُ

شَيْعًا وَلِذَلِكَ خُلِقَتِ الْأَرْضُ وَالسَّمَاءُ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ ذَاهِبِينَ فَقَالَ وَيْلُ  
 أُمِّهَا نَصِيحَةً لَوْ كَانَ لَهَا مَنْ يَقْبِلُهَا بِقَبُولِهَا،  
 XLVI. قَالُوا وَطَشَ سِمْعَانُ بْنُ هُبَيْرَةَ وَهُوَ أَبُو السِّمَّالِ (١)  
 الْأَسَدِيُّ سَبْعًا وَسِتِّينَ وَمِائَةَ سَنَةٍ وَهُوَ الَّذِي يَقُولُ

416

\* وَهَادِثَةٌ (٢) مِنْ شَيْبَتِي وَتَحَنَّنِي  
 وَطُولُ فُعُودِي بِالْوَصِيدِ أَفْكَرُ  
 تَقُولُ فَتَى (٣) سِمْعَانُ بَعْدَ اعْتِدَالِهِ  
 وَبَعْدَ سَوَادِ الرَّأْسِ فَالرَّأْسُ أَزْعَرُ  
 فَقُلْتُ لَهَا لَا تَهْرَعِي إِنْ قَصَرَكَ أَلْ  
 مَنَایَا وَرَيْبُ الدَّقْرِ بِالْمَرْءِ يَغْدِرُ  
 فَكَمْ مِنْ صَاحِبِ عَاشٍ دَهْرًا بِنِعْمَةٍ  
 فَخَلَّ بِهٖ يَوْمٌ أَغْرُ مُشْهَرُ  
 فَصَارَ لَقَى فِي الْبَيْتِ لَا يَمْرُجُ الْفَنَا  
 رَدِيًّا عَلَيْهِ كَأُبَّةٌ وَتَوَقَّرُ  
 وَقَدْ كَانَ مَذَلَّجًا إِلَى الْمَجْدِ مُنْعَبًا  
 إِلَيْهِ الْمَطَايَا عُمَرُ لَيْسَ يَفْتَرُ  
 فَلَمَّا تَرَمَّتْهُ الْمَنَایَا وَرَيْبُهَا  
 تَقُوسُ مِنْهُ الظُّهْرُ فَالْخَطُوءُ مُقْصَرُ (٤)

كَذَا قَالَ أَبُو حَازِمٍ مُقْصَرٌ وَهُوَ غُلَطٌ لِأَنَّهُ لَا يَقَالُ أَقْصَرَ الْخَطُوءُ  
 إِنَّمَا يَقَالُ قَصَرَ وَبِجَوَزِ فَالْخَطُوءُ مُقْصَرٌ (٥) مُصَدَّرٌ فَجَعَلَ الْمَصْدَرُ  
 صِفَةً لِلْخَطُوءِ،

وَعَادَ كَفَرَحَ النَّسْرِ أَعْمَى عَنِ الَّتِي  
 يُرِيدُ طَوَالَ الدَّهْرِ يَهْدِي وَيَهْدِرُ

فَإِنْ أَلْ شَيْخًا فَانِيًا فَلَرَبِّمَا  
 أَصَبْتُ الَّذِي أَقْوَى وَمَا كُنْتُ أَحَدُ  
 وَرَبِّ خَيْرِ جَمَّةٍ قَدْ لَقِيَتْهَا  
 وَشَرِّ كَثِيرٍ عَنْ شَوَاتِي تَحَدَّرُ  
 شَوَاتِهِ جِلْدَةً رَأْسَهُ،

وَحَيْلٍ تَعْتَنِي لِلنِّزَالِ أَجَبْتُهَا  
 وَفِي الْكَفِّ مِنِّي مَشْرِفِي مُدَكَّرُ  
 وَتَحْتِي طَمَرٌ مُسْتَطَارٌ فَوَادُهُ  
 سَلِيمُ الشَّطَا نَهْدٌ كُمَيْتٌ مُضْمَرُ  
 فَنَزَلْتُ إِذْ نَادَوْا نَزَالَ وَنَلْتُ مَا  
 يَنَالُ الْكَرِيمُ الْأَحْرَبِيُّ الْمُشْمِرُ  
 فَذَلِكَ تَقَرُّ قَدْ مَضَى حُلُو عَيْشِهِ  
 وَغَادَرْتَنِي شَلَوْ لِي الدَّثْبُ يَكْشَرُ  
 \* وَقَدْ كُنْتُ أَبَاءَ عَلَى الْقَرْنِ مَرْجَمًا (٧)  
 أُجُودٌ وَأَحْمِي الْمُسْنِفَاتِ وَأُحْبَرُ  
 وَلِلْمَوْتِ خَيْرٌ لَأَمْرِي مِنْ حَيَاتِهِ  
 بِدَارَةٍ ذُلٌّ عَلَبَلَايَا يُوقَرُ

42a

عَلَبَلَايَا يريد على البلايا فاذغم اللام، وقال ابو حاتم وآخر  
 حرف في كتاب سيبويه علماء بنو فلان يريد على الماء (٨)،  
 XLVII. قالوا وعاش فالج بن خلاوة بن سبيع بن بكر بن  
 أشجع بن ريث بن غطفان ثمانين ومائة سنة وكان فارسا وكان  
 عريضا يعرض فيما ليس يعنيه وهو الذي تضرب العرب به  
 المشك يقول للرجل اذا عرض فيما لا يعنيه أنت من هذا الأمر  
 فالج بن خلاوة (١)، حدثنا ابو حاتم قال أخبرنا به ابو زيد



فقال انت كفالج بن خلاوة ولا عقب لفالج، وقال يذكر  
اعتراضه فيما لا يعنيه

أَلَا رَبُّ أَمْرٍ مُعْصِلٍ قَدْ رَكِبْتُهُ  
بِثَنِيٍّ (٢) فَعَدَّ التَّيْحَانَ الْمُضْلِلِ  
فَأَقْشَعَ عَنِّي لَمْ يَصِرْنِي وَرَبِّمَا  
أَجَرَ الْفَتَى مَا كَانَ عَنْهُ بِمَعَزِ  
وَقَدْ كُنْتُ ذَا بَأُو (٣) عَلَى النَّاسِ مَرَّةً  
إِذَا جِئْتُ أَمْرًا جِئْتُهُ الدَّهْرَ مِنْ عَدِ  
فَلَمَّا رَمَانِي الدَّهْرُ صِرْتُ رَدِيئَةً  
لَكَدَّ ضَعِيفُ الرُّكْنِ أَكْشَفَ أَعْيُنِي  
فِيَا دَهْرُ قَدْ مَأْ كُنْتُ صَعْبًا فَلَمْ تَزَلْ  
بِسَهْمِكَ تَرْمِي كُلَّ عَظِيمٍ وَمُقْصِلِ  
فَقَدْ صِرْتُ بَعْدَ الْعِزِّ أُغْصَى مَذَلَّةً  
عَلَى الْهَوْلِ (٤) وَالْأَزْمَانُ ذَاتُ تَنْقُلِ  
فَكَمْ قَدْ رَأَيْتُ مِنْ هُمَامٍ مُتَوَّجِ  
مِنَ التَّيْبِ يَمْشِي طَامِحًا كَالسَّبْهَلِ (٥)  
\* فَاصْبَحَ بَعْدَ التَّيْبِ كَالْبَعْرِ ذَلَّةً  
قَلِيلَ الْبَتَاتِ (٦) كَالضَّرِيكِ الْمُعْيِلِ  
وَأَخَّرَ قَدْ أَبْصَرْتُهُ مُتَلَفَعًا  
بَرِيْطَةً نَذَّ كَانَ غَيْرَ مُبَاجِلِ  
يَدِينُ لَهُ الْأَقْوَامُ سِرًّا وَجَهْرَةً  
يَرُوحُ وَيَغْدُو كَالْهُمَامِ الْمُرْقِلِ  
كَذَلِكَ هَذَا الدَّهْرُ صَارَتْ بُطُونُهُ  
ظُهُورًا وَأَعْلَى الْأَمْرِ صَارَ كَأَسْعَلِ

فَصَبْرًا عَلَى رَيْبِ الزَّمَانِ وَعَصِيَّةَ  
 وَلَا تَلُكْ ذَا تَيْبِهِ وَلَا تَتَعَلَّلِ  
 خُذِ الْعَقْوَ وَأَقْنَعْ بِالصَّحَاحِ قَرِيبًا  
 أَكْرَبُ (٧) لِيَزَارَ (٨) الْعَارِضَ الْمُتَهَلِّلِ  
 الصَّاحِ الصَّاحَّةَ مِثْلَ الصَّاحِجِ وَالصَّاحَّةَ، وَأَنْشُدْ  
 \* وَخُطَّ أَيَّامُ الصَّاحِجِ وَالسَّقَمُ \* (٩)

وقال

مُعْتَرِضٌ (١٠) لِعَيْنٍ لَمْ يَغْنِهِ (١١)  
 أَذْرَكَ مَالَ غَيْرِهِ بِجَنِّهِ  
 فَاخْتَارَ شَيْعًا لَمْ يَكُنْ مِنْ طَيْبِهِ  
 كَأَنَّمَا يَخْتَارُ مَاءَ شَتِّهِ

XLVIII. قالوا وعاش جرّوة بن يزيد الطاعق وكان ينزل  
 بَلَخَ خَرَّاسَانَ نَزَلَهَا أَيَّامَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَامِرٍ وَهُوَ ابْنُ قَرِيبٍ مِنْ  
 مِائَةِ سَنَةٍ وَقُتِلَ مَعَ سَوْرَةَ بْنِ أَبِي جَرٍّ (١) وَهُوَ أَشَدُّ الْيَدِ الْيُسْرَى  
 ضَرِبَتْ يَدَهُ يَوْمَ زَحَفَ التُّرُكُ إِلَى الْأَحْنَفِ بْنِ قَيْسٍ فَشَلَّتْ  
 يَدَهُ فَأَعْطَاهُ الْأَحْنَفُ دِيْنَتَهَا وَكَتَبَ إِلَى ابْنِ عَامِرٍ فَأَعْطَاهُ دِيْنَتَهَا  
 أَيْضًا وَأَمَرَ لَهُ بِعَشْرَةِ أَلْفِ دِرْهَمٍ وَكَتَبَ إِلَى الْأَحْنَفِ كَافِيٌّ عَلَى  
 الْبَلَاءِ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الشَّاكِرِينَ وَكَانَ يُكْثِرُ الْغَزْوَ \* وَهُوَ شَيْخٌ كَبِيرٌ 48a  
 وَكَانَ لَا يُلِيفُ شَيْعًا سَخَاءً وَكَانَ شُجَاعًا مُشِيْعًا وَهُوَ الَّذِي يَقُولُ  
 تَلَرُمُ حَلِيلَتِي بِالْغَزْوِ جَهْلًا  
 وَغَيْرُ الْغَزْوِ أَوْلَى بِالْمَلَامِ  
 وَلَوْلَا الْغَزْوُ كُنْتُ كَمَنْ يُغَادِي  
 بِأَنْوَاعِ الشُّبَارِقِ وَالْمُدَامِ  
 الشُّبَارِقِ الطَّعَامِ (٢) فَارَسَى مَعْرَبَ

قَلِيلِ الْهَمِّ يَزِيدُ فِي الْمَعَالِي  
 وَيَرْضَى بِالْقَلِيلِ مِنَ الطَّعَامِ  
 فَهَمِّي غَيْرُ هَمِّكَ فَاتْرُكْنِي  
 وَغَزَوِي أَنَّهُ قَسَمُ الْكِرَامِ  
 سَأَغْزُو التُّرُكَّ إِن لَّهُمُ عُرَامًا  
 وَبِأَسَا حِينَ تَزْحَفُ لِلزَّحَامِ  
 هُوَ الْمَوْتُ الزُّوَامُ إِذَا تَنَادَوْا  
 لَحَرْبٍ يُسْتَطَارُّ لَهَا عُقَامُ  
 حَدَّثَنَا أَبُو حَاتِمٍ قَالَ أَخْبَرَنَا أَبُو عبيدة قَالَ الزُّوَامُ الْمَوْتُ الْوَحْيُ  
 تَرَاهُمْ فِي الْحَدِيدِ كَأَسَدٍ غَابِ  
 عَلَى جُرْدٍ عَوَابِسَ كَالْجِلَامِ  
 طَوَّوْهَا لِلْغَوَارِ فَاضْمَرُوهَا  
 فَاصْنَتْ لَا تَصِجُ مِنَ الْكِلَامِ  
 وَلَا تَنَاحِشُ مِنْ دُعْرِ وَلَا مِنْ  
 مُبَاشَرَةِ الْأَسِنَّةِ وَالسَّهَامِ  
 وَعِنْدِي حِينَ أَغْزُوهُمْ عَتَادُ  
 عَتِيدٌ كُلُّ مَضْغُولٍ حُسَامِ  
 وَكُلُّ طَمِيرَةٍ مَرَطَى سَبُوحِ  
 أَمَامَ الْخَيْلِ ظَاهِرَةٌ الْقَسَامِ  
 وَكُلُّ مُثَقَّفٍ لَدُنَّ عَسُولِ  
 عَلَيْهِ مِثْلُ نَبْرَاسِ النَّهَامِ  
 إِذَا أَنْكَبَتْهُ فِي الْقِرْنِ أَمْسَى  
 وَلَا يَنَادُ لِلْحَلْقِ التُّوَامِ  
 لَا يَنَادُ لَا نَنْتَنِي وَالتُّوَامُ يَعْنِي حَلَقَتَيْنِ وَهَذِهِ دُرُوعٌ حَلَقَهَا

\* وَفَتِيَانِ إِذَا نَدَبُوا لِجَرْبٍ  
 تَمْشُوا مَشْيَةَ الْإِبِلِ الْهَيْامِ<sup>٤</sup>  
 يَرَوْنَ عَلَيْهِمُ لِلَّهِ حَقًّا  
 مُقَارَعَةَ الطَّامِطَةِ الطَّغَامِ  
 يُرِيدُونَ الْمَثُوبَةَ مِنَ اللَّهِ<sup>٥</sup>  
 بِصِيرٍ تَحْتَ قَسْطَالِ الْقَتَامِ

قَسْطَالُ غُبَارٍ

وَكُلُّهُمْ يُرَادِي التُّرِكَ قَدَمًا  
 وَيَحْوِي مُنْفَسًا فِي كُلِّ عَامٍ  
 وَيَرْجُو اللَّهَ لَا يَرْجُو سِوَاهُ  
 وَرَاجِي اللَّهَ يَرْجِعُ بِالسَّلَامِ  
 وَقَالَتْ قَدْ كَبِرْتَ فَقُلْتُ كَلَّا  
 وَرَبِّ الْبَيْتِ وَالشَّهْرِ الْحَرَامِ  
 لَقَدْ أَبْطَلْتُ مَا كَبَّرِي بِمَدْنِي  
 أَلَيْ حَلِيلَتِي قَدَرِ الْحِمَامِ  
 سَأَعُزُّو أَوْ أَمُوتُ كَذَا خُفَاتَا  
 وَلَا آتِي بِدَاهِيَةٍ وَدَامِ  
 فَإِنَّ الدَّهْرَ يُلْعَبُ أَبْرَدِيَّةٍ  
 بِكُلِّ مَدَمٍّ جَلْدِ الْعِظَامِ  
 وَيَتْرُكُ كُلَّ مَضْعُوفٍ جَرِيءٍ  
 عَلَى الْأَبْطَالِ بُعْرُفَ بِالزَّحَامِ

وَهُوَ الَّذِي يَعُولُ لَأَمْرَانِهِ

وَقَالَتْ قَدْ كَبِرْتُ وَقُلْتُ حَقًّا \* كَبِرْتُ فَكَفَّكُنِي وَدَعَى عِتَابِي  
 عِتَابِكَ كُلَّ يَوْمٍ لِي عَذَابٌ \* وَمِثْلِي لَا يَقْرُ عَلَى الْعَذَابِ  
 فَإِنْ لَمْ تَصْبِرْ وَكَرِهْتَ قُرْبِي \* فَدُونِكَ مَا أَرَدْتُ مِنْ اجْتِنَابِي  
 سَأَغْزُو التُّرْكَ فِي نَقْرِ كِرَامٍ \* سِرَاعٍ حِينَ نُدْعَى لِلصُّرَابِ  
 يَبْرُونَ الْمَوْتَ أَفْضَلَ مِنْ حَيَاةٍ \* نَصْبِرُهَا الدُّهْرَ إِلَى تَبَابِ  
 وَفِي الْأَيَّامِ لِي عِظَّةٌ وَنَاءٌ \* وَمَا أَرْضَى مُعَاتَبَةَ الْكَعَابِ  
 \* لَا تَنِي اسْتَلْبُ الْأَمْرَ أَتَدَى لَا \* يُنَالُ بِغَيْرِ ضَرْبٍ لِلرِّقَابِ 44a  
 فَيَا لَيْتَ الشُّبُوفَ تَعَاوَزْتَنِي \* بِأَيْدِي مَعَشَرَ كَأْسُودٍ غَابِ  
 فَأَلْقَى الْمَوْتَ مُشْتَهَرًا فَعَالِي \* وَلَمْ تَدْنَسْ بِمُخْرِجَةٍ (٦) ثِيَابِي  
 وَكُفِّي طَلْتَنِي وَتَجَنَّبِيْنِي \* وَكُلُّ الْعَيْشِ وَبَحْكَ لِلدَّهَابِ  
 وَقَدْ أَغْدُو أَقْدُ إِلَى الْمَنَابِإِ \* فَتَوَّ زَجْرُهُمْ بِهَيْلٍ وَهَابِ  
 إِذَا مَا عَابُوا مَوْتَنَا زَوَّامًا \* تَمْشُوا مِشْيَةَ الْإِلِلِ الطَّرَابِ  
 رَجَاءً أَنْ تُصِيبَهُمُ الْمَنَابِإُ \* فَيَنْجُوا مِنْ أَلِيمَاتِ الْعِقَابِ  
 وَقَالَ أَيْضًا

لَعَبْرَى وَقَدْ جَاوَزْتُ تَسْعِينَ حَاجَةً  
 وَتَسْعِينَ أَرْجُو أَنْ أَعْمَرَهَا غَدًا  
 فَمَا زَادَنِي صَبْرِي عَلَى مَا يَنْوِبُنِي  
 مِنَ الدَّهْرِ ضَعْفًا لَا وَلَا كَدَّ لِي زُنْدًا  
 وَأَرْجُو وَأَخْشَى أَنْ أَمُوتَ وَلَمْ أَقْسَمْ  
 تَخَذُّعُنِي (٧) بِيضَ صَرَبْنَا بِهَا الشُّغْدَا  
 أَذَلَّتْ (٨) لَنَا أَرْكَانَهُمْ بَعْدَ عَرَّةٍ  
 وَكَانُوا أَبَاءَةً حِينَ تَعْلَقُهُمْ صَمْدًا (٩)  
 فَلَا تَهْزِي مِنَّا وَلَا تَتَعَجَّبِي  
 فَلَسْتُ أَرَى مِمَّا فَصَى اللَّهُ لِي بُدَا

XLIX. وعاش بَحْرُ بن الحارث بن امرئ القيس بن زهير  
ابن جناب بن هُبَل الكلبى مائة وخمسين سنة وأدرك الاسلام  
فلم يُسَلِّمْ وقال

مَنْ عاش خمسين حَرًّا بعدها مائة  
مِنَ السَّيِّئِينَ وَأَصْحَى بَعْدُ يَنْتَظِرُ  
وصار فى البيتِ مِثْلَ الحِلْسِ مُطْرَحًا  
لا يُسْتَشَارُ ولا يُعْطَى ولا يَدْرُ  
\*مَلَّ المَعاشَ وَمَلَّ الأَقْرَبُونَ لَهُ  
طَوْلَ الحَيَاةِ وَشَرَّ العِيشَةِ الكَدْرُ

446

L. قالوا وعاش مسعود بن مَصاد بن حصن<sup>(١)</sup> بن كعب بن  
عَلِيم بن جَناب بن هُبَل من<sup>(٢)</sup> كلب مائة سنة وأربعين سنة وقال

أَصْبَحْتُ يَا أُمُّ بَكْرٍ قَدْ تَخَوَّنَتْنِي  
رَبُّ الزَّمانِ وَقَدْ أَزْرَى بِي الكِبَرُ  
لا أَسْتَطِيعُ نَهوضًا بالسَّلاحِ ولا  
أُمْضِى الهِمَمَ كما قَدْ كُنْتُ أَتَكْرُرُ  
أَمْشِى عَلَى مِخْجَنِ والرَّاسُ مُشْتَعَلٌ  
قِيَهَاتَ قِيَهَاتَ طَالَ العِيشُ والعُمُرُ  
قَدْ كُنْتُ فى عَصْرِ لا شَىءَ يَعدُّهُ  
فبانَ مِنِّى وَهَذَا بَعْدَهُ عَصُرُ

LI. قالوا وعاش امرؤ القيس بن حُمام بن عَبِيدَةَ<sup>(١)</sup> بن هُبَل

ابن عبد<sup>(٢)</sup> الله بن كنانة بن بكر بن عوف بن عُدْرَةَ بن زيد  
الله<sup>(٣)</sup> بن رُقَيْدَةَ فقال فى ذلك

إِنَّ الكَبِيرَ إِذَا طَالَتْ زَمَانُهُ  
فَاتَّأ حَمْلُهُ جِنَازَةً عَارُ

وَمَنْ يَعْشُ زَمَنَا فِي أَهْلِهِ خَرَفًا  
كَلًّا عَلَيْهِمْ إِذَا حَلُّوا وَإِنْ سَارُوا  
يَذُمُّ مَرَارَةَ عَيْشِ كَانَ أَوَّلُهُ  
حُلُولًا<sup>(١)</sup> وَلِلدَّهْرِ أَحْلَاءٌ وَأَمْرَارُ

LII. قالوا وعاش عَوْفُ بْنُ سُبَيْعٍ<sup>(١)</sup> بْنُ عُمَيْرَةَ بْنِ الْهُونِ<sup>(٢)</sup>

ابن أَعْجَبَ بْنِ قُدَامَةَ بْنِ جَرْمٍ بْنِ رَبَّانٍ بْنِ حُلُونٍ بْنِ عِمْرَانَ  
ابن الحَافِ بْنِ قُضَاعَةَ مِائَةِ سَنَةٍ وَثَمَانِينَ سَنَةً وَقَالَ فِي ذَلِكَ

أَلَا هَلْ لِمَنْ أَجْرَى ثَمَانِينَ حَاجَةً  
إِلَى مِائَةِ عَيْشٍ وَقَدْ بَلَغَ الْمَدَا  
\* وَمَا زَالَتِ الْآيَامُ تَرْمِي صَفَاتَهُ  
وَتَغْتَالُهُ حَتَّى تَضَعُصَعَ وَأُنْحَنَا  
وَصَارَ كَفَرُخٍ التَّسْرِ يَهْتَزُّ جِيدُهُ  
يَبْرِي نُونٌ شَخْصُ الْمَرْءِ شَخْصًا إِذَا رَأَى  
وَبَدَّدَ مِنْ طَرَفِ جَوَادٍ حَشِيَّةً  
وَمِنْ قَوْسِهِ وَالرُّمَحِ وَالصَّارِمِ الْعَصَا  
وَأَنَسَى رَأَيْتُ الْمَرْءَ يَطْعَنُ جَارَهُ  
لِنَيْتِهِ لَا بُدَّ يَوْمًا وَإِنْ نَوَا

45a

LIII. قالوا وعاش عامر وهو طابخة بن تَغْلِبِ<sup>(١)</sup> بْنِ حُلُونٍ

ابن عِمْرَانَ بْنِ الْحَافِ بْنِ قُضَاعَةَ خَمْسِ مِائَةِ سَنَةٍ وَعِشْرِينَ سَنَةً  
وَلَا أَعْلَمُهُ قَالُ شِعْرًا وَهُوَ مَعْرُوفٌ بِطُولِ الْعُمُرِ،

LIV. قالوا وعاش أَبُو الطَّحَمَحَانَ الْقَيْنِيُّ حَنْظَلَةَ بْنُ الشَّرْقِيِّ

مِنْ بَنِي كِنَانَةَ بْنِ الْقَيْنِ بْنِ جَسْرٍ بْنِ شَيْعٍ<sup>(١)</sup> (الله<sup>(٢)</sup>) بْنِ الْأَسَدِ  
ابن وَبَرٍّ بْنِ تَغْلِبِ بْنِ حُلُونٍ بْنِ عِمْرَانَ بْنِ الْحَافِ بْنِ قُضَاعَةَ  
مِائَتَيْنِ سَنَةً وَقَالَ فِي ذَلِكَ<sup>(٣)</sup>

حَتَّنِي حَانِيَاتُ الدَّهْرِ حَتَّى \* كَأَنِّي خَائِلٌ<sup>(٤)</sup> يَذْنُوهُ لَصِيدُ  
قُرَيْبٍ<sup>(٥)</sup> الْخَطَرُ يَحْسِبُ مَنْ رَأَى \* وَلَسْتُ مَقِيدًا أَنَّى بِقَيْدِ  
حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ قَالَ حَدَّثَنِي عِدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا أَنَّهُمْ سَمِعُوا يُونُسَ  
ابْنَ حَبِيبٍ النَّحْوِيَّ يَنْشُدُ هَذَيْنِ الْبَيْتَيْنِ كَثِيرًا فِيمَا زَعَمَ أَصْحَابُنَا  
وَكَانَ يَنْشُدُ أَيْضًا

\* تَقَارَبَ خَطَرُ رَجُلِكَ<sup>(٦)</sup> يَا سُيَيْدُ \* وَقَيْدَكَ الزَّمَانُ بِشَرِّ قَيْدِ 468

LV. قالوا وعاش حارثة بن صخر<sup>(١)</sup> بن مالك بن عبد مائة  
\* ابن هبل بن عبد الله<sup>(٢)</sup> بن كنانة بن بكر بن عوف بن عذرة  
ابن زيد الله<sup>(٣)</sup> بن ربيعة بن ثور بن كلب بن وبرة مائة سنة  
وثمانين سنة حتى أَدْرَكَ الإسلام فلم يُسَلِّمْ وأسلم ابنه جناب بن  
حارثة بن صخر وهاجر إلى المدينة فاجتزَع من ذلك جوعًا  
شديدًا وأُنْشَأَ يَقُولُ

تَرَكْتُ أَبَاكَ بِالْأَوْدَاتِ<sup>(٤)</sup> كَلًّا \* وَأَمَّاكَ كَالْعَجُولِ مِنَ الظَّرَافِ  
فَلَا وَأَبِيكَ مَا بَالَيْتَ وَجَدِي \* وَلَا شَرَفِي الشَّدِيدَ وَلَا أَكْتِبَابِي  
وَلَا تَمَعًا تَجُودُ بِهِ الْمَاقِي \* وَلَا أَسْفَى عَلَيْكَ وَلَا أَنتَحَابِي  
فَعَمْرُكَ لَا تَلُمِينِي وَلُومِي \* جَنَابًا حِينَ أَرْمَعُ بِالذَّهَابِ  
إِذَا هَتَفَ الْحَمَامُ عَلَى غُصُونِ \* جَرَّتْ عِبْرَاتُ عَيْنِي بِالنَّسْكَابِ  
يَذْكُرْنِي الْحَمَامُ صَفِيَّ نَفْسِي \* جَنَابًا مَنْ عَذِيرِي مَنْ جَنَابِ  
أَرَدْتُ ثَوَابَ رَيْكَ فَيَ فِرَاقِي \* وَقُرْبِي كَانَ أَقْرَبَ لِلثَّوَابِ

LVI. قالوا وعاش عباد بن شَدَادِ الْيَرْبُوعِيُّ مائة وثمانين سنة

وَقُتِلَ فِي ذَلِكَ

يَا بُؤْسَ لِلشَّيْخِ عَبَادِ بْنِ شَدَادِ  
أَصْحَى رَهِينَةً بَيْتَ بَيْنِ أَهْوَادِ<sup>(١)</sup>



وَتَهْزَأُ الْعَوْسُ مِنِّي إِنْ رَأَتْ جَسَدِي  
أَحَدَبَ لَمْ تَبْقَ مِنْهُ غَيْرَ أَجْلَادِ  
فَإِنْ تَرَيْنِي ضَعِيفًا قَاصِرًا عَنْقِي  
فَقَدْ أَكْعَكُعَ عَنِّي عَدُوَّةُ الْعَادِي  
\* وَقَدْ أَفْسَى بِأَثْوَابِ الرَّئِيسِ وَقَدْ  
أَعْدُو عَلَى سَلْهَبِ لَلْوَحْشِ صَيَّادِ

46a

LVII. قالوا وعاش همام<sup>(1)</sup> بن رياح بن يربوع بن حنظلة

ابن مالك بن زيد مناة بن تميم مائة وثمانين سنة وقال في ذلك

إِنِّ الْعَوَانِي قَدْ عَاجَبْنِ كَثِيرًا  
وَرَأَيْتُنِي شَيْخًا صَاخَتْ كَبِيرًا  
فَصُرُ الْعَوَانِي أَنْ أَرْدَنَ قَوَادَتِي  
حَسْبُ الْكَبِيرِ مُجْتَرِبًا مَخْبُورًا  
أَتَى لِأَبْدُلٍ لِلْحَلِيلِ إِذَا دَنَا  
مَالِي وَأَتَرَكُهُ مَالَهُ مَوْفُورًا  
وَإِذَا أَرْنَتْ ثَوَابَ مَا أُعْطِيتُهُ  
فَكَفَى بِذَاكَ لِنَائِلٍ تَكْدِيرًا<sup>(2)</sup>  
أَتَى أَمْرُو عَفَّ الْخَلَائِقِ لَا أَرَى  
طُرُقَ السَّمَاحَةِ يَا أُمَيِّمَ وَعُورًا

LVIII. قالوا وعاش أسيد<sup>(1)</sup> بن أوس التميمي مائة وتسعين

سنة وقتل له ثلاثون ابنًا في حرب كانت بينه وبين بني يشكر  
ابن بكر بن وائل<sup>(2)</sup> فقال لمن بقي من ولده وهو يوصيهم يا بني  
أَتَى رَأَيْتُ مُضْطَلَعًا تَزَايَلَتْ حَجَارَتُهُ وَقَدْ رَأَيْتُهُ أَمْلَسَ لَيْسَ فِيهِ  
صَدْعٌ<sup>(3)</sup> وَرَأَيْتُ الدَّهْرَ قَدْ الصَّخُورَ فَلْيَقْتَرِبْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فِي  
الْمُودَّةِ وَلَا تَتَكَلَّمُوا عَلَى الْقَرَابَةِ فَإِنَّ الْقَرِيبَ مَنْ فَرُبَ نَفْسُهُ وَالْأُمُورَ

بَدَوَاتٍ» قالوا<sup>(٤)</sup> وأَنْطَلَقَ أُسَيْدُ بْنُ أَوْسٍ إِلَى الْحَارِثِ بْنِ الْهَبُولَةِ  
 الْغَسَّانِيِّ كَانَ<sup>(٥)</sup> أَخَا \* معاويةَ بْنِ شُرَيْفٍ لَأُمِّهِمَا<sup>(٦)</sup> ابْنَةُ رُصَا<sup>46٥</sup>  
 الْبَارِقِيِّ يَسْتَمِدُّهُ فِي حَرْبٍ بَنِي<sup>(٧)</sup> الشَّقِيقَةِ فَلَمَّا قَدِمَ عَلَيْهِ قَالَ  
 \* حَمَلْتُ (وهو رجل) يُؤْتَفَقُ فِي الشَّدَّةِ بِالْقَرَابَةِ<sup>(٨)</sup> وَبِصِدْقِ أَهْلِ الْوَفَاءِ  
 أَنَّ خَيْرَ السَّجِيَّةِ مَا لَمْ يُتَكَلَّفْ وَخَيْرُ الْأَعْوَالِ عَلَى النَّجْلِ  
 النِّسَاءِ<sup>(٩)</sup> (يعني بالنجول الأولاد) وَمَنْ اتَّخَذَ آدَاءَ لِحَقِّ الْحَيِطَّةِ  
 فَقَدْ كَمَلَ (والحيطة غاية لحفظ) وَالْعَفْوُ مِنْتَهَى الْبِرِّ وَمِنْتَهَى الْبِرِّ  
 الْهَوَى<sup>(١٠)</sup> وَبِالصَّدَقِ<sup>(١١)</sup> تَسْمَامُ الْمَرْوَةِ وَبِالْكَذِبِ يُخَسِّرُ الْأَنْصَارَ<sup>(١٢)</sup>  
 وَبِالْقِرَاءِ تُعْتَبَرُ الرِّجَالُ<sup>(١٣)</sup> وَأَغْنَى الْخِصَالِ عَنِ الْمَادَّةِ الْعَفَافُ وَالْعَفْوُ  
 تَرَكُ الْعُقُوبَةِ وَتَرَكُ الْعُقُوبَةِ يَسْلُ السَّخِيمَةَ، وَقَالَ أُسَيْدُ بْنُ أَوْسٍ  
 فِي حَاجَةِ الْعَدْرِ<sup>(١٤)</sup> عَامٌ قَاتَلُوا يَا كَرِيبُ بْنُ زَيْدٍ بْنُ حَسَّانٍ بَنِي  
 تُبَّعٍ فَرَجَعَ إِلَى قَوْمِهِ بِمَا أَصَابَ فَقَالَ أَلَزَمُوا الْبِرَّ يَبْرَكُمُ بَنُوكُمْ أَخْرَوْا  
 الْغَضَبَ وَدَافِعُوا بِالْأَيَّامِ<sup>(١٥)</sup> الْقُرُوصَ فَإِنَّ الرِّفْقَ أُبْلَغُ وَآخِرُ الدَّوَاءِ  
 الْكَلْبُ وَخَيْرُ الثَّوَابِ الشُّكْرُ وَخَطَلُ الْقَوْلِ عَوْرَةٌ<sup>(١٦)</sup> وَبِالْمُرْسَلِ يُعْتَبَرُ<sup>(١٧)</sup>  
 الْمُرْسَلُ،

LIX. قَالُوا وَعَلَى الْأُبَيْرِ بْنِ الْمُعَدَّرِ<sup>(١)</sup> الرِّيَاحِيُّ مِائَةٌ وَعِشْرِينَ  
 سَنَةً، وَقَالَ بَعْضُهُمْ بَلْ هُوَ الْأُبَيْرُ بْنُ الْحَارِثِ بْنِ تَيْمِ الرِّيَابِ بْنِ  
 عَبْدِ مَنَاةَ بْنِ أَدَّ بْنِ \* طَاخِثَةَ بْنِ الْبِاسِ بْنِ مَضَرَ، وَقَالَ فِي ذَلِكَ<sup>47٥</sup>  
 أَلَا هَزَلْتُمْ مَوْدُودُهُ الْيَوْمَ أَنْ رَأَتْ  
 شَكِيرَ أَعَالَى الرَّأْسِ مِنْى تَلَقَّعَا  
 وَأَنْ شَابَ أَصْدَاغِي وَعَمَّمْ مَفْرِقِي  
 مَشِيبٌ وَأَمْسَى لَوْنُ وَجْهِى أَسْفَعَا  
 فَقُلْتُ لَهَا لَا تَهَزِّي مِنْ مُجَرَّبٍ  
 تَرَامَتْ بِهِ الْأَيَّامُ حَتَّى تَسْعَسَعَا

فَأَنَّكَ لَوْ صَاحَبْتَنِي لَمْ تَعْتَبِي  
وَلَمْ تَجِدِي فِينَا لَكَفِيكَ مَصْنَعَا  
لَيْلَى لَوْنَى وَاضِحٌ وَذَوَابْتَى  
غَرَابِيبُ فِي رَأْسِ امْرِئٍ غَيْرِ أَنْزَعَا

LX. قَالُوا وَعَلَى عَبِيدِ بْنِ الْأَثَرِ الْأَسَدِيِّ الشَّاعِرِ مِنْ بَنِي

سَعْدِ بْنِ ثَعْلَبَةَ بْنِ دُونَانَ بْنِ أَسَدٍ مَاتَ فِي سَنَةِ عِشْرِينَ سَنَةً،  
وَيُقَالُ بَلْ ثَلَاثُمِائَةٍ سَنَةً، وَقَالَ فِي ذَلِكَ<sup>(١)</sup>

وَلَتَنَاتَيْنُ بَعْدِي قُرُونٌ جَمَّةٌ  
تَرْغَى مَخَارِمَ<sup>(٢)</sup> أَيْكَةِ وَلُدُودَا<sup>(٣)</sup>  
فَالشَّمْسُ طَالَعَتْهُ وَلَيْدٌ كَاسَفٌ  
وَالنَّجْمُ يَجْرِي أَنْحَسًا وَسُعُودَا  
حَتَّى يُقَالَ لِمَنْ تَعَرَّقَ دَهْرُهُ  
يَا ذَا الرِّمَاءَةِ هَلْ رَأَيْتَ عَبِيدَا  
مَاتَتِي زَمَانٍ كَامِلٍ وَنَضِيَّةً<sup>(٤)</sup>  
عِشْرِينَ عَشْتُ مُعَبَّرًا مَحْمُودَا  
أَدْرَكْتُ أَوَّلَ مَلِكٍ نَصَرَ نَاشِيَا  
وَبِنَاءَ شَدَادَةٍ<sup>(٥)</sup> وَكَانَ أَبِيدَا  
وَطَلَبْتُ ذَا الْقَرْنَيْنِ<sup>(٦)</sup> حَتَّى فَاتَنِي  
رَكْضًا وَكِدْتُ بَأْنَ أَرَى دَاءُودَا  
مَا تُبْتَغَى مِنْ بَعْدِ هَذَا عَيْشَةٍ  
أَلَّا الْخُلُودَ وَلَنْ يُنَالَ خُلُودَا  
وَلَيُفْنَيْنِ هَذَا وَذَاكَ كَلَاهُمَا  
أَلَّا الْإِلَهَ وَوَجْهَهُ الْمَعْبُودَا

وقل أيضا<sup>(٧)</sup>

\* فَنِيْتُ وَأَفْنَانِي الزَّمَانُ وَأَصْبَحَتْ  
لِدَاتِي (٨) بَنُو نَعَشٍ وَزَهْرُ الْفِرَاقِ

LXI. قالوا وعلش لبيد بن ربيعة (١) بن مالك بن جعفر بن  
كلاب بن ربيعة بن عامر بن صعصعة مائة وعشرين سنة وأدرك  
الاسلام فأسلم، وقال ابن الكلبي وغيره بل علش ثلثين ومائة سنة وكان  
يومَ جَبَلَةَ ابْنِ تَمِيمٍ وَوُلِدَ عامر بن الطفيل في ذلك... (٢)  
ووفد عامر إلى النبي صلى الله عليه وسلم وهو ابن ثِيَفٍ وثمانين (٣)،  
وقالوا (٤) كانت أُعْطِيَتِ النَّاسُ أَلْفَيْنِ وخمسمائة فكتب معاوية إلى  
زياد أن ينقص الخمسمائة، وحدّثنا أبو حاتم قال سمعت الأصمعي  
يقول (٥) أراد أن يبرّه (٦) إلى أَلْفَيْنِ فقال ما بال العِلاوة بين العدليين (٧)  
فجاء لبيد ليأخذ عطاءه فقال زياد أبا عقيل هذان الخُرْجَان (٨)  
يعني أَلْفَيْنِ فما بال العِلاوة يعني الخمسمائة قال أَلْحَفُ العِلاوة  
بالخُرْجَانِ فأنك لا تَلْبِثُ إلّا قليلا حتى يصير لك الخُرْجَان  
والعِلاوة قال فأعطاه زياد أَلْفَيْنِ وخمسمائة ولم يُعْطِها غيره فما  
أخذ عطاء آخر حتى مات رحمه الله، وقال لبيد (٩)

\* أَلَيْسَ وَرَاهِي إِنْ تَرَاخَتْ مَنِيَّتِي  
لُرُومُ الْعَصَا تُحَنِّي عَلَيْهَا (١٠) الْأَصَابِعُ  
أَخْبِرْ أَخْبَارَ الْقُرُونِ الَّتِي مَضَتْ  
أَدَبُ كَأَنِّي كَلِمَا قُمْتُ رَاكِعُ

وقال (١١)

نَقَبَ الَّذِينَ يُعَاشُ فِي أَكْنَافِهِمْ  
وَيَقِيْتُ فِي خَلْفِ كَجِلْدِ الْأَجْرَبِ

وقال حين مضت له سبع وسبعون (١٢)

نَفْسِي تَشْكِي إِلَى الْمَوْتِ (١٨) مُجَهَّشَةً  
وَقَدْ حَمَلْتُكَ سَبْعًا بَعْدَ سَبْعِينَ  
إِنْ تُحَدِّثْنِي أَمَلًا يَا نَفْسِ كَاذِبَةٍ  
فَفِي الثَّلَاثِ وَفَاءٌ لِلثَمَانِينَ  
فلما بلغ مائة وعشرا قال (١٤)

أَلَيْسَ فِي مِائَةٍ قَدْ عَاشَهَا رَجُلٌ  
وَفِي تَكْمِلِ عَشْرِ بَعْدَهَا عُمُرٌ  
فلما بلغ عشرين ومائة قال (١٥)

وَلَقَدْ سَمِعْتُ مِنَ الْحَيَاةِ وَطُولِهَا  
وَسُؤَالَ هَذَا (١٦) النَّاسِ كَيْفَ لَبِئْتُ  
قال وحدثنا الرباشي قال أبو روق وحدثناه أبو الخطاب وباد بن  
بحبى الحسائي عن الهيثم بن الربيع قال حدثنا أبي عن  
الشَّعْبِيِّ قال (١٧) أُرْسِلَ إِلَى عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ وَهُوَ شَاكٌ فَدَخَلْتُ  
عَلَيْهِ فَقُلْتُ كَيْفَ أَصْبَحْتَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَقَالَ أَصْبَحْتُ كَمَا  
قَالَ ابْنُ قُبَيْلَةَ أَخُو بَنِي قَيْسِ بْنِ ثَعْلَبَةَ قُلْتُ وَمَا قَالَ قَالَ قَالَ (١٨)

كَأَنِّي وَقَدْ جَاوَزْتُ تِسْعِينَ حَاجَةً  
خَلَعْتُ بِهَا عَنِّي (١٩) عِذَارَ (٢٠) لِحَامِي  
\* رَمَتْنِي بَنَاتُ (٢١) الدَّهْرِ مِنْ حَيْثُ لَا أَرَى  
فَكَيفَ بَمَنْ (٢٢) يُرْمَى وَلَيْسَ بِرَامِي  
فَلَوْ أَتَاهَا نَبْلٌ إِذَا لَا تَقِيْتُهَا (٢٣)  
وَلَكِنِّي (٢٤) أُرْمَى بِغَيْرِ سَهَامٍ  
إِذَا مَا رَأَى النَّاسُ قَالُوا أَلَمْ يَكُنْ (٢٥)  
جَلِيدًا (٢٦) شَدَبَدَ الْبَطْشِ (٢٧) غَيْرَ كِهَامٍ

فَنِيْتُ وَلَمْ تَفْنَى (٢٨) مِنَ الدَّهْرِ لَيْلَةً (٢٩)  
 وَلَمْ (٣٠) يَغْنِ (٣١) مَا أَفْنَيْتُ سِلْكَ نِظَامِ  
 عَلَى السَّرَّاحَتَيْنِ مَرَّةً وَعَلَى الْعَصَا  
 أَنْوَتْ ثَلَاثًا بَعْدَ فَنٍّ قِيَامِي (٣٢)

فَقُلْتُ لَا يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّكَ كَمَا قَاتَلَ لَبِيدُ بْنُ رَبِيعَةَ أَخُو  
 بَنِي جَعْفَرِ بْنِ كَلَابٍ قَاتَلَ وَمَا قَاتَلَ قُلْتُ قَالَ (٣٣)

نَفْسِي تَشْكِي إِلَى الْمَوْتِ مُجْهِشَةً  
 وَقَدْ حَمَلْتُكَ سَبْعًا بَعْدَ سَبْعِينَ  
 فَإِنْ تَزَادِي ثَلَاثًا تُحْدِثِي أَمَلًا  
 وَفِي الثَّلَاثِ وَفَاءٌ لِلثَّمَانِينَا

فَعَاشَ وَاللَّهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ حَتَّى بَلَغَ تِسْعِينَ حَاجَةً فَقَالَ (٣٤)

كَأَنِّي وَقَدْ جَاوَزْتُ تِسْعِينَ حَاجَةً  
 خَلَعْتُ بِهَا عَنْ مَنَكَبِي رِدَائِيَا

فَعَاشَ حَتَّى بَلَغَ عَشْرًا وَمِائَةً سَنَةً فَقَالَ فِي ذَلِكَ

أَلَيْسَ فِي مِائَةٍ قَدْ عَاشَهَا رَجُلٌ

وَفِي تَكْمَلِ عَشْرِ بَعْدَهَا عُمُرٌ (٣٥)

فَعَاشَ وَاللَّهِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ حَتَّى بَلَغَ عَشْرِينَ وَمِائَةً سَنَةً فَقَالَ فِي  
 ذَلِكَ (٣٦)

وَعَنِيْتُ سَبْتًا (٣٧) بَعْدَ (٣٨) مُجَرَى دَاحِسٍ

لَوْ كَانَ لِلنَّفْسِ اللَّجُوجِ خُلُودٌ

\* فَعَاشَ حَتَّى بَلَغَ أَرْبَعِينَ وَمِائَةً سَنَةً فَقَالَ فِي ذَلِكَ (٣٩)

وَلَقَدْ سَتِمْتُ مِنَ الْحَيَاةِ وَضُؤُهَا

وَسُؤَالُ هَذَا النَّاسِ كَيْفَ لَبِيدُ

فقال عبد الملك واللّه ما بى بأس أقعدُ حدّثنى ما بينك وبين الليل ففعدتُ فحدّثته حتّى أمسيّت ثمّ فارقته فأت في ليلته،

LXII. قال ابو حاتم وعاش النّير<sup>(١)</sup> بن ثؤلب بن أقيش<sup>(٢)</sup>

العُكلىّ مائتى سنة حتّى انكر بعض عقله فقال في ذلك<sup>(٣)</sup>

لعمري لقد أنكرت نفسي ورأيتي  
مع الشّيب ابدالى الذى أتبدّل<sup>(٤)</sup>  
وتسميتى شيخاً وقد كان قبله<sup>(٥)</sup>  
لى اسم فلا أدعى به وهو أول  
ورهدى فيكفينى اليسير واتنى  
أنام اذا أمسى ولا أتعلّل  
وظلّعى ولم أكسر وإن حليلتى<sup>(٦)</sup>  
تحرّز<sup>(٧)</sup> بنيتها فى الفراش<sup>(٨)</sup> وأعزل  
فصول أراها فى أديمى بعد ما  
يكون كفاف الدّحم او هو أجمل  
يحب<sup>(٩)</sup> الفتى طول السّلامة والغنى<sup>(١٠)</sup>  
فكيف يرى<sup>(١١)</sup> طول السّلامة يفعّل<sup>(١٢)</sup>

LXIII. قالوا وعاش نصر بن دهمان بن بصار<sup>(١)</sup> بن بكر بن

سليم بن أشجع بن الويث بن غطفان بن سعد بن قيس بن  
عيلان مائة وتسعين سنة حتّى سقطت أسنانه وأبيض رأسه  
فحزب قومه أمر احتاجوا فيه الى عقله ورأيه فدعوا الله أن يبرّ  
496 عليه عقله وشبابه فردّ \* الله عليه عقله وشبابه وفهمه واسودّ شعره  
فقال سلّمة بن الحُشْب الأمارى من امار بن بغيض ويقال بل  
عياض بن مرداس<sup>(٢)</sup>

نَصْرُ<sup>(٨)</sup> بِنِ دُهْمَانَ<sup>(٤)</sup> الْهَيْثِدَةَ عَاشَهَا  
وِتَسْعِينَ حَوْلًا<sup>(٥)</sup> ثُمَّ قُتِمَ فَأَنْصَتَا  
وَعَادَ سَوَادُ الرَّأْسِ بَعْدَ ابْيَاضِهِ<sup>(٦)</sup>  
وَرَجَعَهُ شَرْخُ<sup>(٧)</sup> الشَّيَابِ الَّذِي فَاتَا  
وَرَجَعَ عَقْلًا بَعْدَ عَقْلٍ وَقُوَّةً<sup>(٨)</sup>  
وَلَكِنَّهُ مِّنْ بَعْدِ ذَا كُلِّهِ<sup>(٩)</sup> مَا تَا

LXIV. قَالُوا وَعَاشَ زُهَيْرُ [بْنِ] مَرْخَةَ مِنْ بَنِي وَابِشَ بْنِ عَدُوَانَ  
ابْنِ عَمْرِو بْنِ قَيْسِ بْنِ عَيْلَانَ<sup>(١)</sup> مِائَةَ وَسَبْعِينَ سَنَةً وَقَالَ فِي ذَلِكَ  
كَبُرْتُ وَأُمَسْتُ عِظَامِي رَمَادًا \* وَمَا تَأْمُلُ الْعَيْنُ إِلَّا رُقَادًا  
أَقْبَلَ لِأَهْلِي لَا تَنْظَعُنُوا \* وَهَاتُوا فِرَاشًا وَطِيئًا وَزَادَا  
LXV. قَالُوا وَعَاشَ رَبِيعَةُ وَهُوَ أَبُو جُعَادٍ مِنْ بَنِي عَدُوَانَ مِائَةَ

وَسَبْعِينَ سَنَةً وَقَالَ فِي ذَلِكَ

أَبَا جُعَادِ الْيَوْمَ أَفْنَاكَ الْكَبِيرُ  
وَالدَّفَرُ قَيْنَانِ<sup>(١)</sup> فَحَرٌّ وَخَصَرُ  
أَيَّامٍ إِذْ تَجْنِي لَكَ السَّمَنُ مُضَرُ  
فِي قَيْسِ عَيْلَانَ وَأَحْيَاءُ أُخَرُ

LXVI. قَالُوا وَعَاشَ نَابِغَةُ بَنِي جَعْدَةَ وَاسْمُهُ<sup>(١)</sup> قَيْسُ بْنُ عَبْدِ  
اللَّهِ بْنِ عَدَسٍ<sup>(٢)</sup> بِنِ رَبِيعَةَ بِنِ جَعْدَةَ بِنِ كَعْبِ بْنِ رَبِيعَةَ بِنِ  
عَامِرِ بْنِ صَعْصَعَةَ مَاتَتْ سَنَةً وَأَدْرَكَ الْإِسْلَامَ وَأَسْلَمَ<sup>(٣)</sup> وَقَالَ حِينَ  
\* وَقَتْ لَهُ مِائَةً وَانْتَا عَشْرَةَ سَنَةً<sup>(٤)</sup>

50a

مَصَّتْ<sup>(٥)</sup> مِائَةَ لِعَامٍ وَلِدَتْ فِيهِ  
وَعَشْرَةً<sup>(٦)</sup> بَعْدَ ذَلِكَ وَحَاجَّتَانِ  
فَأَبْقَى الدَّفَرُ وَالْأَيَّامُ مِثْلِي<sup>(٧)</sup>  
كَمَا أَبْقَى<sup>(٨)</sup> مِنَ السَّيْفِ الْبَيْهَانِي



تَقَلَّلَ وَهُوَ مَأْثُورٌ<sup>9</sup> جُرَازٍ  
 إِذَا جُمِعَتْ بِقَائِمِهِ الْيَدَانِ  
 أَلَّا زَعَمْتَ بَنُو كَعْبٍ بَأْتِي  
 أَلَّا كَذَبُوا كَبِيرَ السِّنِّ فَإِنِّي  
 فَمَنْ يَحْرِضُ عَلَى كِبَرِي<sup>10</sup> فَإِنِّي  
 مَنِ الْفَتَيَانِ<sup>11</sup> أَرْمَانَ<sup>12</sup> الْخُنَّانِ  
 الْخُنَّانِ مَرَضَ أَصَابَ النَّاسَ فِي أَنْوْثِهِمْ وَحُلُوقِهِمْ وَرَبِّمَا اخْذِ  
 النَّعَمَ وَرَبِّمَا قَتْلَ،  
 وَقَالَ أَيْضًا<sup>13</sup>

لَيْسَتْ أُنَاسًا فَأَفْتَيْتُهُمْ \* وَأَفْتَيْتُ بَعْدَ أُنَاسٍ أُنَاسًا  
 ثَلَاثَةَ أَهْلِيْنَ أَفْتَيْتُهُمْ<sup>14</sup> \* وَكَانَ الْإِلَهُ هُوَ الْمُسْتَأْسَا  
 الْمُسْتَأْسِ الْمُسْتَعَاضُ مُسْتَقْعَلٌ مِنَ الْأَوْسِ وَالْأَوْسِ الْعَطِيَّةُ عَوْضًا،  
 وَقَالَ أَيْضًا<sup>15</sup>

قَالَتْ أُمَامَةُ كَمْ عَمِرْتَ زَمَانَةً<sup>16</sup>  
 وَذَبَّحْتَ مِنْ عَثَرٍ<sup>17</sup> عَلَى الْأَوْثَانِ  
 وَلَقَدْ شَهِدْتُ عُكَاطَ قَبْلِ مَحَلِّهَا  
 فِيهَا<sup>18</sup>، وَكُنْتُ أَعُدُّ مِلْفَتَيَانِ<sup>19</sup>  
 أَرَادَ مِنَ الْفَتَيَانِ،

وَالْمُنْذِرَ بْنَ مَخَرِّقٍ فِي مُلْكِهِ  
 وَشَهِدْتُ يَوْمَ هَجَاتِنِ النُّعْمَانِ  
 وَعَمِرْتُ حَتَّى جَاءَ أَحْمَدُ بِالْهَدَى  
 وَقَوْلَارِجٍ تُتْلَى مِنَ الْفُرْقَانِ<sup>20</sup>  
 وَأَبَيْسَتْ مِلْدَاسَلَامَ<sup>21</sup> ثَوْبًا وَاسِعًا  
 مِنْ سَيْبٍ لَا حَرِمٍ وَلَا مَنَّانٍ<sup>22</sup>

LXVII. \* قالوا وعاش قَرَدَةُ بنُ نُفَاعَةَ السَّلُولِيَّ (١) من عمرو بن 506  
مُرَّةَ بنِ صَعَصَعَةَ بنِ مُعَاوِيَةَ بنِ بَكْرِ بنِ هَوَازِنَ بنِ منصور بن  
عُكْرَمَةَ بنِ حَصَفَةَ بنِ قيس بن عيلان مائة سنة وأربعين سنة  
وأدرك الاسلام وقال في اسلامه (٢)

الْحَمْدُ (٣) لِلَّهِ إِذْ (٤) لَمْ يَأْتِنِي أَجَلِي  
حَتَّى لَبِسْتُ (٥) مِنَ الْإِسْلَامِ سَرَبَالًا  
وَقَدْ أُرْوَى نَدِيمِي (٦) مِنْ مُشْعَشَعَةٍ  
وَقَدْ أَقْلَبُ أَوْرَاكًا وَأَكْفَالًا

قال أبو حاتم ويزعمون أَنَّ البيتَ الأوَّلَ لِلْبَيْدِ (٧) وَأَنَّهُ لَمْ يَقُلْ فِي  
الْإِسْلَامِ غَيْرَهُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ،

LXVIII. قالوا وعاش زُهَيْرُ بنِ ابِي سُلَيْمٍ الشَّاعِرُ وَهُوَ زُهَيْرُ  
ابْنِ رَبِيعَةَ بنِ عَمْرِو (١) وَيُقَالُ أَنَّهُ مِنْ مَزِينَةَ وَكَذَلِكَ قَالَ ابْنَهُ كَعْبُ  
فِي شِعْرِهِ وَيُقَالُ أَنَّهُ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بنِ غَطَفَانَ مائةً وَعَشْرِينَ سَنَةً  
وَقَالَ حِينَ بَلَغَ الثَّمَانِينَ (٢)

سَمِئْتُ تَكَالِيفَ الْحَيَاةِ وَمَنْ يَعْشَى  
ثَمَانِينَ حَوْلًا لَا أَبَا لَكَ يَسَامُ  
قال أبو حاتم (٣) وَكَانَ الْأَصْمَعِيُّ يَزْعُمُ أَنَّ الْقَصِيدَةَ لِأَنْسَ بنِ زُنَيْمٍ  
(قال أبو روق غلط أبو حاتم) أَنَّهَا كَانَ الْأَصْمَعِيُّ يَقُولُ الْقَصِيدَةَ  
لِصُرْمَةَ بنِ ابِي أَنْسَ الْأَنْصَارِيِّ (٤) وَأَنْسَ بنِ زُنَيْمٍ كَانَ عَلَى عَهْدِ  
زِيَادَ وَابْنِهِ (٥)، قَالَ أَبُو حَاتِمٍ ثُمَّ قَالَ بَعْدَ ذَلِكَ (٦)

أَلَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ بَرَى (٧) النَّاسُ مَا أَرَى  
مِنَ الْأَمْرِ أَوْ (٨) يَتَذَوُّ لَهُمْ مَا بَدَأَ لِي بِهَا  
\* بَدَأَ لِي أَنْسَى عَشْتُ (٩) تَسْعَيْنَ حَاجَةً  
وَعَشْرًا وَتَسْعًا بَعْدَهَا وَثَمَانِيًا (١٠)

فَلَمْ أَلْقِهَا لَمَّا مَضَتْ وَعَدَدْتُهَا

بِحِسَابِهَا فِي الدَّفْنِ إِلَّا لِيَالِيَا

LXIX. قالوا وعاش ثوب<sup>(١)</sup> بن ثُلَّةِ الْأَسَدِيِّ من بنى والبة

ابن الحارث بن ثعلبة بن دودان بن أسد بن خزيمة عشرين

ومائتي سنة وأدرك معاوية بن أبي سفيان وقال

وإن امرأً قد عاش عشرين حاجةً<sup>(٢)</sup>

إلى مائتين كلها هو دائب

لرهن لأحداث المنايا وانما

يلتهيه في الدنيا مناه الكواذب

حدثنا أبو حاتم قال قال ابن الكلبي سمعت أبا يقول أدرك ثوب

ابن ثُلَّةِ معاوية فدخل عليه فقال<sup>(٣)</sup> ما أدركت وكم عمرك قال

لا أدري إلا أتى أدركت بنى والبة ثلث مرات يريد أنيت

ثلاثة قرون قال فكيف بصرك اليوم قال أحد ما كان قط كنت

أرى الشخص واحدًا فأنا أراه اليوم شخصين قال فكيف مشيك

قال أمشي ما كنت قط كنت أمشي ثبداً فأنا اليوم أهول

قرونة فقال أدركت أمية بن عبد شمس قال نعم وهو أعمى يقوده

عبد له يقال له ذكوان فقال له معاوية كف فقد جاء غير ما

رأيت يا ثوب ثم قال معاوية ليس في البيت إلا أموي فانظر \* أي<sup>٥١٥</sup>

هؤلاء أشبه بأمية فنظر ثم قال هذا لعمر بن سعيد بن العاص

وهو عمرو الأشدق، قال أبو حاتم قال العنبي قيل له الأشدق

لأنه كان خطيباً مغلفاً،

LXX. قالوا وعاش أمية<sup>(١)</sup> بن الأسكر<sup>(٢)</sup> من بنى ليث بن بكر<sup>(٣)</sup>

ابن عبد مناة بن كنانة دهرًا طويلاً وأدرك الإسلام فأسلم وأسلم

ابن له يقال له كلاب وهاجر إلى المدينة [فخرج]<sup>(٤)</sup> في بعث إلى العراق

فلما بلغ ذلك أباه أمية أنشأ يقول<sup>(٥)</sup>

لَمَنْ شَيْخَانِ قَدْ نَشَدَا كِلَابَا  
كِتَابَ اللَّهِ لَوْ ذَكَرَ<sup>(٦)</sup> الْكِتَابَا  
أُنَاشِدُهُ<sup>(٧)</sup> وَيَعْرِضُ لِي<sup>(٨)</sup> أَبَا  
فَلَا وَأَبَى كِلَابٍ مَا أَصَابَا  
إِذَا هَتَفْتِ<sup>(٩)</sup> حَمَامَةُ بَطْنٍ وَجَّ<sup>(١٠)</sup>  
أَلِي يَبِضَاتِهَا ذَكَرًا<sup>(١١)</sup> كِلَابَا  
أَتَاهُ مُهَاجِرَانِ تَكَنَّفَاهُ  
بَتْرُكٍ كَبِيرَةٍ<sup>(١٢)</sup> خَطَّأَا<sup>(١٣)</sup> وَخَابَا<sup>(١٤)</sup>  
تَرَكْتَ أَبَاكَ مُرْعَشَةً يَدَاهُ  
وَأَمَّكَ مَا تُسَيِّغُ لَهَا شَرَابَا  
تُمَسِّحُ مَهْدَهُ<sup>(١٥)</sup> شَقَقَا عَلَيْهِ  
وَنَجْنُبُهُ أَبَاعَرْنَا<sup>(١٦)</sup> الصَّعَابَا  
فَانْكَ وَابْتِغَاءَ<sup>(١٧)</sup> الْأَجْرِ بَعْدَى  
كَبَاغَى الْمَاءِ يَتَّبِعُ السَّرَابَا

قال ومربعة كلاب منسوبة اليه كان نزلها حين قدم البصرة،  
وقال ايضاً أمية<sup>(١٨)</sup>

أَعَاذَلْ قَدْ عَاذَلْتَ بِغَيْرِ عِلْمٍ<sup>(١٩)</sup>  
وَمَا يُدْرِيكَ وَيَحَاكِ<sup>(٢٠)</sup> مَا أُلْقَى  
فَلَمَّا كُنْتَ عَاذَلْتَنِي فِرْدَى<sup>(٢١)</sup>  
كِلَابًا إِذْ تَوَجَّهَ لِلْعِيرَانِ  
سَأَسْتَعْدِي عَلَى الْفَارُوقِ رَبًّا  
لَهُ رَفَعَ<sup>(٢٢)</sup> الْحَاجِجُ إِلَى بُسَاقِ

\* إِنَّ الْفَارُوقَ لَمْ يَرْنُدْ كِلَابًا  
 عَلَى (23) شَيْئَ حَيٍّ هَامَهُمَا زَوَائِ (24)  
 فَلَمَوْ فَلَقَ الْغَوَادَ حَمَاطَ (25) وَجَدَ  
 لَهُمَّ سَوَادُ قَلْبِي بِأَنْفِلَانِي

فلما بلغ عمر كبره وشوقه كتب الى سعد بن ابى وقاص بالكوفة  
 يسأله بائفقال كلاب بن أمية اليه بالمدينة فلما قدم عليه قال  
 لأبيه أمية أى شىء أحب اليك قال النظر الى ابى كلاب فدعا  
 فلما رآه قام اليه فاعتنقه وبكى بكاء شديداً وبكى عمر رقة لهما  
 ثم قال يا كلاب الزم اباك وأهلك ولا تثرثر عليهما شيئا ما بقيا،  
 LXXI. قالوا وعاش قيس بن ساعدة بن حذافة بن زفر وقيل  
 حذافة بن زهر بن ايد بن نزار (1) ثلثمائة وثمانين سنة وقد أدرك  
 نبينا عليه السلام وسع النبى صلى الله عليه وسلم حكمته (2)  
 وهو أول من آمن بالبعث من اهل الجاهلية وأول من توكأ على  
 عصا وأول من قال أما بعد وكان من حكماء العرب وهو أول من  
 كتب من فلان الى فلان (3) وأول من قال فى كتابه أما بعد (4)  
 زعمت العرب أنه سبط من أسباطها وفيه يقول أعشى بنى قيس  
 ابن ثعلبة

\* وَأَحْكُمُ (5) مَنْ قُسِّ وَأَجْرًا مَلْدَى (6)  
 بَذَى الْغَيْلِ مِّنْ حَقَّانٍ أَصْبَحَ حَارِدًا (7)

وقال الخطيب (8)

وَأَقُولُ مَنْ قُسِّ وَأَمَّصَى إِذَا مَضَى  
 مِنَ الرُّمَحِ (9) إِنَّ (10) مَسَّ النَّفْسِ نَكَالُهَا

وقس الذى يقول

هَلِ الْعَيْثُ (11) مُعْطَى الْأَمْنِ (12) عِنْدَ نَزْوِلِهِ  
بِحَالِ مُسَيٍّ فِي الْأُمُورِ وَمُحْسِنِ  
وَمَا قَدْ تَوَلَّى فَهُوَ قَدْ فَاتَ ذَاهِبًا  
فَهَلْ يَنْفَعَنِي لَيْتَنِي وَلَوْ أَنَّنِي (13)

قال ابو حاتم وذكروا ان وفد بكر بن وائل قدموا على النبي  
صلى الله عليه وسلم فقال هل فيكم احد من اياد قالوا نعم قال  
هل لكم علم بقس بن ساعدة قالوا مات يا رسول الله فقال رسول  
الله صلعم كأنني انظر اليه بسوق عكاظ يخطب الناس على  
جمل احمر وهو يقول (14) ايها الناس اجتمعوا واسمعوا وعوا من  
عاش مات، ومن مات فات، وكل ما (15) هو آت آت (16)، ثم قال أما  
بعد فان في السماء لكبرا، وان في الأرض لغيرا، نجوم تهور،  
وبحار تهور، ولا تغور، وسقف مرفوع، ومهاد موضوع، أقسم قس  
قسما بالله وما أثم، لتطلبن من الأمر شحطا، ولئن كان بعض  
الأمر رضا ان لله في بعضه سخطا، وما بهذا لعيبا، وان من وراء  
هذا عابجا، أقسم قس قسا بالله وما أثم، ان لله ديننا هو  
أرضى من دين نحن عليه ما بال الناس يدقون فلا يرجعون  
أنعموا (17) فأنعموا او تركوا (18) فناموا، وقال رسول الله صلعم ايضا  
وسمعه لفظ بشعر ولساني لا ينطق به فقال بعضهم أنا أحفظه  
يا رسول الله فهل ترى على فيه شيئا قال لا الشعر كلام فحسنته  
حسنن وقبيحتي قبيحت فهايته وذكرنا انه ابن عباس فقال وهو  
يومئذ غلام لم يبلغ فأنشد (19)

فِي الذَّاعِمِينَ الْأَوَّلِينَ \* نَ مِنَ الْقُرُونِ لَنَا بَصَائِرُ  
لِمَا رَأَيْتُ مَوَارِدًا \* لِمَمَرٍ لَيْسَ لَهَا مَصَادِرُ  
وَرَأَيْتُ مَوَمَى نَبَاكُوشَا \* يَمْضِي (20) الْأَصَاغُرُ وَالْكَابِرُ (21)

لَا يَرْجِعُ الْمَاضِي وَلَا (22) \* يَنْجُو (23) مِنَ الْبَاقِينَ غَابِرٌ (24)  
 أَتَيْتُ أَتَى لَا مَحَا \* لَنَ حَيْثُ صَارَ الْقَوْمُ صَائِرٌ (25)  
 536 \* قَالَ أَبُو حَاتِمٍ وَذَكَرُوا أَنَّ قَوْمًا مِنْ إِيَادَ قَدَمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى  
 فَسَأَلَهُمْ عَنْ حِكْمَةِ قُسٍ فَأَخْبَرُوهُ وَكَانَ أَحْسَنَ أَهْلِ زَمَانِهِ مَوْعِظَةً  
 وَأَنْشَدُوهُ قَوْلَهُ (26)

يَا نَاعِي الْمَوْتِ وَالْأَمْوَاتِ فِي جَدَثٍ  
 عَلَيْهِمْ مِنْ بَقَايَا بَزْهِمْ خِرَقٌ  
 تَعْمُهُمْ فَإِنَّ لَهُمْ يَوْمًا يُصَاحُ بِهِمْ  
 كَمَا يُنْبِئُهُ مِنْ تَوَمَّانِهِ الضَّعِيفُ (27)  
 حَتَّى يَجِيءَ بِحَالٍ (28) غَيْرِ حَالِهِمْ  
 خَلَقَ مَضُوءًا ثُمَّ مَا ذَا بَعْدَ ذَاكَ لَقُوا (29)

مِنْهُمْ عُورَةٌ وَمَوْتَى (30) فِي ثِيَابِهِمْ  
 مِنْهَا الْجَدِيدُ وَمِنْهَا الْأَوْرَقُ (31) الْخَلْقُ  
 قَالَ أَبُو حَاتِمٍ وَذَكَرَ خَزَمُ بْنُ أَبِي رَاشِدٍ قَالَ أَمَلَى عَلِيٌّ رَجُلٌ مِنْ  
 أَهْلِ خُرَّاسَانَ مِنْ مَوْاعِظِ قُسٍ (32) مَطَرٌ وَنَبَاتٌ (33)، وَأَبَاكَ وَأُمَّهَاتُ،  
 وَذَاهِبٌ وَأَتٌ، فِي أَوَانَاتٍ، وَأَمْوَاتٌ بَعْدَ أَمْوَاتٍ، وَصَوَاءٌ وَظَلَامٌ، وَلِبَالٌ  
 وَأَيَّامٌ، وَغَنَى وَفَقِيرٌ، وَشَفَى وَسَعِيدٌ، وَمُسَىءٌ وَمُحْسِنٌ، أَيْسَ  
 الْأَرْيَابِ الْعَمَلَةُ (أَوْ قَالَ الْقَعْلَةُ)، إِنَّ لِكُلِّ عَامِلٍ عَمَلَهُ، كَلَّا بَلْ هُوَ  
 إِلَهُ اللَّهِ وَاحِدٌ، لَيْسَ بِمَوْلُودٍ وَلَا وَالِدٌ، أَعَادَ وَأَبَدَا، وَالْبَيْتُ الْمَعَادُ  
 544 عَدَا، أَمَّا بَعْدُ (34) يَا مَعْشَرَ إِيَادَ، فَأَيُّنَ ثَمُودَ \* وَعَادَ، وَأَيُّنَ الْآبَاءَ  
 وَالْأَجْدَادَ، وَأَيُّنَ الْحَسَنُ (35) الَّذِي لَمْ يُشْكَرْ، وَالظُّلْمُ الَّذِي لَمْ  
 يُنْتَقَمْ (أَوْ قَالَ لَمْ يُنْكَرْ)، كَلَّا وَرَبُّ الْكَعْبَةِ لَيُعَوِّدُنَّ مَا بَادَ، وَلَشُنْ  
 ذَهَبَ يَوْمًا لَيُعَوِّدُنَّ يَوْمًا،

LXXII. قَالُوا وَعَاشَ عَوَّامٌ أَوْ عَرَّامٌ<sup>1</sup> (بْنُ الْمُنْذِرِ بْنِ زَيْدٍ) بَنَ

قيس بن حارثة بن لأم وأدخل على عمر بن عبد العزيز رحمه الله ليبرهن أي يكتب في الترمي قالوا وكان عمر في الجاهلية دهرًا طويلًا فقال له عمر ما زمانك هذه فقال فيما زعم ابن الكلبي أخبرني رجل من بني قيس بن حارثة أنه قال لعمر بن عبد العزيز

ووالله ما أرى أدركت أمّة  
على عهد ذي القرنين<sup>(٢)</sup> أم كنت أقدمًا  
متى تنبعا عني<sup>(٣)</sup> القميص تبينا  
جأجيء لم يكسبن لحما ولا دما

LXXIII. قالوا وعاش أنس بن نواس بن مالك بن حبيش  
ويقال خنيس بن ربيعة الجسري من جسر مُحارب دهرًا ونبتت  
أسنانه بعد ما سقطت فقال

\* أَصْبَحْتُ مِنْ بَعْدِ الْبَزُولِ رَبَاعِيًا  
وَكَيْفَ الرَّبَاعِي بَعْدَ مَا شَقَّ بَارِئُهُ  
وَيُوشِكُ أَنْ يُلْقَى ثَنِيًا وَإِنْ<sup>(١)</sup> يَعُدُّ  
إِلَى جَدْعٍ تَشْكُلُ أَخَاكُم ثَوَاكُلُهُ  
إِذَا مَا اتَّعَرْنَا مَرَّتَيْنِ تَقَطَّعَتْ  
حِبَالُ الصَّبِيِّ وَأُنْبِتَ مِنَّا وَسَائِلُهُ

LXXIV. قالوا وعاش ثعلبة بن كعب بن زيد بن عبد  
الاشهد الأوسي فيما ذكر ابن الكلبي عن عبد الحميد بن أبي  
عبس الأنصاري عن أشياخ قومه ثلثمائة سنة وقال غيرهم مائتي  
سنة وقال ثعلبة

لَقَدْ صَاحَبْتُ أَقْوَامًا فَاضْهَرُوا  
خُفَانًا مَا يُجَابُ لَهُمْ دُعَاءُ



وَقَوْمًا بَعْدَهُمْ فِدَا نَادُمُونِي  
فَأَضْحَى مُقْفِرًا مِنْهُمْ قُبَاءُ  
مَضَوْا قَصْدَ السَّبِيلِ وَخَلَّفُونِي  
قَطَالٍ عَلَى بَعْدَهُمُ الثَّوَاءُ  
فَأَتَبَحْتُ الْغَدَاةَ رَهِيْنَ بَيْتِي  
وَأَخْلَفَنِي مِنَ الْمَوْتِ الرَّجَاءُ

قال ابو حاتم وقال هشام كانت اليهود تسمى قباء فُبَادَ بالذال  
فسمتها الانتصار قباء،

LXXV. قالوا وعلش طيبي بن أدد خمسمائة سنة وذكر  
هشام أنه سمع أشياخاً من طيبي يذكرون ذلك وأنه حمداً  
من جيلة باليمن وكان يقال له طريب الى جبل طيبي فنسبوا  
اليه وأقام بهما (١) \* حيناً وقتل العادي الذي كان بالجباين وقال طيبي  
في ذلك

أَجْعَلْ طَرِيبًا كَحَبِيبٍ يُنْسَى \* لَكُلِّ قَوْمٍ مُصْبِحٌ وَمَمْسَى  
وَأَقَامَ بِالْجَبَلَيْنِ حَتَّى دَفِنَ بِهِمَا وَقَدْ فِيهَا سَمِعْتُ مِنْ  
أَشْيَاخِهِمْ (٢)

أَنَا مِنَ الْحَيِّ الْيَمَانِيِّينَا (٣) \* إِنْ كُنْتُ عَنْ ذَلِكَ تَسْأَلِينَا  
فَقَدْ تَوَيْنَا بِطَرِيبٍ (٤) حِينًا \* ثُمَّ تَفَرَّقْنَا مُبَاغِضِينَا (٥)  
لِنَيْةٍ كَانَتْ لَنَا شَطُونًا \* إِذْ سَأَمْنَا الظِّيمَ بَنُو أَيْبِنَا  
LXXVI. قالوا وعلش يزيد بن جابر بن حُرثان بن جَرَّء بن  
كعب بن الحارث بن معاوية بن وائل بن مَرَّان (١) بن جَعْفَى  
خمسین ومائة سنة وهو القائل

أَمَّا تَرِيْنِي فِدَا بَلِيْتٍ وَغَاصِنِي  
رَمَانٌ فَقَدْ أَوْدَى أَخُو الْجُودِ حُرْثَانُ

وَأَوْدَى أَبُو جَزْرَةَ وَعَمَرُو كَلَاهُمَا  
وَعَبْدُ يَغُوثٍ قَبْلَ ذَاكَ وَمَرْنُ  
وَأَوْدَى بِشَيْخِي فِي الْمَهَابَةِ جَابِرُ  
وَنَالَ نَذِيرًا وَسَطَ أَرْكَاحِ غُمْدَانِ

\* غُمْدَانُ قَصْرٌ بِالْبَيْتِ قُلُ الْأَصْمَعِيِّ وَيُقَالُ لِفُلَانٍ سَاحَةٌ يَسْتَرْكُحُ 556  
فِيهَا وَنَذِيرٌ مَلِكٌ وَأَرْكَاحُ أَفْنِيَّةٌ وَفَادَ فُلَانٌ هَلَكَ

قَهْلٌ أَنَا إِلَّا مِثْلُ مَنْ فَادَ فَأَعْلَمِي  
وَلَا تَجْزَعِي كُلَّ أَمْرِي مَرَّةً فَإِنِ  
فَلَوْ أَنَّ حَيًّا سَالِمٌ 2) مِنْ سِهَامِهِ  
لَعَاشَ الْأَلَى سَمِيْتُ مَا عَاشَ أَنْسَانُ

LXXVII. قَالُوا وَعَاشَ هَاجِرُ بْنُ عَبْدِ الْعُزَّى الْخَزَاعِيُّ دَهْرًا  
فِيمَا ذَكَرَ ابْنُ الْكَلْبِيِّ عَنْ ابْنِ السَّائِبِ اُخْزُومِي قُلْ حَدَّثَنِي بِهِ  
طَلْحَةُ بْنُ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ كَرِيزٍ الْخَزَاعِيُّ، قَالَ غَيْرُهُ بَلْ هُوَ عُمَيْرُ  
ابْنِ هَاجِرِ بْنِ عُمَيْرٍ بْنِ عَبْدِ الْعُزَّى بْنِ قُمَيْرٍ الْخَزَاعِيِّ وَهُوَ جَدُّ  
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَالِكِ بْنِ الْهَيْثَمِ بْنِ عَوْفِ بْنِ وَهْبِ بْنِ عُمَيْرَةَ بْنِ  
هَاجِرِ بْنِ عُمَيْرٍ بْنِ عَبْدِ الْعُزَّى بْنِ قُمَيْرٍ الْخَزَاعِيِّ عَاشَ سَبْعِينَ  
وَمِائَةً سَنَةً وَقَالَ 1)

بَلِييْتُ وَأَفْنَانِي الزَّمَانُ وَأَصْبَحْتُ  
هَنْيْدَةً قَدْ أَنْصَبْتُ مِنْ بَعْدِهَا عَشْرًا  
2) أَصْبَحْتُ مِثْلَ الْفَرْخِ لَا 3) أَنَا مَيِّتٌ  
فَأَسْأَلِي وَلَا حَيٍّ فَصُدِرَ 4) لِي أَمْرًا  
وَقَدْ كُنْتُ دَهْرًا أَهْرَمَ 5) الْحَبِيشَ وَاحِدًا  
وَأُعْطِيَ فَلَا مَنَّا 6) عَطَايَ وَلَا نَزْرًا

وَقَدْ عَشْتُ دَهْرًا لَا تُجِنُّ عَشِيرَتِي  
لَهَا مَيِّتًا حَتَّى أَخُطَّ لَهُ قَبْرًا

LXXVIII. قالوا وعاش جلييلة بن كعب بن الحارث \* بن

معاوية بن وائل بن مران بن جعفي تسعين ومائة سنة فيما

ذكر ابن الكلبي عن الوليد بن عبد الله الجعفي وقال<sup>(١)</sup>

وَأَنَّ<sup>(٢)</sup> أُمْرًا قَدْ عَاشَ تِسْعِينَ حَاجَةً

إِلَى مِائَةٍ يَرْجُو الْقَلَاحَ لِحَاظِهِ<sup>(٣)</sup>

يَوْمَهُ أَنْ يَبْقَى وَقَدْ مَاتَ ذُو النَّدَى

أَبْرُوكَ وَأَوْدَى ذُو الْحِمَالَةِ وَائِلُ<sup>(٤)</sup>

وَجَارُهُ<sup>(٥)</sup> أَنْصَفَا وَالْأَرْقَمَانِ<sup>(٦)</sup> كِلَاهُمَا

فَكَيفَ تَرْجَى الْخُلْدَ أُمَّكَ هَابِلُ

فَلَا تَرْجُ عُمَرَا بَعْدَ مَنْ فَادَ أَنَا

بَقَاءُكَ فِي الدُّنْيَا لَيْسَالُ قُلَائِلُ

LXXIX. قالوا وعاش كعب بن رداة النخعي فيما ذكر ابن

الكلبي عن بعض النخعيين ثلثمائة سنة وقال

لَقَدْ مَلَّنِي الْأَدْنَى وَأَبْغَضَ<sup>(١)</sup> رُوْبَتِي

وَأَنْبَأَنِي أَنْ لَا يَحِلُّ كَلَامِي

عَلَى الرَّاحَتَيْنِ مَرَّةً وَعَلَى الْعَصَا

أَنْزُرُ ثَلَاثًا بَعْدَهُنَّ قِيَامِي<sup>(٢)</sup>

فِيَا لَيْتَنِي قَدْ سَكَنْتُ فِي الْأَرْضِ قَامَةً

وَلَيْتَ طَعَامِي كَانَ فِيهِ حِمَامِي

LXXX. قالوا وعاش عبد يغوث بن كعب بن الرداة بن

ذهل بن كعب بن قعين بن مالك بن النخع بن عمرو بن علة

ابن جلد بن مالك بن أدد بن يشجب بن عريب بن زيد

ابن كهلان بن سبا سبعين ومائة سنة وقال في ذلك

بَلَيْتُ وَقَدْ كُنْتُ دَهْرًا جَدِيدًا

وَقَدْ عَشْتُ دَهْرًا أَبْيَا جَلِيدًا

\* أَبْعَدَ ثَمَانِينَ أَتَّصَيْتُهَا

وَتِسْعِينَ يَا سَلَمَ أَرْجُو الْخُلُودَا

وَمَاتَ أَبِي وَأَبُو وَالِدِي

وَقُلْتُ فَاصْبِرْكَ مِنْهُمْ وَحِيدًا

LXXXI. قالوا وعاش رجل من أسلم ويقال هو أوس بن

ربيع بن كعب بن أمية الأسلمي ماتى سنة وأربع عشرة سنة

وقال في ذلك (١)

لَقَدْ خُلِفْتُ (٢) حَتَّى مَلَ أَهْلِي

تَوَامِي فِيهِمْ (٣) وَسَمِئْتُ عُمَرَى

وَحَقَّ لِمَنْ أَتَتْ مَائَتَانِ عَامَ (٤)

عَلَيْهِ وَأَرْبَعٌ مِنْ بَعْدِ عَشْرِ

يَمَلُّ مِنَ الثَّوَاءِ وَصُبْحُ (٥) يَوْمِ

يُغَادِيهِ وَلَيْلُ (٦) بَعْدِ يَسْرِي

فَأَبْلَى (٧) جَدَّتِي وَبَقِيَتْ شُلُوءًا

وَبَاحَ بِمَا أُجِسُّ ضَمِيرُ صَدْرِي

LXXXII. قالوا وعاش حارثة بن عبيد الكلبي ومن ولده

بطون منظور ومنصور بن جمهور من بني حارثة وأدرك الإسلام

وقد حجب دهرًا طويلًا، قال أبو حاتم قال هشام وكذا كانت

العرب تفعل بالكبير منهم تحجبه (١)، قال هشام وقال لي شملة بن

مغيث رجل من ولده قال أظنه قال عاش خمسمائة سنة قال

وأنشدني شملة له

أَلَا يَا لَيْتَنِي أَنْصَيْتُ عُمْرِي  
وَقَدْ يُجَدِّي عَلَى الْيَوْمِ لَيْتِي  
حَتَّنِي حَانِيَاتُ الدَّهْرِ حَتَّى  
بَقَيْتُ زَيْتَةً فِي قَعْرِ بَيْتِي  
تَأْتِي بِي الْأَنْثَارُ إِذَا رَأَوْنِي  
بَقِيتُ وَأَيَّنَ مَتَى الْيَوْمَ مَوْتِي

LXXXIII. \* قالوا وعاش حارثة بن مرة بن حارثة بن عبد  
رضا بن جبيل الكلبي خمسين ومائة سنة وأصابته سنة  
أَجَاحَت بِأَمْوَالِهِمْ فَقَالَ

لَمْ يَدْعِ الدَّهْرُ لَنَا ذَخِيرَةً  
وَلَمْ يَدْعُ شَحْمًا وَلَا مَرِيرَةً  
وَلَا لَنَا حَلَامٌ وَلَا بَاحِيرَةً  
وَشَيَّبَ الْعَارِضَ وَالْغَدِيرَةَ  
فَصِرْتُ كَالنَّسْرِ عَلَى الْجَذِيرَةِ  
بُرَاضَةً مِنْ عُمُرٍ يَسِيرَةٍ

الْجَذِيرَةُ أَصْلُ حَائِطٍ أَوْ بِنَاءٍ وَجَدُّ كُلِّ شَيْءٍ أَصْلُهُ (٢)، بُرَاضَةٌ بَقِيَّةٌ  
وَيُقَالُ تَبَرَّضْتَ الْمَاءَ وَغَيْرَهُ إِذَا أَخَذْتَ بَقِيَّتَهُ،

LXXXIV. قالوا وعاش المساجح (١) بن خالد بن الحارث بن

قيس بن نصر بن عائذة بن زُهَل بن مالك بن بكر بن سعد  
ابن ضَبَّة حَتَّى هَرِمَ وَمَلَ مِنَ الْحَيَاةِ وَزَعَمُوا (٢) أَنَّهُ قُل

لَقَدْ طَوَّفْتُ فِي الْأَفَاقِ حَتَّى  
بَلَيْتُ وَقَدْ أَنَى لِي لَوْ أَبَيْدُ  
وَأَفْسَانِي وَمَا يَفْقَنِي نَهَارٌ  
وَنَيْلٌ كَلَّمَا يَمْضِي يَعْوُدُ

وَشَهْرٌ مُسْتَهْلٌ بَعْدَ شَهْرِ  
وَحَوْلٌ بَعْدَهُ حَوْلٌ جَدِيدٌ  
وَمَقْعُودٌ عَزِيزُ الْفَقْدِ تَأْتِي  
مَنْيَتُهُ وَمَأْمَرٌ وَلِيدٌ

LXXXV. قالوا وعش الغدار العنزي<sup>(١)</sup> مائتي سنة فيما ذكر

ابن الكلبي عن خراش قال حدثني \* به قوم من عنزة وقال 576

رَبِّ حَيِّ رَأَيْتُهُمْ وَرَأَوْنِي  
ثُمَّ قَالُوا مَتَى يَمُوتُ قُدَارُ  
رَبِّ نَهَبَ حَوْبَتُهُ مَلَتْ أَلْيِي  
بِ طَلَامًا تَزِينُهُ الْأَبْكَارُ  
وَجِيَادِ كُنْهَا قُضِبُ الشَّوْ  
حَطُّ<sup>(٢)</sup> تَرْجَى أَمَامَهُنَّ الْعِشَارُ  
ذَاكَ دَهْرٌ أَفْنَيْتُهُ وَتَعَرَّتْ  
نِي لِيَالٍ يُنْصِيئِنِي<sup>(٣)</sup> وَنَهَارُ

LXXXVI. قالوا وعش ربيعة بن عبد الله الباجلي تسعين

ومائة سنة قال أبو حاتم قال ابن الكلبي حدثني به علي بن

محمد الباجلي وقال

أُمَيْمٌ أُمَيْمٌ قَدْ أَوْدَى شَبَابِي  
وَأَخْلَقَنِي الْبَطَالَةُ وَالتَّصَابِي  
وَقَدْ ذَهَبَ الَّذِينَ وَلِدْتُ فِيهِمْ  
وَقَدْ رَحَلْتُ لَشَقَّتِهِمْ رِكَابِي  
وَسَلَّهَبَةُ وَهَيْبَتُ لَغَيْرِ صَهْرٍ  
فَلَمْ أَبْكُرْ<sup>(١)</sup> أُمَيْمَ عَلَى الثَّوَابِ

LXXXVII. قالوا وعش الحارث بن حبيب الباهلي من بني

أَوَّلُ بَنِ مَعْنٍ (١) سَتَيْنِ وَمِائَةِ سَنَةٍ فِيمَا ذَكَرَ هِشَامُ عَنْ طَارِقِ  
ابْنِ خَمْرَةَ الْغَنَوِيِّ عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَاهِلَةَ كَانَ عَلِمًا وَقَالَ لِلْحَارِثِ  
كَمْ مِنْ أُسِيرٍ تَأْتِيهِ (٢) قَدَيْتُهُ \* وَمِنْ كَمِيٍّ مُعْلِمٍ أَرْنَيْتُهُ  
وَمُسْرَعٍ بِسَرْوَةٍ جَارِيَتُهُ \* وَمَبْطُيٍّ بِرِفْدِهِ كَفَيْتُهُ  
وَمُعْلِيٍّ بِضَعْنِهِ كَوَيْتُهُ \* لَوْ كَانَ يُشْرَى الْمَوْتُ لَأَشْتَرَيْتُهُ  
58a \* وَقَالَ لِلْحَارِثِ

أَلَا هَلْ شَبَابٌ يُشْتَرَى بِرَغِيبٍ  
يُذَلُّ عَلَيْهِ الْحَارِثُ بْنُ حَبِيبٍ  
فَمَنْ لَأَسْوَدَانَ الرَّأْسِ بَعْدَ أَبِيضَاةٍ  
وَمَنْ لِقَرَامٍ الصُّلْبِ بَعْدَ دَبِيبٍ

LXXXVIII. قَالُوا وَعَاشَ حَامِلُ بْنُ حَارِثَةَ بْنُ عَمْرِو بْنِ  
مَالِكِ بْنِ عُكْوَةَ (١) ثَلَاثِينَ وَمِائَتَيْ سَنَةٍ قَالَ حَدَّثَنَا شَيْخٌ مِنْ بَنِي  
عُكْوَةَ مِنْ طَبِئٍ وَكَانَ حَامِلٌ يَرْحَلُ إِلَى الْمُلُوكِ فِي قَوْمِهِ فَقَالَ حَبِيبُ  
يَلِغُ ثَمَانِينَ وَمِائَةَ سَنَةٍ

أَلَا لَيْتَنِي لَمْ أَغْنِ فِي النَّاسِ سَاعَةً  
وَكَمْ أَلْقَى أَيَّامًا تُشَيِّبُ الْكَزَّورَ  
أَبْعَدَ الْأَلْنَى مَنْ آلَ عُكْوَةَ قُدِّمُوا  
كِرَامًا وَأَصْبَحْتَ الْغَدَاةَ مَوْخَرًا  
أَرْجَى خُلُودًا بَعْدَ تِسْعِينَ حَاجَةً  
وَتِسْعِينَ أُخْرَى لَا سَقِيَتْ أَنْكَهَرًا

الْكَنْهَرُ سَاكِبَةٌ (٢) ،

LXXXIX. قَالُوا وَعَاشَ عَمْرُو بْنُ مُسَيِّحٍ (١) الطَّاعِيَّ ثُمَّ أَحَدُ  
بَنِي مَعْنٍ فِيمَا زَعَمُوا حَتَّى أَدْرَكَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ ابْنُ خَمْسِينَ  
وَمِائَةَ سَنَةٍ وَلَهُ بِقَوْلِ امْرِئِ الْقَيْسِ (٢)

رَبِّ رَامٍ مِنْ بَنِي تُعَدٍ<sup>(٥)</sup> \* مُتَلِحٍ كَفَيْهِ مِنْ<sup>(٤)</sup> فُتْرِهِ  
 ومات في زمن عثمان بن عفان رضى الله عنه وهو القاتل  
 لَقَدْ عَمِرْتُ حَتَّى شَفَّ عُمَرَى  
 عَلَى عُمَرَ ابْنِ عُكُوَّةٍ<sup>(٦)</sup> وَأَبْنِ وَهَبٍ<sup>(٦)</sup>  
 \* وَعُمَرَ الْكَنْظَلِيِّ<sup>(٧)</sup> وَعُمَرَ سَيْفٍ<sup>(٨)</sup>  
 وَعُمَرَ ابْنِ الرِّدَاةِ قَرِيعَ كَعْبٍ<sup>(٩)</sup>

586

XC. قالوا وعاش عباد بن سعيد أو سعيد بن احمد بن ثور  
 ابن خدّاش بن السكسك<sup>(١)</sup> بن أشرس بن كندة<sup>(٢)</sup> ثلاثمائة  
 سنة فيما زعم ابن الكلبي عن قزوة بن سعيد الكندي وقال  
 بَلَيْتُ وَأَفْتَنَيْتَنِ السِّنُونَ وَأَصْبَحْتُ  
 لِدَاتِي نَجُومَ اللَّيْلِ وَالْقَمَرِ وَالْبَدْرِ  
 ثَلَاثَ مِائِينَ قَدْ مَرَرَنَ كَوَامِلًا  
 فَيَا لَيْتَنِي تَسَوَّرَ لِمَا صَنَعَ الدَّهْرُ  
 XCI. قالوا وعاش عوف بن الأثرم<sup>(١)</sup> بن غالب ذهرا طويلا ثم

أدرك الفجّار وبعد ذلك فيما زعم معروف بن الخربوذ وقال<sup>(٢)</sup>  
 أَوَدَى الشَّبَابُ وَحُبُّ انْطَلَاةِ الْخَلْبَةِ  
 وَقَدْ بَرَّيْتُ فَمَا فِي الصَّدْرِ مِنْ قَلْبَةٍ<sup>(٣)</sup>  
 وَقَدْ تَقَلَّلَ<sup>(٤)</sup> أَنْيَابِي وَأَدْرَكَنِي  
 قَرْنٌ عَلَى شَدِيدٍ فَاحِشِ الْغَلْبَةِ  
 وَقَدْ رَمَانِي بَرْكُنِي لَا كِفَاءَ لَسُ  
 فِي الْمُنَكَّبَيْنِ وَفِي الرَّجْلَيْنِ وَالرَّقَبَةِ  
 قال ابو حاتم هذا الشعر للنمر بن تولب انشدنا الأصمعي  
 أَوَدَى الشَّبَابُ وَحُبُّ الْخَالَةِ انْخَلَبَتْ  
 وَالْخَالَةُ قَوْمُ دُوُو حِيَلَاءَ قال الأصمعي<sup>(٥)</sup>



وَقَدْ رَمَى بِسَرَاهُ الْيَوْمَ مُعْتَمِدًا  
فِي الْمُنْكِبَيْنِ وَفِي السَّاقَيْنِ وَالرَّقَبَةِ  
الشَّرَى جَمْعُ سِرْوَةٍ وَهُوَ سَلَمٌ صَغِيرٌ،

XCH. 59a \* قالوا وعاش الحارث بن التَّوَمِ الْيَشْكُرَى دَهْرًا فِي  
لِجَاهِلِيَّةٍ ثُمَّ أَدْرَكَ الْإِسْلَامَ وَلَا يَعْقِلُ فَقَالَ فِيمَا زَعَمَ الْكَلْبِيُّ عَنْ  
خِرَاشٍ

زَعَمَتْ ثُمَامَةُ أَنَّنِي قَدْ سُرْتُهَا  
وَلَقَدْ أَتَى لِي أَنْ أَسْرَهُ وَأَكْبِرَا  
إِنَّ الْكَبِيرَ إِذَا يُشَافُ رَأَيْتَهُ (1)  
مُقَرَّنَشَعًا وَإِذَا يُهَانُ اسْتَزَمَرَا (2)  
وَإِذَا تَرَحَّلَ فِي الرَّعِيَةِ خَلَّتْهُ  
كَسَلًا وَعَزَّ عَلَيْهِ أَنْ يَتَعَدَّرَا  
وَإِذَا تَرَاعَى الْقَوْمُ شَخْصًا خَالَهُ  
شَخْصَيْنِ ثُمَّتَ لَمْ يَكُنْ هُوَ أَبْصَرَا  
وَلَقَدْ رَأَيْتُ أَبَاكَ وَهُوَ وَلِيُّهُ  
وَأَبَاهُ شَيْخًا مِنْ بُنَانَةٍ أَعْسَرَا  
يَدْعُو بِبَرْدِ الْمَاءِ وَهُوَ قُصَارَةٌ  
فَإِذَا سَقَوْهُ الْمَاءَ مَجَّ وَغَرَّغَا  
قَالَ رَأَى أَبَاهَا وَهُوَ صَغِيرٌ ثُمَّ عَمِرَ بَعْدُ، وَقَوْلُهُ يُشَافُ يُزَيِّنُ،  
مُقَرَّنَشَعٌ نَشِيطٌ حَسَنُ الْهَيْبَةِ، وَإِذَا يُهَانُ اسْتَزَمَرُ أَيُ تَقْبِضُ (3)،  
وَالزَّمَرُ الشَّعْرُ الْقَلِيلُ،

XCH. قالوا وعاش الْحَرْثُفُشُ (1) بِنِ عَبْدَةِ الطَّاهِي ثَلَاثِينَ  
وَمِائَةَ سَنَةٍ وَقَالَ

أَمَا تَرَيْنِي لَا أُعِينُ عَلَى النَّدَى  
وَلَا أَنْصُرُ الْمَوْتَى كَمَا كُنْتُ أَفْعَلُ  
وَأَصْبَحْتُ أَعْمَى فَاعِدَا مُتَوَكِّلَا  
عَلَى اللَّهِ إِنَّ الْمُؤْمِنَ الْمُتَوَكِّلَ  
فَحَقُّ أَمْرِي قَدْ سَارَ حَتَّى تَخْرَمَتْ  
هُتَيْدَةُ حَقًّا أَنْ يُنِيحَ (٢) بِمَنْزِلِ (٣)

XCIV. قَالُوا وَعَلَى سَعْنَةَ بْنِ سَلَامَةَ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ أَمْرِ  
الْقَيْسِ بْنِ زُهَيْرٍ بْنِ جَنَابٍ \* حَتَّى كَبُرَ وَاخْتَلَطَ عَقْلُهُ فَنَرَكَ الْغَزْوَ ٥٩٥  
بِهِمْ وَكَانَ يَطْعَنُ مَعَهُ قَوْمَهُ إِذَا طَعَنَ وَيُقِيمُونَ إِذَا أَقَامَ فَقَالَ يَذْكُرُ  
مَا كَانَ يَصْنَعُ قَوْمَهُ (١)

لَقَدْ عَمِرْتُ زَمَانًا مَا يُخَالِفُنِي  
قَوْمِي إِذَا قُلْتُ جِدُّوا سَبَرَكُمْ سَارُوا  
وَإِنْ أَرَدْتُ مُقَامًا قَالَ قَاتِلْهُمْ  
يَا سَعْنَةُ الْخَبِيرُ قَدْ قَرَّتْ بِنَا الدَّارُ  
فَإِنْ بَلَيْتُ لَقَدْ طَالَتْ سَلَامَتُنَا  
وَالدَّهْرُ قَدَمًا لَهُ صَرْفٌ وَأَمْرَارُ

XCV. قَالُوا وَعَلَى سِنَانِ (١) بْنِ وَهَبِ بْنِ تَيْيَمِ الْأَدْرَمِ بْنِ  
غَالِبِ بْنِ فَهْرٍ دَهْرًا طَوِيلًا فِيمَا ذَكَرُوا عَنْ مَعْرُوفِ بْنِ الْخُرَيْبِيِّ (٢)  
وَأَنْشَأَ يَقُولُ

لَقَدْ عُمِرْتُ حَتَّى صِرْتُ كَلًّا  
مُقِيمًا لَا أَحِلَّ وَلَا أَسِيرُ  
وَكَيْفَ بَيْنَ أَتَتْ مَائَتَانِ عَامًا  
عَلَيْهِ أَنْ يَكُونَ لَهُ نَكِيرُ

فَإِنْ يَكُنِ الشَّبَابُ مَضَى حَبِيدًا  
وَشَيْبَ لِمَتَى الدَّهْرُ الْخَتُّورُ<sup>٨</sup>  
عَمِرْتُ بِبَلَدِي<sup>٩</sup> عُمْرًا طَوِيلًا  
وَلَيْسَ بِبَلَدِي إِلَّا الْمَصْخُورُ  
تَأَذَى بَى الْأَقَارِبِ بَعْدَ أَنْسٍ  
كَأَنِّي فِيهِمْ فَرَحٌ شَجِيرٌ<sup>٥</sup>  
فَلَمْ أَكُ نَائِمًا يَا أُمَّ عَمْرُو  
إِذَا تَزَلَّتْ بِسَاحَتِي الْأُمُورُ

XCVI. قَالُوا وَعَلَى الْمَجْزَمِ<sup>١</sup> بَنُ بَكْرِ بْنِ عَمْرُو بْنِ عَوْفِ بْنِ  
عُبَادٍ<sup>٢</sup> بَنِ الْحَارِثِ بْنِ سَامَةَ بْنِ لُؤَى دَهْرًا طَوِيلًا وَكَانَ مِنْ  
دَعَامِيصِ الْعَرَبِ إِي يَهْتَدَى لِلْأُمُورِ لِلْخَفِيَّةِ الدَّقِيقَةِ وَيَحْتَالُ لَهَا  
وَقَالَ بَاعِثُ بْنُ حُوَيْصِ بْنِ زَيْدِ بْنِ عَمْرُو الطَّائِي  
\* أَلَا لَيْتَنِي عَمِرْتُ يَا أُمَّ حَشْرَجَ  
كَعَمْرِ أَخِي نَاجِرَانَ<sup>٣</sup> أَوْ عَمْرِ مَجْزَمَ  
لَقَدْ عَمِرَا دَهْرَيْهِمَا ذِي رَبِيلَةٍ  
وَذِي طَلٍّ عَيْشٍ مِنْ لَبِوسٍ وَمَطْعَمٍ  
وَأَفْنَاهُمَا دَهْرٌ طَوِيلٌ فَأَصْبَحَا  
أَحَادِيثَ طَسْمٍ أَوْ أَحَادِيثَ جُرْهُمِ

60a

XCVII. حَدَّثَنَا أَبُو حَاتِمٍ قَالَ وَذَكَرَ ابْنُ الْكَلْبِيِّ عَنْ رَجُلٍ  
مِنْ قُرَيْشٍ قَالَ كَانَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي عُدْرَةَ قَدْ طَالَ عَمْرُهُ حَتَّى كَبِرَ  
ابْنُ ابْنَتِهِ لَهُ وَكَانَ عَالِمًا بِقَوْمِهِ وَكَانَ يُغَشَّى لِلطَّعَامِ وَالْعِلْمِ فَشَكَا  
الدَّهْرَ وَتَصَرَّفَهُ فَقَالَ لَهُ ابْنُ ابْنَتِهِ كَمْ أَتَى لَكَ يَا جَدُّ قَالَ لَا أَحَقُّ  
ذَلِكَ يَا بُنَيَّ وَلَكِنْ عَقَّقْتُ عَنْ أَبْيِكَ وَأَنَا ابْنُ ثَلَاثٍ وَتِسْعِينَ وَعَلَى  
أَبِيكَ خَمْسًا وَثَمَانِينَ وَقَدْ مَاتَ مِنْذُ ثَمَانِينَ فَقَالَ لَقَدْ شَكَوْتَ

الدهرَ وما كان ينبغي لك أن تشكوه وقد بلغت هذه السن  
وأنشأ ابن ابنته يقول

إن تك قد يليت فبعد قوم  
طوال العمر قد بسادوا بقيتنا  
فراذك في حياتك لا تضعه  
كانك عند موتك قد أنيتنا  
فإنك إذ خلقت خلقت عبدا  
إلى أجل تجيب إذا دعيتنا  
مقدرة بعيشتك الليلى  
إذا وقيت عدتها فنيتنا  
كأنك والخطوب لها سهام  
مقدرة بسهمك قد رميننا

أخبرنا أبو روق أحمد بن محمد بن بكر الهزاني قال أخبرنا أبو  
حانم قال قال هشام حدثنا \* بكار بن نافع اللؤلؤي قال قال نصر بن 608  
الحجاج بن علاط السلمى معاوية بن ابى سفيان رضى الله عنه  
إذا مت مت للبود وأنقطع الندى  
من الناس ألا من قليل مصر  
وجفت أكف السائلين وأمسكوا  
من الدنن والندنيا بخلف مجدد  
فلما سمع معاوية الشعر قال لابنة قرة (1) وفي تبكى اسمعى الى  
مرثيى وأنا حى،

xcviii. قالوا وعاش صرم ويقال صوم بن مالك الحصرمى قريبا  
من مائتى سنة فيما ذكروا عن سعيد بن عبد الجبار بن وائل  
الحصرمى وقال

اِنْ اُتْمَسَ كَلًّا لَا اُطَاعَ فَرْبَمَا  
 سَقَّتْ الْكَتَائِبَ مَشْرِقًا اَوْ مَغْرِبًا  
 وَلَسَرَبَ كَبِشَ كَتِيْبَةٍ لَا قِيَتُهُ  
 فَطَعَنَتْهُ حَتَّى اُوَارِيَ الثَّغْلِبَا<sup>(١)</sup>  
 اَجْرَرْتَهُ رُمَحِي فَاحْرَّ لَوَجْهَهُ  
 مَا اِنْ يُجِيبُ اِذَا دَعَا الْمُسْتَصْحَبَا  
 فِى فُتْيَةٍ مِّنْ حَضْرَمَوْتَ اَعَزَّة  
 لَا يَنْكَلِبُونَ اِذَا الْمُنَادِى ثَوْبَا

XCIX. قَالَ أَبُو حَازِمٍ قَالَ خَالِدُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ  
 دَخَلَ أَدَقَمُ بْنُ مُحَرِّزٍ الْبَاهِلِيَّ أَبُو مَالِكِ بْنِ أَدَمٍ عَلَى عَبْدِ الْمَلِكِ  
 وَرَأْسُهُ كَلْثُغَامَةٌ فَقَالَ لَوْ غَيَّرْتَ هَذَا الشَّيْبَ فَذَهَبَ فَاخْتَصَبَ  
 بِسَوَادٍ ثُمَّ دَخَلَ عَلَيْهِ فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ قُلْتُ بَيْتًا لَمْ  
 أَقُلْ بَيْتًا قَبْلَهُ وَلَا أَرَى أَقُولَ بَعْدَهُ قَالَ هَاتِ فَأَنْشَأَ يَقُولُ<sup>(١)</sup>

\* وَلَمَّا رَأَيْتُ الشَّيْبَ شَيْبًا<sup>(٢)</sup> لَأَهْلِهِ<sup>(٣)</sup>

61a

تَفْتِيْتُ وَأَبْتَعْتُ<sup>(٤)</sup> الشَّبَابَ بِدَرَاهِمٍ

C. قَالَ أَبُو حَاتِمٍ وَذَكَرُوا عَنْ أَبِي مَسْكِينٍ قَالَ عَمْرٍو رَجُلٌ مِنْ  
 بَلِيٍّ بِقَالَ لَهُ النُّعْمَانُ دَهْرًا فَقَالَ

تَهَدَّلْتَ الْعَيْنَانِ بَعْدَ طُلَاوَةٍ  
 وَبَعْدَ رِضَا فَاحْسَبُ الشَّخْصَ رَاكِبًا  
 وَأُبْعِدُ مَا أَتَكَرَّتْ كَيْهَ اسْتَبِيْنَهُ  
 فَأَعْرِفُهُ وَأُنْكَرُ الْمُتَقَارِبَا

CI. حَدَّثَنَا أَبُو حَاتِمٍ قَالَ قَالَ هِشَامٌ وَأَخْبَرَنِي غَيْرُ وَاحِدٍ مِنْ  
 تَبِيعِهِمْ قَالُوا كَانَتْ الْإِتَاوَةُ مِنْ مُضَرٍّ فِي الْكَبْرِ وَالْقَعْدُودُ فِي النَّسَبِ<sup>(١)</sup>  
 فَصَارَتْ إِلَى بَنِي عَمْرٍو بَنِ تَبِيعٍ فَوَلِيَهَا رُبَيْعَةُ بِنْتُ عَزَى بِنْتُ بَرْزٍ

الْأَسِيدَى حَتَّى جِبا إِتَاوَة مُضَرَّ فَطالَ عُمُرُهُ وَهُوَ أَبُو الْحَقَادِ وَهُوَ  
الْقَاتِلُ

يَا بَا الْحَقْقَادِ أَفْنَاكَ الْكَبِيرُ

وَالْإِتَاوَة خَرَجٌ كَانَ عَلَيْهِمْ،

CH. قال وقال أبو الحسن المدائني أنشدني أبو الشَّماخ بسن

الشَّماخ (الطائي 1)

مَا بَالُ شَيْخٍ (3) قَدْ تَخَدَّدَ (8) لَحْمُهُ

أَبْلَى (4) ثَلَاثَ عِمَائِمٍ أَلْوَانَا

سَوْدَاءَ دَاجِيَّةٍ (5) وَسَحَقَ (6) مَقْرَفٍ

وَأَجَدَّ لَوْنًا بَعْدَ ذَلِكَ (7) هِجَانَا

ثُمَّ الْمَمَاتُ (8) وَرَاءَ (9) ذَلِكَ كُتِلَ

وَكَلَّمَا يُعْنَى بِذَلِكَ سَوَانَا

قل وكانت العِمَامَةُ تُلْبَسُ أَرْبَعِينَ سَنَةً فَكَانَتْ \* عَاشَ عَشْرِينَ وَمِائَةً 618

سَنَةً (10)، وَقَالَ آخَرُونَ أَنَّهَا عَنِ أَنَّهُ كَانَ شَابًا وَذَلِكَ قَوْلُهُ سَوْدَاءَ

دَاجِيَّةً ثُمَّ أَخْلَسَ وَابْيَضَّ بَعْضُ رَأْسِهِ وَلَحِينَتِهِ وَذَلِكَ قَوْلُهُ وَسَحَقَ

مَقْرَفٍ ثُمَّ عَادَ رَأْسُهُ كَأَنَّهُ تَغَامَةُ فَذَلِكَ قَوْلُهُ وَأَجَدَّ لَوْنًا بَعْدَ ذَلِكَ

هِجَانَا، وَالْهِجَانُ الْبَيَاضُ،

CH. وزعم العمري عن عطاء بن مضعب قال حدثني عبيد

ابن أبلان النُمَيْرِيُّ قَالَ قَدِمَ فَضَالَةُ بْنُ زَيْدٍ الْعَدَوَانِيُّ عَلَى مُعَاوِيَةَ

فَقَالَ لَهُ مُعَاوِيَةُ كَيْفَ أَنْتِ وَالنِّسَاءُ يَا فَضَالَةُ فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

لَا بَاءَ لِي إِلَّا الْمَنَى وَأَخُو الْمَنَى

جَدَبَرٌ بَأْنُ يُلْحَى ابْنُ حَرْبٍ وَبُشْتَمَا

[الرِوَايَةُ \* وَلَا قَمَطٌ لِي \* وَالْقَمَطُ لِلْجَمَاعِ وَمَنْ قَالَ بَاءَ فَقَدْ أَخْطَأَ لِأَنَّ

الْبَاءُ مَمْدُودَةٌ وَهِيَ تَاءٌ فِي الْأَدْرَاجِ]

وفيمَ تصابى الشَّيخِ والدَّهْرِ دائب  
 بمِراته يَلْحَوْ عُرُوقًا وَأَعْظَمًا  
 رَمَتْنِي صُرُوفُ الدَّهْرِ حَتَّى تَرَكْنَنِي  
 أَجَبَ السَّنَامُ (١) بَعْدَ مَا كُنْتُ أَبَهُمَا (٢)  
 فَخَلْتُ سُهْلَ الْأَرْضِ وَعَثًّا وَوَعَثَهَا  
 سُهْلًا وَقَدْ أُجْرِرْتُ أَنْ أَتَكَلَّمَا  
 وَكَانَ سَلِيطًا مَقُولِي مَتَنَاذِرًا  
 شَذَاهُ فَصِرْتُ الْيَوْمَ مُلْعِي أَبَكَمَا  
 كَذَلِكَ رَبِّبَ الدَّهْرُ يَسْتَرْكُ سَهْمُهُ  
 أَخَا الْعِزِّ وَالْآنَ الدَّلِيلُ الْمَدَمَّمَا  
 الْآنَ الْآيِدُ (٣) ذُو الْقُوَّةِ

62a

\* وَحَرْبٍ يَحِيدُ الْقَوْمَ عَنْ لَهْبَانِهَا  
 شَهِدْتُ فَكُنْتُ الْمُسْتَشَارَ الْمَقْدَمَا  
 تَوَسَّطْتُهَا بِالسَّيْفِ إِنْ هَابَ حَمِيهَا  
 الْكُمَا فَلَمْ يَغْشَوْا مِنَ الْحَرْبِ مُعْظَمَا  
 فَلَمَّا رَأَيْتُ الْمَوْتَ أَلْقَى بَعَاةَ  
 عَلَيَّ تَعَمَّدْتُ أَمْرًا كَانَ مُعْلَمَا  
 فَيَمَمْتُ سَبْفِي رَأْسَهُ وَتَرَكْنُهُ  
 يَهْرُ عَلَيْهِ الذَّنْبُ أَفْضَحَ قَشْعَمَا  
 نَفِدْتُ فَمَا لِي حِيلَةً غَيْرَ أَنْبِي  
 أَجُونُ إِذَا سَيْلَ الْبُخَيْلِ فَهَمَّهَا  
 وَأَبْدُلُ عَقْرًا مَا مَلَكَتْ تَكْرُمَا  
 وَأَجْبُرُ فِي الدَّوَاءِ كَلًّا وَمُعْدَمَا

فقال له معاوية كم أتت لك من سنة يا فضالة قل عشرون ومائة

سنة قال قائلُ الأشياء بك من ذ كنت بها أسره وأى شيء  
 بوقوعه كنت أشد اكتئاباً قال يا امير المؤمنين لا يقطع الظهر  
 قطع الولد شيء ولا دفع البلايا والمصائب مثل افادة المال والله  
 يا امير المؤمنين ان المال ليقع من القلب موقعاً ما يقع شيء  
 وان الولد الصالح لمثل منزلة المال ولكن للمال غصيلة عليه وان  
 كان طالب المال انما يجمعه لولده فانه آثر عنده منه لانه قد  
 يمنعه المال اذا طلبه منه وان كان يثمر له فهو أحلى متاع الدنيا  
 عند اهل الدنيا، قال معاوية ليس كل احد على رأيك للمال  
 حال \* والولد حبة القلب وتند النفس وقطبة العيش لا خير في 626  
 المال لمن لا ولد له الا ان يكون مالا ينفعه في سبيل الله فقال  
 فضالة يا امير المؤمنين

وما العيش الا المال فاحفظ فضله  
 ولا تهلكه فى الضلال فتندم  
 فاني وجدت المال عزا اذا التقت  
 عليك ظلال الحرب ترهم بالدم  
 اذا جل خطب صلت بالمال حيثما  
 توجهت من ارضى فصيح واعجم  
 وهالك اقوام وان لم تصبهم  
 ينفع ومن يستغن يحمى ويكرم  
 وتعطى ٥ الذى يبغي وان كان باخلا  
 بما فى يديه من متاع ودرهم  
 وفى العقر ذل للرفاق وقد ما  
 رأيت فقيراً غير نكس مذم



يُلَامُ وَإِنْ كَانَ الصَّوَابُ بِكَفِّهِ  
وَيُحَمِّدُ آلَاءَ الْبَخِيلِ الْمُدْرِغِ  
كَذَلِكَ هَذَا الدَّهْرُ يَرْفَعُ ذَا الْغِنَى  
بِلا كَرَمٍ مِنْهُ وَلَا بِتَحَلُّمٍ  
وَلَكِنْ بِمَا حَارَتْ يَدَاهُ مِنَ الْغِنَى  
يَصِيرُ أَمِيرًا لِلثَّيَمِ الْمَلْطَمِ

فَقَالَ معاوية قَاتِلَ اللَّهِ أَخَا بَنِي أُسَيْدٍ حِينَ يَقُولُ

بَنِي أُمِّ ذِي الْمَالِ الْكَثِيرِ يَرَوْنَهُ  
وَإِنْ كَانَ عَبْدًا سَيِّدَ الْأَمْرِ جَاحِقًا  
وَهُمْ لِمُقَدَّلِ الْمَالِ أَوْلَادُ عِلَّةٍ  
وَإِنْ كَانَ مَخْضًا فِي الْعُبُومَةِ مَخُولًا

CIV. حَدَّثَنَا أَبُو حَاتِمٍ قَالَ وَذَكَرَ الْعَمَرِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي عَطَاءُ  
ابْنِ مُصْعَبٍ عَنِ الزُّبَيْرِ بْنِ قَالٍ عَطَاءُ سَمِعْتَهُ أَنَا وَخَلْفُ الْأَحْمَرِ مِنْهُ  
قَالَ دَخَلَ خِثَابَةَ بَنِي كَعْبٍ الْعَبْشَمِيِّ<sup>(١)</sup> عَلَى معاوية<sup>(٢)</sup> حِينَ اتَّسَقَفَ  
لَهُ الْأَمْرُ بِبَيْعَةِ يَزِيدَ ابْنِهِ وَقَدْ أَتَتْ لَخِثَابَةَ يَوْمَئِذٍ أَرْبَعُونَ وَمِائَةً  
68a سنة \* فَقَالَ لَهُ معاوية يَا خِثَابَةَ كَيْفَ تَفْسُكُ الْيَوْمَ فَقَالَ يَا أَمِيرَ  
الْمُؤْمِنِينَ أَمْتَعَنِي اللَّهُ بِكَ

عَلَى لِسَانِ صَارِمٍ إِنْ هَزَزْتَهُ  
وَرَكْنِي ضَعِيفٌ وَالْفُؤَادُ مُرَوَّرٌ  
كَبُرْتُ وَأَفْتَنَى الدَّهْرُ حَوْلِي وَتَوَنَّى  
فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا مَنْطِقٌ لَيْسَ يَهْدُرُ  
وَيَسَّيْنِ الْكَشَى قُلُوبَ كَمَى مُهْدَبٍ  
مَتَى مَا يَرَى الْيَوْمَ الْعَشْنَزَرَ يَصِيرُ

أَهْمُ بِأَشْيَاءَ كَثِيرٍ فَتَعْتَفِي  
 مَشِيئَةُ نَفْسٍ إِنَّهَا لَيْسَ تَقْدِرُ  
 تَلَعَبْتَ الْأَيَّامَ بِي فَتَرَكْنِي  
 أَجَبْتُ السَّنَامَ حَاقِرًا حِينَ أَنْظُرُ  
 أَرَى الشَّخْصَ كَالشَّخْصَيْنِ وَالشَّيْخَ مُوَلَّعٌ  
 بِقَوْلٍ أَرَى وَاللَّهِ مَا لَيْسَ يُبْصِرُ  
 وَقَالَ خِثَابَةُ لِابْنَتَيْهِ حِينَ كَبِرَ وَحَالًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَالِهِ  
 مَا أَنَا إِنْ أَحْسَنْتُمَا بِي وَحُلْتُمَا  
 عَنِ الْعَهْدِ بِالْغَيْرِ الصَّغِيرِ فَأُخْدَعُ  
 جَرِيئَتُ مِنَ الْغَايَاتِ تَسْعِينَ حَاجَةً  
 وَخَمْسِينَ حَتَّى قِيلَ أَنْتِ الْمُقَرَّعُ<sup>(8)</sup>  
 الْمُقَرَّعُ الْمَسْوَدُ<sup>(8)</sup>،

CV. حَدَّثَنَا أَبُو حَاتِمٍ قَالَ قَالَ الْكَلْبِيُّ أَخْبَرَنَا كَعْبُ الْأَسَدِيِّ  
 وَكَانَ مَعَنَا بِخُرَاسَانَ قَالَ خَبَرْنَا مَرْوَانَ بْنَ الْحَكَمِ قَالَ أَتَيْتُ كَعْبَ  
 أَسْنٍ رُبَيْعَةً فِي مَنْامِهِ فَقِيلَ لَهُ كَبِرَ سَنُكَ وَرَقَ عَظْمُكَ وَحَصِرَ  
 أَجْلُكَ فَقُلْ لَوْلَكَ فَلِيَتَمَتَّوْا فَإِنَّهُمْ سَيَعْطُونَ أَمَانِيَهُمْ فُجِعَ مَعَهُمْ فَقَالَ تَمَتَّوْا  
 فَلِكُلِّ امْرِئٍ \* مِنْكُمْ أَمْنِيَّتُهُ فَقَالَ الْحَكْبِيشِيُّ أَمْنِيَّتِي النَّعْظُ قَالَ فَلَمْ<sup>632</sup>  
 أَنْكَحْ بَنِي عَامِرٍ وَقَالَ لِقُشَيْرٍ تَمَنَّتْ فَقَالَ الْبَقَاءُ وَالْجَمَالُ فَهِيَ أَجْمَلُ  
 بَنِي عَامِرٍ وَأَطْوَلُهُمْ أَعْمَارًا كَانَ مِنْهُمْ ذُو الرُّقْبَيَّةِ<sup>(1)</sup> كَانَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ  
 رَجُلًا ثُمَّ أَدْرَكَ مُعَاوِيَةَ وَمَعَهُ أَلْفُ طَعْبِيَّةٍ تَقُولُ هَذِهِ يَا ابْنَتَاهُ وَهَذِهِ  
 يَا جَدَّاهُ وَهَذِهِ يَا عَمَّاهُ وَمِنْهُمْ حَيَّةٌ<sup>(2)</sup> أَدْرَكَ الْجَاهِلِيَّةِ ثُمَّ أَدْرَكَ  
 بِشَرَ بْنَ مَرْوَانَ أَوْ زَمَنَ أَسَدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بِخُرَاسَانَ وَهُوَ عَمُّ  
 أَلْفِ رَجُلٍ وَامْرَأَةٍ، ثُمَّ قَالَ لَجَعْدَةٍ تَمَنَّتْ فَقَالَ اللَّبَنُ وَالتَّمَرُ فَهِيَ  
 أَكْثَرُ بَنِي عَامِرٍ لَبَنًا وَتَمَرًا ثُمَّ قَالَ لِعُقَيْلٍ تَمَنَّتْ فَقَالَ الْإِبِلُ فَهِيَ أَكْثَرُ<sup>633</sup>

بنى عامر لبنًا وابلاً ويقال بل تَمَى عَقِيلَ الْعَدَدِ وَالشِّدَّةِ فليس  
 فى بنى كعب بطن أشدَّ ولا أَعَدَّ من بنى عَقِيلَ ثُمَّ قَالَ لِحَبِيبِ  
 تَمَنَّهُ قَالَ الْمَاكِبَةُ<sup>٨</sup> من أَخَوَقَى فَكُلَّ بنى كعب يَتَعَطَّفُ عَلَيْهِمْ،  
 CVI. قَالُوا وَعَاشَ أَبُو زُبَيْدٍ الطَّاعَى وَهُوَ الْمُنْدَرِ بن حَرْمَلَةَ<sup>١</sup>  
 من بنى حَيَّةَ خَمْسِينَ وَمِائَةَ سَنَةٍ وَكَانَ نَصْرَانِيًّا بِالرَّقَّةِ فِيمَا حَدَّثَ  
 بِهِ الْكَلْبِيُّ عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ الْمُزَهَّبِيِّ وَكَانَ يُجْعَلُ لَهُ فِي كُلِّ أَحَدٍ  
 ٦٤٤ طَعَامٌ كَثِيرٌ وَبَهَيًّا لَهُ شَرَابٌ كَثِيرٌ وَيَذْهَبُ أَصْحَابُهُ \* يَنْفَرُونَ فِي  
 الْبَيْعَةِ وَيَحْمِلُهُ النِّسَاءُ فَيَضَعْنَهُ فِي ذَلِكَ الْمَجْلِسِ فَاجْعَلْ لَهُ  
 طَعَامٌ فِي أَحَدٍ مِنْ تِلْكَ الْأَحَادِ وَقُدِّمَتْ أَبَارِيقُهُ وَحَمَلْنَهُ النِّسَاءُ  
 فَجَاءَهُ الْمَوْتُ فَقَالَ<sup>٢</sup>

إِذَا جُعِلَ<sup>٣</sup> الْمَرْءُ الَّذِي كَانَ حَازِمًا  
 يُحَلَّلُ بِهِ حَلَّلٌ<sup>٤</sup> الْخُورَةِ<sup>٥</sup> وَيُحْمَلُ<sup>٦</sup>  
 فَلَيْسَ لَهُ فِي الْعَيْشِ خَيْرٌ مِنْهُ  
 وَتَكْفِينُهُ مَيْتًا أَعْفُ وَأَجْمَلُ  
 أَتَانِي رَسُولُ الْمَوْتِ يَا مَرْحَبًا بِهِ  
 لَا تَيْمَهُ وَسَوْفَ وَاللَّهِ أَفْعَلُ<sup>٧</sup>  
 ثُمَّ مَاتَ فَجَاءَهُ أَصْحَابُهُ فَوَجَدُوهُ مَيْتًا،

CVII. وَعَاشَ الْأَغْلَبُ الْعِجْلِيُّ عُمَرًا طَوِيلًا وَقَالَ<sup>١</sup>  
 إِنَّ<sup>٢</sup> اللَّيَالِيَّ اسْرَعَتْ فِي نَقْصِي  
 أَخَذَنْ بَعْضِي وَتَرَكَنَ بَعْضِي<sup>٣</sup>  
 حَنِينٌ<sup>٤</sup> طُولِي وَحَنِينٌ<sup>٥</sup> عَرَضِي  
 أَفْعَدْتَنِي مِنْ بَعْدِ طُولِي نَهْضِي<sup>٦</sup>

CVIII. قَالُوا<sup>١</sup> وَقَالَ أَبُو عَلَمٍ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ عَنْ  
 رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ ابْصَرَةَ، قَالَ أَبُو حَاتِمٍ وَحَدَّثَ بِهِ أَبُو الْجَنْبِيدِ الضَّرِيرُ

عن أشياخه قال قال معاوية أنى لأحب أن ألقى رجلاً قد  
أثنت عليه سنّ وقد رأى الناس يُخبرنا عما رأى فقال بعض  
جلسائه ذاك رجل بحضرموت فَرَسَل اليه فأتى به فقال له ما  
أسمك قال أمدد<sup>٢</sup> قال ابن مَن قال ابن أمدد قال ما انى عليك من  
السنّ \* قال ستون وثلاثمائة سنة قال كذبت قال ثم إن معاوية<sup>64b</sup>  
تشاغل عنه ثم أقبل عليه فقال ما أسمك قال أمدد<sup>٢</sup> قال ابن  
مَن قال ابن أمدد قال كم انى عليك من السنّ قال ثلاثمائة وستون  
قال فأخبرنا عما رأيت من الأزمان أين زماننا هذا من ذلك قال  
وكيف تسأل<sup>٣</sup> مَن تَكذب قال أنى ما كذبتك ولكنى احببت أن  
اعلم كيف عقلك قال يوم شبيبة بيوم وليلة شبيبة بليلة يموت  
ميت ويولد مولود فلولا مَن يموت لم تسعهم الأرض ولولا مَن  
يولد لم يبق أحد على وجه الأرض، قال فأخبرني هل رأيت  
هاشماً قال نعم رأيته طويلاً حسن الوجه يقال إن بين عينيه  
بركة أو غرة بركة، قال فهل رأيت أمية قال نعم رأيته رجلاً  
قصيراً أعمى يقال إن في وجهه لشراً أو شوماً، قال فأرأيت محمداً  
عليه السلام قال ومن محمد قال رسول الله صلعم قال ويحك  
أفلا فحمت كما فحّمه الله تعالى فقلت رسول الله، قال فأخبرني  
ما كانت صناعتك قال كنت رجلاً تاجراً قال فما بلغت تجارتك قال  
كنت لا اشتري عبداً ولا أرت ربكاً، قال معاوية سلنى قال أسألك  
أن تدخلنى الجنة \* قال ليس ذاك بيدى ولا أفدر عليه قال<sup>65a</sup>  
فأسألك أن ترد على شبلنى قال ليس ذاك بيدى ولا أفدر عليه  
قال لا أرى بيدك شيئاً من أمر الدنيا ولا من أمر الآخرة فردنى  
من حيث جئت بنى قال أما هذه فنعم قال ثم أقبل معاوية على  
أصحابه فقال لقد أصبَحَ هذا زاهداً فيما انتم فيه راغبين،

CIX. قَالُوا وَعَاشِ الْقَلَمُسُ وَهُوَ أُمَيَّةٌ بْنُ عَوْفٍ<sup>(١)</sup> دَهْرًا طَوِيلًا  
 وَهُوَ مِنْ حَكَمَاءِ الْعَرَبِ وَكَانَ جَدًّا<sup>(٢)</sup> لِحَارِثِ بْنِ كِنَانَةَ<sup>(٣)</sup> وَهُوَ الَّذِي  
 يَقُومُ بِغِنَاءِ الْبَيْتِ وَيَخْطُبُ الْعَرَبَ وَكَانَتْ الْعَرَبُ لَا تَصْذُرُ حَتَّى  
 يَخْطُبَهَا وَيُوصِيَهَا فَقَالَ يَا مَعْشَرَ الْعَرَبِ أَطِيعُونِي تُرْشِدُوا قَالُوا وَمَا  
 ذَاكَ قَالَ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَقَرَّرْتُمْ بِآلِهَةٍ شَتَّى وَأَنْتُمْ لِأَعْلَمَ مَا اللَّهُ بِكُلِّ  
 هَذَا بِرَاضٍ وَإِنْ كَانَ رَبُّ هَذِهِ الْأَهْثَةِ أَنَّهُ لَيُحِبُّ أَنْ يُعْبَدَ وَحْدَهُ  
 فَغَفَرْتُ الْعَرَبَ عَنْ ذَلِكَ الْعَامِ وَلَمْ يَسْمَعُوا لَهُ مَوْعِظَةً، فَلَمَّا حَجَّ مِنْ  
 قَابِلٍ اجْتَمَعُوا إِلَيْهِ وَهُمْ مَزُورُونَ عَنْهُ فَقَالَ مَا لَكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ  
 كَأَنَّكُمْ تَخْشَوْنَ مِثْلَ مَقَالَتِي عَالِمًا أَوَّلَ إِنِّي وَاللَّهِ لَوْ كَانَ اللَّهُ تَعَالَى  
 أَمْرًا بِمَا قُلْتُ لَكُمْ مَا أَتَعَبْتُكُمْ وَلَا اسْتَعْتَبْتُ وَلَكِنَّهُ رَأَى مِثِّي فَأَذَى  
 ٥٥٥ ابْنَيْتُمْ فَأَنْتُمْ أَبْصَرُ، أَوْصِيَكُمْ \* بِخَصْلَتَيْنِ الدِّينِ وَالْحَسَبِ فَأَمَّا الدِّينُ  
 فَلِلَّهِ وَمَنْ أَطَاعْتُمُوهُ عَهْدًا فَفُؤًا لَهُ وَمَنْ أَعْطَاكُمْ عَهْدًا فَارْعَوْا عَهْدَهُ  
 حَتَّى تَرُدُّوهَ أُنْبِيَهُ فَأَمَّا الْحَسَبُ فَبِذُلِّ النَّوَالِ، فَلَمَّا حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ  
 حَضَرَهُ أَشْرَافُ قَوْمِهِ مِنْ كِنَانَةَ وَمَاتَ بِمَكَّةَ فَقَالُوا قُلْ نَسْمَعُ وَمَرْثَا  
 نُسْطَعُ وَأَوْصِنَا نَقْبَلُ وَزَوَدْنَا مِنْكَ زَادًا نَذْكُرُكَ بِهِ، فَقَالَ أَوْصِيَكُمْ  
 بِأَحْسَابِكُمْ فَإِنَّهَا مَقْدَمٌ وَافِدُكُمْ وَشَرْفُكُمْ فَسِى مَحَافِلِكُمْ وَكَعَافٍ  
 وَجُوهِكُمْ وَغِنَى مُعْدِمِكُمْ، وَأَوْصِيَكُمْ بِالسَّائِلِ إِنْ كَانَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْأَلَ  
 غَيْرَكُمْ وَإِنْ كَانَ مِنْ سِوَاكُمْ وَتَيَمَّمِكُمْ فَلَا تُخْضِئْهُ مَا رَجَا فِيكُمْ  
 وَاسْتَوْصُوا بِذَوَى أَسْنَانِكُمْ<sup>(٤)</sup> خَيْرًا أَحْمِلُوا مَخَاطِبَتَهُمْ قَدْ مَوِّمٌ أَمَامَكُمْ  
 وَتَسْنُوا بِهِمْ مَجَالِسَكُمْ، وَأَوْصِيَكُمْ بِبُيُوتِ الشَّرَفِ فِيكُمْ أَقْبِمُوا لَهُمْ  
 شَرْفَهُمْ وَلَا تَنْزِعُوا الرِّكَاسَةَ مِنْهُمْ حَتَّى لَا تَاجِدُوا لَهَا مِنْهُمْ أَهْلًا،  
 وَأَوْصِيَكُمْ بِالْحَرْبِ إِنْ ظَفَرْتُمْ بِقَوْمٍ فَأَبْقُوا فِيهِمْ فَإِنَّهُ حَسَبٌ لَكُمْ وَيَدٌ  
 عِنْدَ عَدُوِّكُمْ فَإِنَّ مَنْ ظَفَرْتُمْ بِهِ فَهُوَ ظَافِرٌ بِكُمْ لَا بُدَّ وَهُوَ عَامِلٌ  
 فِيكُمْ بِمَا عَلِمْتُمْ بِهِ فِيهِ فَلَا تَغْتَلِبَنَّ أَسِيرًا فَإِنَّهُ نَحْلٌ عِنْدَكُمْ

وَمُصِيبَةٌ \* فَيَكُم وَأَتَمَّا هُوَ مَالٌ مِنْ أَمْوَالِكُمْ وَإِنَّ الْأَسْرَاءَ تِجَارَةٌ مِنْ 66a  
تِجَارَاتِ الْعَرَبِ فَلَا تَسْأَلَنَّ أُسِيرَكُمْ فَوْقَ مَا عِنْدَهُ فَيَمُوتَ فِي  
أَيْدِيكُمْ فَلَا يَسْتَأْذِنُ بَعْدَهُ أَحَدٌ لَكُمْ وَأَكْثَرُوا الْعَتَاةَ فِي أَسْرَاءِ  
الْعَرَبِ وَدَعُوا الْعَرَبَ تَرْجُوكُمْ وَتَسْتَبْقِيَكُمْ، وَأَوْصِيَكُمْ بِالضَّيْفِ فَإِنَّ  
كُلًّا إِذَا قَالَهُ لَمْ يَكُنْ يَسْمَعُ مِنْهُ حَتَّى يَقُولَ الضَّيْفُ فَلَا يَخْرُجَنَّ  
مِنْ عِنْدِكُمْ وَهُوَ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَقُولَ فِيكُمْ، وَأَوْصِيَكُمْ بِالْجِيرَانِ  
فَأَكْرِمُوهُمْ فَلَا تَغْشُوا مَنَازِلَهُمْ وَلِيَصَاحِبَهُمْ ذُرُؤُ أَسْنَانِكُمْ وَأَمْنَعُوا فِتْيَانَكُمْ  
صَاحِبَتَهُمْ، وَأَوْصِيَكُمْ بِالْأَخْفَاءِ خَيْرًا فَلَا تَغْرِمُوهُمْ فِي غُرْمِكُمْ وَأَغْرَمُوا فِي  
غُرْمِهِمْ فَإِنَّهُمْ عُدَّةٌ لَكُمْ يُعِينُونَكُمْ مَا دَامُوا فِيكُمْ وَيَنْقُصُونَكُمْ إِذَا  
فَارَقُوكُمْ وَيُعِينُونَ عَلَيْكُمْ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكُمْ، وَأَوْصِيَكُمْ بِأَيَّامِكُمْ  
خَيْرًا شُدُّوا حُجَبَهُنَّ وَأَنْكَحُوهُنَّ أَكْفَاءَهُنَّ وَأَبْسَرُوا الصَّدَاقَ ٥  
فِيمَا بَيْنَكُمْ تَنْفَقَ أَيَّامَكُمْ وَتَكْثُرَ نَسْلُكُمْ، فَإِذَا نَكَحْتُمْ فِي الْعَرَبِ  
فَاخْتَارُوا لَكُمْ ٦ ذَوَاتِ الْعَفَافِ وَالْحَسَانَ أَخْلَاقًا فَإِنَّكُمْ لِمَا يَكُونُ  
مِنْهُمْ أَحْمَدُ ٧ مِنْ غَيْرِكُمْ وَإِنَّهُمْ رَأَوْنَ فِيْمَنْ بَقِيَ مِنْ \* نِسَائِكُمْ مِثْلَ 66b  
مَا رَأَوْا فِيْمَنْ جَاءَهُمْ مِنْهُنَّ، وَإِذَا نَكَحْتُمْ الْغَرِيبَةَ يَعْنِي الْمَرْأَةَ مِنْ  
غَيْرِكُمْ فَأَعْلَوْا صَدَاقَهَا، وَتَزَوَّجُوا فِي أَشْرَافِ الْقَوْمِ ثُمَّ أَكْرِمُوا مَثْوَى  
صَاحِبَتِهَا مَا كَانَتْ فِيكُمْ وَلَا تَحْكِمُوهَا إِذَا انصَرَفَتْ إِلَى قَوْمِهَا مَالَهَا  
وَاصْرِفُوهَا عَلَى أَحْسَنِ حَالَاتِهَا لَا تَنْقُصُوهَا مِنْ شَيْءٍ يَكُونُ لَهَا  
فَإِنَّ كَرِيمَةَ الْقَوْمِ إِذَا رَجَعَتْ إِلَيْهِمْ قَلِيلًا مَتَاعُهَا ظَاهِرَةٌ حَاجَتُهَا  
غَيْرَ رَاجِعَةٍ فِيكُمْ غَيْرَهَا، وَأَوْصِيَكُمْ بِالصِّلَةِ فَإِنَّهَا تُدِيمُ الْأُلْفَةَ وَتَسْرِ  
الْأُسْرَةَ، وَأَحْدِثْكُمْ الْقَطِيعَةَ فَإِنَّهَا تُورِثُ الصَّغِينَةَ وَتُفَرِّقُ الْجَمَاعَةَ  
وَأَيَّامَكُمْ وَالْعَاجِلَةَ فَإِنَّهَا رَأْسُ السُّقَّةِ،

CX. قالوا وعاش عمرو بن قبيصة بن سعد بن مالك بن

ضُبَيْعَةَ بن قيس بن نعلبة بن عكابة تسعين سنة وقال ١

يَا لَهْفِ نَفْسِي عَلَى الشَّبَابِ وَلَمْ  
أَفْقِدْ بِهِ إِنْ فَقَدْتُهُ أَمَّمَا  
فَدَكُنْتُ فِي مَنَعَةٍ<sup>(٢)</sup> أُسْرُ بِهَا  
أَمْنَعُ ضَيْمِي وَأَهْيِطُ الْعُصَا  
وَأَسَاحِبُ اسْرِيطَ الْبُرُودِ<sup>(٣)</sup> إِلَى  
أَدْنَى تَجَارِي وَأَنْقُصُ اللَّيْمَا<sup>(٤)</sup>

67a وقال جين مضت له تسعون حاجة \* وهي قصيدة<sup>(٥)</sup>

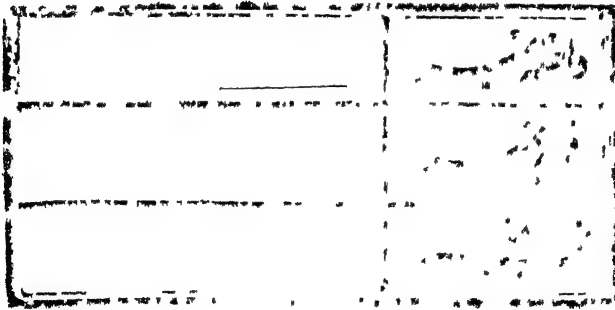
كَأَتَيْ وَفَدُ جَاوَزْتُ تَسْعِينَ حَاجَةً  
خَلَعْتُ بِهَا عَنِّي عِذَارَ لُجَامِي  
رَمَتْنِي بَنَاتُ الدَّهْرِ مِنْ حَيْثُ لَا أَرَى  
فَمَا بَالُ مَنْ يَرْمِي وَلَيْسَ بِرَامٍ  
فَلَوْ أَنَّهَا نَبُلٌ إِذَا لَاتَفَعَيْتُهَا  
وَلَكِنَّمَا أَرْمَى بِغَيْرِ سَهَامٍ  
إِذَا مَا رَأَى النَّاسُ فَالُوا أَلَمْ تَكُنْ  
حَدِيثًا جَدِيدَ الْبَرِّ غَيْرَ كَهَامٍ  
فَأَفَنِي وَمَا أَفْنِي مِنَ الدَّهْرِ لَيْلَةً  
وَلَمْ بُغْنِ مَا أَفْنَيْتُ سَلَكُ نِظَامٍ  
عَلَى الرَّاحَتَيْنِ مَرَّةً وَعَلَى الْعَصَا  
أَلَوْ نَلَانَا بَعْدَهُنَّ قِيَامِي  
وَأَهْلَكْنِي تَأْمِيلُ نَوْمٍ وَلَيْسَالِهِ  
وَتَأْمِيلُ عَامٍ بَعْدَ ذَاكَ وَعَامٍ

CXI. ذَلُّوا وَعَاشِ ذُو الْأَصْبَعِ الْعَدَوَانِيَّ وَهُوَ حُرَّانُ بْنُ مَكْرَزٍ<sup>(١)</sup>

مِنْ<sup>(٢)</sup> عَدَوَانَ بْنِ عمرو بْنِ فَيْسِ بْنِ عُبْلَانَ ثَلَاثُمِائَةِ سَنَةٍ

وفال<sup>(٣)</sup>

أَصْبَحْتُ شَيْخًا أَرَى الشَّخْصَيْنِ أَرْبَعَةً  
 وَالشَّخْصَ شَخْصَيْنِ لَمَّا مَسَنِي (٤) الْكَبِيرُ  
 لَا أَسْمَعُ الصَّوْتَ حَتَّى أَسْتَدِيرَ لَهُ  
 كَيْلًا وَإِنْ هُوَ نَاقَانِي بِهِ (٥) الْقَمَرُ (٦)  
 وَإِنَّمَا قَالَ كَيْلًا لِأَنَّ الْأَصْوَاتَ هَادِتَةٌ فَإِذَا لَمْ يَسْمَعْ بِاللَّيْلِ وَالْأَصْوَاتَ  
 سَاكِنَةً كَانَ مِنْ أَنْ يَسْمَعَ بِالنَّهَارِ مَعَ صَاحَةِ النَّاسِ وَلَعَلَّهُمْ أَبْعَدَ،  
 آخِرُ الْمَعْبُورِينَ  
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ





<sup>4)</sup> Bei Bht. zum Schluss noch die Ham. als Vers 3 stehende Zeile, mit der Variante:

أَصْحَى فَلَانَ لُعْبَةٍ حَكَمًا

<sup>5)</sup> Vgl. oben, 68, 16 — 69, 4; der Text an beiden Stellen ist hier und da verschieden, und der Schlussvers (vgl. n<sup>o</sup>. LXI, Anm. 32) fehlt an ersterer ganz.

CXI. <sup>1)</sup> Murt., n<sup>o</sup>. 5: وقيل ان اسم ذى الاصبع محرت بن حوثان وقيل حوثان بن حويرث. Ibn Hamdān fügt hinzu (216<sup>a</sup>):  
وقيل ابن حوثان بن حارقة

<sup>2)</sup> C.: بن.

<sup>3)</sup> Chiz., II, 408, wo auch die verschiedenen Angaben über seine Genealogie. Das Gedicht steht bei Buḥturī, 297, als von ʿĀmir b. al-Zarīb; in Usd al-gāba, IV, 201, als von Karāḍa b. Nufāṭa.

<sup>4)</sup> Bht.: شغى.

<sup>5)</sup> Bht.: ليلًا طويلًا ولو نغاني.

<sup>6)</sup> Usd hat statt dieses Halbverses:

وَحَالَ بِالسَّعْيِ دُونِي الْمَنْظَرُ الْعَسِيرُ

Buḥturī schliesst das Gedicht mit einem 3. Verse:

وَكُنْتُ أَمْشِي عَلَى الرَّجْلَيْنِ (السَّاقَيْنِ) مُعْتَدِلًا  
فَصِرْتُ أَمْشِي عَلَى أُخْرَى مِنْ الشَّجَرِ

(Glosse in Usd: على ما تنبت الشجر)

Dazu noch ein 4. Vers in Usd al-gāba:

إِذَا أَفْؤُمُ عَاجَنْتُ الْأَرْضَ مُتَّكِمًا  
عَلَى الْبَرَاجِمِ حَتَّى يَذْهَبَ الْمَنْقَرُ

Mas'ûdî, Tanbîh, 218, 3, erwähnten Person aus der kinânitischen Sippe der B. Fuḳejm identisch ist, in welcher Familie das Amt des *Ḳalammas* (Verkündiger der Intercalation, *نسيء*) erblich war. — In TA., s. v., IV, 222: *أبو ثمامة* (نسيء) جنادة بن أمية من بني المطلب بن حذان بن مالك بن كنانة. Nicht das Amt des *Ḳalammas* ist gemeint, sondern bloss ein ehrendes Epithet beabsichtigt in der Bezeichnung von Helden aus dem Stamme Ṭajj, bei Abū Temmām, Diwān, ed. Bejrût, 424, 9:

وهل خاب من جذمائه في أصل طيبي  
عدى العددين القلمس أو عمرو

<sup>2)</sup> Für das sinnlose *جذ* in C.

<sup>3)</sup> Eigentlich: *الحدان* (anderwärts: *كنانة*) بن مالك بن كنانة.

<sup>4)</sup> Vgl. I. Hiš., 239, 10: *عقلائكم وذوى اسنانكم*; Murûğ, I, 217, 6.

<sup>5)</sup> Vgl. das Ḥadîṭ: *أى تساهلوا فيه*: تياسروا فى الصداق (أى تساهلوا فيه: ولا تُغالوا وقيل لا تغالوا بمهور النساء فإنها لو كانت مكرمة فى الدنيا وتقوى عند الله كان أولى بكثرتها رسول الله صلعم وما أصدق امرأة من نسائه ولا من بناته أكثر من اثنتى عشرة) [أوقية وذلك أربعائة وثمانون درهماً]

<sup>6)</sup> C.: *لهم*. (Mit Beibehaltung von *لهم* schlägt d. G. vor, in der vorhergehenden Zeile *أنكحتم* zu lesen.)

<sup>7)</sup> C.: *أحمد*.

CX. <sup>1)</sup> Ḥam., 504, Verse, 1. 3; Bḥt., 262.

<sup>2)</sup> Bḥt.: *مبيعة*.

<sup>3)</sup> Bḥt.: *الذيل والمروط*.

وَيَا حَبِّذَا هُوَ مُرْسَلًا حِينَ يُرْسَلُ

Was man unter dem «Boten des Todes» zu verstehen hat, ist aus folgender Mittheilung bei Ibn Ḥamdūn, fol. 210<sup>b</sup>, ersichtlich: رَأَى إِبْرَاهِيمُ بْنُ قَتَادَةَ الْعَبْسِيَّ شَيْبَةً فِي لَحْيَتِهِ فَقَالَ الْمَوْتُ يَطْلُبُنِي وَأَرَى لَا أَفُوتُهُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ فَجَائِاتِ الْأُمُورِ

**CVII.** <sup>1)</sup> Chiz., II, 168; <sup>2)</sup> Ajnî, III, 395.

<sup>2)</sup> Chiz.: مرّ; <sup>3)</sup> Ajnî: طول.

<sup>3)</sup> Der Halbvers bei Ajnî, Chiz. (citirt aus Ġâhiz, Bajân) so:

نَقَضْنَ كُلِّي وَنَقَضْنَ بَعْضِي

<sup>4)</sup> Vgl. oben, 63, 1.

<sup>5)</sup> Ajnî: وطوين.

<sup>6)</sup> C.: نهض.

**CVIII.** <sup>1)</sup> Usd al-ġâba, I, 115, nach anderer Quelle und mit anderem Wortlaut und theilweise verschiedenem Inhalt. Bemerkenswerth ist, dass die Nachrichten über Hâsim und Umejja, denen eine den Hâsimiden freundliche und den Umejjaden feindliche Gesinnung zu Grunde liegt, in jener Version fehlen; dafür bloss flüchtig: نَمَّ سَأَلَهُ عَنْ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَعَنِ أُمَيَّةَ بْنِ عَبْدِ شَمْسٍ نَمَّ قَالَ لَهُ فَهَلْ رَأَيْتَ مُحَمَّدًا. Amad ist nach derselben Version 300 Jahre alt.

<sup>2)</sup> C.: أَمَد.

<sup>3)</sup> C.: تَسَلَّ, ebenso Z. 19. 21: تَسَلَّكَ, اسَلَّكَ.

<sup>4)</sup> Isâba, I, 122, wo Abû Ḥatîm citirt wird: عنده.

**CIX.** <sup>1)</sup> Ist wohl in عُوفِ بْنِ أُمَيَّةَ zu verändern, sofern er mit der bei I. Hîsâm, 30, 12, ZDMG., XIII, 148, 15, al-

<sup>2)</sup> C.: ابهما.

<sup>3)</sup> Das vorhergehende Wort = اخو الآل.

<sup>4)</sup> C.: أسر.

<sup>5)</sup> Von صاب I, = قصد, LA., I, 24.

<sup>6)</sup> C. deutet auch die Möglichkeit der Lesart وَيُعْطَى an.

(d. G.: وَيُعْطَى).

CIV. <sup>1)</sup> Kāmūs, s. v. شاعر معبر تابعي: خنب.

<sup>2)</sup> Vgl. n°. CIII und LXIX, Anm. 3.

<sup>3)</sup> (d. G. schlägt hier die Emendation المقروع = المقعر in der Bedeutung سيّد, vor).

CV. <sup>1)</sup> Sein Name ist Mâlik b. Salamat al-šarr, Enkel des Kusejr, Kâmil, 273.

<sup>2)</sup> B. Mu'âwija b. Kejs, Urenkel des Kusejr.

<sup>3)</sup> So in C. Nominativ, wie auch oben, 97, 18. 23. 24; Subject: «was ich mir wünsche» (ist).

CVI. <sup>1)</sup> Nach Anderen: حملة بن مُنذر, Ag., XI, 24 die Namensangabe bei Abû Hâtim haben auch Ibn Kutejba, Šu'arâ', fol. 52<sup>b</sup>, 'Ajnî, II, 156, u. A. (siehe Guidi's Index zu Chiz.).

<sup>2)</sup> Bht., 152; Ag., XI, 28 (Verse 1. 2, mit ähnlicher Einleitung); Chiz., II, 155.

<sup>3)</sup> Bht.: اصبح.

<sup>4)</sup> Chiz.: حال.

<sup>5)</sup> C.: للجوار; Bht.: للجواري.

<sup>6)</sup> Bht.: وترحل.

<sup>7)</sup> Bht.:

4) C.: واتبعته .

CI. 1) Das Recht der Erhebung von Steuern und Abgaben wird als ein Attribut der Macht erwähnt, Muf., 32, 17 (بُجْجِي); 35, 17; vgl. Ag., IV, 136, 18 ff. Vgl. auch ein himjaritisches Gedicht bei D. H. Müller, Burgen und Schlösser, nach dem Ik̄lil, I. Heft, 71, 8—10; dasselbe Moment in einem andern himjaritischen Verse bei al-Ġāhiz, WZKM., VIII, 61, 1. Man sagt von der Verpflichtung zu solchen Abgaben: الاناوة الى كانت في ائناهم, Ag., X, 12, 10. (Vgl. Ibn Chordāqbeh, 94, 3; d. G.).

CII. 1) Buḥturī, 302, giebt das Gedicht als von Nābīga Ġaʿdī; Balawī, II, 413, anonym.

2) Bḥt.: شيخ كبير; Bal.: يا من لشيخ .

3) Bal.: تجرد .

4) Bḥt., Bal.: اخنى .

5) Bal.: حائلة .

6) Bal.: وسخف .

7) Bḥt.: مَخْلَفَة تلوح .

8) Bḥt.: المنية .

9) Bḥt.: بَعَدَ; Bal.: الموت باتى بعد .

10) Vgl. n<sup>o</sup>. XXII, Anm. 6. — Auf die Abnutzung der drei Kopfbünde bezieht sich auch Ibn Ḥamdīs, Diwān, ed. Schiaparelli, n<sup>o</sup>. 286, Vers 15, in der Schilderung des hohen Alters; ich corrigire das unverständliche: الى سنّ ... مَن أَفْنَى: مَن ابناء ثلث عمائم (oder أبلَى ثلث عمائم)

CIII. 1) Vgl. Ag., XIV, 39, 20, Aʿsā Bāhila.

**XCv.** <sup>1)</sup> Dieser Sohn des Wahb b. Adram wird sonst nicht erwähnt.

<sup>2)</sup> Gl.: خُرَيْدٌ mit معا.

<sup>3)</sup> Der Vers ist am Rande eingefügt.

<sup>4)</sup> Gl.: بلدح مكان في طريق التنعيم.

<sup>5)</sup> (d. G.). — C.: قَرَّخٌ; das folgende Wort entweder in der Bedeutung von غريب, TA., s. v., III, 292, unten, oder = ردى, welche Bedeutung vereinzelt von Kurâ<sup>c</sup> (LA., s. v., VI, 65, oben) überliefert wird.

**XCvi.** <sup>1)</sup> TA., s. v. جزم, VIII, 228, kennt einen عرف بن  
مَجَّجَم في بني سامة بن لؤي

<sup>2)</sup> Nach der gewöhnlichen Genealogie nimmt diese Stelle ein عُبَيْد ein.

<sup>3)</sup> Hier ist wohl Kuss b. Sâ'ida aus Negrân gemeint, oder vielleicht ein anderer der zahlreichen Südaraber, die unter den *Mu'ammarrûn* aufgezählt werden.

**XCvii.** <sup>1)</sup> Seine Frau Fâchita bint Ḳaraza, Murûg, V, 8 (nicht Ḳurza). Nach dieser Frau scheint das im Quartier der B. Naufal b. 'Abd Manâf (zu deren Stamm sie gehörte) befindliche دار بنت فرطة benannt zu sein; al-Azrakî, 462, 12.

**XCviii.** <sup>1)</sup> Schwarzlose, Waffen der alten Araber, 229.

**XCix.** <sup>1)</sup> Der Vers wird in Muḥâd. ud., II, 199, von Rustem b. Maḥmûd angeführt.

<sup>2)</sup> Alte Alliteration, 'Abîd b. al-Abras, ed. Hommel, Vers 6 (Aufsätze und Abhandlungen, 55); Muchtârât, 99, 3.

<sup>3)</sup> Muḥ.: فد شان اهله.

**XCI.** <sup>1)</sup> Gl.: **لألدريم ولد من عوف [أتما] من ولد** [ليس] **الألدريم [عوف بن دهر [بن تيم] بن غالب [وهو] شاعر**

<sup>2)</sup> Derselbe Überlieferer in Ag., II, 34, 10, erwähnt; TA., s. v., II, 561, hat noch die Formen: **خَرْبُود** und **خَرْبُود**. — In den Nawâdir von al-Kâlî, fol. 60<sup>a</sup>, wird das folgende Gedicht nach der unten erwähnten Version von al-Ašma'î überliefert mit der Einleitung: **وَقَرَأْتُ عَلَى ابْنِ دَرِيدٍ لِلنَّمْرِ بْنِ تَوْلَبٍ**

<sup>3)</sup> Dieser Vers in LA., s. v. **خَلَب**, I, 351; s. v. **قَلَب**, I, 180 (mit **الْخَلَبِ**), als von Namir; s. v. **خِيل**, XIII, 243 (bzw. **الْخَلَبِ**), anonym. Ueberall: **الْخَالَةِ** (für **الطَّلَةِ**).

<sup>4)</sup> Kâlî, l. c.: **تَتَلَب**.

<sup>5)</sup> LA., s. v. **سَرَا**, XIX, 100, als von Namir.

**XCII.** <sup>1)</sup> Dieses Wort, sowie die masculinen Anreden in den folgenden Zeilen, Vers 3: **خَلَّتْهُ**, Vers 5: **أَبَاكَ** (vgl. Schol.), müssten, sofern die Anreden sich auf eine Frau beziehen, in die entsprechenden Femininformen verändert werden.

<sup>2)</sup> LA., s. v. **زَمَر**, V, 417; s. v. **قَرَشَع**, X, 143, 1 (anonym); TA., s. v. **أَقْرَشَع**, V, 460, überliefert ausserdem: **مُقَرَّشَعًا**; Asâs al-balâga, s. v. **زَمَر**, I, 266, hat die Lesart: **مَبْرَشَعًا**. <sup>3)</sup> Asâs, ibid.: **وَاسْتَزَمَرَ فَلَانٌ عِنْدَ الْهَوَانِ صَارَ فُلَيْلًا ضَيْلًا**.

**XCIII.** <sup>1)</sup> Auch die Form **الْبَجَرَنْفَسِ** ist überliefert, I. Dur., 233, 11; LA., s. v., VII, 336.

<sup>2)</sup> C.: **يَنْحِ**.

<sup>3)</sup> Gl.: **أَقْوَى فِي هَذَا الْبَيْتِ**.

**XCIV.** <sup>1)</sup> Vgl. diese Abhandl., I, 214.

**LXXXVII.** <sup>1)</sup> Gl.: الحارث بن حبيب بن كعب بن أود ابن معن بن مالك بن أعصر جاهلي قديم ذكره ابن ابي طاهر، قاله المرزاني في معجم الشعراء له

<sup>2)</sup> C.: s. p.

**LXXXVIII.** <sup>1)</sup> Gl.: هو حامل بن حارثة بن ربيع بن عمرو بن مالك بن عكر بن ثعلبة بن جدعاء... بما... بن رومان ابن جندب. Vgl. Gen. Tab., 7, 24, wo das letzte Glied dieser Reihe Ḥārīt ist und dessen Sohn Ḥāmil nicht vorkommt; 'Akara, Z. 20, ist in 'Ukwa zu verbessern.

<sup>2)</sup> Gl.: الكنهز... المتكثير... أخذ من الكهر... غلط الوجه والنون والواو في الكنهز زائدتان

**LXXXIX.** <sup>1)</sup> Vgl. Usd al-ġāba, IV, 131: المسبج. Ibn Kutejba, Ma'ārif, 160: المسج, welche Lesart auch bei I. Dur. 232, Note p., als unrichtig angeführt ist.

<sup>2)</sup> Diw., 29, 1; die Lesarten von C. finden sich im Apparat bei Ahlw.; vgl. Ag., VIII, 73.

<sup>3)</sup> Der vierte Ahn des Ma'n ist Tu'al.

<sup>4)</sup> C.: في.

<sup>5)</sup> Ḥāmil b. Ḥārīt; siehe n°. LXXXVIII.

<sup>6)</sup> Gemeint ist Sinân b. Wahb; siehe unten, n°. XCV.

<sup>7)</sup> Damit ist einer der Männer aus dem Stamm Jarbû<sup>c</sup> b. Ḥanzala gemeint, die in diesem Buche als Mu'ammarrûn erwähnt sind, z. B. Mašād b. Ġanâb, 'Abbād b. Šaddād, oder Ḥammām b. Rijâh.

<sup>8)</sup> Nämlich Sejf b. Wahb; siehe n°. XL.

<sup>9)</sup> Ka'b b. Radât oder sein Sohn 'Abd Jaġûṭ; siehe n°. LXXXIX und LXXX.

**XC.** <sup>1)</sup> C.: السكسك.

<sup>2)</sup> C.: كندى.



وكبيرهم قال كان الرجل منهم إذا أُسِنَ وضعف أتاؤه ابنه أو وليه  
 فعقله بعقل ثم قال فَمَ فإن استنتم قائماً وآلاً حمله إلى مجلس لهم  
 يُجَرِّى على أحدهم فيه رزقه حتى يموت فجاء شاب منهم إلى أبيه  
 ففعل ذلك به فلم يستنتم قائماً فحمله فقال يا بُنَيَّ أين تذهب  
 إلى قال إلى سُنَّةِ آبائك فقال يا بُنَيَّ لا تفعل فوالله لقد كنت  
 تمشى خلفي فإِذَا أَخْلَفَكَ وَأَمَاشِيكَ فإِذَا أَبْذَكَ (أى اسبقك) وأسقيك  
 الدُّوَايَةَ (بمعنى اللبن) قائماً (وكانت العرب تقول إذا أسقى الغلام  
 اللبن قائماً كان اسرع لِنَشَائِهِ) فقال لا جرم ألا اذهب بك فاتخذته  
 مهرة سُنَّةً،

LXXXIII. <sup>1)</sup> C.: حامى.

<sup>2)</sup> Wenn nicht besser للجديرة zu lesen ist.

LXXXIV. <sup>1)</sup> Gl.: بن خالد بن م... بن مساحج والمساحج بن م...  
 المرزبانى. — Dieser Langlebige ist wohl identisch  
 mit dem bei Ibn Durejd, 121, 1, unter den B. Ḍabba  
 genannten بن سباع كان من المعمرين.

<sup>2)</sup> C.: وزعم (Dr. Herzsohn).

LXXXV. <sup>1)</sup> Vgl. über ihn Ag., XXI, 186, 10.

<sup>2)</sup> Steht wörtlich in der Mu'allaka des A'sâ, Vers 50 (Ġam-  
 hara, 60).

<sup>3)</sup> = die mich abnutzen. Kâmûs; TA., s. v. نَصَو، X 371:  
 أَنَصَى الثَّوْبَ أَيْ أَبْلَاهُ وَأَخْلَقَهُ بِكَثْرَةِ اللِّبْسِ — C.: يَمْضِيْنِي، mit  
 der unverständlichen Glosse: تَحْرِنِي; danach müsste  
 es im Texte heissen: يَمْضُصْنِي oder يَمْضُصْنِي.

LXXXVI. <sup>1)</sup> C.: s. p.

**LXXXI.** 1) Bht., 152.

2) Bht.: عَمِرْتُ.

3) Bht.: عِنْدِي.

4) So C.— Bht.: عَلِمَا; vgl. oben, 6, 14; unten, 89, penult.

5) Bht.: وَصَبَحَ.

6) Bht.: وَلَيْلٍ.

7) Bht.: فَبَلَا.

**LXXXII.** 1) Der Greis wird daher sehr häufig als محجوب bezeichnet; vgl. das Gedicht eines Beduinen bei al-Ġāhiz, Bajān, II, 85, 18:

رَأَتْ ذَا عَصَا يَمْشِي عَلَيْهَا وَشَيْبَةً \* تَقْنَعُ مِنْهَا رَأْسَهُ مَا تَقْنَعَا

Ueber eine andre Sitte berichtet das Kitāb al-waṣāʾijā, 88<sup>b</sup>:  
وصِيَّةُ أَبِي جَهْمَ بْنِ حَذِيفَةَ الْعَدَوِيِّ<sup>1)</sup>، قَالَ أَبُو حَازِمٍ  
وَحَدَّثَنَا الثَّقَلَانِيُّ عَنْ أَبِي يَعْقُوبَ الثَّقَفِيِّ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ  
عُمَيْرٍ اللَّخْمِيِّ قَالَ جَاءَ أَبُو جَهْمَ بْنِ حَذِيفَةَ الْعَدَوِيِّ وَهُوَ  
يَوْمَئِذٍ ابْنُ مِائَةٍ سَنَةٍ إِلَى مَجْلِسِ الْقُرَيْشِ فَأَوْسَعُوا لَهُ عَنِ  
صَدْرِ الْمَجْلِسِ وَقَاتِلٌ يَقُولُ بَلْ كَانَ عُرْوَةً بَيْنَ الرَّبِيرِ فَقَالَ أَبُو الْجَهْمِ يَا  
بَنِي إِخِي أَنْتُمْ خَيْرٌ لِّكَبِيرِكُمْ مِنْ مَهْرَةٍ لِّكَبِيرِكُمْ قَالُوا وَمَا شَأْنُ مَهْرَةٍ

---

1) Derselbe, über den wir bei al-Ġāhiz, Bajān, II, 37, folgenden Bericht finden: أربعة من قُرَيْشٍ كَانُوا رُؤَاةَ النَّاسِ لِلشَّعَارِ وَعِلْمَاءُهُم بِالْإِنْسَابِ  
وَالْإِخْبَارِ مَحْرُومَةٌ بَنِي نَوْفَلِ بْنِ وَهَيْبِ بْنِ عَبْدِ مَنَافِ بْنِ زُهْرَةَ وَأَبُو  
الْجَهْمِ بْنِ حَذِيفَةَ بْنِ غَانِمِ بْنِ عَامِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَوْفٍ  
وَحُوَيْطِبُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيِّ وَعَقِيلُ بْنُ أَبِي طَالِبٍ وَكَانَ عَقِيلٌ  
أَكْثَرَهُمْ ذِكْرًا لِمِثَالِ النَّاسِ فَعَادُوهُ لَذَلِكَ وَقَالُوا فِيهِ وَحُمُقُوهُ

**LXXVII.** <sup>1)</sup> Bht., 295 (1. 2. 4).

<sup>2)</sup> Bht.: ذ.

<sup>3)</sup> Bht.: ما.

<sup>4)</sup> C.: فَاصْدِرْ.

<sup>5)</sup> C.: اهرم.

<sup>6)</sup> Vgl. Note zu Huṭ., 6, 10.

**LXXVIII.** <sup>1)</sup> Vers 1 steht bei Bht. als von Akṭam b. Sejfi.

<sup>2)</sup> C.: اِنَّ.

<sup>3)</sup> Bht.: يَسَامُ الْعَيْشِ جَاهِلٌ.

<sup>4)</sup> Nämlich Kulejb; er wird hier als ein Mann bezeichnet, der die Pflicht der Erlegung des Lösegeldes Anderen abnimmt, ein grosser Ruhmestitel im arabischen Alterthum; vgl. Note zu Huṭ., 40, 20.

<sup>5)</sup> Als Variante verzeichnet; C.: وَجَابُ — جَارُ im Sinne der in der Note zu Huṭ., 49, angeführten Nomina (Träger einer Eigenschaft); vgl. جَارَتَا صفا, Šammāḥ bei Sibawejhi, I, 83, 14. — Ich weiss nicht, welche Person hier gemeint ist.

<sup>6)</sup> Darunter sind zu verstehen: مَرَّانٌ وَحَرِيمٌ ابْنَا جَعْفَى (Gen. Tab., 7, 14), was im Bûlâker Druck des Muzhir, II, 101, 5 (daraus Grünert, Die Begriffspräponderanz und die Duale a potiori im Altarabischen, 34, n<sup>o</sup>. 71), in: جَعْفُجَعْفُ مَرَّانٌ وَحَرِيمٌ ابْنَا جَعْفُJ verberbt ist. In TA., s. v. جَعْفُ, VI, 57, penult., ist حَرِيمٌ in صَرِيمٌ zu verbessern.

**LXXIX.** <sup>1)</sup> C.: وَأَبْعُصْ.

<sup>2)</sup> Dieser Vers ist identisch mit einem oben, 69, 3—4, dem ‘Amr b. Ḳami’a zugeschrieben.

خَلَقًا جَدِيدًا كَمَا مِنْ قَبْلِهِ خَلَقُوا

<sup>30)</sup> Ibid.: ومنهم.

<sup>31)</sup> Ibid.: المنهج.

<sup>32)</sup> Theile dieser Chuṭba sind auch bei Ġāḥiẓ, l. c., angeführt, mit dem Anfang: مطر الخ; في هذه آيات محكمات, jedoch ist sie in seiner Version mit der anderen Chuṭba (نجوم تغور الخ) verquickt.

<sup>33)</sup> C.: وتبات.

<sup>34)</sup> Bei Ġāḥiẓ als neue Chuṭba.

<sup>35)</sup> Ġāḥiẓ: المعروف.

LXXII. <sup>1)</sup> Gl.: [الرءاء] غير معجمة والعين غير وعرام العيين غير معجمة وهو الذى يقول ووالله ما ادرى،  
البيت

<sup>2)</sup> Vgl. oben, n°. XXVIII, Anm. 13.

<sup>3)</sup> Var. im Text: منى.

LXXIII. <sup>1)</sup> C.: وأن.

LXXV. <sup>1)</sup> C.: بها (Emend. von Dr. Herzsohn). — Die folgenden Verse Jâk., III, 576.

<sup>2)</sup> Ibid., I, 127 (7 Versglieder, darunter: 1. 2. 3. 4. 6 unseres Gedichtes).

<sup>3)</sup> C.: اليبانيين; vgl. Imrk., App., 61, 2.

<sup>4)</sup> Jâk.: صربنا في البلاد.

<sup>5)</sup> Jâk.:

قُتِّمَتْ أَفْبَلْنَا مَهَاجِرْنَا

LXXVI. <sup>1)</sup> Dieser Eigenname, sonst gewöhnlich: مَرَّان, ist sowohl in C. als auch in einer der جبهة النسب entnommenen Glosse deutlich mit Faṭḥa vocalisirt.

<sup>2)</sup> C.: سألماً.

<sup>12)</sup> C.: الامن.

<sup>13)</sup> In der Glosse wird darauf hingewiesen, dass es dieser Vers sei, auf welchen Lebîd (Châl., 81, Vers 1) anspielte mit den Worten:

وَأَخْلَفَنَ قُسَايَتْنِي وَلَوْ أَنَّنِي \* وَأَعْيَا عَلَى لُقْمَانَ حَكَمَ التَّنْدِيرِ

<sup>14)</sup> Diese Rede wird an den verschiedenen Stellen, die von Kuss handeln, in abweichendem Text überliefert.

<sup>15)</sup> C.: وكلما.

<sup>16)</sup> Mit diesem Satz lässt man auch das dem ‘Abd-al-masîh für Chosroes gegebene Orakel des Saîfîh (Ṭabarî-Nöldeke, 256, 20) schliessen.

<sup>17)</sup> Ġâhîz, Bajân, I, 119: ارضوا.

<sup>18)</sup> Ġâhîz: حبسوا.

<sup>19)</sup> Ġâhîz, l. c.; Ag., XIV, 42; Mejd., I, 97; Bḥt., 148; Chiz., IV, 25.

<sup>20)</sup> Ġâhîz: تمضى; Mejd.: يسعى.

<sup>21)</sup> Bḥt.: الأكابر والأصاغر.

<sup>22)</sup> Bḥt., Mejd., Chiz.: الى.

<sup>23)</sup> Bḥt., Mejd., Chiz.: ولا; Ġâhîz, Mas‘ûdî, Murûg, I, 135, 7: يبقى.

<sup>24)</sup> Der ganze Vers fehlt in Ag.; bei Bḥt. lautet er:

لا يرجع الماضى الى \* = ولا من الباقيين غابر

<sup>25)</sup> Dieser Vers fehlt in Chiz. — Gl.: هذا البيت الآخر  
لم يروه غيره

<sup>26)</sup> Chiz., I, 264.

<sup>27)</sup> Chiz.:

فهم اذا انتبهوا من نومهم فرقوا

<sup>28)</sup> Ibid.: لحد.

<sup>29)</sup> Ibid.:

قال الخطيب وإن بدأ المكاتب باسم المكتوب إليه: fol. 92<sup>b</sup> فقد كره ذلك غير واحد من السلف وأجازه بعضهم وكان أحمد بن حنبل يستحب إذا كتب الصغير إلى الكبير أن يقدّم اسم المكتوب إليه وكان رحمه الله يبدأ باسم من يكتابه كبيراً كان أو صغيراً . . . . . نأ عبد الله بن أحمد بن محمد بن حنبل قال رأيت أبا إذا كتب يكتب إلى أبا فلان فلان بن فلان من أحمد بن محمد بن حنبل. Auch das *Kāt al-Kulūb* (Kairo, 1310), I, 163 behandelt diese Frage; das Beginnen mit dem Namen des Adressaten sei eine von Zījād eingeführte umejjadische *Bid'a*. Einer der Anklagepunkte des Chalifen al-Manṣūr gegen Abū Muslim bestand aber darin, dass dieser in seinen Briefen seinen eigenen Namen dem des Fürsten vorangestellt hatte, Jaḥṣūbī, ed. Houtsma, II, 441, 7.

4) Ist nicht überflüssige Wiederholung (als welche es in Chiz. weggelassen ist); es wird hier unterschieden zwischen dem ersten Gebrauch der Formel *ammā ba'd* in mündlichen Ansprachen und derselben Formel in Schriftstücken. Vgl. Chiz., IV, 347: *وَأَمَّا قَسْ بَنِي سَاعِدَةَ أَوَّلَ مَنْ* *خطب بها في العرب وكتبها أول الكتاب*

5) Mejd., I, 97: *وَأَبْلَغُ*.

6) C.: *وَأَجْرِي*. Mejd., Mas'ūdī, Murūḡ, I, 134: *مِلَّ الَّذِي* *من الذي*

7) Mas'ūdī: *دائراً*; Mejd.: *خادراً*; gemeint ist der Löwe von Chaffān, Hamdānī, ed. Müller, I, 127, 15.

8) *Dīwān Ḥuṭ.*, 32, 5.

9) *Dīwān*: *السيف*.

10) *Dīwān*: *إن*.

11) C.: *الغيب*.

Gedicht entnommen; sie bilden 1. 2. 8. 10. 7 der in Ag., l. c., und Chiz., II, 505, f., mitgetheilten 10 Verse, = Jâk., I, 609, wo Vers 3 fehlt.

<sup>19)</sup> Ag.: قدر; Jâk.: قدری.

<sup>20)</sup> Ag., Jâk., Chiz.: ولا تدريين عائل.

<sup>21)</sup> Isâba: فَرَّ لِي.

<sup>22)</sup> Ag.: دفع; Jâk.: عمد. — Ag., Chiz., in demselben Halbverse: بساق statt سياق.

<sup>23)</sup> Ag.: الى شيخان; Chiz.: الى شيخين.

<sup>24)</sup> C.: رواق; Isâba: رواق.

<sup>25)</sup> Ag.: حطام; Jâk., Chiz.: شديد.

LXXI. <sup>1)</sup> Gl.: [ولد] يقدم بن اقصى ابا دوس وولد ابو.

Dos ben Yeqdim Jaddi [لمة] منهم قس بن ساعدة بن عمرو بن  
شمير بن عدى بن مالك الخطيب الحكيم البليغ، ويقال هو قس  
ابن ساعدة بن عمرو بن عمرو بن عدى بن مالك بن ايدعان  
ابن انمر بن وائلة بن الطمثن بن عوذ مناة بن يقدم بن  
اباد. Für الضمثنان (I.Dur., 224) hat Chiz.,  
I, 268: الطشان.

<sup>2)</sup> In Chiz., l. c., wo dieses Stück excerpt ist, fehlt das Wort.

<sup>3)</sup> C.: (من) فلان (l. فلان). Ob in den Einleitungsformeln der Briefe der Name des Adressaten dem des Briefschreibers vorangehen oder folgen müsse, darüber haben auch die Gesetzeslehrer des Islâm gehandelt. Buchârî hat einen eigenen Paragraphen, Adab, n<sup>o</sup>. 25, um aus dem Ḥadîth zu beweisen, dass der Name des Schreibers immer vorangehen müsse. Die spätere Literatur beschäftigt sich häufig mit dieser Frage, z. B. al-Chatîb al-Bağdâdî (Leidener Hschr., Catal., IV, MDCCXXXVII. — Cod. 353 Warn. —),

عمر قال حلم وعلم وطول كظم ويُعد من الظلم قال فأخبرني عن  
عبد الله بن جعفر قال رِيحَانَةٌ طَيِّبٌ رِيحُهَا لَيِّنٌ مَسُّهَا قَلِيلٌ عَلَى  
المسلمين ضَرْهَا قال فأخبرني عن عبد الله بن الزبير قال جَبَلٌ وَعَرٌ  
يَتَكَدَّرُ منه الصَّخَرُ قال لله ذَرَكٌ يَا رُبَّيعُ مَا أَعْرَفَكَ بِهِمْ قال ٥  
قَرَبُ جَوَارِي وَكَثْرَةُ اسْتِخْبَارِي ٥

LXX. 1) Einzuschieben: بن حرثان; vgl. n<sup>o</sup>. I, Anm. 1.

2) Bht., 261 (wo die Verse 1. 2 dieses Gedichtes); Usd al-gâba, I, 116, IV, 250: الاشكر; aber Hud., 225: الاسكر.

3) C.: بكر بن ليث.

4) C. fehlt ein Wort.

5) Das ganze Gedicht in Ag., XVIII, 157, Chiz., II, 505. Ag. hat zwischen den Versen 6. 8 eine in C. und Chiz. nicht vorhandene Verszeile.

6) Ag.: ان قبل. Chiz.: لو قبل.

7) Ag., Chiz.: اناذيه.

8) Ag., Chiz.: في.

9) Ag., Chiz.: ساجعت.

10) Ag.: واد.

11) Ag., Chiz.: دَعَوْا; Usd, I, 116: ادعوا.

12) Ag., Chiz.: فقارق شجحه.

13) Ag., Chiz.: خطأ.

14) Ag.: وطايا [d. Gr.: وحابا].

15) Ag., Chiz.: مهره.

16) Ag., Chiz.: اباعرها.

17) Ag.: والتباس.

18) Isâba, I, 128. Diese Verse sind einem grösseren

a) Hamd.: تنكدر.

b) Hamd.: اخبرك.

c) Muhâd: با +



وأَوْفَى عَمَلِي وَشَيْبَ سَوَادِي وَأَسْرَعَ فِي تَلَادِي وَلَقَدْ عَشْتُ زَمَانًا  
 \*أُصْبِيَ الْكَعَابُ\* وَأُسَّرَ الْأَحْصَابُ وَأُجِيدَ الصِّرَابُ فَبَانَ ذَلِكَ عَنِّي  
 وَهَذَا الْمَوْتُ مَتَّى وَأَنْشَأُ يَقُولُ

جَرَيْتُ<sup>b)</sup> زَمَانًا يَرْهَبُ الْقُرْبَ جَانِبِي \* كَأَنِّي شَتِيمٌ بِاسِلُ الْقَلْبِ خَادِرُ  
 يَخَافُ عَدُوِّي صَوْلَتِي فِيهَا بَنِي \* وَيَكْرِمُنِي قُرْنِي وَجَارِي الْمَجَاوِرُ  
 وَنُصْبِي<sup>c)</sup> أَلْعَابَ لِمَتِّي وَشِمَائِلِي \* كَأَنِّي غُصْنٌ نَاعِمُ الثَّنْبِ نَاصِرُ

فَبَانَ شِبَابِي وَاعْتَرَنَنِي رَثِيَّةٌ \* كَأَنِّي قَنَاةٌ أَطْرَنُهَا الْمَاطِرُ  
 أَدْبُ إِذَا رَمَتْ الْقِيَامَ كَأَنِّي \* لَدَى الْمَشْيِ قَرْمٌ قَيْدُهُ مُتَقَاصِرُ<sup>d)</sup>  
 وَقَصْرُ<sup>e)</sup> الْفَتَى شَيْبٌ وَمَوْتٌ كِلَاهُمَا \* لَهُ سَائِقٌ يَسْعَى بِذَاكَ وَنَاطِرُ  
 وَكَيْفَ يَلْدُ الْعَيْشَ مَنْ لَيْسَ زَائِلًا \* وَهَيْسَ أُمُورٍ لَيْسَ فِيهَا مَصَادِرُ  
 فَقَالَ مَعَاوِيَةُ أَحْسَنْتَ الْقَوْلَ وَأَعْلَمَ أَنَّ لَهَا مَصَادِرَ فَنَسَأَ اللَّهُ أَنْ  
 يَجْعَلَنَا مِنَ الصَّادِرِينَ بِخَيْرٍ فَقَدْ أَوْرَدْنَا أَنْفُسَنَا مَوَارِدَ تَرْغَبِ إِلَى اللَّهِ  
 أَنْ يَصْدِرَنَا عَنْهَا وَهُوَ رَاضٍ،

In den Ġurar des Murtaḏā, n<sup>o</sup>. 7 (und daraus wörtlich bei Ibn Ḥamdūn, fol. 214<sup>b</sup>), wird eine solche Unterredung auch von Rubej<sup>c</sup> b. Ḍabu<sup>c</sup> erzählt (Abū Ḥātim kennt diese Erzählung nicht). Nachdem jener Rubej<sup>c</sup> dem Chalifen (Murt. : ‘Abd-al-malik; Ḥamd. : اميّه بنى) einige Gedichte recitirt und ihm berichtet hat, dass er 220 Jahre in der Ġāhiliyya und 60 Jahre im Islām gelebt, heisst es weiter : قال (الخليفة) أَخْبَرَنِي عَنْ فَنِيَّةٍ مِنْ قُرَيْشٍ مَتَوَاطِيٍّ الْأَسْمَاءِ قَالَ سَلَّ عَنْ آبَائِهِمْ شَتَّتَ قَالَ أَخْبَرَنِي عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْعَبَّاسِ قَالَ فَاهُمْ وَعَلِمَ وَعَظَاءُ جَذَمَ وَمَقَرِّي ضَاخَمَ قَالَ فَأَخْبَرَنِي عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

a) C. : s. p.      b) [d. G. : غَبِرْتُ] C. : غَرِبْتُ.      c) C. : s. p.

d) Vgl. oben, n<sup>o</sup>. LXVI, Anm. 14, Vers 8.      e) C. : وَفَصَدَّ.

Tobba<sup>c</sup> und Pharaonen erwähnt hat; dasselbe steht bei Bht., 184.

<sup>6)</sup> Die beiden ersten Verse entsprechen Zuhejr 20, 1. 6, Ahlw. (Landberg, 176), = 'Ajnî, II, 268; der 3. Vers fehlt in diesen Recensionen und scheint frei hinzugedichtet zu sein.

<sup>7)</sup> 'Ajnî: ترى.

<sup>8)</sup> 'Ajnî: لم.

<sup>9)</sup> Diw., 'Ajnî: كَأَنِّي وَقَدْ خَلَقْتُ.

<sup>10)</sup> Diw., 'Ajnî:

خَلَعْتُ بِهَا عَن مَنَكِبَيْ رِدَاهِيَا

vgl. oben, 69, 13.

LXIX. <sup>1)</sup> In der Glosse wird noch die Lesart ثَوَّبَ mit صَح und مَعَا angeführt.

<sup>2)</sup> Bei einem Dichter des II. Jahrhundert., Ag., XVIII, 119 6 v. u.

<sup>3)</sup> In dieser Literatur ist es fast typisch, dass gewisse *Mu'ammarrûn* bei Mu'âwija oder anderen Umejjaden eingeführt werden, die sich mit ihnen über die Zustände ihres hohen Alters, sowie über ihre Erfahrungen unterhalten; vgl. oben, n°. VIII, und unten, n°. CIII, CIV, CVIII. Dahin gehört auch folgende Erzählung in den *Amâlî* von al-Ḳâlî (Bibl. nationale, Suppl. arabe, 1935), fol. 101b:

وَحَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ دُرَيْدٍ رَحِمَهُ قَالَ حَدَّثَنَا الْعُكْلِيُّ عَنْ ابْنِ أَبِي خَالِدٍ عَنِ الْهَيْثَمِ بْنِ عَدِيِّ قَالَ دَخَلَ الْخَبْيَارُ بَنَ أَوْفَى النَّهْدِيِّ عَلَى مَعَاوِيَةَ فَقَالَ لَهُ يَا خَبْيَارُ كَيْفَ تَجِدُكَ وَمَا صَنَعَ بِكَ الدَّهْرُ فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ صَدَعَ الدَّهْرُ قَنَاقَ وَأَنكَلَنِي لِدَاقِ<sup>a</sup>

al-ġâba, IV, 201. — Gl. füllt die Lücke zwischen dem Vater des Ķarada und dem Stammvater des Geschlechtes aus: ابن عمرو بن ثوابة بن عبد الله بن تميم [ة] بن عمرو بن مرة

<sup>2)</sup> Usd al-ġâba, als 3. 2; vorangeht:

بان الشباب فلم أحفل به بالآ \* وأقبل الشيب والاسلام أقبالا

<sup>3)</sup> Usd: فالحمد.

<sup>4)</sup> C.: الذى.

<sup>5)</sup> Usd, Iṣāba: اكتسيت; Chiz., I, 337: كسانى.

<sup>6)</sup> C.: ادبى; Gl. corrigirt.

<sup>7)</sup> Ag., XIV, 97; Chiz., l. c.

**LXVIII.** <sup>1)</sup> Dieser ‘Amr b. Udd ist derjenige der Ahnen des Zuhejr, durch welchen dieser mit dem Stamme Muzejna zusammenhängt, ‘Ajnî, II, 267.

<sup>2)</sup> Mu‘allaqa, Vers 47 (Arnold).

<sup>3)</sup> Diese Bemerkung bezieht sich nicht auf die Ḳaṣida, welcher der vorhergehende Vers entnommen ist, sondern auf die dieser Bemerkung folgenden Verse. Al-Aṣma‘î hat auch andere Gedichte, die im Dîwân des Zuhejr stehen, als Interpolationen bezeichnet (WZKM., III, 363). Dass er das folgende Gedicht dem Ṣirma zuspricht, überliefert auch al-A‘lam, ed. Landberg, 172.

<sup>4)</sup> Die Kunja dieses Dichters ist: ابو فيس (Chiz., II, 543, unten); daraus ist wohl die fehlerhafte Angabe: صرمة بن قيس, bei al-Azrakî, 377, 2, entstanden.

<sup>5)</sup> Eine Ḳaṣida an den Letzteren, nämlich ‘Ubejdallâh b. Zijâd, bei ‘Ajnî, IV, 493; vgl. Ag., XXI, 22, 21, ff. Die Ansicht, dass Zuhejr 20 den Anas b. Zunejm zum Verfasser habe, ist gewiss dadurch entstanden, dass Letzterer ein ähnliches Gedicht über die Vergänglichkeit der menschlichen Dinge verfasst und dabei die untergegangenen

## فقد أبقت خطوب الدهر متى

<sup>8)</sup> Ag.: أَبَقْتُ.

<sup>9)</sup> Murt., Chiz.: عاقور (Ḥamd.: ماثور).

<sup>10)</sup> Ag., Murt., Iṣāba: وَمَنْ يَكُ سَائِلًا عَنِّي. Im vorhergehenden Verse hat Ag. سعد statt كعب.

<sup>11)</sup> K̄ut., LA., s. v. خَنَّ, XVI, 301: الشُّبَّان.

<sup>12)</sup> Ag., LA., Iṣāba: أَيَّام.

<sup>13)</sup> Ag., IV, 130; Murt.; 'Ajnî, I, 505 (Vers 2); Chiz., I, 512.

<sup>14)</sup> Vgl. Kitāb al-waṣāʾi, 71<sup>b</sup>, die Altersverse des Ḥārīt b. Ka'b (= Murt., n<sup>o</sup>. 1):

أَكَلْتُ شَبَابِي فَأَفْتَيْتُهُ \* وَأَمْصَيْتُ (a) بَعْدَ دُحُورٍ دُحُورًا  
ثَلَاثَةَ أَهْلِينَ صَاحِبْتُهُمْ \* فَبَادُوا وَأَصْبَحْتُ شَيْخًا كَبِيرًا  
فَلَيْلَ الطَّعَامِ عَسِيرَ الْقِيَمِ \* وَفَدَّ تَرَكَ الدَّهْرُ فَيْدِي (b) قَصِيرًا  
أَيَّيْتُ أُرَاعِي (c) نَجُومَ السَّمَاءِ \* أَفَلَبَ أَمْرِي بَطُونًا ظُهُورًا

Varianten bei Murt.: a) وَأَنْصَيْتُ. b) خطوى, vgl. n<sup>o</sup>

LXIX, Anm. 3, Vers 5 c) لرأى.

<sup>15)</sup> Murt. (1—5).

<sup>16)</sup> Murt.: قَطَعْتُ رَمَايَةَ.

<sup>17)</sup> Iṣāba: غَنَزَ; Var.: غَنِمَ.

<sup>18)</sup> Murt.: عَنْهَا.

<sup>19)</sup> C.: مِلَ الْفَتَيَانِ; Murt.: مِنْ فَتَيَانٍ.

<sup>20)</sup> Murt., Iṣāba: أَنْفَرَانِ.

<sup>21)</sup> C.: مِلَ الْإِسْلَامِ; Murt., Iṣāba: فِي الْإِسْلَامِ.

<sup>22)</sup> Bei Murt. der Halbvers:

مِنْ سَبَبِ الْأَحْرَامِ وَالْإِيمَانِ

LXVII. <sup>1)</sup> Wird unter den Genossen angeführt, Usd

فعاش بخير في نعيم وغبطة

Bht. hat an dieser Stelle Vers 2<sup>a</sup> mit بياضه.

<sup>9)</sup> Bal.: من بعد ذلك قد ماتا.

LXIV. <sup>1)</sup> Gl.: ازهاير بن مَرخنة [ومرارة] أمه في بنت ابى  
معوية بن الاعزل... نعى (?) بنى سيارة

LXV. <sup>1)</sup> Für Feintan [d. G.]

LXVI. <sup>1)</sup> Die verschiedenen Angaben über seinen Namen in Ag., IV, 128, Chiz., I, 512, 'Ajañi, I, 505. Auch hinsichtlich des erreichten Lebensalters schwanken die Nachrichten; sie gehen bis zu 240 Jahren.

<sup>2)</sup> Murt., n<sup>o</sup>. 10: عادى; Hamd., 217<sup>a</sup>: عامر.

<sup>3)</sup> Murt. (= Hamd.) citirt eine hier fehlende Bemerkung des Abū Ḥatim (vielleicht aus anderer Quelle): روى أبو حاتم السجستاني قال كان النابغة الجعدي أسن من النابغة الذبياني والدليل على ذلك قوله

تذكرت والذكرى تهيج على الهوى \* ومن حاجة الحزون أن يتذكرا  
قدامى عند المنذر بن محرق \* أرى أبيض منهم ظاهر الأرض مقفرا  
كهول وفتيان كأن وجوههم \* دفانير مما شيف في أرض قيصرا  
فهذا بدل على أنه كان مع المنذر بن محرق والنابغة الذبياني  
Vgl. Ag., IV, 129, unten. كان مع الثعمان بن المنذر بن محرق

<sup>4)</sup> Murt. = Hamd. (5. 1. 2. 3); Chiz., l. c., 513, (das ganze Gedicht); Ag., IV, 129, f. (5. 1. 2; 4. 1); Iṣāba, III, 1106 (4. 5. 1. 2).

<sup>5)</sup> Ag., Iṣāba: اتت.

<sup>6)</sup> Kut., Šu'arā', (Wiener Hschr.) 51<sup>a</sup>: وعالم.

<sup>7)</sup> In Ag., Iṣāba der Halbvers:

دعائى الغوانى (العدارى: Muġnî) عَمَّهِنَّ وَخَلَّتْنِي

6) Muġnî: طعينتى .

7) Muġnî: تلف .

8) Muġnî: الازار .

9) Bḥt., 143, Ag., XIX, 159, Usd, l. c., Chiz., I, 322 :

بود .

10) Usd: جاهدًا; Chiz.: والبغا .

11) O.: ترى; Chiz.: ترى .

12) Bḥt. hat noch einen weiteren Vers, der auch im Muġnî-Citat als letzter steht:

يودّ الفتى بعد اعتدال وصحة \* ينوء اذا رام القيام فيحمل

معاً  
LXIII. 1) Gl.: [بن] اشجع [بن] سبيع بن [بكر]

رثت ولا... سليم أخو... Mit سبيع wird die genealogische Reihe angeführt in Usd al-ġāba, III, 416, anlässlich des Enkels dieses Naṣr: نصر بن حليس بن نصر: نصر, der ein «Genosse» war.

2) Das ganze Gedicht anonym bei Mejd., I, 434, zu dem Sprichwort: امر من نصر. Bḥt., 154: (so) وقال سلمة بن الخرشث أحد بني امار بن بغيص وقد رويت لغيره ابضا L.A., s. v. هند, IV, 449; Verse 1. 2<sup>a</sup>. 3<sup>b</sup> bei Balawī, II, 89 (نصر بن اصبع بن دهبان من (بن اشجع) ed.).

3) Mejd.: كنصر; Bal.: لنصر.

4) Bḥt.: دهبان (so).

5) Bḥt, Usd: وستين عاماً; Bal.: وعشرين حولاً .

6) Mejd.: بياضه. — Der Halbvers lautet bei Bḥt.:

وعاود عقلا بعد ما فات عقلاه

7) Bḥt.: شرح .

8) Bei Mejd. der Halbvers:

وَأَهْلَكَنِي تَأْمِيلُ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ \* وَتَأْمِيلُ عَامٍ بَعْدَ ذَاكَ وَعَامٍ

<sup>33)</sup> Vgl. oben, 68, 1—4.

<sup>34)</sup> Hub.-Brockelm., l. c., Fragm. n<sup>o</sup>. L (مِنْكَبِّي), Druckfehler). Der Vers ist übrigens mit Zuhejr, 20, 6 (Ahlw., 177, Vers 2, Landberg), identisch; vgl. unten, n<sup>o</sup>. LXVIII, Anm. 10. In 'Iḳd, I, 148—149, wo diese Geschichte gleichfalls erzählt wird, folgen von hier ab andere Gedichte zu den fortschreitenden Lebensjahren.

<sup>35)</sup> Vgl. oben, Anm. 14.

<sup>36)</sup> Ist bei Bḥt., 156, als Vers 2 zu dem folgenden:   
وَلَعْدَ سَمِئْتُ, gezogen.

<sup>37)</sup> Ag., XVI, 165, Var.: دَعْرًا; Chiz.: سَتَا.

<sup>38)</sup> Ag., Bḥt.: فَبَل.

<sup>39)</sup> Vgl. oben, 68, 9. 10.

LXII. <sup>1)</sup> Nach Kāmil, 123, penult., I.Dur., 113, 12, hätte Abū Ḥātim nur die Aussprache النَّمْر gebilligt.

<sup>2)</sup> Nach Ag., XIX, 157; C.: لُعَيْش. Der Grossvater des Namir heisst sonst: زَهْر, Tahdīb, 599, Gen.Tab., J, 17; in Usd al-ḡāba, V, 39, wo die volle Genealogie des Dichters nach Ibn al-Kelbī und Abū 'Amr mitgeteilt wird, ist اَبِيش der Urgrossvater; dessen Sohn زَهْر.

<sup>3)</sup> Gehört zu einer Ḳaṣīda, deren erste neun Zeilen bei 'Ajnī, II, 395 (aus derselben Ḳaṣīda andere Verse in Ag., XIX, 159, 'Ajnī, IV, 342, Chiz., IV, 233, Usd al-ḡāba, l. c., unter welchen Vers 6 unseres Gedichtes). — Fünfzehn Verse der Ḳaṣīda sind in Muḡni-l-labīb (bei de Sacy, Anthol. gramm., 468—469) angeführt und unter ihnen (in anderer Verbindung als bei Abū Ḥātim) die Verse 1. 2. 4.

<sup>4)</sup> Chiz., IV, 233.

<sup>5)</sup> 'Ajnī, Muḡnī:

<sup>16)</sup> Bht.: هذى.

<sup>17)</sup> Die folgende Erzählung bis Ende dieses Abschnittes, Chiz., I, 338; vgl. Ag., XIV, 100, XVI, 165.

<sup>18)</sup> Bht., 292; Hub.-Brockelm., l. c., Fragm. n°. XLIV (Verse 1—3); vgl. unten, n°. CX, Anm. 5.

<sup>19)</sup> Bht.: يومًا.

<sup>20)</sup> Ag., XVI, 165: عنان. — C.: لجام.

<sup>21)</sup> Bht.: صروف.

<sup>22)</sup> So Ag., l. c., Z. 14; ibid., Z. 5, Bht.: ما بال من.

<sup>23)</sup> So Ag., l. c., Z. 15; ibid., Z. 6:

فلو أن ما أرمى بنبل رميتها

Bht.:

فلو أننى أرمى بنبل رأيتها

<sup>24)</sup> Ag., l. c.: ولكننا.

<sup>25)</sup> Chiz.: تكن.

<sup>26)</sup> Ag.: حدبسا, vielleicht als Synonym eines ursprünglichen جديد.

<sup>27)</sup> Ibid.: الجديد البرى.

<sup>28)</sup> Ag., Bht.: وأفنى وما أفنى.

<sup>29)</sup> Ag., Bht.: ليلة.

<sup>30)</sup> Ag., Bht.: وما.

<sup>31)</sup> Chiz., Ag.: نقي. Die Lesart des Textes entspricht der Bedeutung غنى IV «abwenden», LA., s. v., XIX, 376: وقى حدث عثمان أن عليًا بعث إليه بصحيفة فقال للرسول أغنيها عما اى أصرفها وكعها, mit Berufung auf Koran, 45, 18; 80, 37.

<sup>32)</sup> Vgl. unten, n°. LXXIX, Anm. 2; statt dieses Verses, der in Ag., l. c., an erster Stelle als Vers 2 erscheint, haben Ag. (als Schlussvers an beiden Stellen) und Bht.:



<sup>8)</sup> C.: لَذَاقٍ.

LXI. <sup>1)</sup> In Usd al-ġāba, IV, 260, Chiz., I, 337, ist zwischen Rabīʿa und b. Mālik عامر بن eingeschoben.

<sup>2)</sup> Hier scheint das Wort اليوم ausgefallen zu sein.

<sup>3)</sup> Die verschiedenen Angaben über die Lebensjahre des Lebīd s. bei Huber-Brockelmann, Die Gedichte des Lebīd (Leiden, 1891), II, 2, ff.

<sup>4)</sup> Vgl. Aġ., XIV, 97.

<sup>5)</sup> Iṣāba, III, 258, wo unsere Stelle citirt wird, giebt eine ausführlichere Relation dieses Vorfalles.

<sup>6)</sup> C.: بَرٍّ; möglich auch: بَرٍّ.

<sup>7)</sup> ʿOmar hatte nämlich dem Lebīd über die gewöhnliche Donation von 2000 eine Zulage von 500 bewilligt.

<sup>8)</sup> Aġ., l. c., Z. 21 und 23, hat für dieses Wort: العودان, was man in الفودان corrigiren muss, wie es auch richtig bei Dam., II, 443 (s. v. الهجرس), übernommen ist.

<sup>9)</sup> Aġ., XIV, 99, XV, 140, Bht., 299, aus einem grösseren Gedicht; Dīwān, ed. Chālidī, 23.

<sup>10)</sup> C.: عليه.

<sup>11)</sup> Dīwān, ed. Chāl., 28.

<sup>12)</sup> Hub.-Brockelm., l. c., n<sup>o</sup>. LIV; in den Anmerkungen dazu sind die Parallelstellen (dazu Usd al-ġāba, IV, 262) und Varianten angeführt. Muḥammed b. Sallām al-Ġumahlī sagt (Muzhir, II, 171) von diesen Versen, dass «keine Meinungsverschiedenheit hinsichtlich ihres apokryphen Charakters obwalte; sie seien nur dazu gut, dass man Erzählungen daran anknüpfe und den Königen die Zeit damit verkürze».

<sup>13)</sup> Usd: بَانَتْ تَشْكِي إِلَى النَّعْسِ.

<sup>14)</sup> Hub.-Brockelm., l. c., Fragm. n<sup>o</sup>. XXV.

<sup>15)</sup> Dīwān, ed. Chāl., 25; vgl. ZDMG., XLIX, 214, Anm. 2, Bht., 150.

Ungefähr 150 Jahre vor Beginn des Islâm raubten Aus und Hasba, Söhne des Aznam von den Jarbûc, die von den Jemeniten bei Gelegenheit des Ḥaġġ-Festes nach Mekka gebrachte Ka'ba-Decke und plünderten auch sonst noch die Weihgeschenke, die einer der jemenitischen Fürsten dargebracht hatte; daraus entstand ein grosses Handgemenge unter den Wallfahrern. Diesen Ḥaġġ nannte man «Ḥaġġ der Treulosigkeit». Usejjid mag ein Sohn jenes den Raub ausführenden Aus gewesen sein.

15) Waş.: بِالْأَنَاءِ; das folgende Wort fehlt.

16) Waş.: غَوَايَةِ.

17) C.: يَتَعَبَّرُ.

LIX. 1) C.: مُعَدَّر, ohne Artikel. Der Dichter selbst führt den Namen seines Vaters mit dem Artikel an, Ag., XII, 12, Z. 14.

LX. 1) Die Verse sind aus diesem Buche citirt in Chiz., I, 323.

2) Chiz.: محارم.

3) Gl.: موضعان.

4) Die ich bereits vollständig abgelegt habe, wie ein abgenutztes Kleid (vgl. n<sup>o</sup>. XXVI, Anm. 6), etwa فعيل بمعنى مفعول. Das folgende Zahlwort ist freilich, ohne Verbindungs-Wâw, zu lose angeschlossen (220 Jahre). Chiz. hat: يضعه, was sowohl metrisch als auch grammatisch bedenklich ist. [d. G. schlägt vor: ونصيبة = Rest.]

5) C.: سَنَدَاد.

6) Vgl. oben, n<sup>o</sup>. XXVIII, Anm. 13.

7) Bei Bht., 302, so eingeführt: وقال لخارت بن حبيب  
الباهلي وبروى لغيره

7) Waş.: ابن. Unter den Banu-l-šakīka sind nach Nöldeke (Ṭabarī-Uebers., 170, Anm., oben) die lachmidischen Fürsten von Ḥira zu verstehen. Vgl. Schol. zu Nāb., ed. Günzburg, 18, 1 (= Ahlw., App., 41, 1): *al-Šakīka*, eine Jüdin, die Ahnfrau des Noʿmān. Den Gassāniden الحارث بن الهبولة kann ich sonst nicht nachweisen. Einen زياد بن الهبولة (für dessen Namen jedoch in der entsprechenden Erzählung, Chiz., III, 503, 16: عمرو بن الهبولة steht) finden wir im Kampfe gegen Ākil al-murār, Aḡ., XV, 86; seine Stelle in diesem Kampfe nimmt in anderen Berichten (Ibn Badrūn, 120) ʿAbd Jālīl ein. In ʿIkd, II, 86, ganz unten, ist es die Frau des Ḥārīt b. ʿAmr al-Kindī, die in die Gefangenschaft des Gassāniden Ibn Habūla geräth, dessen Umgang mit ihr seine Ermordung durch den Ehegatten nach sich zieht und die Veranlassung zu den in Aḡ. angeführten Versen bildet.

8) Waş.: أنما يوثق في الشدة بذى القرابة وبصفاء. Der Lesart in C. lässt sich nur ein Sinn abgewinnen, wenn وهو رجل als — freilich recht banale — Interpretation des vorangehenden Eigennamens betrachtet wird.

9) Waş.: على البخل السخاء.

10) Von hier ab ist der Text in Waş. verschieden; nur einzelne Sätze stimmen mit den von C. in abweichender Reihenfolge angeführten Sprüchen überein.

11) Waş.: والصدق.

12) Waş.: والكذب يفسد الفعال.

13) Waş.: وتصرف الاحوال بغير الرجال.

14) Eine alte Aera der Araber, für die mich Nöldeke auf Masʿûdî, Tanbîh, 203, Murûḡ, III, 162, IV, 129, hinweist.

b. Ja'fur, Muf., 37, 5, LA., IV, 315: Wohl weiss ich auch ohne deine Mahnung, *أَنَّ السَّبِيلَ سَبِيلُ ذِي الْأَعْوَادِ*, «dass der Weg der Weg des Hölzerdinges ist», d. h. dass der Lebensweg zur Bahre führt. (Vgl. jedoch Ag., III, 3, 12). Man charakterisirt die Bahre durch die beiden Latten, zwischen welchen sie getragen wird: *بَيْنَ الْعَمُودَيْنِ* (al-Sanfarâ, Muf., 18, 33); vgl. Ag., XXI, 96, 6, ff.; Tab., III, 2422, 2: *قَدْ حَمَلَ السَّرِيرَ*; Usd al-gâba, III, 135: *بَيْنَ عَمُودَيْ سَرِيرِهَا*. Die Klagefrau ergreift den *عمود السرير*, während sie ihren Klagegesang anstimmt, Ag., I, 19, 19. In unserem Verse sind die «Hölzer» der Bettgestelles gemeint.

**LVII.** <sup>1)</sup> Hammâm wird unter den Söhnen des Rijâh nicht genannt in Gen. Tab., K, 15.

<sup>2)</sup> Vgl. Note zu Huṭ., 6, 10.

**LVIII.** <sup>1)</sup> Später ist dieser Name mehrmals *أَسِيد* geschrieben.

<sup>2)</sup> Damit kann nur der *يَوْمَ الْخَاجِرِ* gemeint sein, 'Ikḍ, III, 92 (die B. Jaškur im Kampfe gegen die *بنو أسيد بن عمرو بن نعيم*).

<sup>3)</sup> Derselbe Ausspruch wurde oben, 10, 14, dem Akṭam zugeschrieben.

<sup>4)</sup> Die hier folgende Erzählung ist im Kitâb al-wašâjâ, 88<sup>a</sup>, unter dem Titel: *وَصِيَّةُ أَسِيدِ بْنِ أَوْسٍ* wiederholt, aber mit wesentlichen Varianten, welche uns die Unsicherheit der Ueberlieferung solcher Texte zeigen.

<sup>5)</sup> Waš.: *وَكُنْ أَسِيدَ*.

<sup>6)</sup> Waš.: *مَارِيَّةٌ*; danach wäre *Hârit* b. *Mârija* (al-A'rag?) gemeint. — C.: *رَضًا*; Waš.: *الرَّضَا*.

LIII. <sup>1)</sup> Gl.: **ليس لتغلب بن حلوان ولد غبر وبرة، وعامر** وهو [طابخة] اخو عمرو وهو مدركة وعَمِير وهو فمعة، والله أعلم vgl. Gen. Tab., J, 6.

LIV. <sup>1)</sup> C.: **شيع**.

<sup>2)</sup> Der Name ist ursprünglich wohl: **شيع اللات** und fehlt in dieser genealogischen Reihe bei Ja'qûbî, ed. Houtsma, I, 231, 6—7.

<sup>3)</sup> Bht., 294; Ag., II, 126 (anonym); Ibn Hamdûn, 210<sup>b</sup> (anonym): **وانشد الفراء**; Muḥâd. ud., II, 196; Murt., n<sup>o</sup>. 8.

<sup>4)</sup> Bht., Hamd.: **حابل**; vgl. Bht., 296, in dem Altersgedichte des **غذية بن سلمى**, Verse 1. 2:

**وان اُحَتَّى لتَقْدُمى ظهري \* حَتَّى كَأَنِّى حَابِلٌ قَنَصًا**

<sup>5)</sup> Muḥ., Murt.: **ادنو**.

<sup>6)</sup> Muḥ.: **قربت**; Hamd., Murt.: **قصير**; vgl. 54, 18.

<sup>7)</sup> Murt.: **نعلك**.

LV. <sup>1)</sup> Die beiden ersten Glieder kommen in den Gen. Tab. nicht vor, welche, 2, 28, mit Mâlik einsetzen.

<sup>2)</sup> In C. dittographirt.

<sup>3)</sup> Vgl. n<sup>o</sup>. LI, Anm. 3.

<sup>4)</sup> C.: **بالآودات**.

LVI. <sup>1)</sup> Dass Jemand «zwischen Hölzern» sich finde, wird gewöhnlich vom Todten in Bezug auf die ihn tragende Bahre: (**أعواد نعش**, Namir b. Taulab, Ag., XIX, 160, 4 v. u.) gesagt; er ist: **رَهِين صَفِيحَاتٍ وَأَعْوَادٍ** (al-Fâri'a in Dîw. Chansâ', ed. Beirut, 171, 12; Sawâ'ir, I, 100, 2, = Ag., XI, 16, 4 v. u.); die Bahre ist: **ذو الأعواد**, «das mit den Hölzern», z. B. in einem Ausspruch des Aswad

<sup>4)</sup> C.: الهَيَامِ.

<sup>5)</sup> C.: الهى.

<sup>6)</sup> C.: لَمَحْزِيَّةً.

<sup>7)</sup> C.: مَخْدَعِي, vielleicht mit der Bedeutung: خَدَع, Kriegserfahrungen bieten (LA., s. v., IX, 416). Unsere Veränderung gründet sich auf die Redensart: بَطَّلَ مَخْدَعُ اِى مَضْرُوبٍ بِالسَّيْفِ. Wie leicht dies aber mit einer der Formen aus خَدَع verwechselt wird, ist aus einem Beispiel in LA., IX, 419, ersichtlich.

<sup>8)</sup> C.: فَذَلَّتْ; der folgende Accusativ erfordert ein transitives Verbum; Subject ist: بَيْص (die blanken Schwertklingen). [فَذَلَّتْ ... اِرْكَائُهُمْ d. G.]

<sup>9)</sup> C.: تَعَلَّفَهُمْ صُدَا.

L. <sup>1)</sup> Fehlt in Gen. Tab., 2, 29—30, wo: مَصَادِ بْنِ كَعْبٍ.

<sup>2)</sup> C.: بِن.

LI. <sup>1)</sup> So in C.; nach Gen. Tab. würde man hier aus den für die Nachkommen des Hubal angeführten Namen einzusetzen haben: بِنِ حَيْشَمِ بْنِ عَبْدِ مَنَاةَ.

<sup>2)</sup> C.: عَبِيد.

<sup>3)</sup> Aus زَيْدِ اللّات verändert, wie oben, XX, Anm. 2, und im Weiteren öfters.

<sup>4)</sup> C.: حُلُو.

LII. <sup>1)</sup> Dieses Mittelglied fehlt in Gen. Tab.: عَوْفُ بِنِ  
عَمِيرَةَ

<sup>2)</sup> Gen. Tab.: المَوْنِ.



<sup>49)</sup> Ġâḥ., 'Ikd: رغبة ولا رغبة.

<sup>50)</sup> وكنة — غيره fehlt bei Ġâḥ. und in 'Ikd.

<sup>51)</sup> Ġâḥ., 'Ikd: لو.

<sup>52)</sup> Ġâḥ.: على فدر الحدود +; 'Ikd: على الحدود +.

<sup>53)</sup> Ġâḥ., 'Ikd: ما نرك الأول للآخر ما.

<sup>54)</sup> Hier schliesst die Erzählung bei Ġâḥiz und in 'Ikd.

Des Ersteren Quelle für dieselbe ist: محمد بن حرب الهلالي; عن ابى الوليد اللينى; der Verfasser des 'Ikd hat sie, wie die Identität des Textes zeigt, dem Ġâḥiz entnommen, den er gerne ausschreibt, ohne seine Quelle zu nennen.

<sup>55)</sup> In der Bedeutung «Regen», LA., s. v., XVIII, 235, unten.

XLVI. <sup>1)</sup> C.: السَّيَال; vgl. jedoch Muṣṭabih, 273, 7

(ohne Artikel): ابو سَمَال الأسدى شاعر كان فى الردة.

<sup>2)</sup> C.: وهاديه; viell. l. وهائته.

<sup>3)</sup> قَنَى = قَنَى (C.: فنا); vgl. oben, n<sup>o</sup>. X, Anm. 11.

<sup>4)</sup> So C., mit beiden Vocalen.

<sup>5)</sup> Dem Verfasser des Gedichtes hat wohl die Redensart  
نُقَصِرَ عَنْهَا خُطْوَةٌ او vorgeschwebt:  
نُبُوض

<sup>6)</sup> C.: مَقْصَر; vgl. LA., s. v., VI, 415: وبعال ما رَضِيَتْ  
من فلان بِمَقْصَرٍ وَمَقْصَرٍ . . . اى بِأَمْرِ سَبَرٍ

<sup>7)</sup> C.: مُرْجَمًا (sic); LA., XV, 120: ورجل مُرْجَمٍ اى شديد  
كَأَنَّهُ تُرْجَمُ بِهِ مُعَادِنُهُ

<sup>8)</sup> Schluss des Kitâb Sîbawejhi, ed. Derenbourg.

XLVII. <sup>1)</sup> Bei Mejd., I, 39, und in TA., s. v. مَلَج,



<sup>36)</sup> C.: أَيَّادٍ.

<sup>37)</sup> Mejd., I, 359, unten.

<sup>38)</sup> C.: خَلَفْتُ. In der folgenden Zeile C.: فَلْيَذْنِ.

<sup>39)</sup> Siehe oben, n<sup>o</sup>. XI, Anm. 87.

<sup>40)</sup> Nach Ġāhiz, Bajān, I, 178, 'Ikd, III, 272, hiess sie عامر بن صعصعة und war die Mutter von عمرو.

<sup>41)</sup> Ġāh., 'Ikd: أَنْتَ أَتَيْتَنِي.

<sup>42)</sup> Ġāh., 'Ikd: وَأَرْحَمَ.

<sup>43)</sup> Ġāh.: أَرْحَمْتَكَ; das letztere Wort ist in رَدَدْتَكَ zu corrigiren, 'Ikd: رَدَدْتَكَ.

<sup>44)</sup> Ġāh.: الْإِيْمَةُ — النكاح fehlt bei Ġāh. und in 'Ikd.

<sup>45)</sup> Ġāh., 'Ikd: وَلِخَسْبِ كَفِّ لِحَسْبِ.

<sup>46)</sup> Ġāh., 'Ikd: أَبٌ بَعْدَ أَبٍ.

<sup>47)</sup> Ġāh.: أَفْرَ مِنَ السَّرِّ إِلَى الْعَلَانِيَةِ أَنْصَحَ ابْنًا وَأَوْدَعَ ضَعِيفًا + قَوِيًّا (bis auch 'Ikd).

<sup>48)</sup> Fehlt bei Ġāh. und in 'Ikd, wo nur die zweite Version. Ueber die Beziehungen des 'Āmir b. al-Zarib zu den Dausiten belehrt uns folgende, auch formell interessante Notiz aus den Amālī von al-Kālī (in Muzhir, II, 254): حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ دُرَيْدٍ قَالَ كَانَ أَبُو حَازِمٍ يَصْنَعُ بِهَذَا الْحَدِيثِ وَيَعْمَلُ مَا حَدَّثَنِي بِهِ أَبُو عُبَيْدَةَ حَتَّى اخْتَلَفَتْ إِلَيْهِ مَدَّةٌ وَخَمَلَتْ عَلَيْهِ بِأَصْدَقَاتِهِ مِنَ الثَّقَفِيِّينَ وَكَانَ لَهُمْ مَوَاحِبًا قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو عُبَيْدَةَ قَالَ حَدَّثَنِي غَيْرُ وَاحِدٍ مِنْ هَوَازِنَ مِنْ أَوْلَى الْعِلْمِ وَبَعْضُهُمْ قَدْ أَدْرَكَ أَبَوَهُ الْجَاهِلِيَّةَ أَوْ جَدَّهُ قَالَ اجْتَمَعَ عَامِرُ بْنُ الظَّرْبِ الْعَدَوَانِيُّ وَحَمِيمَةُ بْنُ رَافِعِ الدَّوْسِيِّ وَتَزَعَمَ النَّسَّابُ أَنَّ لَيْلَى بِنْتَ الظَّرْبِ أُمُّ دَوْسِ بْنِ عَدْثَانَ وَبِنْتُ بِنْتَ الظَّرْبِ أُمُّ نَفِيفٍ وَهُوَ قَسِيٌّ الْحَجَّ

ما من حلال, Abû Dâwûd, I, 216; أَبْغَضَ عَلَيْهِ مِنَ الطَّلَاقِ تَزَوَّجُوا وَلَا, Muḥâd. ud., II, 180; أَبْغَضَ إِلَى اللَّهِ مِنَ الطَّلَاقِ تَزَوَّجُوا وَلَا تَطْلُقُوا فَإِنَّ الطَّلَاقَ يَهْتَرُ مِنْهُ الْعَرْشُ, Abû Ġa'far, bei Tabarsî, Makârim al-achlâk, 81; اللَّهُ لَا يَحِبُّ تَزَوَّجُوا وَلَا تَطْلُقُوا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَحِبُّ, ibid. الذَّوَاتَيْنِ وَالذَّوَاتَاتِ.

<sup>31)</sup> Freyt.: ولن نسلبك.

<sup>32)</sup> Als erster *Chul'*-Fall im *Islâm* wird im Musnad Aḥmed, IV, 3, angeführt: كانت حبيبة بنت سهل تكت ثياب بن قيس بن شماس الأنصاري فكرهته وكان رجلا دميما فجاءت إلى النبي صلعم فقالت يا رسول الله أنسى لأراه فلولا مخافة الله عز وجل لبزقت في وجهه فقال رسول الله صلعم أتزدين عليه حديقته التي أصدتك قالت نعم فأرسل اليه فردت عليه حديقته وفرق بينهما فكان ذلك أول خلع كان في الإسلام. Auch für eine andere Scheidungsform, den *Zihâr*, wird der erste Fall, bei dem sie in der *Ġâhilijja* in Anwendung kam, speciell angeführt, Aġ., VIII, 50, 13; für ihre Anwendung im *Islâm* siehe Tahdîb, 168. Vgl. Wellhausen, Nachrichten von der Kön. Ges. d. Wissensch. zu Göttingen, 1893, 453.

<sup>33)</sup> Vgl. al-Azrakî, 129.

<sup>34)</sup> Vgl. jedoch I. Hiš., 76 ff., wonach die B. 'Adwân diese Functionen erhielten, nachdem die Şûfa längst aufgehört hatten, dieselben auszuüben.

<sup>35)</sup> C.: بمستوى. Abû Rauḡ, dem die in Klammer gesetzten Worte angehören, will sagen, das Wort العدواني in diesem Dictat des Abû Ḥâtim sei nicht am Platze; es bilde eine unnütze Wiederholung, da ja doch من عدوان vorhergehe. — Ueber Abû Sajjâra vgl. Dam., s. v. الحكماء الوحشي, I, 317.

<sup>18)</sup> Mejd., II, 214.

<sup>19)</sup> Ibid., II, 216.

<sup>20)</sup> Ibid., II, 40.

<sup>21)</sup> Die Blutrache bringt Beruhigung und lässt weiteres Blutvergiessen vermeiden; Aġ., II, 186, 14 ff.; Koran, Sûre 2, 175: *وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ*, wozu Faḥr al-dîn al-Râzî, *Mafâtîḥ al-ġajb*, II, 158, mehrere profane Sprichwörter beibringt: *أَكْثَرُوا فَتَلَ الْبَعْضِ أَحْيَاءٌ لِلْجَمِيعِ*, ferner: *أَكْثَرُوا* *الْقَتْلَ أَنْفَى لِلْعَتْلِ* (Freytag, *Prov. Arab.*, III, 1, n<sup>o</sup>. 2428; *Fâkihah al-chulafâ*, ed. Freyt., 13, 6; *ibid.*, Z. 5: *رَبِّ ارْقَظْ دَمَ مَنْ ارْقَظَ دَمَهُ*; vgl. noch einige Sprüche bei Fleischer, *Kl. Schriften*, I, 235, unten).

<sup>22)</sup> Aus dem Folgenden finden sich Fragmente bei Ġâhîz, *Bajân*, I, 220.

<sup>23)</sup> Ġâhî: *حَلِيمًا*.

<sup>24)</sup> Ġâhî.: *لِلْأَمَاءِ*.

<sup>25)</sup> Dieselbe Lehre giebt Asmâ' b. Chârîġa seiner Tochter Hind, als er sie dem Ḥaġġâġ zuführt, Aġ., XVIII, 128, 16; *ibid.*, 132, 4, richtet Abu-l-aswad al-Du'âlî dieselben Worte an seine Tochter.

<sup>26)</sup> Šaraf al-dîn, bei Freyt., *Prov. Ar.*, I, 78: *ارْفَع*.

<sup>27)</sup> Ibid.: *تَنْفَر*.

<sup>28)</sup> Mejd., I, 13, unten, wo der Satz ein Sprichwort ist: *وَفَاقَ*.

<sup>29)</sup> Freyt., *ibid.*: *فَتَعَجِبِلِ الْفَرَاقِ*.

<sup>30)</sup> Hierfür bei Šaraf al-dîn: *وَالْخُلْعُ أَحْسَنُ مِنَ الطَّلَاقِ*; nach unserem Texte: «das beste unter den hässlichen Dingen ist die Scheidung», d. h. sie ist zwar ein hässliches Ding, aber dem ehelichen Unfrieden dennoch vorzuziehen. Vgl. in der muhammedanischen Tradition: *مَا أَحَلَّ اللَّهُ شَيْعًا*

أنه عمرو بن حُمَمة الدَّوسِّيَّ وربيعة [تد] عيه وتزعم أنه مسعود بن قيس بن خالد بن عبد الله بن عمرو بن الحارث بن همام بن مرة قال إن خالدا هو الذي يعرف بذي الجذنين قال ابن الكلبي والذي لا شك فيه [أنه] عبد الله [بن همام] تدعيه [وتنزع] عم أنه ربيعة [بن] مخاشن [الأ] سيدي [وإن] س تزعم أنه [علم] و بن الطَّرب [وهو] المجمع عليه. Die Ergänzungen in Z. 6 dieser Gl. verdanke ich d. G.

<sup>10)</sup> Ag., III, 3; XXI, 206.

<sup>11)</sup> Vgl. Balawī, I, 287.

<sup>12)</sup> Ag., III, 4, ein grösseres Gedicht (12 Zeilen), in welchem die hier mitgetheilten Verse als 4. 5. 7. 10. 8 vorkommen; unsere Verse 4. 5 fehlen; kürzer I.His., 77; Vers 2 in LA., s. v. رعى, XIX, 43; Vers 6 ibid., s. v. شبي, XIX, 147; Verse 1. 2 nebst einem bei Abû Hâtim fehlenden Verse ibid., s. v. عذر, VI, 222.

<sup>13)</sup> I.His.: ظلما; LA., s. v. عذر: بعض على بعض.

<sup>14)</sup> Dieses Wort ist in zweierlei Form überliefert: يَرْعُوا و يَرْعَى (hier mit der Erklärung: عذر in C. und LA., s. v. عذر) بعض على بعض بعد ما كانوا حياة الارض التي يحذرهما كل واحد d.h. sie führen ihrem Genossen die Heerde nicht zur Weide, sie leisten ihm keinen Freundschaftsdienst; فلان يَرْعَى على (I.His.: يَرْعَى), mit der Bedeutung: sie schonen einander nicht (I.His.: يَرْعَى عليه أبقى); Ag. hat in der That: يَبْقُوا.

<sup>15)</sup> C., Ag.: من.

<sup>16)</sup> Ag.: شبوا.

<sup>17)</sup> Ag., LA.: الحسب.

جعفر [بن] قرط بن عبد يغوث] بن كعب بن رداة] الشاعر  
Das Citat ist vielleicht aus Ibn al-Kelbî; auch bei I. Dur.,  
241, Bht., 151, ist das folgende Gedicht dem langlebigen  
Ka'b b. Radât zugeschrieben.

2) I.Dur.: خَلَدَ; Bht.: أَسْمَاء; Gl.: جَدِيد.

3) I.Dur.: بَنَاتِي.

4) I.Dur., Bht.: + بَنَاتِ نِي عَقِيمَ غَيْرِ نِي بَنَاتِ +.

5) Bht.: مَسْقُط.

6) I.Dur., Bht.: الشَّخَر. Bei Bezeichnung grosser Ent-  
fernungen Miṣr und Šiḥr als die beiden Endpunkte, Ag.,  
XXI, 252, 10 (vgl. Zeitschr. für Assyriol., III, 302 ff.).

7) Bht.: مُشْتَرَى.

XLIV. 1) C.: عَنْ.

2) C.: وَبِئْسَ; es ist das Object von شَهِدْتَ, nicht Accusa-  
tiv der Zeit und *Muḏāf* des folgenden Verbums.

XLV. 1) C.: خَلَاءُهَا, falsch; vgl. Nihâja, s. v., I, 319.

2) Vgl. Mejd., I, 33.

3) Die Verse werden als von Du-l-iṣba<sup>c</sup> angeführt bei  
Bht., 298; eine andere Version dieser Erzählung in Ag., IV,  
76, oben.

4) Bht. hat den Halbvers: نَبْتَنَ جَمِيعًا تَوَّامًا تَوَّامًا.

5) Bht., Mejd.: ظَلَلْتُ.

6) Bht.: صَوَّارًا.

7) Vgl. Mejd., I, 32, unten. Ibn Hišām 78.

8) Gl.: سَكَّيْلَةٌ [فِي] السَّيْرِ لِمَاكُم بِنِ [أَسْحَاق]. (d. G.).

9) Gl.: وَفِي الْمَتَلَمَّسِ بِنِ سَكَّوْلٍ (?) وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ وَمَا سَبَقَ  
الْمَتَلَمَّسَ إِلَى هَذَا أَحَدٍ وَقَالَ غَيْرُهُ الْيَمِينُ تَدْعِي هَذَا لَكُمْ وَتَزْعَمُ

**XXI.** <sup>1)</sup> Die genealogische Reihe ist hier im Vergleich mit n°. XL verwirrt; nach Wüstenf., Gen. Tab., 6, 15, ist جرم ein Sohn des قمران.

<sup>2)</sup> Bht., 144.

<sup>3)</sup> Bht.: قد تحَّصه.

<sup>4)</sup> C., Bht.: وانفق, jedoch ist قف VII nicht bezeugt.

**XLII.** <sup>1)</sup> Der Verfasser der folgenden Verse ist nach Ag., XIII, 111, Chron. Mekk., III, 41, Jâk., II, 215: مصاص بن عمرو بن الحارث الجهمي; Jâk., IV, 623: عمرو بن الحارث بن عمرو بن مصاص الاصغر الجهمي; Hamd., 217<sup>b</sup>: عمرو بن مصاص الجهمي

<sup>2)</sup> C.: صالح.

<sup>3)</sup> Ag., l. c. (6. 4. 3. 5 und ein fremder Vers).

<sup>4)</sup> Ag.: أزجو.

<sup>5)</sup> Ag.: وازجو.

<sup>6)</sup> Ag.: وفصوا ما نعصونا.

<sup>7)</sup> Ag.: أنا كما انتم كنا.

<sup>8)</sup> Ag.: بصرف كما صرنا تصيروننا.

<sup>9)</sup> Ag.: بالبغي فيه فعد صرنا أفانينا.

<sup>10)</sup> Ag.: للحي.

<sup>11)</sup> Ag.: +

كنا زمانا ملوك الناس فبلكم نأوى بلادا حراما كان مسكونا

<sup>12)</sup> Aus einem in Ag., Jâk. (an beiden Stellen), Chron. Mekk., ll. cc., angeführten langen Gedicht; vgl. oben 5, 3 ff.

<sup>13)</sup> Alle Uebrigen haben: فبادنا (Hamd.: فبادها).

**XLIII.** <sup>1)</sup> Gl.: وهو ابن كعب بن فيس بن سعد بن . . . . بن . . . . بطن منهم كعب بن رداء بن ذهل وهو الذي ضال عمره فعال له . . . . . يبق . . . . . الابيات الى آخرها وه[و] بعبها من ولد معبد بن

muḡnī (de Sacy, Anth. gramm., Uebers., 202); Verse 4—6 in Usd al-ḡāba, III, 351; Verse 4—7 in LA., s. v. دهر, V, 380.

<sup>9)</sup> Anb.: قَلْبُ.

<sup>10)</sup> Anb.: مَنْ; 'Ikd: الاحياء.

<sup>11)</sup> 'Ikd, Suj., Anb.: فَادْكِرْ.

<sup>12)</sup> Suj.: يَنْفَعُكَ.

<sup>13)</sup> 'Ikd: بِالْجَهْلِ.

<sup>14)</sup> Anb.: مُوجِدَةً.

<sup>15)</sup> Anb.: لَكَ.

<sup>16)</sup> C.: اِطْلَافًا.

<sup>17)</sup> Anb.: تَرِيدُ امْرَأًا فَمَا 'Ikd: فَلَسْتَ تَدْرِي وَمَا.

<sup>18)</sup> Anb., Suj.: اِدْنِي لِرَشْدِكَ.

<sup>19)</sup> Usd: اسْتَرْزَقِ.

<sup>20)</sup> Nur C. und 'Ikd, alle Uebrigen: طَّ.

<sup>21)</sup> LA.: اِذَا هُوَ الرَّمْسُ.

<sup>22)</sup> Usd: صَارَ مَيْتًا تَعْفِيهِ.

<sup>23)</sup> 'Ikd: تَوَقَّعْهُ.

<sup>24)</sup> Anb.: اَيُّمَا.

<sup>25)</sup> LA.: فِي كُلِّ حَالِيهِ; 'Ikd: حِينَ.

<sup>26)</sup> Anb., Usd: عَلَيْهِ غَرِيبٌ.

<sup>27)</sup> ما ضَمَمْتَ شَلْوَةَ اللّٰحْدِ الْمُحَافِيْرِ 'Ikd:.

**XL.** <sup>1)</sup> C.: + بَيْنَ جَرَمٍ, was an dieser Stelle unrichtig.

<sup>2)</sup> Bht., 144: سَيْفُ بَنِ وَهْبِ الطَّائِيّ (Verse 1. 2).

<sup>3)</sup> Bht.: هَالِكِ.

<sup>4)</sup> Bht.: اَنْنِي.

<sup>5)</sup> Bht.: الْبَطْلِ.

Hschr. (Catal., IV, MDCCXXX. — Cod. 882 Warn. —) von Ibn Kutejba, Muchtalif al-ḥadīṭ, 340, diese Lesart hat: ثُمَّ انْقَضَتْ الْأَعْيَارُ بَعْدَ نُوحٍ إِلَّا مَا جَاءَ الْأَخْبَارُ فِي: عمر لقمان صاحب النسر وكان مقدار ذلك ألفى سنة وأربعمئة سنة ونيفاً وخمسين سنة وهذا شيء متقدم لم يأت به كتاب الله ولا ثقة وليس له اسناد إنما هو شيء يحكيه عبّيد بن الله شربة الجرهمي واشباهه من النساب. Auch für den Namen seines Vaters ist die in unseren Text aufgenommene Aussprache dem gewöhnlichen شَرِيه (Ag., XXI, 191, 4; 206, 6) vorzuziehen. Sein Name war vielen *Taṣḥīfāt* ausgesetzt: عاص الى أيام, Usd al-ḡāba, III, 351. — Gl.: عبد [الملك] بن مروان روى عن الكيس النمري وعن زيد بن عبد [الملك] الكيس قاله [في] ألفهست (= Fihrist, 89, unten).

<sup>2)</sup> Sūre 17, 13.

<sup>3)</sup> So in C.; es muss wohl بدهرها lauten (das Suffix ها bezieht sich auf أيام?); der Text ist hier in Unordnung.

<sup>4)</sup> C.: اخوها. [d. G. schlägt vor zu emendiren: دهونا.]

<sup>5)</sup> C.: لها. — [Für فياً vermuthet d. G. قنا.]

<sup>6)</sup> In C. dittographirt. [Nach d. G. wäre zwischen den beiden قل etwas ausgefallen: هو ومن oder فلن.]

<sup>7)</sup> C.: يذل.

<sup>8)</sup> C.: رويتها. — Ikd, I, 381, (= Nöld. Delect. 3), mit einem Vers (nach 1) mehr; bei Anbârî, Nuzhat al-alibbâ, 34, ff, werden die Verse so eingeführt: ومما روى وهذه الابيات لعثمان بن: 35; عن الى عمرو لشيوخ من اهل نجد لببب العذرى. Dieselben stehen mit Ausnahme des letzten, der auch bei Anbârî fehlt, bei Sujûṭî, Ṣarḥ Ṣawâhid al-



17) Mas'ûdî: بَیوم.

18) C.: سَنَنِ, am R. corr.; Gl.: سَنَنِ كُنَانَهُ تَصْغِيرَ سَنَنِ; andere Glosse: سَنَنِ قَالَ: هُوَ ثَعْلَبَةُ بْنُ سَنَنِ وَيُقَالُ لِلْحَارِثِ بْنِ سَنَنِ قَالَ: المَرْزَبَانِيُّ فِي مَعْجَمِ الشُّعْرَاءِ وَقَالَ ابْنُ الْكَلْبِيِّ فَوَلَدَ سَنَنِ لِلْحَارِثِ وَهُوَ بَقِيلَةُ صَاحِبِ الْقَصْرِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ قَصْرُ بَنِي بَقِيلَةَ; vgl. Note i zu I. Dur., 285.

XXXVI. 1) C. + بن.

2) Der Todte ist رَمْسٌ بَيْنَ تَرْبٍ وَجَنْدَلٍ; (ġāhiz, Bajân, II, 125, 2.

XXXVII. 1) Fehlt in C., a. R.: . . . بن; vgl. Usd al-ġâba, II, 395.

2) Das folgende Gedicht, durch zwei Halbverse (1<sup>a</sup>. 4<sup>a</sup>) erweitert, in Usd, l. c., 396.

XXXVIII. 1) Gl.: هُوَ شَرْنَةُ بْنُ عَبْدِ بْنِ فُلَيْبٍ (فُلَيْبَتِ؟); ابنُ خَوَلَى (خَوَلَى: C.) بن رُبَيْعَةَ بن عَوْفٍ بن معاوية بن زُهَلِ ابن مالِك بن حَرِيم بن جُعْفَى

2) C.: بالثلاث.

3) LA., s. v. دَسَم, XV, 91 nach I. Dur.: أَخْشَى.

4) Ibid.: أَيْ قِضَاءَ اللَّهِ.

XXXIX. 1) Die gewöhnliche Aussprache ist: 'Abîd (Mas'ûdî, Tanbîh, 82, ult.; Chiz., I, 323); die Lesart unserer Hschr. ist aber die richtige. Auch die Corruptel عبيد الله im Cod. P. zu Mas'ûdî, Tanbîh, l. c., Note r, setzt die Aussprache عُبَيْد voraus, wie denn auch die vortreffliche Leidener

vgl. Gâhiz, Bajân, I, 203: قال خالد بن الوليد لاهل الخيرة: أَخْرِجُوا إِلَيَّ رجلاً من عقلائكم فَأَخْرِجُوا إِلَيْهِ عبد المسيح بن عمرو بن قيس بن حبان (so!) بن نفيلة (so! desgleichen Mus-) (taṭraf, II, 44) الغسانی وهو الذى بنى القصر وهو يومئذ ابن خمسین وثلاثمائة سنة; darauf folgen geistreiche Antworten auf die an ihn gerichteten Fragen des Châlid. — Vgl. Murassa<sup>c</sup>, ed. Seybold, 40, unten, wo er als Christ bezeichnet und sein Grabgedicht mitgeteilt wird. Siehe über ihn noch besonders Tabari-Nöldeke, 254. — Auch in Ag., II, 28, 7 (in der Geschichte des ʿAdî b. Zejd) ist نفيلة der Ausgabe in بقيلة zu verbessern.

<sup>2)</sup> Fehlt in C.

<sup>3)</sup> Beide Gedichte in dem betreffenden Artikel des Murtaḍâ, n<sup>o</sup>. 9; das erste vollständig, vom zweiten 1. 3. 2. 4. 5. 7. 8.

<sup>4)</sup> Murt.: بنيت لطارق للحدان.

<sup>5)</sup> Murt. Gl.: حصنا; Hamd., 216<sup>b</sup>: لقد بنيت للحدان

حصنا

<sup>6)</sup> Murt., Hamd.: طويل.

<sup>7)</sup> Murt., Hamd.: اقعس.

<sup>8)</sup> Masʿûdî, Murûğ, I, 221 (1—5. 7. 8).

<sup>9)</sup> Masʿûdî: سوى ما.

<sup>10)</sup> Masʿûdî: بروح على النخ.

<sup>11)</sup> Murt.: قوم.

<sup>12)</sup> Masʿûdî, Murt.: ضيغم.

<sup>13)</sup> Murt.: أبعد.

<sup>14)</sup> Murt.: مراعى نهر.

<sup>15)</sup> Masʿûdî: كم مثل الزمان (الشاء: Murt.) في اليوم المطير.

<sup>16)</sup> Masʿûdî, Murt.: كسرى.

من]م] بالشام وفي النسب للأزجى وآل مع[م]وف] بدمشق بالغوطة  
في قرية يقال لها عين ثراء وينتسبون يقولون معيوف بن يحيى  
ابن معيوف بن علقمة بن الحارث بن سعد بن عبد [الله] بن  
عليان بن مر[ع]بة[ بن حاجر (مر...: C.)

XXXII. <sup>1)</sup> C.: + بن.

<sup>2)</sup> Dies ist die überlieferte Form; C.: قِمَعَة und فِمَعَة.

<sup>3)</sup> Vgl. Jaḥrūbī, ed. Houtsma, I, 233; Kut., Ma'ārif, 31.

XXXIII. <sup>1)</sup> Nach der gangbaren Genealogie sind 'Arīb und Mālik Brüder, Söhne des Zejd b. Kahlān.

<sup>2)</sup> oder: صِبْعَة.

<sup>3)</sup> Diese Bemerkung bezieht sich auf: بوسى (für بوس); d. G.

XXXIV. <sup>1)</sup> In den gewöhnlichen Genealogien ist hier noch ein Mittelglied: بن سعد; Chiz., I, 139, 1.

<sup>2)</sup> Dieses Glied fehlt in C., ist aber am Rand ergänzt (mit der Bemerkung: لآله شَجَّ او شَجَّ والهزيمة الشجّة) und wird auch in Ag., XVI, 96, 8 v. u., Usd al-gāba, III, 392, Chiz., l. c., an dieser Stelle eingesetzt.

<sup>3)</sup> C.: بشيخكم.

<sup>1)</sup> Bei Ḥamd., 215<sup>a</sup>, wo von diesen Erzählungen nichts mitgeteilt ist: (C.: الكوفة (الكوفى) و لما غلب المختار بن عبيد على الكوفة) وضع بينهما فهم عدى بالخروج عليه ثم عجز لكبر سنّه وكان قد بلغ مائة وعشرين سنة وقال

اصبحت لا أنفع الصديق ولا املك ضراً للشاذى الشرس  
وان جرى بى الجواد منضلاً لا يملك الكف رجعة العرس

XXXV. <sup>1)</sup> Hier eine genealogische Glosse über بنو بَعِيلَة;

<sup>11)</sup> Iṣāba: بريمة.

<sup>12)</sup> Iṣāba: لعا.

<sup>13)</sup> D. i. al-Munḍir b. Mā' al-samā'; vgl. Lebīd, Chāl., 83, Vers 3. In den südarabischen Gedichten über die Vergänglichkeit alles Irdischen kommt dieser Ṣa'b Dū-l-ḵarnejn auch sonst vor: Ḥimjārische Kaṣīde, Vers 111; Kremer, Altarabische Gedichte über die Volkssage von Jemen, n°. 11, Vers 3 (diesem Gedichte ganz ähnliche Verse werden bei Bḥt., 126, dem Lebīd zugeschrieben); n°. 12, Vers 9.

<sup>14)</sup> = كَأَنِّي كُنْتُ فِي الْأُمَمِ الْخَوَالِي = Ḥam., 340, Vers 4; Tebr.: كَأَنِّي أَحَدَ الْمُعَبَّرِينَ لَكثْرَةِ تَجَارِي.

**XXIX.** <sup>1)</sup> Sein Name ist علقمة, Ġamhara, 137; nach Anderen: عَلس, Ag., IV, 39; I. Dur., 311, 7: عَلسُ بْنُ جَدْنٍ.

<sup>2)</sup> In Ġamh., l. c., hat die Kaṣīde des Dū Ġadan 26 Verse, wovon hier 1. 13. 4; Chiz., I, 355, bietet beide Gedichte.

<sup>3)</sup> Schol. in Ġamh.: اسْمُ امْرَأَةٍ مَنْعُولٍ مِنَ الْفِعْلِ الْمَاضِي مِنَ اجْتَنَى الثَّمَرَةَ وَهُوَ مُنَادٍ بِحَرْفِ النِّدَاءِ لِلْحَذَفِ

<sup>4)</sup> C., Chiz.: مضاجع.

<sup>5)</sup> Ġamh.: يَجْزُونَ بِأَعْمَالِهِمْ.

<sup>6)</sup> Ġamh.: مَا قَدْ.

<sup>7)</sup> Chiz.: يِزْرَع.

<sup>8)</sup> C.: شَيْئًا.

<sup>9)</sup> Ġamh.: حِينَهُ.

<sup>10)</sup> Schol. in Chiz.: وَالْإِذَا عَتَابَهُ إِذَا أَرَادَ عَتَابَهُ وَشَكَاوَهُ فَالْهَمْزَةُ لِلْسَّلْبِ

<sup>11)</sup> Schol. in Chiz. hat die Variante فَيَذَرْنَاهُ.

**XXXI.** <sup>1)</sup> C.: زَيْد.

<sup>2)</sup> معيوف بن ياكبي بن معيوف بن درم (P); Gl.: ياكبي; C.:

<sup>9)</sup> Ḥam., Chiz.: أَتَيْتُ .

<sup>10)</sup> Ḥam., Chiz.: التَّمَتَّعَ . In Beiden folgen hier noch 6 Verszeilen.

**XXVII.** <sup>1)</sup> C.: هَزُوا .

<sup>2)</sup> Von demselben 'Aṭā' al-milt eine Nachricht in Ag., XVIII, 100, 4 v. u. — Nach LA., s. v., IX, 284, dient *al-milt* zur Bezeichnung eines Menschen, dessen Abstammung man nicht kennt, oder dessen genealogische Verhältnisse unklar sind.

**XXVIII.** <sup>1)</sup> Ag., VII, 169, 4 v. u., IX, 17, 16, 'Ajnī, IV, 399, Chiz., III, 366: مدرك; dies will wohl das doppelte *صح* unserer Hschr. ablehnen.

<sup>2)</sup> Gl.: وكانت ابنة انس بن مدرك تحت خالد بن الزبير .  
رضه وفي أم ولد  
عبد الرحمن والمهاجر وعبد الله .

<sup>3)</sup> So, mit *صح*; Usd al-ġāba, I, 129, Iṣāba, I, 142: كعب .

<sup>4)</sup> Gl.: ابن اعنيك، كذا عند أس الكلبى ; ebenso auch Usd al-ġāba.

<sup>5)</sup> Usd al-ġāba: خلق .

<sup>6)</sup> Gl.: (so) صوابه انمار بن ارش وجبلة أم ولد انمار آلا خنعم  
قان (ناس: Cod.) أمه هند بنت مالك بن العافق بن الشهيد بن  
عك . Vgl. andere genealogische Angaben bei Jaḥṭūbī, ed.  
Houtsma, I, 230.

<sup>7)</sup> Gl: صوابه عمرو بن الغوث بن نيت بن مالك بن زيد  
ابن كهلان بن سبا بن بشجب بن يعرب بن فاططان [ع] بن  
البن الكلبى

<sup>8)</sup> Iṣāba, l. c. (1. 2. 4. 5).

<sup>9)</sup> Vgl. ZDMG., XLIX, 215, Anm. 3.

<sup>10)</sup> Vgl. Ag., XVIII, 217, 12, f. — Iṣāba: تشعشعا .

(Eloge funèbre de Mariette Pacha, par M. Ismaïl Bey, Bulletin de l'Institut égyptien, 1880, 164, 14 = 167, 3).

**XXIII.** <sup>1)</sup> Ueber diese Genealogie siehe Ag., XII, 57, 8, ff.

<sup>2)</sup> Vgl. oben, n<sup>o</sup>. V, Anm. 2.

<sup>3)</sup> So in C.

<sup>4)</sup> Wegen des Metrums verbessert; C.: بنعمة الله علينا.

**XXIV.** <sup>1)</sup> Chiz., I, 537, 12: حذاني.

<sup>2)</sup> Die historische oder legendarische Beziehung des Verses ist mir unklar. [d. G. verweist auf Freyt., Prov., I, 183, 401, wonach hier Zarkâ al-Jamâma gemeint wäre; vgl. ibid., 690].

**XXVI.** <sup>1)</sup> Gl.: هلال بن الحر [بن] هلال بن هلال; كذا عند الكلبي رحمه الله; der eigentliche Name lautet nach Chiz. ausdrücklich: مُجَمِّع على وزن اسم الفاعل من جمع يجمع. جميعا. Ham.: مَجْمَع.

<sup>2)</sup> Ham., 342; Chiz., IV, 360.

<sup>3)</sup> Ham.: أَلْ.

<sup>4)</sup> Chiz. (nach Ham.): إن أُمِّس ما شيخا كبيرا.

<sup>5)</sup> Chiz.: العمر.

<sup>6)</sup> Nach Chiz. — C.: فمَصَّيْتُهَا; Comment. in Chiz., 361: أَتَتْ عَلَى مِائَةِ سَنَةٍ مِنْ مِيلَادِي فَأَلْفَيْتُهَا وَرَأَيْ كَأَنِّي لَيْسْتُهَا ثُمَّ خَلَعْتُهَا وَاتَّبَعْتُ بَعْدَهَا تِسْعًا تَوَلَّيْتُ، وَبَرَوِي فَنَصَوْتُهَا يِفَالِ نَصِي نَوْبَةٍ نَصُو وَبَنَصِي إِذَا نَزَعَهُ لُغْتَانِ. Die in den Text aufgenommene Lesart entspricht der letzteren Form; Ham.: فَنَصَوْتُهَا.

<sup>7)</sup> Ham., Chiz.: وَخَمْسٌ تَبَاعٌ.

<sup>8)</sup> Ham., Chiz.: وَخَيْلٌ كَأَسْرَابِ الْفَطَا.

über die Dauer eines *Karn* (10—120 Jahre) constatirt Kāḍī 'Ijād (st. 544 d. H.) in seinem Commentare zu Muslim (bei al-Nawawī): وذكر الحربي الاختلاف في قدره بالسنين من عشر سنين الى مائة وعشرين ثم قال ليس منه شيء واضح ورأى ان القرن كل أمة هلكت فلم يبق منها احد وقال للحسن وغيره القرن عشر سنين وفتاة سبعون والنخعي أربعون وزارقة ابن ابي اوفى مائة وعشرون وعبد الملك بن عبيد مائة وقال ابن Al-Harbī (geb. 198, st. 285) ist der Verf. eines *Ġarīb al-ḥadīṭ*. — Synonym mit *Karn* wird auch *Dahr* gebraucht (Schol. zu unserer Stelle). Koran, 76, 1: *حين من الدهر* (vgl. oben, n<sup>o</sup>. VIII, Anm. 2) erklären einige alte Commentatoren durch «40 Jahre». — Synonym ist ferner *ḫad* in der Redensart: *مضى ḫad* من (Ibn al-Sikkīt, *Alfāz*, 41, 3. — Auch das entsprechende hebr.-aram. Wort *ḫad*, *ḫad* (nach Talmud bab., Jebhām., fol. 50<sup>a</sup>, ganz oben, umfasst ein normales Menschenalter zwei *Dōrōt*) findet sich im Arabischen vereinzelt als spätes Lehnwort: *dar*, scheint aber in dieser Anwendung die Bedeutung «Jahr» zu haben. Ausser der gewöhnlich (auch bei Freytag, s.v.) angeführten Stelle, *Ḥarīrī*, *Maḳ.*<sup>2</sup>, 350, 3, kennt al-Balawī, l. c., I, 95, auch ein angebliches *Ḥadīṭ*, in welchem dieses Wort vorkommt: *ففي الخبر ان بين ادم ونوح الف دار*. Im Allgemeinen wird die Dauer eines *Karn*, ohne Rücksicht auf einen bestimmten Zeitumfang, in folgender Weise definirt: *والقرن اهل زمان واحد متقارب اشتروا في امر من الامور المقصودة* (*Kaṣṭ.*, VI, 90). Besonders in der späteren Sprache wird das Wort *Karn* ein Aequivalent für «*Saeculum*»; z. B. «*depuis un tiers de siècle que ce savant vivait parmi nous*»; arab. Uebersetzung: *فد قطن هذا العالم ببلادنا من منذ ثلث قرن*

**XXII.** <sup>1)</sup> Das folgende Mutakārib-Gedicht hat viele metrische Unregelmässigkeiten (nach dem Schema bei Freytag, Verskunst, 287).

<sup>2)</sup> Gl.: القحاح السّنام .

<sup>3)</sup> Gl.: الرّثايب .

<sup>4)</sup> Das Grab; vgl. n<sup>o</sup>. V, Anm. 2.

<sup>5)</sup> Vgl. Jacob, Vorislamische Beduinen, 156, 19. S. Fränkel wies mir zur Erklärung dieses Passus Ḥam., 442, penult., als Parallele nach.

<sup>6)</sup> Also 200 + 50 Jahre. Dass ein *Karn* 100 Jahre umfasse, ist die populäre Ansicht über die Begrenzung dieses Zeitbegriffes (vgl. n<sup>o</sup>. XXII, am Ende). Dabei sind aber in der philologischen und theologischen Litteratur auch andere Bestimmungen zur Geltung gekommen. In Ag., IV, 130, 24, wird es als selbstverständlich vorausgesetzt, dass sich ein *Karn* auf 60 Jahre erstrecke. Anlässlich des Ḥadīṭ (Muslim, V, 217, = Buchārī, Faḍā'il al-aṣḥāb, n<sup>o</sup>. 1, Ende): خير الناس فرفى ثم الذين يلونهم ثم الذين يلونهم ثم الذين يلونهم ثم يجيء قوم تبدر شهادة أحدهم يمينه وتبدر الذين يلونهم ثم يجيء قوم تبدر شهادة أحدهم يمينه hat man Untersuchungen über die Definition des Begriffes *Karn* angestellt. Die meist verbreitete Erklärung, nach welcher eine Generation 40 Jahre umfasst, zeigt eine explicirende Version jenes Ḥadīṭ bei Ibn Māḡa, 304, Usd al-gāba, II, 129: امتى على خمس طبقات فاربعون سنة: اهل بر وتقوى ثم ان الذين يلونهم الى عشرين ومائة سنة اهل تراحم وتواصل ثم الذين يلونهم الى ستين ومائة اهل تدابر وتقاطع (vgl. Kurtubī-Ṣa'ra'nī, Taḍkira — Kairo, 1300 —, p. 138); in einer parallelen Version beginnt dieses Ḥadīṭ mit den Worten: امتى على خمس طبقات: كل طبقة اربعون عاماً. Die auseinandergehenden Meinungen



<sup>35)</sup> Ag.: خَزَازِي.

<sup>36)</sup> Jâk.: ..وَفِي.

<sup>37)</sup> Vgl. Ag., IV, 175, 22, wo von diesem Verhältniss zu den Königen erzählt wird.

<sup>38)</sup> C.: امْرَأَةٌ.

<sup>39)</sup> Murt.: + عَنِّي.

<sup>40)</sup> Ag., XXI, 99, 18, Murt.: وَلَا الشَّمْسُ.

<sup>41)</sup> Ag.: وَمَغْرِبَتِي; Murt.: مَغْرِبَتِي.

<sup>42)</sup> Murt.: الْفَقَا.

<sup>43)</sup> Ag.: فَانْقَصَى oder فَانْقَصَى.

<sup>44)</sup> Murt.: اَمِين.

<sup>45)</sup> Dem Metrum angepasst; C.: اسرار; Ag.: اَمِين عَلَى اسرارهن وقد أرى

<sup>46)</sup> Ag.: عَلَى.

<sup>47)</sup> Murt., Var.: الرِّحْل.

<sup>48)</sup> Murt.: بَحِين.

<sup>49)</sup> C.: وَتَرْقَهُ.

<sup>50)</sup> = Murt.

<sup>51)</sup> Ag., XXI, 100, 16: أَلِف.

<sup>52)</sup> Ag.: شَقَاق.

<sup>53)</sup> Noch ein anderes Beispiel: Ag., XII, 128, 4.

<sup>54)</sup> Bezieht sich auf das in Ag., XXI, 59, 15, Erzählte.

**XXI.** <sup>1)</sup> C. hier: جَاحَل.

<sup>2)</sup> So ausdrücklich in C.

<sup>3)</sup> Dies oder وقد erfordert das Metrum; C.: قَد.

<sup>4)</sup> C.: مُدْنَف. Nach d. G. جَرَّ المَجَاوِرَة; vgl. meine Anm.

zu Huf. 33, 11.

Jâk.: بِالْإِنْفَارِ. [d. G. giebt der Möglichkeit Raum بالسَّلَانِ zu emendiren; vgl. 27, 2].

<sup>21)</sup> Ag., Murt.: الكوماء.

<sup>22)</sup> Ag.: بِمَشْرِقِ الْقُطْرَيْنِ.

<sup>23)</sup> Ag., in einigen Hschr.: يَغْمُرُ شَطِيبَةً.

<sup>24)</sup> Ag.: بِقَرِّ الْجَنَابِ ضَحَى. — Kanân oder Kunân ist der Name eines Piraten des Alterthums; Einige identificiren ihn mit dem in Sûre 18, 78, erwähnten König.

<sup>25)</sup> Ag., Murt.: وَخَطَبْتَ.

<sup>26)</sup> Murt.: حَازِمٌ.

<sup>27)</sup> Ag., Murt.: وَالضَّعِيفِ وَلَا.

<sup>28)</sup> C.: تَهْدِيهِ; Murt., Muhâd. ud.: تَهَادَى. — Bht. hat diese Zeile so:

مِنْ أَنْ يُرَى هَرَمًا يُقَا \* نَ كَمَا تُقَادُ بِهِ الْمُطَيَّةُ

<sup>29)</sup> = Ag., Hamd., wo aber: الشَّيْخَ الْبَجَالَ. — Gl. giebt noch eine andere Version:

مِنْ أَنْ يُرَى الشَّيْخَ الْبَجَا \* لَ يُقَادُ يُهْدَى بِالْعَشِيَّةِ  
جَعَلَ قَوْلَهُ يُهْدَى حَالًا لِيُقَادَ كَأَنَّهُ قَالُ يُقَادُ مُهْدِيًّا وَلَوْلَا ذَلِكَ لَقَالَ  
وَيُهْدَى بِالْوَاوِ أَنْتَهَى كَلَامَ الْجُرُوءِ وَفِي يُرَى ضَمِيرٌ يَعُودُ إِلَى  
الْفَتَى قَدْ قَامَ مَقَامَ الْفَاعِلِ فِيهِ وَالشَّيْخَ مَفْعُولٌ ثَانٍ وَالْبَجَالَ  
نَعْتٌ لَهُ

<sup>30)</sup> Bht., 151 (1. 2); Murt., Hamd. (1. 2).

<sup>31)</sup> Ag., XXI, 100, 4, Murt.: لَا.

<sup>32)</sup> Bht.: صَبَاحٍ أَوْ مَسَاءً.

<sup>33)</sup> Ag., Murt.: عَلَمًا.

<sup>34)</sup> So in C.; richtig wohl: الْمُحَصَّنِينَ. — Ag., Mejd., II, 332, 2, Jâk., III, 114: الْمُؤَقِدِينَ.

<sup>9)</sup> Mejd., II, 109: **لَعَدَ كُنْتَ وَمَا أُخْشَىٰ بِالذَّنْبِ فَالْبَيْمُ قَدْ** قيل الذَّنْبُ الذَّنْبُ; als Urheber des Spruches erscheint dort **فَبَاتَ بِنِ اشِيمِ الْكِنَانِ** (vgl. den Index, s.v.).

<sup>10)</sup> C. ausdrücklich mit **أ**; vgl. auch Vers 1 des folgenden Gedichtes (wo **الْأَرْشِيَّةُ**); die gewöhnliche Ueberlieferung bietet **ا**. [d. G. weist wegen der metrischen Schwierigkeit auf die Möglichkeit hin **الْأَرْشِيَّةُ** oder **الْأَرْسِيَّةُ** (Jâk. I, 181, 9) zu lesen].

<sup>11)</sup> C.: **لَغْنَةُ طِيَّ**, nach **لَقِيَ**, für **وَلَقِيَ**; vgl. n<sup>o</sup>. X, Anm. 11.

<sup>12)</sup> Das Gedicht bei Bht.; Hamd. (1—3. 10. 11); Ag., XXI, 99 (1. 2. 3. 10. 11. 5. 6. 9. 7. 8); III, 17 (10. 11. 1—3); Murt. (1—3. 6. 9—11); Bal., II, 88 (1—3); LA., s. v. **حَيَى**, XVIII, 236 (1—3); Muḥâd. ud., II, 198 (10. 11).

<sup>13)</sup> Bal.: **فَاتَى \* فِدَ بَنِيَّتَ**; LA.: **فَدَ تَرَكْتَ لَمْ بَقِيَّةَ**; Murt. (statt **مَجْدَا**): **لَكُمْ بَنِيَّةَ**.

<sup>14)</sup> Ag., Bht., Hamd.: **اِبْنَاءَ**; Murt.: **اِرْيَابَ**.

<sup>15)</sup> Bal.: **فَدَامَ**.

<sup>16)</sup> Bht., Murt., Hamd.: **مِنْ كُلِّ مَا**; Ag., LA.: **وَلِكُلِّ مَا**; Ag., III, 17: **مِنْ كُلِّ مَا**; Bal.: **مِنْ كُلِّ مَا**.

<sup>17)</sup> Vgl. Ġāḥiẓ, Bajân, I, 212: **وَقِيلَ لِعَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ صَالِحٍ مَا السَّرُورُ قَالِ**

**كُلَّ الْكَرَامَةِ نَلْتَنُهَا \* أَلَّا التَّحِيَّةَ بِالسَّلَامِ**

<sup>18)</sup> So in der Gl.; Text: **مُحَيِّ**.

<sup>19)</sup> Ag., Jâk., III, 548: **شَهَدَتْ**.

<sup>20)</sup> So in der Glosse; Text: **بِالسَّلَافِ**; Ag.: **لِسَلَسَلِافٍ**;

zu streichen; der irrige Titel ist auch in der Hschr. verbessert.

<sup>3)</sup> Bht.: فاصبحت.

<sup>4)</sup> Bht.: يقال.

<sup>5)</sup> Bht.: يُسار.

**XVIII.** <sup>1)</sup> Die Mittelglieder der Genealogie sind weggelassen; er heisst sonst: مصد بن سعد; zwischen ihm und seinem Ahn Zuhejr b. Ġanâb sind vier Glieder, Ag. XXI, 102, 18.

<sup>2)</sup> C.: اكون.

**XIX.** <sup>1)</sup> Vgl. Schol. Hud., 116, 2; Tab., I, 1809, penult.

<sup>2)</sup> C.: يرو ohne Hamza (d. G.)

<sup>3)</sup> Gl.: الغصن الظهر اصغى امل وحنى.

<sup>4)</sup> So in C., mit *a*, während in Veis 3<sup>b</sup> ausdrücklich mit *i*; Beides richtig, wie denn dasselbe Wort auch den Vocal *u* haben kann.

**XX.** <sup>1)</sup> Murt., n<sup>o</sup>. 4, der hier Abû Ĥâtim citirt, hat immer حباب; dasselbe *Taṣḥîf* ist bei diesem Namen auch sonst häufig.

<sup>2)</sup> Ag., XXI, 93, 21, Murt.: اللات, was wohl das Ursprüngliche ist; vgl. Diwân Achṭal, 297, Anm. 3.

<sup>3)</sup> Ag., Murt.: + بن ثور.

<sup>4)</sup> Murt. (Abû Ĥâtim citirend): مائى.

<sup>5)</sup> Nach Murt. ergänzt; fehlt in C.

<sup>6)</sup> Ĥamd., 215<sup>b</sup>, schiebt in das Citat aus Abû Ĥâtim (nach Murt.) noch ein وقائد ein; nur damit wird die Zahl der zehn Eigenschaften complet.

<sup>7)</sup> Murt.: وجارى.

<sup>8)</sup> Murt.: ولجاء. — Ĥamd.: قومه اى كاهنهم.

37, 6 (beide Male falsch: للخصاص). Es ist wohl derselbe Ibn al-Ğaṣṣâs, den in Aġ., XVII, 155, 9, auch Muḥammed b. Ḥabīb (st. 245 d. H.), ein Zeitgenosse des Abū Ḥatīm, als Gewährsmann anführt.

<sup>2)</sup> In C. nicht vocalisirt; die Vocale nach Bḥt., 152 (Verse 1—4).

<sup>3)</sup> So mit Kesra in C.; Bḥt.: ة.

<sup>4)</sup> Bḥt.: سَلَمَ.

<sup>5)</sup> C., Bḥt.: اِيَا.

<sup>6)</sup> Bḥt.: يُدْعَا.

<sup>7)</sup> Bḥt.: سَلَمَ.

<sup>8)</sup> Bḥt.: اَعَيَّنَتْنِي اللَّيَالِي.

<sup>9)</sup> Der Halbvers bei Bḥt.: فَمَشِي حِينَ اَعْجَلَهُ دَيْبٌ.

XV. <sup>1)</sup> Fehlt in C.; — ergänzt nach Chiz., IV, 146, 9.

<sup>2)</sup> C.: مَسَّوْدَ.

<sup>3)</sup> So in C., aber wahrscheinlich falsch, da für diese Bedeutung nur اَرْضٌ كَثِيرَةٌ لِحَيَّةٍ überliefert ist; اَرْضٌ كَثِيرَةٌ لِحَيَّةٍ ist überliefert.

<sup>4)</sup> C.: وَرَوَّأَ.

<sup>5)</sup> C.: حَبِيرًا.

XVI. <sup>1)</sup> Siehe LA., s. v., XV, 46, ult.

<sup>2)</sup> Mehr über ihn bei Balawî, I, 287. Es ist derselbe, in dessen Hause das Götzenbild des Daus-Stammes (نَوَ) aufgestellt war, I.Hiś., 4, 1; 254, 9; vgl. Sprenger, Moh., III, 255. — Von dem hier mitgetheilten Gedicht finden sich die Verse 2—4 bei Bḥt., 298. Der Name des Dichters ist in Geyer's Buḥturî-Index, ZDMG., XLVII, 425 ff., nachzutragen; hingegen ist جُهْمَةُ بْنُ عَوْفٍ الْأَزْدِيُّ

Zusammenhang mit einer Erörterung des Verbuns ذاد; dort werden ihm nur 400 Jahre gegeben. Nach dem TA., s. v. دود, II, 347, lebte er 450 Jahre (وادرك الاسلام مُستًا).

<sup>2)</sup> Vgl. über ihn auch I. Dur., 321: دويد بن زيد بن نهدي (= TA.; vgl. oben, n<sup>0</sup>. I, Anm. 1), wo auch sein Testament angeführt ist.

<sup>3)</sup> Murt., Kummî, 241<sup>a</sup>, wo das Gedicht unter al-Mustaugir angeführt ist: يَصْلِحُ.

<sup>4)</sup> Murt., Kummî: يَصْلَحُ.

<sup>5)</sup> Kummî: يصلحه اليوم ويعسده غدا.

<sup>6)</sup> Dieses Gedicht auch bei Bal.: 3. 1. 2. 4. 5; Murt.: 3. 1 (+ ein fremder Vers). 2 (+ 6). 4. 5; TA.: 2. 3. 4. 1. 2 (+ 6); Damîrî, s. v. دود, I, 423 (دويد بن زيد): 3. 4. 5. 1. 2 (+ 6).

<sup>7)</sup> Bal.: كَمْ مَعْنَمٍ يَوْمَ الْوَعَى.

<sup>8)</sup> Bal.: وَمِعْصَمٍ مُّوَشَّمٍ; Murt.: عبل حشر (Comment.: في قوله الغَيْلِ: الشعر عبل العبل الساعد الممتلئ), aber die Glosse in C.: الغَيْلُ ساعد غَيْلٍ bekräftigt die Lesart in Letzterem; vgl. LA., XIV, 25, 14: ساعد غَيْلٍ.

<sup>9)</sup> TA.: يعنى القبر; vgl. oben, n<sup>0</sup>. V, Anm. 2.

<sup>10)</sup> Die beiden fremden Verse bei Murt.:

3. دُرْبُ فَرْنٍ بَطْلٍ أَرْدَيْتَهُ 6. وَمِعْصَمٍ نَحْضَبٍ ذَنْبَيْتَهُ

<sup>11)</sup> I. Dur.: تقبلوا لهم.

<sup>12)</sup> Ibid.: أَصُولُوا.

<sup>13)</sup> Das Homotel. erfordert Weglassung des Hamza.

XIV. <sup>1)</sup> Fihrist, 92, 9: Ishâk b. al-Ğaşşâs, der jedoch ein Zeitgenosse des Ĥammâd war, sodass des Abû Ĥâtîm Riwâja von ihm keine unmittelbare ist; auch Hišâm b. al-Kelbî überliefert in seinem Namen, Aġ., II, 22, 9; ibid.,

Kairiner Kādī Abū 'Abdallāh Muḥammed b. Salāma b. Ġaḥfar al-Kuḍā'ī (st. 454 d. H.), ein Sohn des Verfassers der *Ḥuṣṣ* ('Alī Mubārek, V, 48).

<sup>135)</sup> Bei al-Māwerdī, a. a. O., 146, wird diese Ableitung fortgesetzt: والعدو (سمى) عدواً لعدوه عليك وقال ثعلب إنما سمي الخليل خليلاً لأن محبته تتخلل القلب فلا تدع فيه خللاً ألا ملأته

<sup>136)</sup> C.: وأن.

<sup>137)</sup> Siehe die Litteratur dazu, Muh. Stud., II, 398, f.

<sup>138)</sup> C.: تحفل. Ich konnte die in Klammern gesetzten Worte nur als erklärende Glosse zu dem Vorhergehenden verstehen: «er hat aus seiner Wissenschaft keinen Ermahner» (d. h. er kehrt sich an keinen Zurechtweiser).

<sup>139)</sup> TA., s. v. سلا, X, 182: ويقال... ومما يستدرك عليه... فيه مسلاة عن الكرب كمعلاة

<sup>140)</sup> 'Ikd, I, 332, 2, al-Māwerdī, 146, Spruch des 'Omar: لقاء الاخوان جلاء الاحزان

<sup>141)</sup> d. G. vermuthet, es sei zu ergänzen: مكروه الى احد, vgl. Z 10.

<sup>142)</sup> 'Ikd, I, 344, ult.

<sup>143)</sup> Abhandl., I, 121, Anm. 10; vgl. 'Ikd, I, 332, 19: أحق الناس بالعفو أقدرهم على العقوبة

**XII.** <sup>1)</sup> 'Īsā b. Luḡmān, i. J. 161 d. H. Statthalter in Aegypten, war ein Enkel des Muḥammed b. Ḥātib al-Ġumahī (st. 74).

<sup>2)</sup> C. giebt den Namen mit ص und ص: معا; im Vers 1 nur ص.

<sup>3)</sup> Gl.: اى بَعَثَ.

**XIII.** <sup>1)</sup> Murtaḍā, n<sup>o</sup>. 3, wo Abū Ḥātim citirt wird: زبد بن زيد; Balawī, II, 87: زويد (und zwar im

<sup>133)</sup> Ibid., II, 30: دلاء.

<sup>134)</sup> Al-Mâwerdî, Adab al-dunjà wa-l-dîn (Stambul, 1304), 247: وقيل في منثور الحكم لا يلزم الكتاب شيء الخ. — Die hier citirte Schrift: منثور الحكم ist eine Sammlung von Weisheitssprüchen, wie deren zur 'Abbâsidenzeit unter dem Einfluss persischer Bildung von den muhammedanischen Schönggeistern vielfach angelegt worden sind. Aus derselben wird eine grosse Menge von Citaten angeführt in dem für diese Litteratur sehr wichtigen Buche von al-Mâwerdî: كتاب قانون الوزير وسياسة الملك, das ich in der Handschrift des Grafen Landberg kennen lernen konnte. Dieses Buch enthält sehr viele Excerpte aus der erwähnten Litteratur und kann als eine der wichtigsten Quellen für die Reconstruction derselben dienen. Auch in dem mehrmals gedruckten ادب الدنيا والدين kommen mehrere Citate aus jener Spruchsammlung vor (ich habe 27 Citate gezählt). Aus einigen derselben wird der Verfasser der sonst anonym angeführten Sammlung ersichtlich; es ist kein Anderer als 'Abdallâh b. al-Mu'tazz; 22, 15; 66, ult: وقال ابن المعتز في منثور الحكم. An anderen Stellen (120, 11; 149, 18; 256, penult.) werden Sprüche von Ibn al-Mu'tazz ohne Angabe eines Buchtitels angeführt. Es ist sehr wahrscheinlich, dass dasselbe Werk des fürstlichen Verfassers gemeint ist bei al-Ta'âlîbî, al-Laṭâ'if wa-l-zarâ'if — am Rande: al-Jawâkîf — (Redaction des Abû Naṣr Aḥmed al-Maḥdisî, Kairo—'Oṭmânîje—1307), 68, 4: وقال ابن المعتز في فصوله افرك الولد: 4. Im Fihrist, 316, 13, wird ein كتاب آداب عبد الله بن اوك angeführt, aber es ist unmöglich, zu entscheiden, ob es mit dem منثور الحكم etwa identisch ist. Ein Buch unter letzterem Titel verfasste auch der zur Fâtîmidenzeit lebende



<sup>110)</sup> C.: يستبصعوا.

<sup>111)</sup> C.: الإفاقة.

<sup>112)</sup> Bei anderer Gelegenheit (يوم الصفقة) als von Akṭam citirt (بضعة من جسمي), 'Ikd, III, 98.

<sup>113)</sup> So nach Jākūt; C.: القَطَّطَانَة.

<sup>114)</sup> Vgl. M., II, 197: الرجل كسب الرجل.

<sup>115)</sup> 'Ikd, I, 343, 4, M., I, 107, ohne قد.

<sup>116)</sup> M., II, 218, ohne أن.

<sup>117)</sup> Ibid., II, 132: بَجَرٌ. So steht auch ursprünglich in C., ist jedoch, anscheinend von der Hand des Glossators, mit ح subscriptum versehen.

<sup>118)</sup> Ibid.: ولم يَعمَ قصد الحَقِّ.

<sup>119)</sup> C.: تراخا.

<sup>120)</sup> Nach Jāk., III, 605, 15; IV, 131, penult.; C.: وبالغربين.

<sup>121)</sup> Siehe Einleitung.

<sup>122)</sup> Bei M., II, 214, 'Ikd, I, 344, 4, findet sich das Sprichwort: خير الامر احمدها مغبة. — Mutalammis, bei 'Ikd, I, 314: اصلح ماله.

<sup>123)</sup> M., II, 223: الفاقة.

<sup>124)</sup> Ibid., I, 264.

<sup>125)</sup> Vgl. ibid., I, 11: إنَّ المَفْدَرَةَ تُذْهِبُ للْفَيْظَةِ.

<sup>126)</sup> Ibid., 422: العَفْوَةُ أَلَمَ حالات الغُدْرَةِ.

<sup>127)</sup> Vgl. ibid., II, 87: كَرِمٌ وَلَا بُبَاغَةً.

<sup>128)</sup> Ibid., II, 229: لنفسه من حسن.

<sup>129)</sup> Ibid.: باخوانه +.

<sup>130)</sup> Ibid.: اراج قلبه; das Uebrige fehlt.

<sup>131)</sup> C.: راج. — Z. 8, C.: شَمَرٌ.

<sup>132)</sup> M., I, 353: أهله +.

- <sup>88)</sup> M., II, 104: لَك.
- <sup>89)</sup> Ibid.: هاء السكت، أُعَوِّ، mit السكت.
- <sup>90)</sup> Am Rande; Text: عليهم.
- <sup>91)</sup> C.: لِرِزْقِهِ (vocalisirt).
- <sup>92)</sup> M., II, 110: لَكُلَّ.
- <sup>93)</sup> C.: وَأَذَلَّ.
- <sup>94)</sup> M., II, 215: المنايا على السوايا.
- <sup>95)</sup> Ibid., I, 244.
- <sup>95a)</sup> d. G. verbessert: أَحْلَافَكُمْ.
- <sup>96)</sup> M., II, 416: عارية اكسبت أهلها نَمًا.
- <sup>97)</sup> Ibid., II, 227.
- <sup>98)</sup> Ibid., I, 36: أَنَا مِنْهُ كَحَاقِنِ الْإِهَالَةِ.
- <sup>99)</sup> Ibid., I, 290, 'Ikḍ, I, 334, 11, ohne مَن.
- <sup>100)</sup> Vgl. 'Ikḍ, III, 129; dem 'Omar zugeschrieben; ibid., I, 351, 1: هَذِهِ بِنْتُكَ وَالْبَادِي أَظْلَمَ.
- <sup>101)</sup> M., I, 320.
- <sup>102)</sup> Ibid., II, 303.
- <sup>103)</sup> Fehlt das Mittelglied بِنِ رُبْعِي.
- <sup>104)</sup> C.: شَرَعَ; vgl. Ta'lab, ed. Barth, 23, Anm. a; Nihâja, s. v., II, 214; LA., s. v., X, 44: أَنْتُمْ فِيهِ شَرَعٌ سِوَاءِ أَيٍّ.
- متساوون لا فصل لاحدكم على الآخر وهو مصدر بفتح الراء  
وسكونها يستوى فيه الواحد والاثنان والجمع والمذكر والمؤنث
- <sup>105)</sup> M., II, 47, 'Ikḍ, I, 333, 3: عَارِفُهَا.
- <sup>106)</sup> M., I, 184: أَحِبُّ حَبِيبِكَ.
- <sup>107)</sup> C.: الْعَبْدَ.
- <sup>108)</sup> M., II, 188; im Comment. eine andere Version der hier überlieferten Erzählung.
- <sup>109)</sup> C.: بِرَاعِي.

<sup>64)</sup> Ibid., I, 255: *شَدَّ* ausdrückl. Genitiv, in Congruenz mit *قَوْل*.

<sup>65)</sup> M., I, 183; vgl. Kâmil, 28, 3; 'Ikd, I, 332, 8.

<sup>66)</sup> M., II, 122, 'Ikd, I, 333, 7: *الْعَزَل*.

<sup>67)</sup> Vgl. M., I, 59: *أَنَّ كَثِيرَ النِّصِيحَةِ يَهْجُمُ عَلَى كَثِيرِ الظَّنَّةِ*.

<sup>68)</sup> Ibid., II, 228: *مَنْ يَعَالِجُ مَالَكَ غَيْرَكَ يَسَامُ*.

<sup>69)</sup> Ibid., II, 4.

<sup>70)</sup> Ibid., II, 148: *جَمَاءُ ذَاتُ*; vgl. II, 402: *عِنْدَ النِّطَاحِ بَغَايِبُ الْكِبَشِ الْأَجْمِ*

<sup>71)</sup> Ibid., II, 34; vgl. 219: *مَنْ يَأْكُلُ الْحَبَّ*.

<sup>72)</sup> Ibid., II, 67.

<sup>73)</sup> C.: *الْحَالَةُ*.

<sup>74)</sup> 'Ikd, I, 332, 15: *تَعْقِبُ*.

<sup>75)</sup> M., I, 258; Kâmil, 117, 7.

<sup>76)</sup> M., II, 120.

<sup>77)</sup> Ibid., II, 244.

<sup>78)</sup> Ibid., II, 214.

<sup>79)</sup> C.: *لَا بُحْبَا لِلدَّهْرِ سِوَى*; M., II, 130: *سَأَلَكُمُ*.

<sup>80)</sup> Tab., II, 126, 16; Muḥâd. ud., I, 184, 2; vgl. Ṣâlih b. 'Abd al-ḡuddûs, 45, 2.

<sup>81)</sup> M., I, 171.

<sup>82)</sup> Ibid., I, 399: *تَهَيَّجَ*; LA., s. v. عَشَى, XIX, 292: *تَهَيَّجَ*.

<sup>83)</sup> M., II, 121. — C.: *مَتَى*.

<sup>84)</sup> Abû Zejd, Nawâdir, 89, 12, M., II, 299: *هُوَ السَّمْنُ*.

<sup>85)</sup> So auch M., II, 307, mit der Variante *حَامِل*.

<sup>86)</sup> 'Ikd, I, 345, 1: *يَحْرَمُ*. [d. G. «Harîrî» 52, Comm. I. 3: *مَنْعَت*].

<sup>87)</sup> M., I, 260; vgl. unten, n°. XLV, Anm. 39. Dies Sprichwort hat ein späterer Dichter, bei Ġāhiz, Bajân, II, 104, in ein Epigramm gefasst.

- <sup>43)</sup> C.: المِعَزَل .
- <sup>44)</sup> Fehlt bei M.
- <sup>45)</sup> C.: ذُوَارٌ . — Dieses Sprichwort fehlt bei M. — Vgl. ibid., I, 76: اِنْ كُنْتَ ناصِرِي فغَيِّبْ شَاخِصَكَ عَنِّي .
- <sup>46)</sup> Fehlt bei M., a. a. O. — Ibid., I, 50, derselbe Wortlaut, nur an zweiter Stelle: تَرَهْ; vgl. II, 207: مَهْمَا تَعِشْ تَرَهْ .
- <sup>47)</sup> Fehlt bei M., a. a. O. — Ibid., II, 57, ohne فد .
- <sup>48)</sup> M., a. a. O., und II, 216: لَيْلٌ .
- <sup>49)</sup> M., II, 211, 'Ikḍ, I, 333, 21: أَهْجَرَ .
- <sup>50)</sup> Fehlt bei M. — 'Ikḍ, I, 221, 23: فالمرءة الظاهرة الرباش والمرءة الباطنة العفاف
- <sup>51)</sup> Fehlt bei M.
- <sup>52)</sup> M., II, 140.
- <sup>53)</sup> Fehlt bei M.
- <sup>54)</sup> Auf Vorschlag de Goeje's so (oder فلان) zu ergänzen.
- <sup>55)</sup> Fehlt bei M.
- <sup>56)</sup> Gl.: هذا ليس عن أبي حاتم .
- <sup>57)</sup> M., II, 204: مدارج الشرف .
- <sup>58)</sup> Hinsichtlich dieses Namens schwankt die Ueberlieferung zwischen رِيَّاح und رِيَّاح . I. Dur., 127, l; al-Mustabih, 212. — Usd al-gāba, II, 160; Chiz., I, 347, bevorzugt رِيَّاح .
- <sup>59)</sup> Oder الربيع .
- <sup>60)</sup> M., II, 20; Nöldeke, Beitr. zur arab. Poesie, 87. Freilich hat der Spruch, der erst nach dem Tode des Mâlik entstand, eine andere Veranlassung gehabt.
- <sup>61)</sup> M., II, 349: الحَقُّ . Zu dem folgenden Worte Gl.: وعنده على ابضا
- <sup>62)</sup> Ibid., II, 46.
- <sup>63)</sup> Ibid., II, 17: تشتترك .

18) M., II, 214.

19) M., I, 119: النكاح.

20) M., II, 138: تَحْمَدُ أُمَّةً.

21) M.: حَرَّةٌ.

22) M.: بَنَاتُهَا.

23) Nach Mejd., II, 183 (M.), sollen es im Ganzen 29 Sprüche sein, von welchen jedoch einige unter den Sprichwörtern nicht besonders vorkommen. Die bei M. aufgezählten Sprüche belaufen sich, Alles in Allem, auf nur 20; die bei Abû Hâtîm aneinandergereihten entsprechen jener Zahlenangabe.

24) M.: يَبْقَى عَلَيْهِ.

25) M.; 'Ikḍ, I, 332, penult.

26) M., II, 47.

27) Bei M. nur der zweite Satz.

28) M.: الْعَنَاءُ.

29) M., C.: الْاِقْتِنَارُ.

30) M.: لِلْجِمَامِ.

31) M., II, 191: لَمْ يَأْسَ.

32) Ibid.: اِرْجُ نَفْسَهُ.

33) M., I, 119.

34) Fehlt bei M.

35) M., II, 273.

36) Fehlt bei M.; jedoch ibid., II, 274.

37) Nach dem Commentar von M.; C.: الْعِلَاءُ.

38) M.: وَالْعَاجِزُ عِنْدَ الْبَلَاءِ أَمِنَ.

39) M.: وَلَا.

40) M., II, 222.

41) Fehlt bei M.; vgl. unten, n°. LVIII, Anm. 3.

42) M.: الْغُرَّةُ.

führung profaner Sprüche wird Ġauh. von Firūzābādī auch sonst angegriffen; siehe die Stellen in meinen Beiträgen zur Gesch. der Sprachgelehrsamkeit bei den Arabern, 2. Heft [1872], 16; auch bei Dam., s. v. مهر, II, 390, ist eine Abhandlung darüber zu finden.

**XI.** <sup>1)</sup> Mejd., II, 23: في العافية خلف من الراقية.

<sup>2)</sup> M., I, 33: أَرَبْتُ; vgl. 'Ikd, I, 332, 3 v. u.

<sup>3)</sup> Nach I. Dur. Istikāk, 321, 5, ist dieser Spruch aus der Wašijja des Duwejd b. Nahd.

<sup>4)</sup> Mejd., II, 222: من لاحاك فقد عداك.

<sup>5)</sup> M., II, 158: تَسْكُرَنَّ.

<sup>6)</sup> M., I, 262.

<sup>7)</sup> M., II, 143; 'Ikd, I, 333, 7 v. u.

<sup>8)</sup> C.: لَهَفَ; M., I, 18, LA., s. v., XI, 234: إِلَى أُمِّهِ يَلْهَفُ اللَّهْفَانُ

<sup>9)</sup> M., I, 151, mit Nomin. der beiden Substantive.

<sup>10)</sup> M., I, 199: اسْعَ بَجْدِكَ لَا بَدْدَكَ.

<sup>11)</sup> M., I, 26: اِنَّ مَعَ الْيَوْمِ غَدًا يَا مُسْعِدَةً; ibid., 48: اِنَّ غَدًا لَنَاظِرٌ قَرِيبٌ; ibid., 61: اِنَّ مِّنَ الْيَوْمِ آخِرَةٌ.

<sup>12)</sup> M., I, 63: اَسَاكَ.

<sup>13)</sup> M., II, 213.

<sup>14)</sup> M., I, 66: اَخُو انْظَامَاءِ اَعْشَى لِلْخِلَاطِ; vgl. ibid., 47: اَخُو انْظَامَاءِ اَعْشَى بِاللَّيْلِ

<sup>15)</sup> M., II, 231.

<sup>16)</sup> C.: الْخَيْرِ. Die auch durch das Homoioteleuton gesicherte richtige Lesart bei M., II, 249, wo nur die erste Hälfte des Satzes. — Comment.: اَيَّ خَالِصَةٍ فِيهَا تَخْبِرُهُ بِهِ.

<sup>17)</sup> M., II, 404.

وعشرين سنة فذكر الاسلام او كان بدرك اوله وقال ابن سلام كان  
المستوغر قديما وبقي بقاء طويلا حتى قل ...

<sup>4)</sup> Bht., 150 (1. 2).

<sup>5)</sup> Bht.: وَعُمِرْتُ; Muzhir, II, 238: وازددت.

<sup>6)</sup> Muḥâd.: بعد.

<sup>7)</sup> Murt.: سنين.

<sup>8)</sup> Murt., Muzh.: أَتَتْ مِنْ; Muḥâd.: جَزَتْهَا. — Bht.:  
مضت مائتان لى من بعدها.

<sup>9)</sup> I. Hiš., 56, penult., Bht., Bal., II, 88, Murt., Muzh.:  
و. وازددت; Muḥâd., ohne.

<sup>10)</sup> Murt.: نكر.

<sup>11)</sup> LA., XVIII, 86, 18: لغة طي; vgl. Ibn al-Sikkīt, 181,  
5; al-A'lam zu Zuhejr, 1, 18 (فنى), ed. Landberg, 155, 13;  
فَنَى يَفْنَى نادر عن كراع فناء فهو فان وقيل ھ; LA., XX, 23:  
لغة بلحارث بن كعب ... قال وفنسى بمعنى فنى فى لغات  
بعا. — C.: طيى.

<sup>12)</sup> Mejd., II, 123.

<sup>13)</sup> I. Dur. Istikāḡ, 154, 3 v. u.; LA., s.v. رل, XIII, 279.

<sup>14)</sup> Hier ist eine beträchtliche Lücke, welche sich wahr-  
scheinlich auf den Anfang des Capitels über Akṭam b.  
Şejfī erstreckt. — Altersverse von ihm Bht., 150; ZDMG.,  
XLIX, 215, oben; dieselben sind auch bei Ḥamd. als von  
Akṭam angeführt; Vers 1 davon steht bei Abū Ḥātim, n°.   
LXXVIII, in einem Gedichte des Ġalila b. Ka'b, wo Vers  
4 mit dem Reimworte des Akṭam in Vers 2 schliesst. —  
Ein hier nicht angeführter Spruch des Akṭam wird bei  
Ġauharī, s. v. رفا, anonym als Ḥadīṭ citirt, wofür Ġauh.  
im Kāmūs, s. v., scharf getadelt wird (vgl. LA., I, 82,  
oben; TA., I, 72, oben). Wegen solcher Art der Ein-

215<sup>b</sup>, hat dieselbe Lesart in demselben Zusammenhang wie Abû Ḥâtim; der Ġurhumit schliesst seine Unterredung mit folgenden Versen:

وما الذَّهْرُ إِلَّا صَدْرُ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ  
وَيُولَدُ مَوْلُودٌ وَيُفْقَدُ فَاقْدُ  
وساعٍ لرزقي ليس يُدْرِكُ قُوَّتَهُ  
ومُهْدَى إليه رزقه وهو قَاعِدُ

IX. <sup>1)</sup> Das Gedicht des Aqbaṭ wird in einer, von der unsrigen verschiedenen Gestalt überliefert, Ġāḥiṣ, Bajān, II, 147, 19—22; Aġ., XVI, 160, 1—8; Chiz., IV, 589, 8—15. Auch diese Versionen sind untereinander verschieden, fassen jedoch, Alles in Allem, die bei Abû Ḥâtim citirten Verse in sich. Ġāḥiṣ hat in einem Gedicht von 4 Versen als die beiden ersten 1. 4 unseres Textes; in Aġ. ist die Reihenfolge: 7<sup>b</sup> + 1<sup>b</sup>. 5. 6. 3. 8: in Chiz.: 3<sup>b</sup> + 1<sup>b</sup>. 2. 4. 7. 6. — ‘Ajnî, IV, 335, oben, hat aus unserem Gedichte 5. 4, denen andere Verse vorangehen.

<sup>2)</sup> Vers 1<sup>a</sup>, Ġāḥ., Aġ., Chiz.: لِكُلِّ هَمٍّ مِنْهُمْ سَعَةٌ.

<sup>3)</sup> Chiz.: سَرَّةً.

<sup>4)</sup> Chiz.: لَوْ.

<sup>5)</sup> Aġ., Chiz.: بِمَلِكٍ شَيْبَا مِنْ أَمْرِ.

<sup>6)</sup> Aġ., Chiz.: غَوَايَتَهُ.

<sup>7)</sup> Aġ., Chiz.: أَفْبَلُ يَلْكِي وَغِيَّةً.

<sup>8)</sup> Ġāḥ., Aġ., Chiz.: حَبَالٍ.

<sup>9)</sup> Ġāḥ., Aġ., Chiz.: أُنْ.

<sup>10)</sup> Alle: ذُ.

X. <sup>1)</sup> Murt., n<sup>o</sup>. 2 = Ḥamd., n<sup>o</sup>. 3.

<sup>2)</sup> Muḥād., II, 198: زَبِيدٌ.

<sup>3)</sup> Murt.: وَفَلِ أَصْحَابِ الْأَنْسَابِ عَلَى الْمُسْتَوْغَرِّ كَلِمَاتُ سَنَةِ.



- 10) C.: ابا امرئى; Bal.: وبامرئى.  
 11) Bht.: ذو.  
 12) Dam.: إى.  
 13) Murt.: أن.  
 14) Mejd., Dam.: اصيب.  
 15) Bht., 294 (1. 2. 4. 5); Murt., 1—6; Chiz., III, 306; in einer *Kašide* des *Ḥuṭej'a* (8, 46—47) stehen die Verse 4. 5.  
 16) Chiz., 'Ajnî, IV, 481: فأنال.  
 17) Murt., Chiz.: باتى.  
 18) 'Ajnî: ورق.  
 19) 'Ajnî: ي.  
 20) Murt.: كغابتى; 'Ajn.: كغابتى.  
 21) *Ḥarîrî*, Durra, ed. Thorbecke, 71: لَمَكْرَمَاتٍ.  
 22) *Ḥar.*, Chiz.: ألتى; 'Ajn.: اشكو.  
 23) *Ḥar.*, Murt.: ولا; 'Ajn.: فما.  
 24) C.: اى, von de Goeje verbessert.  
 25) 'Ajn.: يهرمه.  
 26) Vgl. ZDMG., XLIX, 42, 23; der in Anm. 4 angeführte Grund wird durch dieses Beispiel hinfällig.  
 27) Murt., 'Ajn., Chiz.: ذهب اللذازة.

VIII. 1) Gl.: هو عبيد [بن] شربة الجرهمي; dieser gehört zu den *Mu'annamarûn*, Ag., XXI, 191, 5. Ueber die Aussprache des Namens siehe unten, n<sup>o</sup>. XXXVIII, Anm. 1.

2) Gl.: ابو حاتم السنبية اللين من الدهر. Die erklärenden Worte sind aus Koran, 76, 1. In *Muḥâd.* ud., II, 199, kommt dieser Ausspruch in einer Anrede des 'Ubejd an *Mu'âwija* in folgender Gestalt vor: أتنت على سنيها بلاء وسنيها رخاء ويسوم في أثر يوم وليلة في أثر ليلة. *Ḥamd.*,

VI. <sup>1)</sup> Hier nimmt der Kurejsit selbst das Wort.

<sup>2)</sup> Cf. al-Azrakī, 45. 85.

<sup>3)</sup> I. Hiš., 73, 3 v. u.: عمرو بن لُحْث بن مَضاض; Chron. Mekk., II, 82, 5; Jâk., II, 215, 17.

VII. <sup>1)</sup> Am Rande verbessert; Text: ربيع. — TA., s.v., V, 344, Mitte: واختلف في ربيع بن ضبع الغزاري أحد المعبرين ..  
... فقييل هكذا مصغراً وقيل كأمير

<sup>2)</sup> 'Ajnī, III, 398: ضبيع. Ohne Zweifel ist aus diesem Namen verschrieben der الغزاري, der bei Abšihī, Cap. 48, 4 (II, 44), die Reihe der *Mu'ammari'n* beginnt: وروى أن تبع الغزاري كان من المعبرين وأنه دخل على بعض خلفاء بني أمية فسأله عن عمره فقال الخ; ungefähr ähnliche Rede wie unten, n°. VIII, die Rede des Ġurhumiten vor Mu'awija; vielleicht hat Abšihī diese Angabe aus Ibn Ĥamdūn geschöpft. — Dem Rubej' wird auch das Gedicht n°. 12 in Kremer's Altarabischen Gedichten über die Volkssage von Jemen (Leipzig, 1867), 16, zugeschrieben, worin der Dichter gleichfalls (Vers 3) auf sein hohes Alter hinweist.

<sup>3)</sup> Bḥt., 293 (1. 2. 5. 7. 3. 4); Murt., 1—7; Balawī, II, 88 (1. 5. 6. 3. 4); Chiz., III, 308; 'Ajnī, III, 398 (1. 2. 3, denen einige fremde Verse vorangehen); Mejd., II, 108 (لقد كنت وما يقاد في البعير). Bei Dam., s.v. بعير, I, 171, werden 5—7 anonym citirt.

<sup>4)</sup> Bḥt., Bal., 'Ajn.: مبتكراً.

<sup>5)</sup> Bḥt.: ينأى.

<sup>6)</sup> Bḥt.: وأوحه — 'Ajnī: نفارقه.

<sup>7)</sup> Bḥt.: مقامه.

<sup>8)</sup> Bḥt.: ارتجى.

<sup>9)</sup> Bal.: عمرى.

Dr. Geyer sind diese Verse im Dîwân des A<sup>c</sup>sâ nicht enthalten.

<sup>8)</sup> Mejd.: اُنْ. Die Lesart اُنْ ist durch den nachfolgenden Indicativ gesichert.

<sup>9)</sup> Dîw. Nâb., ed. Ahlw., 5, 6; vgl. I. Hišâm, ed. Guidi, 105, 7.

<sup>10)</sup> C.: اخنا.

V. <sup>1)</sup> Vereinzelt wird auch die Lesart مُعَاثِر überliefert; zu يَعْزُر noch die Lesarten يَعْزُر, LA., VI, 267; vgl. Ibn Châlawarejhi, ed. Derenbourg, 27, 9.

<sup>2)</sup> بيت zur Bezeichnung des Grabes, 'Alk, 9, 2 (Soc.): اذا تصنّنى بيت برايبه (vgl. unten, n°. XIII, Anm. 9; n°. XXIII, Anm. 2; n°. LVI, Anm. 1). In dem Gedichte, in welchem Kabša, Schwester des 'Amr b. Ma'dikarib, diesen zur Blutrache für den getödteten Bruder anfeuert, lässt sie den Getödteten rufen: وَأَنْتَ فِي بَيْتٍ بِصَعْدَةِ مُظْلِمٍ, «sodass ich in dem *finsternen* Hause (d. h. Grabe, Jâk., III, 390, 7: *فيمر*) in Ša'fa bliebe». Aus diesem ständigen Epithet des Grabes (unten, XXII, Anm. 4) hat man den willkürlichen Schluss auf einen angeblichen Glauben der Araber gezogen, dass die Grabstätte dessen, für den keine Blutrache genommen ward, in Finsterniss gehüllt bleibe, während sie nach Erfüllung dieser Pflicht von Licht umflossen sei. Chiz. ad., III, 77, 20.

<sup>3)</sup> Nach Gl.; C.: لست.

<sup>4)</sup> Dîw., 5, 74. Derselbe Ausdruck bei 'Adi b. Zejd, Ag., II, 27, 18; vgl. Mejd., II, 352.

<sup>5)</sup> Gl.: صابت (وقعت) بعر (استنعرار) اى استغرقت حالى على امرها.

und seine Legende enthält das Buch *ابتنعاء الفربة باللباس والصعبة*, von Abu-l-fath al-<sup>c</sup>Aufi (Hschr. der Leipziger Univ. Bibl., DC., n<sup>o</sup>. 185), fol. 116<sup>a</sup>—140<sup>a</sup>; über seinen Namen, fol. 124<sup>a</sup>.

In persisch-sîitischen Kreisen hat man den Namen auch in eine îrânisirte Form gebracht. Ibn Bâbûjah al-*Ḳummî*, der seinem Werke *Kamâl al-dîn* (s. Einleitung, Abschnitt VII) ein weitläufiges Capitel über die *Chadîr*-Legenden einverleibt hat, giebt darüber folgende Notiz: *وكان اسم*

*الخصر خضرونه بن قابيل بن آدم عليه السلام* (fol. 173<sup>b</sup>).

<sup>3)</sup> C.: *ثابعتونى*.

<sup>4)</sup> In C. ist dieses Wort dittographirt.

II. <sup>1)</sup> Ein constantes Epithet des Nûḥ; vgl. ZDMG., XXIV, 210, 20; Mythos bei den Hebräern, 279; Ag., XVI, 124, 15; XX, 141, 4.

III. <sup>1)</sup> Im Text corrigirt: *صاح عاد* (ya getilgt); am Rande: *عاد*, wie der Vater des *ʿâditischen* Luḳmân in der Regel genannt wird und aus alter Zeit in dieser Form gesichert ist (Imrk., 33, 3; Chiz. ad., III, 142, 22). Wir haben im Text *عاد* beibehalten, weil der Name des Vaters dieses Luḳmân durch Abû *ʿUbejda*, einen der Informatoren des Abû *Îlâtîm*, auch sonst in dieser Form überliefert ist, Mejd. (ed. *Bûlâḳ*), I, 377.

<sup>2)</sup> C.: *الى*, script. defect.

<sup>3)</sup> *Diwân*, ed. Brockelmann, 42, 15—17.

<sup>4)</sup> Mejd., I, 377: *المنون*.

<sup>5)</sup> Mejd.: *برى*.

<sup>6)</sup> Mejd., *Dîw.*: *أن لا*.

<sup>7)</sup> Mejd., *ibid.*, 1. 2 (= 2. 3). Nach Mittheilung des Hrn.

## ANMERKUNGEN.

---

I. <sup>1)</sup> ‘Oṭmān war nicht der Vater, sondern der Gross-, oder, nach Einigen, der Urgrossvater des Abū Ḥātim (Abul-mahāsin, 766, 11). Die Uebergangung des Vaters und die Anknüpfung der Filiation an den Namen des Grossvaters (النسبة الى الجد) kommt im arabischen Schriftthum an solchen Stellen häufig vor, z. B. bei Duwejd b. Nahd, unten, n°. XIII, Anm. 2. Der in den Gedichten als Naṣr b. Duhmān bekannte *Mu‘ammar* (n°. LXIII) war der Sohn des Iṣba‘ b. Duhmān (al-Balawī, Alif Bâ, II, 89, 1); Mālik b. Bedr steht für Mālik b. Ḥuḍejfa b. Bedr (Ṣawâ‘ir, ed. Bejrût, I, 39); die unter dem Namen Umejma bint ‘Abd Šams bekannte Dichterin war eine Tochter des Umejja b. ‘Abd Šams (ibid., 60); der als Autorität des Buchārī in dessen Ṣaḥīḥ öfters genannte Aḥmed b. Jūnus (z. B. Aḥkām, n°. 7) war der Sohn des ‘Abdallāh b. Jūnus (Ṭab. Ḥuff, VII, 92). Eines der bekanntesten Beispiele bietet der Name des Imām Aḥmed b. Ḥanbal, dessen Vater Muḥammad b. Ḥanbal war.

<sup>2)</sup> C.. **حصرون**. Die Meinungen der muhammedanischen Theologen über Namen, Charakter und Identität von al-Chaḍir sind umfassend zusammengestellt von al-Damirī, s. v. **حوت موسى**, I, 338, wo jedoch der Name **حصرون** nicht erwähnt ist. Dieser wird gewöhnlich aus Sunan Abī Dâwūd angeführt. Eine sehr eingehende Monographie über al-Chaḍir

	داغده نسب
	فن نسب
	عزت نسب

## ZUM ZWEITEN THEILE.

**Text.** — Seite 1, 9: نُوحًا. — 9, 6. Für فَيَكُور (C., Mejd.) scheint LA., s. v. سَخِر, VI, 17, 3, die Lesart فَيَاكُوز vorauszusetzen. — 29, 3: صَرْفًا. — 32, 17. خَنْسَاء kommt aus alter Zeit auch als Mannernamen vor, Nawawî, Tahdîb, 122, 4 v. u. — 64, 1, statt أَنْ lies: اَنَّ.

**Anmerkungen.** — N°. VIII, 1, statt XXXVIII lies: XXXIX. — XIII, 13, lies: Homoioteleuton. — XXVIII, 13, lies: Du-l. — Ibid., lies: Iimjarische. — Vgl. jetzt G. Rothstein, Die Dynastie der Lachmiden in al-Ištra (Berlin, 1899), 76–79. — XXXV, 1. Vgl. Rothstein, l. c., 114, Anm. 2. — XXXIX, 1. ʿAbid fordert auch Ibn Chalikân, n°. 678, s. v. al-Šarîf al-rađî (Wustenf., VII, 87, penult.). — XLIV, 1. Von diesem ʿAbbîd b. Anf al-kalb wird eine Zeile auf li angeführt bei al-Murtađâ, Gurar (ed. Teheran), 288, 1. — XLV, 25, lies: al-Du'ali. — LVI, 1. Vgl. Ibn Chalik., n°. 801 (Wustenf., X, 17): قَتَمَ مَاتَ فَحَمَلَ عَلَى اَعْوَادِ النَّبِيِّ; in solchem Zusammenhange sonst gewöhnlich: سَرِير; Usd al-gâba, IV, 77: حَمَلَ عَلَى سَرِيرِ رَسُولِ اللَّهِ. — Ibid. (vorletzte Zeile), statt der lies: des. — LVIII, 7. Vgl. Rothstein, l. c., 76. 81. — Ibid., 14. Vgl. Quatremère, Mémoires géogr. et histor. sur l'Égypte, II, 498, f. (Dr. Herzsohn).

Seite 199. Hinzuzufügen ist noch, dass auch in vielen *Hadit*-Berichten

die Katze als reines Thier erklärt wird mit der Motivirung: **أَظْهَرَ**

**لَيْسَتْ بِنَجَسٍ أَتَاهَا مِنَ الطَّوَافِينَ عَلَيْكُمْ وَالطَّوَافَاتِ** d. h. in ihrer Gestalt erscheinen die Ginnen; Musnad Ahmed, V, 303, 309: al-Nasā'ī, I, 23; al-Bağawī, Maṣābiḥ al-sunna, I, 25; Usd al-gāba, V, 537.

Seite 199, Anm. 2. Der Vers des Ta'abbata šarran wird anderwärts dem Abu-l-gūl al-Tuhawī zugeschrieben: Ġāḥiẓ, bei Van Vloten, WZKM., VIII, 69; al-Āmidī, Chiz. ad., III, 108.

Seite 204, Ende. Vgl. Paulitschke. Ethnographie Nordostafrikas, 28: «Merkwürdig bleibt auch der Aberglaube der Afar, in der Staubsäule, die der Wirbelwind emporhob, ritten böse Geister. Die Eingeborenen stürzen sich daher mit gezuckten Schwertern auf solche Staubsäulen und stechen wacker zu, um so die Dämonen zu vertreiben».

Seite 205. Vgl. Jacob, Stud. in arab. Dichtern, IV, 7, und Ibn al-Sikkīt, 359, 3: **تُوْقِدُ نَارَ الْجِنِّ**.

Seite 211, 1, statt **عَرَسَتْ** lies: **عَرَسَتْ**.

Seite 212. Der am Hofe der Chalifen Hārūn al-rašīd und Amīn lehende Dichter aus Siġistān, Sahl b. Abī Ġālib al-Chazraġī, schrieb ein Buch über die Ginnen, deren Milchbruder zu sein und mit denen im Verkehr zu stehen er vorgab: in diesem Buche theilte er auch ihre Gedichte mit: **وَوَضَعَ كِتَابًا ذَكَرَ فِيهِ أَمْرَ الْجِنِّ وَحِكْمَتَهُمْ**: **وَأَنْسَابَهُمْ وَأَشْعَارَهُمْ . . . وَلَهُ أَشْعَارٌ حَسَنٌ وَضَعَهَا عَلَى الْجِنِّ وَأَنْشِإُيَاتٍ وَالسَّعَالَى** (Ibn Chalikān, n°. 736, Ende, ed. Wustenf. VIII, 113).



Seite 68, 1. Eine schwangere Frau schenkt einem Araber ein Schaf; dafür spricht er *Sağ*-Zaubersprüche, welche bewirken sollen, dass die Frau einen Knaben gebäre (فَاعْطَتْهُ شَاءَ فَسَاجِعَ لَهَا أُسَاجِيعَ), Musnad Aḥmed, III, 51.

Seite 77, 1. 5. Richtig: تَرْعِيًّا = Jemand, der nur zum Hutten der Herde taugt: الذى يلازم الرعى وله يصلح, Tebr., Ibn al-Sikkī, 180, 3; ibid., 192, 8, werden noch die Formen تَرْعِيَّةٌ und تَرْعَايَةٌ überliefert;... تر Chansû', 91, 5. Zur Anschauung vgl. Tab., I, 3209, 1.

Seite 80, Anm. 4. Nābiga Ġaḍlī wurde seinen Gegner mit *Hijā'* angreifen: لولا الله وما قاتل الرسول, Ibn al-Sikkī, 155, 4.

Seite 82, Anm. 2. Vgl. die Auseinandersetzung des Abū 'Amr b. al-'Alā', bei al-Ġāhiz, Baḡn, II, 184.

Seite 101. Nach Freytag wurde zu dieser Nomenclatur noch gehören das Plurale tantum زُنُبٌ, «dicta pungentia, laedentia (قَوَارِص)». Dies ist ein Missverständniss; denn bei Tebr., Ḥam., 196, 14, ist قَوَارِص Schreihfehler für قَوَارِير, «Flaschen» (LA., s. v., I, 428, 2; TA., I, 283, ult.). Der Vers besagt: «Trotzdem wir Vettern sind, sind zwischen uns Flaschen (Gefasse) voller Hass und Feindseligkeit» Vgl. Zuh., I, 49 (Lg., 162, Vers 3): «es kommen zu den Banū Ulejm volle Gefasse (أُنْبِيَةٌ مَلَأَتْ) von Spottreden».

Seite 114, 3. Das *Ḥadīṭ* ist im Musnad Aḥmed, IV, 112, 348, noch viel ausführlicher zu finden; an ersterer Stelle mit der Motivirung:

وَحِينَئِذٍ يَسْجُدُ لَهَا الْكُفَّارُ, wodurch meine Erklärung bestätigt wird.

Seite 118. Aeltere Quellen dieser *Ḥadīṭ*-Berichte sind Musnad Aḥmed, I, 408, Abū Dāwūd, II, 195.

Seite 119. Ein Capitel über Fluchformeln, Muzhir, II, 138, ff.: مَا يَدْعَى بِهِ عَلَيْهِ

وَمَنْ لَمْ يَتَفَقَّهْ لَمْ يَحْسَنْ أَنْ تَنْفَرًا, Balawī, II, 154.

Seite 188, 13 (letztes Wort), *les*: الْمَخْزُون.

Seite 190, Anm. 3. 4. Siehe jetzt Noldeke, ZDMG., LII, 29. Ein sehr starkes *Ḥadīṭ* (Islāḡ b. Bisr) in Usd al-gaba, V, 287, s. v. Abū Lejlā al-Ġilārī.

Volterra (über Verhältnisse in Aegypten) vom Jahre 1480/81 bemerkenswerth: «Es ist für jeden Nichtmuhammedaner gefährlich, seinen Zeigefinger zu erheben, denn wenn Jemand dies unversehens thäte, so konnte er gezwungen werden, den Islām anzunehmen; im Weigerungsfalle würde man ihn todtten» (ואסור) ליהודי או לגויים לישא האצבע השני שלו כי יוכל להכריחו ב"מ להיות ישמעאלי או יהרגו אותו (Jerusalem, Jahrbuch von A. M. Luncz, I — Wien, 1882, — 187). — Ueber das Ausstrecken des Zeigefingers bei der *Tasahhud*-Formel hat 'Alī b. Muḥammad al-Kāfī eine eigene Abhandlung geschrieben (Handschr. der Kairoer Bibliothek, Maǧmū'a, 91, n°. 5: 360, n°. 14 — VII, 130. 401 —).

Seite 60. Die Skepsis gegen die *Authenticität von Saǧ'-Chuḫba's* aus der frühen Zeit des Islām ist von mancher Seite als zu weitgehend betrachtet worden (vgl. Margoliouth, Einleitung zu «The Letters of Abu'l-'Alā», XLIII, oben). Bei dieser Frage mochten wir nochmals Gewicht darauf legen, wie allgemein die Uebung der *Chuḫba*-Fabrication verbreitet war: so sagt z. B. al-Ġūḫīz, Bajān, I, 137, nach Anführung einer *Chuḫba* von Ṭābit b. Kejs b. Šammās: وَأَخَذْتُ هذا الحديث من رجل يصنع الكلام فلما أتتهم Zeitgenossen des Ḥaǧǧāǧ, Ibn al-Kirrijja, zugeschriebenen *Saǧ'*-Reden (vgl. de Goeje, Journal asiat., 1896. I, 552, 20) berechtigen zu ernster Skepsis. Selbst arabische Kritiker betrachten den berühmten Redekunstler, dessen Ruhm sogar den eines Saḫbān verdunkelte (al-Ġūḫīz, Kitāb al-ḥejwān, Wiener Handschr., fol. 82a: ويذكرون عند اللّسن والبيان والخطب ابن القرية ولا يعرفون رجلا ما عرفنا في الدنيا: al-Asma'ī (Chiz. ad., II, 170): آلا باسم مجنون بنى عامر وابن القرية وأتما وضعهما السرواة; dieselbe Ansicht wird in Aǧ., I. 169, 3 v. u., aus anderer Quelle angeführt, wo neben Ibn al-kirrijja noch صاحب ابن العقب صاحب als ein in der Literaturgeschichte gangbarer mythischer Autornaume genannt wird.

Seite 67, 13. Leute von Geschmack verwerfen die Anwendung des *Saǧ'*; das gewöhnliche Volk giebt ihm den Vorzug: al-Maǧḏisī. ed. de Goeje, 5, Anm., Zeile 15 (nur in einer Handschr.).

ألقى سلاماً على فلان (anders Sûre 4, 92. 93), oder in noch anschaulicherer Weise: «den Pfeil des *Salâm* auf Jemanden werfen», z. B. in einem dem Lokmân zugeschriebenen Spruch: اذا انبئت مجلس قيم (يعنى السلام) (Kâmil, 100, 15). Nach einer alten Anschauung der Muhammedaner soll der nur Rechtgläubigen gebührende *Salâm*-Gruss formlich zurückgefordert werden, wenn man ihn irrthümlicher Weise einem Ungläubigen zugewandt hat. ونقل ابن العربى عن مالك اذا ابتدأ شخصاً بالسلام وهو يظنه مسلماً فبان كافراً قال ابن عمر يستتر منه سلامه n°. 20; weitläufiger bei al-Nawawî, Adkâr (Kairo, 1312), 113. Alles dies geht auf die materielle Vorstellung von Segen, Fluch etc. zurück

Seite 39, Anm. 2. Zu demselben Zwecke wird der Lautbestand des

Fluchwortes ins Sinnlose verändert: statt: قاتله الله sagt man: لميزول المكروه من اللفظ — (LA., s. v. قَتَعَ, X, 134), — Chiz. ad., III, 93. Vgl. ähnliche Erscheinungen in Mi'nâ Nedârîni, I, 3. — Noldeke, WZKM., 1896, 346. 17, hat Beispiele für die Abwendung ominöser Redensarten angeführt; ähnlich ist auch يا ويلي يا ويلي für يا ويله u. A.

Seite 46, Anm. 3. Dass جثا und nicht حشا (Wellhausen, Gott. gel. Anz., 1897, 252) die richtige Lesart ist, folgt auch aus LA., s. v.

لَأَنْتُمْ كَانُوا إِذَا مُحَاصِمُوا جَثُوا عَلَى الرِّكْبِ (XVIII, 11, 4).

Seite 49. unten. «*Marcher avec une seule chaussure*», bei den Parsis als Sünde betrachtet., Darmesteter, Le Zend-Avesta, III, 174, 13.

Seite 55, 11. Der Prophet beschädigt seine Feinde dadurch, dass er auf einzelne ihrer Korpertheile hindeutet, Ibn Hišâm, 272: vgl.

— اشار الى عيني فعميتا 60. kazwîni, II, 254, 60.

hat der Prophet verboten: أن يُشار الى البرق باليد, Usd al-ğâba, V, 260.

Seite 56. Vgl. ZDMG, L., 495—497. — Für die Bedeutung des Ausstreckens des Zeigefingers als Zeichen des Glaubensbekenntnisses ist folgende Stelle aus dem Reisebericht des Meschullam aus

## NACHTRÄGE UND BERICHTIGUNGEN.

### ZUM ERSTEN THEILE.

Seite 27, 12. *Herbeiholung fremder Dichter zum Hiǧāʾ*. Ausser den in der Einleitung zu Ḥuṭejʿa, 26, Anm. 4, angeführten Stellen ist für solche Verhältnisse noch besonders auf Tebr., Ḥam., 192, 8, ff., zu verweisen: eine Frau, die im Regez sprechen konnte, wurde aus einem fremden Stamm herbeigeholt.

Seite 29, Anm. 3. Jetzt kann hierfür auch auf den Spruch in ZDPV., XIX, 94, hingewiesen werden. — Zur Illustrirung der Vorstellung von dem immanenten Charakter des Fluches kann eine Mittheilung aus den Šuʿab al-imān des Bejhaǧī (bei Dam., s. v. ناقة, II, 393) dienen: *ان عبد الله بن ابي الهذيل كان اذا لعن شاة لم يشرب من لبنها واذا لعن دجاجة لم يأكل من بيضها*

Seite 30, Anm. 2. Die Quelle des *Hadīṭ* ist B. Maǧālim, n°. 10: vgl. al-Masʿūdī, Murūǧ, VIII, 21. — Ibid., Anm. 3. Vgl. Šawāʿir, ed. Bejrūt, I, 91, ult. — Ibid., Anm. 4. Vgl. al-Maḥāsin wal-aǧdād, ed. Van Vloten, 51, 3.

Seite 34, Anm. 3. Zu vergleichen ist die bei Leop. Low, Gesammelte Schriften, IV, 254, erwähnte judische Sitte (קבל).

Seite 39 (und S. 118). Auch den *Gruss* stellte man sich in ganz materieller Weise vor. Der Šālōm-Gruss (εἰρήνη) kehrt zu dem, der ihn ausgesprochen, zurück (ἐπιστραφύτω), wenn dieser ihn einem dessen Unwürdigen zugerufen hat (Matth., 10, 13). Mit dieser materiellen Vorstellung hängt es auch zusammen, dass im Talmud (bab. Berākh., 6b, ganz unten) derjenige ein Rauber genannt wird, der den ihm zugerufenen Gruss nicht erwidert (הריור); vgl. Revue des Études juives, XXXVII, 313. — Im Arabischen sagt man

16. ملك نجران.  
 1<sup>1</sup>. النسبة الى الجد.  
 (بصار siehe) نصار بن سبيع.  
 91. نصر بن الحجاج.  
 70. نصر بن دهمان.  
 26<sup>8</sup>. 85<sup>3</sup>. نصي.  
 15. النعمان بن المنذر.  
 70. 87. النمر بن تولب.  
 XXI. كه نهج البلاغة.  
 19. نهد بن زيد.  
 14. بنو نهشل.  
 12. نهيك.  
 1. نوح النبي.  
 31. نبي.

8

81. هاجر بن عبد العزى.  
 99. هاشم.  
 47. هاهأ.  
 29. هبل بن عبد الله.

16. ملك هاجر.  
 28. هذيم بن زيد.  
 17. هزل.  
 37. هزيمة بن ربيعة.  
 32. هلال بن تميم الله.  
 64. همام بن رباح.  
 XXXVII. الهيثم بن عدى.

و

74. بنو والبة.  
 46. 51. وچ.  
 46. وحش.  
 XLI. ورقاء بن الأشعر.  
 XIX. كه الوصايا.

ي

80. يزيد بن جابر.  
 71<sup>1</sup>. يقدم بن اقصى.  
 80. اليهود.  
 58<sup>2</sup>. يوم الحاجر.  
 11. يوم الكلاب.

82<sup>1</sup>. محجوب

20. محصن بن عتيان

99. محمد النبي

82<sup>1</sup>. خرمة بن نوفل

80. 76<sup>1</sup>. 78<sup>8</sup>. مران بن جعفي

75. مريضة كلاب

المرتضى (ابو القاسم علي الشريفي)

XX.

64<sup>1</sup>. مرخة

35. مرداس بن ضبيح

XL. مرة بن عبد رضا

XL. مزبد بن سعد

13. مزينة

LXXXV. مسابين

24. مسافع بن عبد العزى

LX. المستطرف للابشبي

7. المستور بن ربيعة

84. المسحاج بن خالد

45<sup>9</sup>. مسعود بن قيس

61. مسعود بن مصاد

LXXII, f. (vgl. اسناد).

29. المسيب بن الرثل

23. مصاد بن جناب

42<sup>1</sup>. مصاتن بن عمرو

92, f. مضر

4. المطابخ

XL. معاذ بن مسلم

3. المعافر بن يعفر

40. 67. معاونة بن ابي سفيان

74. 91. 93, ff. 96. 99.

65. معاونة بن شريف

XXI. معدى كرب الحميري

87. 89. معروف بن الربوذ

XXIX, ff. معمر

35. معيوف بن يحيى

11. المكقف بن المسيح

XIV. ماه

27<sup>1</sup>. ملط

11<sup>134</sup>. منثور الحكيم

98. المنذر بن حرملة (ابو زيد)

28<sup>13</sup> (siehe المنذر بن ماء السماء

انصعب).

28. مهلهل

ن

71. 102<sup>1</sup>. نابغة بنى جعدة

3. نابغة الديناني

XLIII. نبيان بن عمرو

XXXIV. ابو القرون. ذو قرون.

4. قريش (رجل من)

76. 96<sup>3</sup>. قُس بن ساعدة

46. قُسى بن منبّه

97. قشير بن كعب

54. قَصْر. مقصر

16. القطاقط

15. 16. القطقطانة

13. 14. القعقاع

4. قعيقعان

26. 20<sup>24</sup>. القنان

### ك

كبشة اخت عمرو بن معديكرب  
5<sup>2</sup>.

عمرو بن (siehe 21 كعب الدوسى  
حُمّة).

97. كعب بن ربيعة

82. 43<sup>1</sup>. 89<sup>9</sup>. كعب بن رداء

74. كلاب بن أمية

12. الكلب

78<sup>4</sup>. كُليب

86. 88<sup>2</sup>. كَنَهَوْر

22. كهس بن شعيب

XV. كهن. كواهن

### ل

20<sup>2</sup>. verändert in الله

51<sup>3</sup>. 54<sup>2</sup>. 55<sup>3</sup>.

XLIV. لباس الحزن

2. لُبَد

2,ff. 67,ff. لبيد بن ربيعة

36. لُحَيّ بن حارثة

36. لُحَيّ بن قبة

XLI. ابن لسان الحمر

10<sup>11</sup>. 20<sup>11</sup>. 46<sup>3</sup>. لغة طيى

2. نعمان

LII. لُفَى

25,f. لميس الأراشية

### م

105<sup>1</sup>. مالك بن سلمة الشر

11. مالك بن نوبة

50. ماوية بنت عوف

48. 45<sup>9</sup>. المتلمس

14. بنو مجاشع

11. الماجر

90. الميجزم بن بكر

33. مجمع بن هلال

LVII. محاضرات الأدياء

6<sup>3</sup>. عمرو بن الحارث بن مصاض

42<sup>1</sup>.

عمرو (أو كعب) بن حُمَمة الدَّوسِيّ

21. 47. 45<sup>9</sup>.

30. عمرو بن الحُميس

36. عمرو بن ربيعة

74. عمرو بن سعيد الأشدق

XLIII. عمرو بن الغوث

101. 68. عمرو بن قَبِيَّة

XXXVI. عمرو بن لحَيّ

86. عمرو بن مسَبِّح

587. عمرو بن الهبولة

81. عُمَيْرَة بن هاجر

(عَرَام siehe) عَوَام بن المنذر

56<sup>1</sup>. عود. اعداد

87. عوف بن الأدرم

27. بنت عوف بن جشم

91<sup>1</sup>. عوف بن دهر الشاعر

62. عوف بن سُبَيْع

96<sup>1</sup>. عوف بن مجرم

12<sup>1</sup>. عيسى بن لقمان

XXIV. العينيّ

غ

54<sup>4</sup>. غَذَبَة بن سلمى

XXI. غرر الفوائد ودرر القلائد

LVI.

81. غمدان

61<sup>11</sup>. غنى. أغنى

LXV. غيبة

ف

97<sup>1</sup>. فاختة بنت قرظة

81. فاد

55. فالج بن خلاوة

(سعد بن زيد منها siehe) الفزّر

93. فضالة بن زيد

50. فُعْمَة بنت عامر

ق

كه قانون الوزير وسياسة الملك

11<sup>134</sup>.

80. قُبَاء (قُبَان)

XXXIX. قبات بن اشيم

(قُبَاء siehe) قُبَاذ

85. القُدار العنزِيّ

73. 111, <sup>3</sup>. قردة بن نفاعة

88. قرشع. مُقَرَّشَع

(فاختة vgl.) 91. بنت قرظة

97. قَرَّع. قَرَّع

22<sup>6</sup>. قرن



## ع

XL. عارق الشاعر

8. عامر

62. عامر بن تغلب

43. عامر بن جُوَيْن

50. عامر بن الحارث بن ظَرْب

46, ff. 45<sup>9</sup>. 111<sup>3</sup>. عامر بن الظَّرْب

(ابو براء siehe) عامر بن مالك

45. عبّاد بن أنف الكلب

87. عبّاد بن سعيد

63. عبّاد بن شدّاد

47. ابن عبّاس

35. عبد الله بن سُبَيْع

XL. عبد الله بن سعد

28. عبد الله بن عَلِيْم

11<sup>134</sup>. عبد الله بن المعتز45<sup>9</sup>. عبد الله بن همام

36. عبد شمس بن يشجب

XXV, f. عبد القادر البغدادي

38. 71<sup>16</sup>. عبد المسيح بن عمرو

81. عبد الملك بن مالك

68. 92. 69<sup>3</sup>. عبد الملك بن مروان82. 89<sup>9</sup>. عبد يغوث بن كعب

16. العبران

93. عبید بن أبان

66. عَبِيد بن الأبرص

40. عَبِيد بن شَرِيَّة

XLI. عَجُوز بنی اسرائيل

51. عدوان

37. عدی بن حاتم

90. بنو عُدْرَة

78. عَرّام (او عَرّام) بن المنذر

82<sup>1</sup>. عروة بن الزبير

27. عَزْب. المعزبة

34. 27<sup>2</sup>. عطاء بن مُصْعَب المِلَط63<sup>1</sup>. عقبة بن حلبس82<sup>1</sup>. عقيل بن ابي طالب

97. عَقِيل بن كعب

LXV. ڪَ عَلِل الشرائع

85. عَلِيل بن محمد

30. عَمارة بن عوف

79. عمر بن عبد العزيز

27. آل عمرو (بنو عمرو آل المُرّار)

(siehe عمرو بن الأشدق)

(سعيد).

XXXVI. عمرو بن تميم

92. بنو عمرو بن تميم

29. 33. عمرو بن نعلبة

LXVI. سليمان الفارسي

4. سليمان بن داود

54. ابو السَّهْمِ الْأَسَدِيّ

54. سَمْعَانُ بْنُ هَبِيرَةَ

89. 89<sup>6</sup>. سَنَانُ بْنُ وَهَبٍ

8<sup>2</sup>. سَنَبَةُ

35<sup>18</sup>. سُنَيْنُ

XL. سَوَادُ بْنُ قَارِبٍ

32. سَوَيْدُ بْنُ خَدَّاقٍ

51. أَبُو سَيَّارَةَ الْعَدَوَانِيّ

89<sup>8</sup>. 40<sup>2</sup>. 43. سَيْفُ بْنُ وَهَبٍ

### ش

88. شَافٍ

57. شَبْرَقُ. شَبَارِقُ

48. شَبِيّ. أَشْبَى

43<sup>8</sup>. شَحْرُ

74. شَدَقُ. أَشْدَقُ

11<sup>104</sup>. شَرَعُ

39. شَرَبِجُ بْنُ هَانِيٍّ

40. شَرِيَّةُ بْنُ عَبْدِ

37. شَظْنَانُ

65. بَنُو الشَّقِيقَةِ

93. أَبُو الشَّامِخِ بْنِ الشَّامِخِ

83. شَمْلَةُ بْنُ مُغِيثٍ

XXV,f. شَهَابُ الدِّينِ الْفَاجِيّ

LVI. الشَّهَابُ فِي الشَّيْبِ وَالشَّبَابِ

55. شَوَاةُ

### ص

11. الصَّبْعَاءُ

57. صَاحِجُ

91. صَرْمُ بْنُ مَالِكٍ

73. صِرْمَةُ بْنُ أَلَى أَنَسٍ

LXVII. صُرَّةُ بْنُ سَعْدٍ

الصَّعْبُ ذُو الْقَرْنَيْنِ (الْمُنْذِرُ بْنُ

34. 66. 79. 28<sup>13</sup>. (مَاءُ السَّمَاءِ

53. صَعَصَعَةُ بْنُ مَعَاوِيَةَ

51. صَوْفَةُ

(صَرْمُ بْنُ مَ = صَرْمُ بْنُ مَالِكٍ

### ض

39. الضَّبَابُ بْنُ الْحَارِثِ

19. ضُبَيْرَةُ بْنُ سَعِيدٍ

### ط

62. طَاخَةُ بْنُ تَغْلِبٍ

3. طَرْفَةُ

45<sup>10</sup>. طَلَاقُ

62. أَبُو الطَّيْحَانِ الْثَقَفِيُّ

34. ذُو جَدَن.

45<sup>9</sup>. ذُو الْجَدَّيْنِ

97. ذُو الرَّقِيْبَةِ بِنِ كَعْبِ

(الصَّعْبِ) (siehe ذُو الْقَرْنَيْنِ).

3. ذُو نُؤَاسِ

12. الدَّثْبِ

د

69<sup>3</sup>. 5. رُبَيْعُ بِنِ صَنِعٍ

14. رُبَيْعَةُ

85. رُبَيْعَةُ بِنِ عَبْدِ اللَّهِ

92, f. رُبَيْعَةُ بِنِ عَزَى (أَبُو الْحَقَّادِ)

45<sup>9</sup>. رُبَيْعَةُ بِنِ مُحَاشِنِ

46<sup>7</sup>. رَجَمَ . مِرْجَمَ

28. رِزَاحُ بِنِ رُبَيْعَةَ

99<sup>1</sup>. رِسْتَمُ بِنِ مُحَمَّدٍ

65. رُضَا الْبَارِقِيِّ

45<sup>14</sup>. رَعَى . يَرَعَى . يَرَعُو

46. أَبُو رِغَالِ

XV. رَقَى . رَوَاقِي

81. رَكَجَ . أَرْكَاحَ

XXVII, f. أَبُو رَوْقِ

11. رِيَّاحُ بِنِ رُبَيْعَةَ

د

الْمَنْذَرِ بِنِ (siehe أَبُو زَيْدِ الطَّاعِيِّ

(حَرْمَلَةُ).

XCH. زَرِيْبُ بِنِ بَرْثَمَلَا

88. زَمَر . زَمَر . اسْتَزَمَر

79. زَمَنَ

24, ff. 28. زَهَيْرُ بِنِ جَنَابِ

73. زَهَيْرُ بِنِ ابْنِ سُلَمَى

71. زَهَيْرُ بِنِ مَرْخَةَ

67. زِيَادُ

58<sup>7</sup>. زِيَادُ بِنِ الْهَبُولَةِ

س

XLI. سَارِحُ بِنْتِ اشْرَ

12. السَّيْعُ

45<sup>8</sup>. سُكَيْلَةُ

16. سَرُو

88. سِرْوَةٌ . سَرَى

3. سَطِيحُ

سَعْدُ بِنِ زَيْدِ مَنَاةَ (الْفَزَرِ)

XXXVII.

76. سَعْدُ بِنِ ابْنِ وَقَاصِ

89. سَعْنَةُ بِنِ سَلَامَةَ

87. سَعِيدُ بِنِ أَحْمَرَ

- 1<sup>a</sup>. خضرويه (ربيعه بن عرق (siehe) ابو لُقّاد  
 LII. حلس  
 LV. حماسة البحتري  
 (عرو بن حه (siehe) 21 ابن حمه  
 46. حميل  
 28. حنّ (بن ربيعة)  
 62. حنظلة بن الشرقي  
 XLIX. حني. حانيات الدهر  
 XXX. حوص  
 82<sup>1</sup>. حويطب بن عبد العزق  
 15. أبو حيدة  
 97. حيدة بن كعب
- خ
13. 14. خالد بن مالك  
 87. الخالة  
 22<sup>a</sup>. خذّ (بمعنى قرن)  
 25. خدّاش بن زهير  
 49<sup>7</sup>. خذّع  
 (معروف (siehe) 91<sup>2</sup>. 95<sup>2</sup> خربون  
 13. خزاعة  
 37. خسيّ  
 47. خصبيلة  
 1. الخضر. خضرون
- 1<sup>a</sup>. خضرويه (شهاب الدين (siehe) الخفاجيّ  
 25. خُفاف بن عُمير  
 45<sup>2</sup>. خُلع  
 XVI. خلود  
 96. خُتابة بن كعب  
 72. خُنان  
 42. خنسير  
 69<sup>3</sup>. الخيار بن أوفى
- د
- 22<sup>a</sup>. دار (بمعنى قرن)  
 20. دُرَيْد بن الصّمّه  
 LXXIX. كه الدستور  
 90. دعاميص العرب  
 LXVII. أبو الدنيا (الأشج)  
 19. دُوَيْد بن نهد
- ذ
- كه الذخائر والتعريف الخ  
 LXXVII.  
 7. ذكوان عبد أمية  
 46. 102. 45<sup>3</sup>. 111<sup>1</sup> ذو الاصبع  
 (حرقان (siehe)

## ج

29. جُبَيْل بن عامر.  
 84. جَذْر. جَذِيرَة.  
 21<sup>4</sup>. جَرّ المَجَاوِرَة.  
 43. جَرَم بن عمرو.  
 88. الْجَرَنْقَش بن عبدة.  
 6. جَرَم (رجل من).  
 44. جَرَم بن قحطان.  
 57. جَرَة بن يزيد.  
 LIII. جعد المَعْتَر.  
 97. جعدة بن كعب.  
 33. الْجُعْشُم بن عوف.  
 44. جعفر بن فُرط.  
 36. جُهَيْمَة بن أدد.  
 82. جلييلة بن كعب.  
 82<sup>1</sup>. أبو الْجَلَم بن حُذَيْفَة.  
 13. جُهَيْنَة.

## ح

88. الحارث بن التَّوَم.  
 60<sup>7</sup>. الحارث بن حبيب الباهلي.  
 (بَقِيلَة siehe). الحارث بن سُنَيْن.  
 17. الحارث بن ابي شم.

66<sup>14</sup>. XXII. الحارث بن كعب

## XLIII.

100. الحارث بن كنانة.  
 58<sup>6</sup>. الحارث بن مارية.  
 5. 44. الحارث بن مضاض.  
 65. الحارث بن الهَبُولَة.  
 63. حارثة بن صخر.  
 83. حارثة بن عبيد.  
 84. حارثة بن مَرَّة.  
 30. حاطب بن مالك.  
 86. 89<sup>5</sup>. حامل بن حارثة.  
 XC. حايذ بن شانوم.  
 98. حبيب بن كعب.  
 XXXII. حبيس.  
 XXIII. ابن حجر العسفلاني.  
 29. حجل بن عمرو.  
 65. حجة الغدر.  
 35. حجور.  
 حُرَيْان بن مَحْرَث (ذو الإصبع).  
 102 (vgl. 111<sup>1</sup>).  
 106<sup>1</sup>. حرملة بن منذر.  
 97. الحريش بن كعب.  
 78<sup>6</sup>. حرم بن جعفي.  
 76. الحُثَيْمَة.

LXV. اكمال الدين واتمام النعمة

LVIII. الف باء للبلوق

6. and Verbalformen آللى

71<sup>4</sup>. اما بعد

LXIII. الامام المكنون

XXXVIII. اماناه بن قيس

86. امرو القيس

61. امرو القيس بن حمام

99. 6. أمية

74. امية بن الاسكر

100. امية بن عوف

73. آنس بن زعيم

34. 30. آنس بن مدرك

79. آنس بن نواس

XL. أنيف بن حارثة

36. اوس بن حارثة

83. اوس بن ربيعة

46. أوق

L. آيات الكبير

78. ايد

## ب

61. بكر بن الحارث

XXIII. بدر "الدين" "عيسى"

29. ابو براء عامر بن مالك

XXXIX. بُرج بن مُشهر

84. und Derivate برص

97. بشر بن مروان

63<sup>1</sup>. بصار (او نصار) بن سبيع

بقيلة (ثعلبة) - او الحارث - بن

39. 35<sup>18</sup>. سنين

77. بكر بن وائل

5<sup>2</sup>. بيت (بمعنى قبر)

LXXVI. بير

## ت

34. تبع

LVII. تذكرة ابن حمدون

XLIII. تميم بن مر

58. توأم

LXVII. توبة بن عبد الله

31. تيم الله بن ثعلبة

## ث

37. ثعل بنو نعل

XLIII. نعل بن عمرو

(بفيلة siehe) ثعلبة بن سنين

97. ثعلبة بن كعب

74. ثوب بن تله

## INDEX.

- ١
65. الأبيُّ بن المعدَّر  
 92. اتاوة  
 31. أثَّر. ذو الأثر  
 35. اجتنا  
 4. أجَّياد  
 29. أبو الأحوص  
 32. الأخنس بن عبَّاس  
 94. آد  
 92. آدم بن محرز  
 51. ابن شنوة  
 14<sup>1</sup>. اسحاق بن الجصاص  
 37. الأسحم بن الحارث  
 97. أسد بن عبد الله  
 13. أسلم  
 45<sup>25</sup>. أسماء بن خارجة
- LXX. إسناد عالٍ. مُسَلَّس  
 LXXII, f.  
 45<sup>25</sup>. أبو الأسود الدؤلي  
 64. أُسَيْد بن أوس  
 XLIII. أُسَيْد بن خزيمة  
 (أبو الدنيا siehe) الأشج  
 7. الأصبط بن قريع  
 3. الأعشى  
 76. أعشى بن فيس  
 LX. أعمار الأعيان لابن الجوزي  
 98. الأغلب العجلي  
 14. الأفغان  
 12. الأقياس  
 36. أكنم بن النجَّون  
 9, ff. 12, ff. أكنم بن صيفي  
 (آ) عمرو siehe آكل المزار

3. Aus alten christlichen Legenden, die, an Matth., 16, 28, Luc., 9, 27, besonders aber an Johann., 21, 20—23, anknüpfend, dem «Jünger, den Jesus lieb hatte», ein bis zur Wiederkunft Jesus' fortdauerndes Leben zueignen <sup>1)</sup>, ist die muhammedanische Logende von *Zerib* <sup>2)</sup> b. *Barṭamlā* (Bartholomaeus?) <sup>3)</sup> hervorgegangen. In verschiedenen apokryphen Berichten finden wir folgende Erzählung: Nach der Schlacht bei Kadesia giebt 'Omar seinem Heerführer Sa'd den Auftrag, den Naḍla b. Mu'āwija mit einer Abtheilung Soldaten zur Belagerung der Stadt Ḥolwān, wohin sich der persische Hof geflüchtet hatte, abzusen- den. Nach einem glücklichen Treffen schickt sich Naḍla mit seinen Soldaten an, das eben fällige *Ṣalāt al-ʿaṣr* zu verrichten. Dem geht das *Adān* voraus. Bald hört er, dass auf die *Adān*-Worte: «Allāhu akbar» die Stimme eines Unsichtbaren antwortet. Derselbe giebt sich als Zerib b. Barṭamlā zu erkennen, als «Beauftragten von Jesus», dem dieser den Segen ertheilte, dass er so lange unter den Lebenden weilen solle, bis Jesus vom Himmel herabkommen werde». فغلنا من أنت يرحمك الله قال أنا زرب بن برتملا وصي.

عيسى بن مريم دعا لي بطول انبياء الى نزوله من السماء <sup>4)</sup>

Es wäre noch zu untersuchen, woher die muhammedanischen Ueberlieferer diesen Namen genommen haben.

1) Vgl die ersten Seiten von L. Neubaur, Die Sage vom ewigen Juden (Leipzig, 1884)

2) An den verschiedenen Stellen: زرب، زربين، زربت.

3) Bald ابن برتملا (resp. برتملا) — ابن نلما — ابن نلما = Bartholomaeus, Name des Apostels an die Araber im Ḥiǧāz, Ibn Hišām, 972, 14 — Im babyl Talmud, Me'ilā, 17b, ist בן תלמון (Var.: תלמון) Name eines Dämons — Bei D'Herbelot, s. v. Zerib (wo die Legende nach Nigristan gegeben wird), heisst der Vater Elia oder Bar Elia.

4) Mizn al-ʿidāl, II, 88. 292. 307. An letzter Stelle fugt al-Dahabī hin/u. ولم يرو هذا الحديث إلا من وجه مجهول.



nº. 68; Katalog, V, 84, unten). Auch hier geht die Genealogie nicht durch die Linie des Esau; vielmehr ist *حاييد بن سالم* (so geschrieben) ein Enkel des biblischen Joseph. Diese Abstammung giebt dem Erzähler die Möglichkeit, ihn als Propheten einzuführen. Er erscheint hier auch, zum Unterschiede von den anderen Versionen der Legende, als *Mu'ammār*; er erreicht ein Alter von tausend Jahren. قال حدثنا بعض أشياخنا بنقله عن كعب الأحبار رضى الله عنه أنه قال كان فيمن قبلكم رجل من القرون الأول يقال له حاييد بن سالم ابن تميم بن يوسف بن يعقوب بن اسحاق بن ابراهيم الخليل عمّ وكان نبياً غير مرسل وكان قد وهبه الله عمر ألف سنة وكان صديقاً سائكاً وأقام في بلاد الروم مائة سنة فهرب الى ديار مصر فنظر الى نيلها فتعجب منه ومما يأتى فيه من العجائب فقال اتى أعطى الله عهداً وميثاقاً اتى لا أزال سائراً به حتى أقطع مجارى هذا النيل ومخرج مائه،

Am Schlusse seiner Wanderungen gelangt er an eine *Kubba*, unter welcher er vier Quellen sprudeln sieht, die ihm der Engel Gabriel als vier Quellen vorstellt, die aus dem Paradiese strömen. Dieselben sind, im Gegensatze zu den sonstigen muhammedanischen Berichten <sup>1)</sup>, die folgenden: der Zemzem, der Sulwān (Siloam), der 'Ajn al-baḡar bei 'Akkā und eine vierte Quelle, die in folgender Weise bestimmt wird: وأما النهر الجارى غرب القبة فإنه عين الفاعوس <sup>2)</sup> bestimmt wird: (بأرض بيسان). Vom Nil ist dabei nicht die Rede.

1) Ueber die vier Paradiesesflüsse (in der Regel: Seyhūn, 'Aḡhūn, Nīl, Furāt) siehe die Traditionen im Musnad Ahmed, II, 161, Makrīzī, Chitā', I, 50, f.; volkstümlich Tausend und eine Nacht, ed. Būl, 1279, I, 194. Aus anderem Gesichtspunkte: Selsebil, Kauḡar, Nīl, Furāt, bei Muslim, I, 241. Daneben ist auch von funf Flüssen die Rede, indem zu erstens vier der Diḡla hinzukommt, Ibn Baṭūta, I, 78, f., Makrīzī, l. c., 334.

2) Ms. s p; vgl. Jālkāt, I, 738, 5

2. Dass auch die rabbinische Agada auf die *Mu'ammarrûn*-Legende einwirkte und sich selbst in einem arabischen Sprichwort ausprägte, haben wir oben, S. XLI, f., gesehen. Aber auch ohne Anknüpfung an jüdische Traditionen hat man die Reihe von langlebigen Männern der Vorzeit selbständig bereichert.

Dieses Bestreben hat man in der gewöhnlich auf Lejt̄ b. Sa'd zurückgeführten Legende von *Hâjîd b. Sâ'ûm* <sup>1)</sup>, einem Abkömmling des Abraham durch Esau, zum Ausdruck gebracht. In dieser, bei Jâkût, IV, 868, ff., mitgetheilten Volks-Erzählung fällt dem Hâjîd die Aufgabe zu, viele Jahre hindurch weite Wanderungen zu unternehmen, mit dem Ziele, die Quellen des Nil zu erreichen. Jâkût bezeichnet die von ihm mitgetheilte «alberne Erzählung» (خبر شبيه بأخرافة) <sup>2)</sup> als weitverbreitete, auch vielfach schriftlich abgefasste Legende (870, 11). Sie ist identisch mit der in der Handschr. der Kgl. Bibliothek zu Berlin, We. 743, fol. 104<sup>b</sup>, ff., enthaltenen Erzählung <sup>3)</sup>; der Held derselben heisst hier. خالد بن وليد يعقوب بن إسحاق بن إبراهيم und wird nicht als Enkel des Esau bezeichnet. — Eine andere Version der Legende, die aber vom Zusammentreffen des Helden mit seinem, das gleiche Ziel verfolgenden Vetter 'Imrân <sup>4)</sup> (dessen Name wird in der Berliner Handschr. nicht ausdrücklich genannt) Nichts weiss, enthält das Heft: عجائب البلاد والأقطار والنيل والأنهار والبراري والبحار, in einer Handschr. der Vicekönigl. Bibliothek zu Kairo (Ta'rich,

1) Die Legende wird sehr weitläufig erzählt in dem von Carra de Vaux übersetzten Werke: *L'Abrégé des Merveilles* (Paris, 1893), 346—351. In dieser Version heisst der Vater. *Abû Sâ'ûm*

2) Von ähnlichen Erzählungen über den Ursprung der grossen Flüsse sagt al-Mas'ûdi (*Murûs*, I, 269, 17) und nach ihm al-Bekrî (ed. Kunik-Rosen, 24,

8, ff.), sie seien von den *أهل الحديث* erfundene Albernheiten

3) Ahlwardt, Berliner Katalog, n°. 9061.

4) 'Imrân b. Gâbir Mas'ûdi l. c. 268, 8.

28a \* ومنهم زهير بن نوفل وكان من أكابر العلماء من أهل الطريق  
والفضلاء وكان من المشهورين بالفضيلة وكان له كرامات رآه الله  
كان بلغ من العمر ثلاثمائة وستة وعشرون سنة ما ذهل له عقل  
ولا خست له فكرة ولم يعتزل النساء ومات وترك له أولاد أطفالا  
وسئل عن ذلك فقال هذا أعضاء حفظها الله تعالى من المعصية  
فحفظت من الآفات والامر أمر،  
28a \* ومنهم عثمان بن الفارص وكان رجل عظيم عاش مائتين وخمسة  
وسبعين عاماً وكان له مشايد كثيرة وكان من أكابر علماء الطريق  
وكان له كرامات كثيرة،

Wir ersehen aus diesen Beispielen, wie die Legenden  
des Zunftwesens ihre eigenen *Mu'ammarrûn* gebildet haben.

## X.

Zum Schlusse werden wir nur noch einen Spross der  
*Mu'ammarrûn*-Legenden in Betracht ziehen: die nicht auf  
arabischem Boden entstandenen, sondern durch äussere  
Einflüsse in die muhammedanische Ueberlieferung verpflanz-  
ten Sagen.

1. Dahin gehören nun in erster Linie die aus biblischen  
Berichten hervorgegangenen, in agadischer Weise ausge-  
schmückten Angaben über das Lebensalter von Patriarchen  
und sonstigen biblischen Personen. Die Geschichtswerke  
der Araber (besonders al-Ja'kûbî und al-Ṭabarî) enthalten  
darüber jene Angaben, die in den wissenschaftlichen und  
populären Kreisen der muhammedanischen Welt gangbar  
waren. Der langlebigste unter den Patriarchen ist für die  
arabische Legende nicht Methusalem, sondern Noah (nº. II,  
Anm. 1).

\* الشاذلى بن عمر القهوجى وجميع من صنع القهوة يكون على 11a  
 قدمه تابعاً له<sup>1)</sup> وكان فى ذلك يصنع القهوة لآخوانه<sup>2)</sup> ومن  
 كرامته أنه علم انشاءها بعد فتصدّر رضى وكبر<sup>3)</sup> ودخل من  
 باب الرتبة الكبيرة<sup>4)</sup> وعاش من العمر مائتين [علما] وثمانية أشهر  
 ومات ودفن بالجوار رحمة الله عليه امين، وبعده العيدروس  
 وكان له خادماً وهو لصناعة<sup>5)</sup> القهوة وجميع من شال الفناجان  
 وسقى فى القهوة كان تابعاً له دخل من باب واحد وعاش من  
 العمر مائتين وثلاث سنين وثلاثة أشهر ومات ودفن باليمن رحة،  
 \* قيطور المكى للحيال وكل من صنع للحيال والغنّب وآلات المراكب 12b  
 من الحبال ومن اللبان<sup>6)</sup> وغير ذلك صناعته نفعها عظيم وكل صناعها  
 تابعين له ودخل من الباب الكبير وعاش من العمر مائتى سنة ثم  
 مات رحة ودفن بالمدينة المنورة، وبعده عبد الله بن الجبران<sup>7)</sup>  
 القاوقجى وكل من صنع القاوقق والمجورة<sup>8)</sup> \* والبنبة<sup>9)</sup> وغير 13a  
 ذلك من أنواعه يكونوا تابعين له دخل من الأبواب الأربعة وعاش  
 من العمر مائتى سنة ومات ودفن بالكوفة رحمة الله تعالى عليه،

1) Vgl Landberg, Arabica, V, 160, wo das Wort **بِير** wohl im Sinne dieser Zunftterminologie zu erklären ist.

2) Handschr.: ولاخوانه.

3) Handschr.: وتبّر.

4) Handschr.: الكبير.

5) Handschr.: لصناعته.

6) Schiffstaue, Dory, II, 515a, 7, ff

7) Bei Hammer, I c, 474, n° 372 'Abdall'h b Su'ad.

8) Cylinderrörmiger hoher Staats-Turban, den die höchsten Beamten bei feierlichen Gelegenheiten anzusetzen pflegten, vgl Journ asiat 1892, I, 188

9) Scheint eine Art Kopfbedeckung zu sein, fehlt in dieser Bedeutung in der Lexicis. Dem Zusammenhange nach bedeutet das Wort wohl den Turbanbund (turk.: *duband*).

المصاحف والدفاتر تابعين عليه على قدمه دخل من الباب الكبير  
وعاش من العمر ثلثمائة سنة ومات ودفن بالكوفة، وبعده حسان  
الكريدي (sic) شاعر النبي صلعم وكان ينظم بحور \* الشعر  
ويُسَمِّعُهَا<sup>١</sup> في مديح النبي صلعم ولا ينسب الى شعر الرباب  
ولا لشعر العرب<sup>٢</sup> ليس كذلك وإنما كان من الفصحاء الذين  
ينظمون الشعر ويتكلمون بالعروض وكان يمدح النبي صلعم في حضرته  
ودعا له صلعم وضمن له ولمن كان معه على قدمه الجنة، وقال  
النبي صلعم من مدحني بنصف بيت صمنت له على الله الجنة  
ودخل من الباب الأول لعمر بن زهير من الباب الثاني لسهل بن  
عقبة من الباب الثالث الى أمير المؤمنين خالد بن الوليد رضى  
ورجع الى سيدنا سلمان عليه المرتبة وأجازة وتصرف فيها وأولى  
من شاء وأخذوا عنه ناس كثير وعاش من العمر مائتي عام ودفن  
بالمدينة .....<sup>٣</sup> حسان بن ثابت رضى،

والسابع عشر حمزة اليماني للمعوجية<sup>٤</sup> والمهندسين وكل من كان  
بعده نحو تابعي (sic) له داخل سياجه وفيل ان الهندسة الى عبد  
الله الفرقوني هذا فيه اختلاف بين علماء الطريق لأن العقد  
والحيطان من الزركشة للفرقوني وأكثر<sup>٥</sup> انغواة تابعين له والشد  
تابعي (sic) للغيّة في هذا الزمان والأصح القول الأول والغولان صبحان  
لأن الفرقوني اخذ عن حمزة والبير هو حمزة ودخل من باب  
واحد ليس له انتصرف في غيره وعاش أربعمئة سنة ودفن بالمدينة،

1) Handschr.: وسمعنا.

2) Zu beachten diese Unterscheidung der vulgaren Poesie von der Kunst-  
dichtung (Kasida).

3) Hier ist Etwas ausgefallen, vielleicht: وهو.

4) Vollers vermuthet: Elfenbeinarbeiter (von عاج).

5) Handschr.: وأكثر.

والسادس مُحَسِّن بن عثمان<sup>1)</sup> للحمامية من المكيسين  
والمكيسين<sup>2)</sup> وصنّاع النواطير ويمنعوا من الخلقة في داخل حرارة  
الحمام لنهى للحماء عن ذلك لآنه يُصدع الدماغ ويحبس الباصرة  
وإن كانوا يتعاطوا ذلك فلم شدان<sup>3)</sup> شد سلمانى وشد مُحَسِّن  
ودخل من الباب الكبير وعاش من العمر مائة وسبعة عشر سنة  
ودفن ببغداد رحمة الله عليه،

\* والسابع سلطان اخا بابا للدباغين وجميع مَن دبغ للجلد وطهرة<sup>8a</sup>  
يكون تابعاً له والبرغلية<sup>4)</sup> وملونه ودخل من الأبواب الأربع وعاش  
من العمر مائة وستين عاماً ودفن بمدينة مروى (sic) رحمة الله  
تعالى عليه،

والثامن زاهد بن عون للقطنانين والمُصْطَرِّين<sup>5)</sup> والمُنْجِدِينَ<sup>6)</sup> وكل  
من كان يصنع شيئاً من ذلك يكون تابعاً له ودخل من الأبواب  
الأربع وعاش من العمر ثلثمائة سنة ودفن بالكوفة رحمة الله تعالى عليه،  
\* والرابع عشر قاسم الكوفى وجميع الكتبة من النساخ والشهود<sup>8b</sup>  
والمباشرين تابعين له على قدمه لآنه أُجيز في ذلك ودخل من  
الأبواب الأربع وعاش من العمر أربعائة سنة ومات ودفن بهمز  
رحمة الله تعالى عليه أمين،

والخامس عشر عبد الله التميمي<sup>7)</sup> الحباك وجميع الحباكين للكتب

1) Vgl. Hammer, I c., 490, n° 449

2) Lane, Manners and Customs<sup>6</sup>, II, 42, Anm.

3) Ueber شد siehe Kudsi, I c., 19, unten.

4) Handschr.: والبرغلية. Prof. Vollers setzt dies = البرغالية, so viel wie Juchtenarbeiter; Dozy, s. v., und Ibn Ijäs, Ta'rich Misr, I, 120, 13. 14.

5) Die Verfertiger der مُصْطَرَّة.

6) Wollreiniger, siehe Kremer, Culturgeschichte, II, 186, 16

7) Hammer, I c., 407, n° 42. Jetimî.

الباب الكبير وكانت أتباعه تأخذ على النقباء عاش من العمر مائة وسبعة وثمانين سنة ومات ودفن في البرّي رحمة الله تعالى عليه، والسابع عشر المعجم القصار وجميع القصارين تابعين اليه آخذين عنه دخل من الباب الكبير وعاش من العمر مائة عام ودفن باليمن رحمة الله تعالى عليه، وهذا تمام الأصول السبعة عشر، وأما الفروع الذين أخذ عليهم سلمان رضى الله أولهم سلمان الكوفّي السقائي وكلّ من حمل القربة ونقل الطاسة وغرف بالدلو يكونوا له من التابعين دخل من الأبواب الأربع وعاش من العمر مائة وستين سنة ومات ودفن بالبرّي،

والثالث عبيد بن مسايين<sup>1)</sup> للسمّانين ولجبانين ومن فرّع للليب كالقشضة وأنواع الأجبان والأسمان من سائر الحيوان للجائر استعمله دخل من الباب الكبير وكان يحزم أتباعه لغيره إذا أرادوا النقباء خوفاً أن يقع ويقطع السلسلة وعاش من العمر مائة وتسعون [سنة] ودفن بالقدس الشريف،

76 \* والرابع عمر بن ابي عبيدة النواسطي وجميع من مسك المطرقة ينسبوا اليه ما كان من الخدّادين والصباغ والسّمكريّة وغيرهم<sup>2)</sup> ودخل من الأبواب الأربع وعاش من العمر مائة وأربعين عاماً ودفن بالبرّي رحمة الله عليه،

1) Handschr.: مسايين. Prof. Mart. Hartmann verweist mich für diesen Namen auf Mariti's Gesch. Fakkardins Gross-Emirs der Drusen (Gotha 1790), wo der Name *Mesabin* (90,310) unter der Bevölkerung im Libanon vorkommt. — Bei Hammer, 1 c., 430, n°. 149, ist der Patron dieser Zunft: Sejjid Kaisseri.

2) Es ist nicht zu übersehen, dass, wie das verachtete Weberhandwerk (oben LXXXIV), so auch das Gewerbe der Schmiede (Globus, LXVI, n°. 13) in der Hierarchie der Handwerke dennoch Berücksichtigung findet. Uebrigens hat der Prophet zur Milchmutter seines Sohnes Ibrahim die Frau des Schmiedes (*Kajiz*) Abū Sejj erwählt (Usd al-g'iba, V, 224 593) trotz der Verachtlichkeit des *Ibn al-Huyūn* (Ibn al-Sikkīt, 101, 4)

\* والثاني عشر جرمود<sup>1</sup> القصاب وجميع القصّايين وممّ للجزّارين من 6b  
النصان وغيره ينسبوا اليه دخل من باب واحد<sup>2</sup> وكان يقدّم  
أتباعه الى النقباء يأخذوا عليهم وعاش من العمر مائة وثلاثون [سنة]  
ودفن ببغداد،

والثالث عشر ابا (sic) ذرّ الغفاري وكان يصنع البرانع وأرحال  
الجمال وما يتعلّق بهم دخل من الأربعة أبواب وكلّ من صنع  
هذين النوعين وما يتعلّق بهم من الشّعْر والحَيْش والقلادات  
والمملّكات يكون تابعا له ويعقد باسمه عاش من العمر مائة وسبعين  
عاماً ودفن بحصن منصور رحمة الله عليه،

والرابع عشر ابو الدرداء العامري وجميع الفقراء من الخواصين  
والجبالين والخيّاطين ينسبوا اليه دخل من الباب الكبير وجاوز  
الأبواب وعاش من العمر مائتين وثلاثين سنة ومات ودفن بمسيح  
(sic)<sup>3</sup> رحمه الله تعالى،

والخامس عشر ابو عبيدة الهرمزي الرئيس<sup>4</sup> وجميع الرؤساء<sup>5</sup>  
[ينسبوا] اليه كان عالم بعلوم البحر والأهنية واستعمال السفن ودخل  
من الأبواب الأربع وعاش من العمر مائة سنة وتسعين سنة ودفن  
بهرمز،

والسادس عشر ابو النضر الخيّاك وجميع الخيّاكين ومن استعمل  
\* المكوك من سائر أنواع الخياكة تابعين له آلا الدر كشة<sup>6</sup> دخل من 7a

1) Wohl Abplattung aus جرموز، Hammer, l.c., 427, n°. 136: „Dschomerdan“.

2) In der Einleitung ist auseinandergesetzt, dass es vier Initiationsgrade giebt; diesen entspricht der Eintritt durch 1—4 Thore.

3) Vgl. Hammer, l.c., 405: n° 34, Grabesort: Nedef.

4) Tešdid hinzugefügt.

5) Handsehr. الرئيسا.

6) سور كشة.



angeführten modernen Abhandlung des Elia Kudsi<sup>1)</sup> Nichts veröffentlicht ist<sup>2)</sup>).

5a \*باب في ذكر أسماء الالبيار اقول وبالله المستعان أول الأصول وم  
الذين اخذوا عن سيدنا علي الكرار كرم الله وجهه ورضي عنه  
امين،

5b \*أولهم سلمان بنى الفارسي رضى الله عنه بدير للخلافة وكل من  
ينعاطى صناعة الموسا (sic) والمسّن يكون من التابعين له حتى  
للمامة وقد عاش من العر ثلثمائة وثلثون عاماً ومات ودفن  
بالمدينة المنورة على صاحبها افضل الصلاة والسلام، والثاني  
عمرو بن أمية الصبري<sup>3)</sup> رضى الله عنه سأل النبي صلى الله عليه وسلم  
على قدمه وقد عاش اربعمائة وثلاث سنين ومات رحمه الله  
ودفن باحمص،

6a \*والخامس عشر السيد النجفي رضوان وجميع الأمراء من أرباب  
المراتب تابعين اليه من جنس الأتراك لا ينسبوا لغيره ولو كانوا  
من صناعته لأن كل جنس أولى بجنسه وعاش من العر مائتين سنة  
ومات ودفن بالكوفة رحمة الله تعالى عليه،

1) Ein Seitenstück zu den dort veröffentlichten Zunftgedichten ist ein Ein-  
weihungsgedicht unter dem Titel: **حمل زجل في الشد للشيوخ محمد**,

welches in den von Bouriant in den Schriften der Mission archéolo-  
gique française du Caire veröffentlichten Chansons populaires arabes en dialecte  
du Caire (Paris, 1898), 5—7, abgedruckt ist. In diesem Stucke sind viele Ein-  
zelheiten zur Terminologie, sowie zu den Legenden und Riten des Zunftwesens  
zu finden. Ich erwähne nur, dass auch hier, wie in den *Dachâ'ir*, das Wort  
**بيير** zur Bezeichnung der Patrone angewandt wird, Hasan Basri wird **بيير**  
**المشايخ** genannt (6, 15).

2) In allen diesen Excerpten sind Vocal- und Lesezeichen von mir hinzuge-  
fügt; an dem stark vulgarisirenden sprachlichen Ausdruck der Vorlage ist sowohl  
in den folgenden, als auch den vorhergehenden Mittheilungen keine Aenderung  
vorgenommen worden, die nicht etwa in den Noten angegeben ware

3) Vgl Hammer, l. c., 403, n° 24.

selben zurückgeht. Dieser Excurs ist von Hammer-Purgstall in seinem «Constantinopolis und der Bosphorus örtlich und geschichtlich beschrieben» (Pesth, 1822, II, 395—521) reproducirt worden. Der legendarische Charakter der Patrone als *Mu'ammarrîn* ist dort nicht ersichtlich; aber die Tendenz, den Zünften *Mu'ammarrîn* als Patrone zu geben, bekundet sich in der Stelle, die der berühmte Bâbâ Raṭan<sup>1)</sup> in der Gärtnerei und dem Feldbau innehat<sup>2)</sup>. Im Allgemeinen sind die persönlichen Angaben des Aulijâ Efendi von denen in den *Dachâ'ir* zum grossen Theile verschieden.

Zur Veranschaulichung dieses Zweiges der *Mu'ammarrîn*-Legenden mögen die hier folgenden, der Gothaer Handschrift entnommenen Proben dienen, deren Einfügung — sowie auch die der vorhergehenden Excerpte — aus dem Gesichtspunkte gerechtfertigt ist, dass von dieser Seite der Literatur- und Culturgeschichte des muhammedanischen Orients, trotz des weiten Geltungsgebietes solcher Legenden<sup>3)</sup> ausser der oben

---

1) Muh. Stud., II, 172.

2) Hammer, l. c., 413, n°. 70—72.

3) Wo Kremer vom Zunftwesen im Orient handelt (Culturgeschichte, II, 186), werden diese mit der Organisation desselben zusammenhängenden Legenden nicht erwähnt. — Ueber Zunftgebräuche in Mekka siehe Snouck Hurgronje, Mekka, I, 33—35. — In einem Capitel über Handel und Industrie in Taschkent berichtet Schuyler (Turkistan, Notes of Journey in Russian Turkistan, Khokand, Bukhara and Kuldja, 3. Aufl., New York, 1885, I, 191): „Every trade guild has a written tradition *rosala* or message (richtiger: Tractat, Abhandlung) with mythical stories of its origin and directions as to the proper manner of work“. Zugleich theilt er ausführlich die Legenden und Ceremonien der Seidenspinnerzunft mit, als deren Patron Iliob gilt (vgl. Hammer, Constantinopolis, 447, n°. 223). Die Würmer, die an dem Körper des biblischen Dulkars genagt hatten, erhielten nach dessen Wiederherstellung den Beruf, als Seidenwürmer das kostbare Zeug zu spenden.

Ein Drittel des Buches beschäftigt sich damit, die heiligen Stammväter und Patrone der einzelnen Handwerke und Berufszweige aufzuzählen, erst die «Brunner», dann die «Zweige» und noch spätere Zwischen-Autoritäten. Namentlich die beiden ersten Arten bestehen in ihrer überwiegenden Mehrzahl aus hochbetagten Leuten; Altersangaben von weniger als 90—100 Jahren gehören zu den Ausnahmen. Aber eine nicht geringe Zahl jener Leute besteht aus wirklichen *Mu'ammarrûn*. Dass der erste Patriarch der Zünfte Selmân «der Bleibende» <sup>1)</sup> zu ihnen gehört, ist auch in anderen Kreisen allgemein angenommen (siehe oben, S. LXXVI). Dabei hat aber die Zunftlegende in ihren Traditionsketten ein neues Feld für *Mu'ammarrûn* eröffnet und selbständig entwickelt.

Ungefähr ein Jahrhundert nach dem Verfasser von al-Da-châ'ir wal-tuhaf bot der türkische Reiseschriftsteller Aulijâ (Ewlia) Efendi (geb. 1020 d. H.), dessen Vater selbst Zunftmeister der Goldschmiede in Constantinopel war, in einem Abschnitte seines gegenwärtig unter der Presse befindlichen grossen Ta'rîch-i-sejjâh <sup>2)</sup> eine ausführliche Aufzählung der Zünfte und Gewerke in Constantinopel nebst Nennung der Patrone, auf welche die Legende der-

حرفة لها صدر في المصاكنة ويأمرهم باتباع الطريق فيدخلون السياج  
وبسألون عن كل نقيب عارف يصير الأمر له محتاج حتى يقوم  
الدين ويصلح البغيين ويبطل العقد الثلاث ويضرب أعناق  
النقباء للجاهلين وأمشايخ المتلبسين،

لأنه ما سقى باق إلا أن أنصره وعهده وسلسلته باقية. 1) Fol. 576.

الى أن يلقى سيدنا عيسى عم،

2) Vgl. Flugel's Katalog der Wiener Handschriften, n°. 1281

und Türken alles Böse zuzuschreiben («sie seien Bestien ohne rechte Vernunft») und sie als Ursache des Verfalls der Zunftregeln zu brandmarken <sup>1)</sup>. Eine darauf abzielende Sentenz wird selbst dem Imâm al-Šâfi'î (!) in den Mund gelegt <sup>2)</sup>. Nach dem Sturz der 'otmânischen Dynastie wird der Imâm Mahdî erscheinen, um die Legitimität des Zunftwesens zu regenerieren, die ungesetzlichen drei Initiationsformen zu vernichten und die falschen Oberen wegzuschaffen <sup>3)</sup>.

لجراكسة وكانوا من اهل الخيرات لا يحتجبون عن الرعايا ويخشون  
من البلايا،

1) Fol. 110b: اكثر من يفعل هذه البدعة السيئة الاثراك لانهم  
حيوان من غير ادراك يعرفون علل بعضهم بعضا ويسكنون عليه وينظرون  
الى القبائح ويذهبون اليه ومن كان في خدمتهم كان على سنتهم  
مثل الطبّاعين والفراسين وهذا من عدم المرشدين وقلة الدين،  
Fol. 115b. وشرع السلطان بين مصر وبولاق في زاوية مقام وتكنية  
وكان له رزق كثير ولا يزال هذا الامر متصل وزائد في الارزاق  
الى ان تولت الدولة العثمانية وبعد ذلك عطلوا الرزق والتكايا  
من اولاد العرب على الاطلاق وأبغوا التكايا الاروام الذين من اجناسهم  
وبعد ذلك عطلوا المشيخة وعطلوا امور اولاد ان العرب اجمعين من  
الاحياء والاموات،

2) Fol. 164a, besonders uber Verkauflichkeit der Zunftmeisterwürden durch  
die Regierung: ولما رغبوا في الدنيا ومالوا الى اندراهم صار الاجازة

من الحاكم الشرعى الخ

3) Fol. 61b قل الرضى بن الحسين ان العلم يعطّله وبعد ان  
تذهب دولة العثمانيين بطلبه ونعمه سبى محمد اميدى لك

fasser in Aegypten lebte und die dortigen Zustände beschreibt; die Blüthe des Zunftwesens stellt in seinen Schilderungen die Zeit der tscherkessischen Mamlukensultane dar; durch die 'otmânische Eroberung ist die legitime Zunfttradition in Verwirrung gerathen, und an Stelle der religiösen Weihe der Versammlungen sind Frivolität und spasshafte Schnurren getreten <sup>1)</sup>). Aus einem zur Literatur des religiösen Zunftwesens gehörenden Buche, aus dem der Verfasser öfters schöpft <sup>2)</sup>, nämlich aus dem *كتاب الدستور*

و *صالح الأمور* von einem gewissen *Ibn Hibbân* <sup>3)</sup>, citirt er einmal folgenden versificirten Orakelspruch:

إِنْ تَدَخَّلَ الْعَيْنُ تَبَقَّ الطَّاءُ كَامِنَةً  
لَا تَظْهَرُ الطَّاءُ حَتَّى تَخْرُجَ الْعَيْنُ

mit der Erklärung, dass mit dem Eintritt des *ʿAjn* (Anfangsbuchstabe des Namens der 'Otmânen) das *Tâ* (طريق, die legale Ordnung der Zunft) in den Hintergrund tritt und nicht wieder offenbar wird, bis dass das *ʿAjn* wieder abzieht <sup>4)</sup>). Im Allgemeinen wird er nicht müde, 'Otmânen

فَمَنْ كَانَ لَهُ مُوَافَقٌ كُنْ لَهُ مُوَافِقٌ وَمَنْ كَانَ جَعِيدٌ كُنْ عَنْهُ  
بَعِيدٌ تَعِيشُ فِي عَيْشِ رَغِيدٍ،

1) Fol. 75b, f. An dieser Stelle sind ohne Zweifel durch die Regierung eingerichtete oder gebilligte Versammlungen beschrieben, die er *جمع الشيطان*

فإنَّ للجمع ليس هو له ولا لأحد بالخصوص هذا جمع: nennt:

السلطان وفيه الديوان ويقال له الميدان،

2) Fol. 35a als *Risâla*. häufiger als *كتاب الدستور* 51a; 90a; 53b: كما  
قاله في كتاب ابن حبان المختور المعروف بالدستور

3) Oder *ابن حبان*?

4) Fol. 62b. حتى انقلب الحلال وظاهر بالماحال وانقضت دولته

schliessen können, aus dem XI. Jahrhundert d. H. Der Verfasser citirt den bekannten Mystiker 'Abd al-Wahhâb al-Sa'rânî<sup>1)</sup>, der im Jahre 976 d. H. starb, und spricht von dem zehnten (d. h. nach unserer Ausdrucksweise: elften) Jahrhundert als seiner eigenen Zeit; er beklagt den Verfall der Reinheit der Zunft-Ueberlieferungen in diesem Zeitalter<sup>2)</sup> und beruft sich auch auf eine Vorhersagung, die den Rückgang des Zunftwesens für dasselbe ankündigte<sup>3)</sup>. Es ist kein Zweifel darüber, dass der Ver-

كما قال الإمام في جَفَرَة (vgl. ZDMG., XLI, 123, ff) وكذلك (Fol. 91a: العلامة ابن العربي في كتبه وشجرته والشيخ عبد الوهاب الشعراني في أدلته وبيانه،

فَمَنْ كَرِهَ اهل الله من ابن يَدْعَى حَبَّ الله مَن كَرِهَ (Fol. 88a: 2) اهل الله من ابن يحبه الله هذا من المسحيل مَن كَرِهَ اهلى فقد كرهنى وَمَن عَادَى أَحِبَّائى (كاد احيائى Cod.) فقد عادانى طردته عَنِ بَابى وَأُخَوِّجْتُهُ اِلى سَوَالِ خَلْقِ اهل العلم مكرومين فى الدارين فاذا صمت الأذان عن المواعظ كذلك اهل القرن العاشر والله ما آخروا انساناً قدّمه الله وكيف حالهم مع الله شخص قدّمه الله كيف يؤخّروه لأجل الأغراض ويقدمون من آخّره الله لأجل الاغراض،

وكان ابن الواعظ يقول بعد العشرة ينتقص العلم (Fol 91a: 3) وإذا كان هناك مَن يعرف يكون كالشاة الضعيفة إذا وافقه احد خائفه كثير وأهل العلم فى ذلك الزمان مستورين وإن كانوا مشهورين وأمّا المخالفين معذورين وفى العواقب مقهورين، فاعلم أيّها الطالب اذا بلغت ذلك المنهج فكن فى أمن وأظهِر العلم

testen Patrone der einzelnen Gewerke und Beschäftigungsarten, an Zahl 17; von ihnen erhielten die Weihe die **فروع**, d. h. die secundären Patrone, von denen sich dann in ununterbrochener Kette die Uebernahme der Weihungssymbole von Geschlecht zu Geschlecht auf die späteren Meister vererbt. Wie man sieht, ist hier die Traditionskette der *Chirka* der Derwisch-Orden <sup>1)</sup> einfach nachgeahmt

Ueber die *Formalitäten* der Zunft-Initiation hat uns vor einigen Jahren der Damascener *Elia Kudsi* in einer vom Grafen Landberg veröffentlichten Abhandlung <sup>2)</sup> belehrt; einen Vorgänger hatte der moderne syrische Gelehrte an dem Verfasser des in der arabischen Handschrift n°. 903 (Pertsch, II, 179) der Herzogl. Bibliothek in Gotha enthaltenen Buches: **كتاب الدحائر والنحف في بئر الصنائع والحرف**. Dies Werk, dessen Verfasser aus der am Anfang <sup>3)</sup> beschädigten Handschrift nicht erschlossen werden kann <sup>4)</sup>, ist als Erläuterung eines vom Zunftwesen handelnden Lehrgedichtes angelegt. Es stammt, wie wir aus mehreren Stellen

1) Unter den Vermittlern spielen die grossen Autoritäten des praktischen Sühismus eine hervorragende Rolle, in der unten zu besprechenden Gothaer

Handschrift wird häufig die **رتبة ذنون** erwähnt (z. B. fol. 99a), dieselbe

ist auf den berühmten Mystiker **ذو النون المصري** (hier immer **ذنون** geschrieben) zurückgeführt. Häufig wird u. A. der Mystiker **ʿAta Allāh al-Iskenderī** (st. 709 d. H.) citirt.

2) Notice sur les corporations de Damas par Elia Qoudsi, publiée avec une préface par C. Landberg (Actes du VI<sup>ème</sup> Congrès des Orientalistes, Leide, 1885, II, 1, 1—34).

3) Auch in der Mitte sind sehr beträchtliche Lucken, wie man aus den fortlaufenden Nummern der einzelnen Stücke des dem Werke zu Grunde liegenden Lehrgedichtes sehen kann. Fol. 138a wird eine solche Lucke durch die Fälschung des ersten Wortes der Seite verdeckt. Die erschöpfende Untersuchung und Beschreibung der Handschrift wurde uns hier von unserem Gegenstande zu weit abführen.

4) Eine Andeutung enthält, wie es scheint, fol. 24b in der Angabe **قال**

**دا الرضى بن الحسين** fol. 61a **الراوى محمد الرضى رضى الله عنه**.

selbst gesehen, schildert ihn als einen Mann von kräftigem Bau, dem Anscheine nach höchstens ein Siebziger. Nichtsdestoweniger gab er vor, 250 Jahre alt zu sein. Zu 18 Jahren sei er aus Indien als *Hâğğ* nach Mekka gekommen, auf die Nachricht, dass die Tataren Bagdâd erobert, nach seiner Heimath zurückgekehrt und während der Regierung des Sultân Hasan (ca. 750 d. H.) nach Aegypten übersiedelt. Al-Sujûtî hält ihn für einen abgefeimten Lügner.

## IX.

In reichlichem Maasse findet man die Verwendung von *Muṣammarîn* in den Legenden des *muhammedanischen Zunftwesens*. In dieser Institution wurden die Ideen und Formen des Derwischthums auf die Innungen übertragen, und durch die im Laufe der Entwicklung des Zunftwesens geschmiedeten Legenden wurden diese mit den ältesten Zeiten des Islam in Verbindung gebracht. An die Spitze der Geschichte der Zunftbrüderschaften ward der Prophet selbst gestellt, der das Schurzfell von dem Engel Gabriel während seiner nächtlichen Himmelfahrt erhalten haben soll<sup>1)</sup>. Nächst dem Propheten steht in der Ueberlieferungskette der Zunftverbindungen der Chalife 'Alî (dem in diesen Legenden mit Vorliebe der Titel *الكرار* gegeben wird); von ihm erhält die Initiation in die Zunft Selmân al-Fârisî, der oberste Patron der muhammedanischen Zünfte, auf den der ganze Einweihungs-*Isnûd* dieser Brüderschaften zurückgeht. Unter ihm stehen die *امبار*, «Brunnen» (Sing.: *نبر*)<sup>2)</sup>, d. h. die äl-

1) Hammer, Gesch. des osmanischen Reiches (Pesth, 1854—1856), III, 143.

2) Herr Dr. Friedrich Kern theilt mir die Ansicht mit, dass dies *ber* (in Anbetracht der Häufigkeit poetischer Wundenbenennungen in diesem Kreise, vgl. *نبرسون*) ursprünglich *ber* sein könnte, der Plural ist volksetymologische Analogie.



wird auf diesen Umstand in *Ḥadīṭ*-Commentaren, welche auf die umständliche Analyse der *Isnād*-Männer gehöriges Gewicht legen, z. B. im Muslim-Commentar des Nawawî<sup>1)</sup>, grosse Sorgfalt verwandt. Es lässt sich leicht denken, wie viel fabelhafte Vorstellungen in den Kreis solcher Nachrichten eindringen.

Die Ausmerzung falscher *Muḥammadīn*, die mit dem Anspruch auftraten, Inhaber von überaus «hohen», durch wenig Mittelstufen durchgehenden *Isnād*'s zu sein, gehörte mit zu den Aufgaben der Traditionskritiker. Wir haben bereits in den Muhammed. Studien, II, 170, ff. gezeigt, dass, durch das Beispiel des Abu-l-dunjâ<sup>2)</sup> ermuthigt, bis in die späteren Jahrhunderte hinein<sup>3)</sup> von Zeit zu Zeit Schwindler auftraten, welche, je später desto dreister, sich als Genossen des Propheten ausgaben, zuweilen selbst bei ernstesten Männern Glauben fanden und, wie z. B. der Bābā Raṭān, in der muhammedanischen Welt das grösste Aufsehen erregten. Wie diese Gaukler zumeist Indien als ihr Vaterland angaben, so kann auch al-Sujūṭī in seinem Ta'riḥ al-chulafā' (Kairo, 1305), 208, unter den Ereignissen des Jahres 886 von dem Auftauchen eines angeblichen Indiers Namens Chāḳī in Kairo berichten. Al-Sujūṭī, der ihn

---

1) Z. B. I, 159, gelegentlich des Zirr b. Hubeis: وهو من المعبرين أدرك  
لجاهليّة ومات سنة اثنتين وثمانين وهو ابن مائة وعشرين سنة  
وميل ابن مائة واثنين وعشرين سنة وقيل مائة وسبعة وعشرين  
وهو كوفيّ أسديّ،

2) Auch seine *Ḥadīṭ*-Mittheilungen von 'Alī wurden ja zumeist aus dem Gesichtspunkte des علوّ des *Isnād* willkommen geheissen, siehe oben, S. LXVIII, Anm. 3.

3) Der Vollständigkeit wegen kann aus dem V. Jahrhundert ergänzend genannt werden; معمر الموصلي, der über seinen persönlichen Verkehr mit dem Propheten erzählte; Tirāz al-maḡālīs, 174. — Ueber Sirbāṭak siehe noch De Jong, Einleitung zu Ibn al-kaisarānī, p. XVII, Miḡān al-ʿitidāl, I, 81, s. v. Ishāk b. Ibrāhīm al-Tāṣīf

seinem *Sanad* für den Buchârî nennt er als eine der Ueberlieferungs-Autoritäten den ‘Abd al-Raḥmān b. ‘Abd al-Awwal al-Fargānî mit der Altersangabe von 140 Jahren; dieser selbst habe das Buch vom 143-jährigen Abû Loḡmān Jahjâ b. ‘Imrân übernommen (S. 18) u. a. m. Man kann sich vorstellen, wie man da durch Generationen gelogen hat, um nur des Ruhmes « hoher *Isnād*’s » sicher zu sein. — Es darf allerdings hinzugefügt werden, dass der Zweifel der muhammedanischen Kritiker auch solche ehrwürdige Ueberlieferungsketten nicht immer verschont hat <sup>1)</sup>.

Dieser Gesichtspunkt hat der *Mu‘ammarûn*-Frage auf dem theologischen Gebiete des Islām besonderes Interesse verliehen, und im Dienste desselben stehen die Untersuchungen über die in den *Ḥadîṭ-Isnād*’s vorkommenden *Mu‘ammarûn*. Zunächst musste es wegen der Feststellung des *Ittisâl* (ununterbrochenen Anschlusses) in den *Isnād*’s von Bedeutung sein, jene « Genossen » zu constatiren, die in die *Mu‘ammarûn*-Kategorie gehören, um z. B. die Möglichkeit der directen Ueberlieferung eines Tradenten aus dem II. Jahrhundert von einem solchen Zeitgenossen beurtheilen zu können. Solchem Zwecke dienend hat der Ḥāfiẓ *Abû Zakarîjjâ Jahjâ ibn Manda* (st. um 512 d. H.), dessen Werk dem ‘Izz al-dîn ibn al-Aṭîr in seinem Genossenwerke *Usd al-gâba* als Quelle gedient hat, eine Arbeit über das Thema verfasst: *من عاش من الصحابة مائة وعشرين* (II. Ch., V, 160, n°. 10542). Und zu ähnlichem Zwecke

---

Reisende legte Werth darauf, von ihm *Ḥadîṭ*-Berichte zu hören, erhielt aber nur *Ṣābeḥ*, *Voyages*, III, 86, f. *Atî* ist der gewöhnliche Titel, der solchen Greisen gegeben wird, *ibid*, III, 2, 1.

1) Ibn al-‘Abbâr, *Takmilâ*, 278, 10. *فأنكروا علّو روايته واستبعدوا قرب*

leute sämmtlich Männer aus Nisābūr und ausnahmslos *Mu'ammārūn* seien <sup>1)</sup>). Freilich handelt es sich dabei um Leute von 85—95 Jahren, die man in früherer Zeit nicht in die Classe der *Mu'ammārūn* eingereiht haben würde, aber auch schon dieses Alter der Ueberlieferer gab die Möglichkeit der Verringerung der Mittelglieder zwischen al-Nawawī und Muslim. — Ein zeitgenössischer muhammedanischer Gelehrter, 'Alī b. Sulejmān al-Dimnatī, der ein eigenes Buch <sup>2)</sup> über die *Iḡāza*-Diplome verfasst hat, die er sich für die Hauptwerke der muhammedanischen Literatur zu verschaffen wusste <sup>3)</sup> (man weiss, wie grosses Gewicht bis in die neueste Zeit auf die Conservirung dieser alten Form gelegt wird <sup>4)</sup>), liefert uns für diese Erscheinung eine grosse Anzahl von Beispielen. Da wird in den *Iḡāza*'s, deren er sich rühmt, namentlich bei theologischen Werken, einzelnen Autoritäten uberaus oft das Epitheton *Mu'ammār* hinzugefügt, um für die *Riwāyāt* des Verfassers «hohe *Isnād*'s» nachweisen zu können. In einer allgemeinen (d. h. nicht auf ein specielles Werk bezüglichen) *Iḡāza* begegnet uns ein Bāb al-Jūsuf al-Harawī mit der Bemerkung, dass derselbe *siṣad sāl* <sup>5)</sup>, d. h. 300-jählig, gewesen sei (S. 9); in

---

1) Al-Nawawī, zu Muslim, I, 5, 14 وَحَصَلَ فِي رِوَايَةِ مُسْلِمَ لُطْبَعَةُ  
وَهُوَ أَنَّهُ أَسْنَدَ مُسْلِمَ بِالْبَسَانِوَرِيِّينَ وَالْمُعْتَرِينَ فَإِنَّ رِوَايَةَ كَلِّمَ  
مُعْتَرُونَ وَكَلِّمَ نَسَانِوَرِيُّونَ مِنْ سَبْخَانَا إِلَى اسْحَايَ إِلَى مُسْلِمَ،

2) أَجَلِي مَسَانِدَ عَلِيِّ الرَّحْمَنِ فِي أَعْلَى أَسَانِدَ عَلِيِّ بْنِ سَلِيمَانَ, Kairo, 1298

3) Er hat u. A. viele *Iḡāza*'s von dem bekannten Muftī von Mekka, Ahmed b. Zinī Dihlān, erhalten

4) Muhammad Stud., II, 192, f. Sultān 'Abd al-Hamid I, sowie sein Grossvater Muhammad R'isib Pascha erbaten sich vom Verfasser des *Tāz al-'arūs Iḡāza*'s für *Hadīth* Texte, siehe die Biographie, TA, V, 470

5) Einen *Mu'ammār* Atī Ewlyā, mit dem Beinamen *Siṣad sāleḥ* (man hielt ihn zu jener Zeit für 350-jählig), sah Ibn Būdā in Badachān der gelehrte

solcher Form überliefert sind, veranschaulicht uns recht lebhaft eine Schilderung aus dem VI. Jahrhundert d. H., aus welcher wir erfahren, wie man schaarenweise zu einer bestimmten Zeit alljährlich nach dem Wohnort eines Inhabers von hohen *Isnâd*'s wallfahrtete, der von hohem Katheder herab seinen Erwerb an *Hadîf*-Aussprüchen vortrug <sup>1)</sup>. In der muhammedanischen Literaturgeschichte wird auf die Vermerkung der auf diese Dinge bezüglichen Einzelheiten grosser Werth gelegt. Selbst ein geographischer Schriftsteller findet es der Mühe werth, von der Stadt Mosul zu berichten, dass in ihrer Mitte niemals Mangel an Leuten sei, die «hohe *Isnâd*'s» innehaben <sup>2)</sup>. Wir können nun begreifen, was es bedeutet, wenn Verfasser von *Hadîf*-Werken sich rühmen, in der Reihe ihrer Gewährsmänner *Mu'ammarrîn* aufzählen zu können. Al-Nawawî empfiehlt den von ihm benutzten Text des Muslim, zu welchem er einen Commentar verfasste, damit, dass er sich seinen Text mittels eines *Sanad musalsal* <sup>3)</sup> angeeignet habe, dessen Gewährs-

1) Ibn al Abbâr, l c, 495

2) Al-Makdîsî, ed de Goeje, 138, 6

3) Unter *Hadîf* (oder *Sanad*) *musalsal* versteht man eine Ueberlieferungskette, deren Gewährsmänner eine bestimmte Eigenschaft gemein haben, oder das in Rede stehende Ueberlieferungsobject von ihren Vorgängern in Begleitung desselben Umstandes empfangen. Man vergleiche z. B. die Einleitung zum *Tâg al 'arûs*, I, 15, 1, wo der Verfasser das *Sanad*, unter welchem er das

Werk des Firûzâbâdî innehatte, mit der Bemerkung einführt وهذا السند

مُسَلَّسٌ لِمَجْمَعَةٍ وَابْتِدَئَ، d h sammtliche Glieder des *Sanad* haben die gemeinsame Eigenschaft, dass sie Haneften und aus Zabîd stammende Leute sind. Berühmt ist das *Hadîf* الأخذ باليد، d h sammtliche Glieder des *Isnâd* vom Propheten an bis zum jüngsten Ueberlieferer haben das *Hadîf* ihrem Nachfolger in Begleitung dieses Gestus übergeben, siehe z. B. Makkarî, I, 803, 18, Ibn al-'Abbâr, *Mu'jam*, ed Codera, 211, u a m. Sehr bezeichnende Specimina von *Hadîf musalsal* sind bei al-Balawî, *Alif Ba*, I,

وكلّ شيخ يقول عن شيخه وبه على كفى، II, 55، 196

(شيخ في اسند واحد بلحقه،) angeführt

Kette, in welcher die Mittelglieder zwischen dem Urheber und dem zeitlich jüngsten Ueberlieferer nicht so zahlreich sind, wie wenn im *Isnâd* kurzlebige Ueberlieferer vorherrschen, wodurch die Mittelglieder in grösserer Anzahl gehäuft werden (إسناد نازل) <sup>1)</sup>. — <sup>2)</sup>عمر وعلا إسناده ist eine häufige Formel in den biographischen Werken dieser Literatur <sup>3)</sup>).

«Hohe *Isnâd's*» werden auf allen Gebieten des Schriftthums angestrebt. Es werden z. B. die Ueberlieferungsbeurkundungen von Ibn Kutejba's *Adab al-kâtib* von diesem Gesichtspunkte aus miteinander verglichen <sup>4)</sup>. Durch ein *Isnâd 'âlî* glaubt man der ersten Quelle um so näher zu sein und fühlt sich sicherer vor der Gefahr der Verfälschung des überlieferten Stoffes. Handelt es sich zumal um ein *Ḥadîth* des Propheten, so hegt der Inhaber eines solchen *Isnâd* das Gefühl, dem Propheten um so viel näher zu sein, je weniger Zwischenglieder ihn von dem Ausgangspunkte eines traditionellen Ausspruches trennen. Der andalusische Gelehrte Atîr al-dîn Abû Ḥajjân (st. 745 d. H.) konnte drei *Ḥadîth*-Aussprüche mittheilen, deren Ueberlieferungskette zwischen dem Propheten und ihm selbst nur acht Zwischenglieder aufwies; solcher mit neun Zwischenpersonen (تساعييات) besass er eine grosse Menge <sup>5)</sup>. Derartige Traditionsgelehrte wurden von den Lernbegierigen mit Vorliebe als Ziel von *Talab*-Reisen aufgesucht <sup>5)</sup>. Und wie sehr alle Welt sich drängte, zu Theilhabern von Traditions-Aussprüchen zu werden, die in

1) Risch, Kunstausdrücke der Traditionswissenschaft, 36, f

2) Tab Huff, XIV, 31

3) Ibn al-Abbâr, *Takmila*, ed. Codera, 30.

4) Al-Makharîf, I, 844

5) Siehe z. B. Ibn al-Abbâr, *Takmila*, 257, penult. وكان الناس يرحلون .

اليه في الأخذ عنه نعلوا روايته

## VIII.

Besondere Bedeutung kommt den *Mu‘ammarûn* in den *Ueberlieferungsbeurkundungen* (*Sanad*) der *Traditionswerke* zu. Ueberlieferer und Commentatoren solcher Werke pflegen im Eingang ihrer Arbeit die Kette der Autoritäten anzugeben, durch deren ununterbrochene Vermittelung das betreffende Werk, ausgehend vom Verfasser selbst, auf sie gekommen ist. Auch in *Iğâza*-Formeln herrscht die Sitte vor, dass der, der Jemandem für die Weiterüberlieferung eines in seinen Händen befindlichen Werkes die *Iğâza* ertheilt, dabei die ganze *Sanad*-Kette angiebt, die von ihm selbst bis zum Verfasser des Werkes zurückführt. Besondere Wichtigkeit wird solchen festgefügtten Beglaubigungsformeln namentlich bei *Hadîṭ*-Werken beigemessen. Die muhammedanischen Gelehrten legen nun grossen Werth darauf, in solchen *Sanad*-Reihen, durch welche sie ihre Berechtigung zur correcten Weiterüberlieferung eines Werkes beurkunden, als *Mittelglieder Mu‘ammarûn* anführen zu können.

Der Vortheil, der dem Traditionsgelehrten hieraus erwächst, besteht im Sinne der diesen Kreisen eigenthümlichen kritischen Anschauung darin, dass durch das Vorkommen von *Mu‘ammarûn* in der *Isnâd*-Kette ein sogenanntes «hohes Isnâd» (اسناد عال) erzielt wird <sup>1)</sup>, d. h. eine

1) Wustenfeld, Einleit. zu al-Azrakî, Chron. Mekk., IX, 9; X, 4. وقع لنا

حديثه من طريقه عاليًا nicht richtig übersetzt: „von welchem uns durch mehrere Mittelspersonen, die aufwärts bis zu ihm reichen, seine Nachrichten zugekommen sind“, dieser Definition entsprache jedes correcte *ḥadîṭ muttaṣil*, gleichviel ob das *Isnâd* ein ‘*ḥu* oder *ndzûl waie*. Vgl. al-Makkarî, I, 835, 1:

من اعلام (اسناداً) الشيخ المسند المعمر الشيخ die Nachrichten über die hohen *Isnâd*’s des Muhammed al-‘ajjânî (st 563 d. H.) *ibid*, I, 524, 5 v u

Existenz des Mahdî vorgebrachten Zweifel der sunnitischen Gegner. Aus diesem Gesichtspunkte werden die auf 'Alî zurückgeführten *Ḥadîṭ*-Berichte des Abu-l-dunjâ mit prunkenden *Isnâd*'s reproducirt.

Zu demselben Zwecke erzählt al-Ḳummî auch die Geschichte der von Chumâraweji, dem Sohn des Ahmed b. Ṭulûn, beabsichtigten Zertrümmerung der Pyramiden. Bei der Pforte der grossen Pyramide finden die Arbeiter eine griechische Inschrift, an der die aegyptischen 'Ulemâ' ihren Scharfsinn vergeblich versuchen. Einer von ihnen, Abû 'Abdallâh al-Madâ'inî kennt einen 360-jährigen Mönch aus Abessynien, der ihn in früheren Zeiten in die Geheimnisse dieser Schriftgattung einweihen wollte; er habe aber dies Studium abgelehnt, da er sich von der arabischen Wissenschaft nicht ablenken lassen wollte. Dem alten Mönche wird nun die Inschrift überbracht; aus seiner aethiopischen Uebersetzung wird dann eine arabische angefertigt. Aus dem in derselben enthaltenen orakelhaften Gedicht schliesst der Fürst, dass es dem *Ḳâ'im* vorbehalten sei, die Pyramiden zu bewältigen (fol. 241<sup>b</sup>, f.).

Die 360 Lebensjahre des abessynischen Mönches dienen dem Ḳummî wieder als Beweis für die Existenz von *Mu'ammarrîn*.

---

فَبِصْ اَنْبِيَّ صَلَّعَمْ كَانَ قَرِيبَا مِنْ ثَلَاثِينَ سَنَةً وَاَتَهُ خِدْمَ مَعْدَه  
 اَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَاسَى بْنِ اَبِي طَالِبٍ عَمَّ وَاَنَّ الْمَلُوكَ اشْخَصُوهُ الْيَوْمَ  
 وَسَلَّوْهُ عَنْ عِلَّتِهِ طَوْلَ عَمْرِهِ وَاَسْتَخْبِرُوهُ مِمَّا شَآهُ. فَأَخْبَرَ أَنَّهُ شَرِبَ  
 مِنْ مَاءِ الْخَيْوَانِ فَلِذَلِكَ طَالَ عَمْرُهُ وَاَنَّهُ بَعَى اِلَى اَبَامِ الْمُعْتَدِرِ وَاَنَّهُ  
 لَمْ يَصْجَحْ لَمْ يَمُوتْهُ اِلَى وَفَنَّا هَذَا وَلَا يَنْكُرُونَ اَمْرَهُ وَيَنْكُرُونَ اَمْرَ  
 الْغَائِمِ عَمَّ لَطُولَ عَمْرِهِ،

Er recitirte eine Reihe von *Hadîth*-Aussprüchen, die er von 'Alî persönlich übernommen zu haben vorgab. Aus der Darstellung des Kummî (fol. 232<sup>b</sup>—236<sup>a</sup>) erfahren wir manches Zeugniß von der Leichtgläubigkeit, mit der die in Mekka aus allen Landen versammelten Pilger den Schwindel dieses Mannes Jahre hindurch aufnahmen, und wie gierig man ihm die von 'Alî übernommenen *Hadîth*-Aussprüche nachschrieb<sup>1)</sup>. Er starb 327<sup>2)</sup>; doch zur Zeit des Kummî, die diesem Todesjahre noch sehr nahe lag, waren Viele davon überzeugt, dass er fortwährend noch am Leben sei. Für den Verfasser ist dieser Mann, den al-Dahabî in Verbindung mit anderen ähnlichen *Mu'ammarrûn* einen «verlogenen Landstreicher» nennt<sup>3)</sup>, ein hauptsächlicher historischer Beweis für die Möglichkeit der langen Lebensdauer des *Kā'im al-zamân*<sup>4)</sup>, eine willkommene Widerlegung der gegen die

1) Sie bilden, ebenso wie die eines andern *Mu'ammarr*, Ga'far b. Nestor, den Gegenstand ernster Ueberlieferung bei Abû Bekî b. Chejr, I c, 169—172. Die *Hadîth*-Mittheilungen des Letzteren werden im VI. Jahrhundert d. H. in Mekka gelehrt und gelangen von dort durch einen andalusischen Gelehrten nach Spanien, Makk, I, 876, 13.

2) Ibn al A'îr, ed. Bûlâk<sup>1</sup>, VIII, 126.

3) *Mi'ân al-i'tidâl*, II, 647: أبو الدنيا الأشجّ المغربي كذاب طُرفى كان بعد اثنتين مائة ادعى السماع عن علي بن ابي طالب فد مر واسمه عثمان بن خطاب . . . وأكثر الأحاديث متون معروفة ملصوقة بعلي بن ابي طالب وبعضهم سماه ابا الحسن علي بن عثمان البلوى وبكل حال فالأشجّ المعمر كذاب من مائة زبد الدجال وجعفر بن نصدور والأفك وخراش وربيع بن محمود المارديني وما يعنى برواية هذا انضرب ويفرح بعلوى ألا الجبهة،

4) *Ikmâl al-dîn*, fol 232<sup>a</sup>. بالمعمر. أبو الدنيا المعروف بالمرمر. وهو القوم رَوَوْا أَنَّ ابا الدنيا المعروف بالمعمر. المغربي واسمه علي بن عثمان بن الخطاب بن مرة بن موبد لما



zunächst eine Reihe von *Mu'ammarrîn* aus den ältesten Perioden vor (al-Mustaugir <sup>1)</sup>), Lokmân, Ma'dikarib, Lebîd, die bei Abû Hâtim nicht aufgeführten <sup>2)</sup>توبة بن عبد الله الجعفي und <sup>3)</sup>صرة بن سعد بن سلم الغرشي. Aber das grösste Gewicht legt er auf einen *Mu'ammarr* der neueren Geschichte, den berühmten Abu-l-Hasan 'Alî b. 'Otmân b. Chattâb, bekannt unter dem Namen *Abu-l-dunja* oder *al-Mu'ammarr al-Magribî*, der zu Anfang des IV. Jahrhunderts d. H. in der muhammedanischen Welt viel von sich reden machte. Er gab vor, dem sudarabischen Hamdân-Stamme anzugehören und in seiner Jugend in Gesellschaft seines Vaters die Reise durch das Reich der Finsterniss bis an die «Lebensquelle» gemacht zu haben. Ungefähr dreissig Jahre sei er alt gewesen, als der Prophet starb, den er persönlich gekannt habe. Zur Zeit des Aufstandes des Mu'âwija gegen 'Alî schloss er sich dem Letzteren an und kämpfte an dessen Seite bei Šiffin; eine Narbe oberhalb der rechtsseitigen Augenbraue (daher führt er auch den Namen *al-ašagg*) erhielt er von einem Stosse, den ihm das Reitthier des 'Alî versetzte. Zur Zeit der Umejjaden sei er nach dem Magrib in die Gegend von Tâhart ausgewandert; von dorther erschien er 309 <sup>4)</sup> in Mekka in Begleitung einer Menge von alten Leuten, die er als seine Enkel und Urenkel ausgab.

بذلك ما نقوله في الغيبة وطول العمر من حدِّ الاحالة الى حدِّ

الجزاز

1) Fol. 214<sup>n</sup> wobei er die Flüchtigkeit begeht, diesem *Mu'ammarr* das nach den genauesten Quellen dem Duwejd b. Nahd angehörende Altersgedicht, sowie dessen *Wasija* zuzuschreiben; vgl die Anmerkungen 2—5 zu n°. XIII

2) War zur Zeit des 'Omar 300 Jahre alt

3) Erlebte die Anfänge des Islâm mit 185 Jahren.

4) Nach Abû Bekr b. Chejr (Bibl arab.-hisp., IX), 169, 12, tradirte er noch 311 in Kajrawân und stand zu jener Zeit im Alter von 365 Jahren.

die des Du-l-*karnejn*, der durch den Trunk aus der «Lebensquelle» befähigt ward, 500 Jahre auf der Wanderung durch geheimnissvolle Länder zuzubringen <sup>1)</sup>, oder die Legende von dem «Genossen» Selmân al-Fârisî (77<sup>b</sup>—80<sup>a</sup>), dem ja auch nichtschîtische Theologen ein fabelhaftes Lebensalter zuschreiben. Man spricht von 553 Lebensjahren des Selmân <sup>2)</sup>; Abû Nu'aim überliefert Daten über persönliche Beziehungen dieses Zeitgenossen Muḥammed's zu Jesus, und auch bedächtigere Leute «zweifeln nicht daran, dass er mindestens 250 Jahre alt wurde» <sup>3)</sup>.

Die Feststellung solcher Thatfachen hatte für die Vertreter des Glaubens an die latente Fortdauer des den Augen der Menschen entrückten zwölften Imâm die grösste Wichtigkeit. Wir verstehen daher, warum Ibn Bâbûjah seinem Buche noch einen besonderen *Mu'amarûn*-Anhang hinzugefügt hat, «um dasjenige, was seine Glaubensgenossen über die Verborgenheit und die lange Lebensdauer des *Kâ'im al-zamân* bekennen, aus dem Kreise der Absurdität (in den es die Gegner verweisen) in den der Zulässigkeit zu versetzen» <sup>4)</sup>. In diesem Excurs führt der Verfasser

1) Fol. 179<sup>a</sup>: *وكان عِدَّة ما سار في البلاد من يوم بعثته الله عز وجل الى يوم تبيض خمسمائة عام*. Ueber die lange Lebensdauer Alexander's in der muslimischen Legende siehe Nöldeke, Beiträge zur Gesch. des Alexanderromans (Wien, 1890), 8, Anm. 2. Auch in der Darstellung israelitischer Geschichten, z. B. der des Salomo, des Daniel, Buchtnasar u. A. herrschen solche Gesichtspunkte vor. Bei Salomo, seinem Vezir Âsaf, bei Daniel und 'Uzejr wird besonderes Gewicht auf ihre lange *Gai'ba* gelegt, von Letzterem

heisst es, fol 70<sup>a</sup>. *وغابت*. *فغيب الله عنهم شخصه مائة عام ثم بعثه وغابت*. *الحاجج بعده واشتدَّت البلي*

2) Ahlwardt, Berliner Katalog, n° 9047

3) Usd al-gâba, II, 382: *فأما مائتان وخمسون فلا بشكون فيه*.

4) Ikmal al-din, fol 60<sup>b</sup>: *ونذكرنا في آخر الكتاب المعتبرين نبيخرج*

*Ikmâl al-dîn wa-itmâm al-ni'ma* <sup>1)</sup>), in welchem eine ganze Menge von *Mu'ammari'n*-Legenden weitläufig dargestellt ist <sup>2)</sup>). Wenn der Verfasser die Legende des Idris (fol. 61a) oder die des Chaḍir vorführt, geht er dabei zunächst von dem Gesichtspunkt aus, in den auch von den Gegnern der Theorie vom latenten Imâm als glaubwürdig anerkannten Erzählungen Typen für die Thatsächlichkeit der «verborgenen Existenz» (الغيبية) der von Gott hierzu ausersehenen Männer <sup>3)</sup>), sowie für die Möglichkeit der das gewöhnliche menschliche Maass überschreitenden Lebensdauer <sup>4)</sup> zu liefern. Der letzteren These dienen noch Geschichten wie

1) In Ahlwardt's Berliner Katalog, n°. 2721—2722, lautet der Titel: ... كمال وقام; es ist aber sicher, dass وإتمام (wie in der Handschr. der Pariser Nationalbibliothek, Catal, n°. 1231) das Richtige ist; in diesem Titel des Buches ist nämlich der Koranvers Sûre V, 5 benutzt (danach ist auch Anm Seite 2, 7 zu corrigiren)

2) Prof. Hommel, der meine Aufmerksamkeit auf diese Schrift gelenkt hat, war so freundlich, mir seine auf die Berliner Manuscripte derselben gegruḍete Abschrift zur Verfügung zu stellen, wofür ich ihm auch an diesem Orte Dank sage. Vgl. auch Hommel's Anhang zu Weisslovits, Prinz und Derwisch (Munchn, 1890), 131

3) Die علل الغيبة behandelt derselbe Verfasser in seinem Kitâb 'ilal al-sarâ'ir' (Kgl. Bibl. Berlin, Handschr. Pet., 613), fol. 106b; Ahlwardt, n°. 8326 Dies Werk wird in seinem Ikmâl al-dîn citirt.

4) Ikmâl al-dîn, fol 174a: قال مصنف هذا الكتاب ان أكثر المخالفين يستلمون لنا طول حياته (الخصر e. i) ولا يكملون حديثه على عقولهم ويدفعون كسوف القائم عم وطول حياته في غيبته وعندم ان قدرة الله عز وجل تتناول بقاءه الى الغفر في الصور وإبقاء ابليس مع لعنه الى يوم الوقت المعلوم وأنها لا تتناول إبقاء حجة الله على عباده عم مدة طويلة في غيبته مع ورود الأخبار الصريحة بالنص عليه بعينه واسمه ونسبه عن الله تبارك وتعالى وعن الأئمة عم،

gab, je mehr mit dem Fortschritt der Zeiten die vorausgesetzte Lebensdauer des erwarteten «Kā'im» oder »Šāhib al-zamān» und die Periode seiner latenten Existenz (غيبية) anwuchs, sein mit Sicherheit erwartetes Erscheinen sich hinausschob. Gegenüber den Zweifeln der Gegner an diesen Voraussetzungen der Imāmiten hatten nun diese den Beruf, die Möglichkeit der Existenz von *Mu'ammarrān* (in deren Reihe; ja auch der «verborgene Imām» gehört) zu bekräftigen und den Inductionsbeweis für das historische Vorkommen der latenten Existenz von gotterwählten Leuten aus Geschichte und Legende zu erbringen. Nach Ibn Chaldūn ist es besonders die Legende vom Chaḍīr, die von den Imāmiten als Beweis für die Existenz eines latenten Imām benutzt wird <sup>1)</sup>.

Es ist wohl nicht unwahrscheinlich, dass dem schī'itischen Gelehrten al-Murtaḍā 'Alam al-hudā die *Mu'ammarrān*-Ueberlieferungen eben im Interesse seines speciellen dogmatischen Bekenntnisses wichtig erschienen und dass die Rücksicht auf seine confessionelle Stellung dabei mitwirkte, wenn er diesen Erzählungen ein besonderes Capitel in einem *theologischen* Werke widmete und denselben aus eigenen Betrachtungen einen Excurs über die physische Möglichkeit der unnatürlich scheinenden langen Lebensdauer anfügte (siehe oben, S. XXII).

In völlig systematischer Weise bedient sich dieses Argumentes der schī'itische Schriftsteller *Abū Ga'far Muḥammed ibn Bābūjah al-Ḳummī* (st. 381 d. H.) in seinem Werke:

---

1) Mukaddima, ed. Būlāḳ, 165: فبعضهم يقول هو (الامام) حتى لم يستشهدون لذلك بقصة يمت إلا أنه غائب عن أعين الناس ويستشهدون لذلك بقصة الخضر; vgl. auch Šahrastānī, 131, 8.

thümlichen Werth aus dem Gesichtspunkt der *religiösen Dogmatik der Schiiten*, und in diesem Kreise besonders jener der Imâmiten, oder, wie sie sich sonst noch nennen, der Itnâ-<sup>asarijja</sup>.

Sowie die Kejsânijja den Muḥammed ibn al-Ḥanefijja im Berge Raḍwâ schlummern lassen, von wo er am Ende der Tage wieder an die Oeffentlichkeit treten soll, um das Reich der Gerechtigkeit aufzurichten, so fordert auch die officiële Richtung des schiitischen Bekenntnisses von ihren Anhängern den Glauben daran, dass der zwölfte rechtmässige Imâm, Muḥammed Abu-l-Kâsim, Sohn des elften offenbaren Imâm, al-Ḥasan al-<sup>Askarî</sup> <sup>1)</sup>, welcher in Bagdâd i. J. 258 d. H. geboren wurde, i. J. 266 verschwunden sei und seitdem, den Menschen unsichtbar, im Verborgenen fortlebe <sup>2)</sup> bis zur Stunde, da er am Ende der Zeiten als Imâm Mahdî und Welterlöser erscheinen werde, um die mit Ungerechtigkeit erfüllte Welt mit Recht zu erfüllen, zwischen Wahrheit und Lüge die Entscheidung zu fällen <sup>3)</sup>.

Diese Erwartung der Schiiten forderte recht bald den Spott der Gegner heraus <sup>4)</sup>, der sich um so schärfer kund-

1) Nicht dieser ist der verschwundene *zwölfte* Imâm, wie dies bei Kremer, Gesch. der herrschenden Ideen des Islams, 378, angegeben ist.

2) Aber keinesfalls *masrûr*, wie Blochet (Revue de l'Histoire des Religions, XXXVIII, 33, Anm. 2, den Imâm *makûm* nennt.

3) Vgl. die Gewohnheit der Bewohner von Hiilla, die den Glauben hegen, den Aufenthaltsort des „verborgenen Imâm“ in ihrer Nahe zu haben, Ibn Baṭṭa, ed. Paris, II, 98, wo, Z. 8, فيعرف (tur *fi-<sup>ya</sup>ra<sup>fa</sup>* der Ausg.) zu lesen ist. Zur Zeit der Safawiden wurden im Palaste von Isfahân fortwährend zwei reich aufgezaumte Pferde bereitgehalten, das eine für den stündlich erwarteten zwölften Imâm, das andere für Jesus, der ihn als Oberfeldherr begleiten werde. Chardin, Voyages en Perse et autres lieux en Orient, ed. Langlès, V, 208, ff; IX, 144.

4) Vgl. das Sprichwort: *أبطأ من مهدي الشيعة ومن غراب نوح*, Mejd, I, 104, 1.

den Stammesgenossen bestätigten Erzählung damals im Alter von über 200 Jahrhunderten stand und noch im Vollbesitz seiner körperlichen Kräfte war. Er war ein Kurde vom Hekkârîjja-Gebirge <sup>1)</sup>; seine Stammesgenossen zeichnen sich im Allgemeinen durch körperliche Gesundheit und verhältnissmässig lange Lebensdauer aus <sup>2)</sup>. Muḥammed Amîn theilt dabei den Bericht der Hekkârîjja-Leute über ihre Lebensweise mit <sup>3)</sup>.

## VII.

Die *Muḥammadarûn*-Legenden besaßen ausser ihrem Interesse innerhalb der *Adab*-Literatur noch einen ganz eigen-

1) M. Hartmann, Bohtân, 62; auch ein Berberstamm hat diesen Namen, Ibn Batûta, ed. Paris, IV, 440, 1.

2) Als die langlebigsten Menschen gelten übrigens die Bewohner des Kreises Marjût in Unter-Aegypten, Ibn Dukmak, ed. Vollers, II, 136, penult; Jâkût, IV, 517, 4. Auch von Nîsâbü'r ruhmte man die lange Lebensdauer der Bewohner, al-Makdisî, ed. de Goeje, 332, 15, während in Bagdad die Menschen kurze Lebensdauer haben, ibid. 34, 5.

3) Kgl. Bibl. zu Berlin, Handschr. Peterm. 707, fol. 88a: فَأَتَكْرَتْ عَلَيْهِ ذَلِكَ فَاسْتَشْهَدَ جَمْعًا غَفِيرًا مِنْ شَيْبُوخٍ عَشِيرَتِهِ وَرَفَقَائِهِ فَشَهِدُوا عَلَى صَاحِبَةِ قَوْلِهِ نَقْلًا عَنْ آبَائِهِمْ وَأَبَائِهِمْ عَنْ أَجْدَادِهِمْ وَأَجْدَادِهِمْ عَنْ آبَائِهِمْ وَأَغْلَبَ أَعْمَارَ عَشِيرَتِهِ وَرَفَقَائِهِ تَسْعِينَ (so) سَنَةً وَمِائَةً سَنَةً وَأَكْثَرَ وَأَقَلَّ فَسَأَلَتْ عَنْ مَسَاكِنِهِمْ وَأَمَاكِنِهِمْ وَعَنْ عَلَّةِ أَسْيَابِ تَعْمُرِهِمْ دُونَ غَيْرِهِمْ فَقَالُوا إِنَّا فِي كُلِّ عَامٍ مِنْ ابْتِدَاءِ فَصْلِ الرَّبِيعِ نَنْتَقِلُ فِي الْجِبَالِ وَنَطُوفُ جِبَالِ الْهَكَارَةِ وَجِبَالِ جَانِبِ مِنْ أَقْلِيمِ اذْرِبِيجَانَ وَنَرْبِعُ وَنَقِيطُ فِيهِمْ (so) وَإِذَا أَقْبَلَ الْحَرِيفُ نَنْتَعِلُ مِنْهُمْ (so) إِلَى آخِرِ الْحَرِيفِ وَنَعُودُ فِي الشِّتَاءِ إِلَى قُرَانَا فَنَشْتَتِي فِيهَا وَأَكْثَرَ فَوْتَنَا مِنْ ثَمَرَاتِ وَنَبَاتَاتِ وَبِقَوْلِ (doppelt) وَنَقُولُ (Handschr. : نَقُولُ) تِلْكَ الْجِبَالُ فَعَلِمْتُ أَنَّ السَّبَبَ فِي ذَلِكَ اعْتِدَالُ أَمْرَجَتِهِمْ وَطُولُ أَعْمَارِهِمْ وَدَوَامُ صَحَّتِهِمْ مِنْ اعْتِدَالِ مَزَاجِ تِلْكَ الْجِبَالِ وَالْأَقْلِيمِ،

Notizen, die der Verfasser nicht aus den beiden in seiner Einleitung besonders hervorgehobenen Quellen schöpfte. Denn weder das *ʿIkā al-farīd* des Ibn ʿAbd rabbihi, noch das *Rabīʿ al-abrār* des Zamachšarī <sup>1)</sup> enthalten ein ähnliches Capitel. Wie aber Abšihī auch sonst grosse Stücke aus den Büchern von *Adab*-Vorgängern ausgeschrieben hat, die er nicht nennt <sup>2)</sup>, so hat er auch dieses Capitel entweder dem Murtaḍā oder dessen Nachschreiber Ibn Ḥamdūn entlehnt. Dies Verhältniss verräth sich auch bei der Knappheit der Notizen dadurch, dass er über die Unterredung des Rubejʿ b. Dabuʿ al-Fazārī mit dem Umejjaden-Chalifen, von der Abū Ḥātim Nichts mittheilt, in derselben Weise berichtet, in der sie bei jenen Schriftstellern erzählt ist (siehe Anm. 2 zu n°. VII).

8. Dafür haben nun die neuesten *Adab*-Schriftsteller in ihren Compilationen das *Muʿammarūn*-Capitel des Abšihī ohne wesentliche Veränderung *wörtlich abgeschrieben* und ihren Encyklopädien recht bequem einverleibt. Dies konnte ich wenigstens an zwei Beispielen constatiren: dem in Ahlwardt's Berliner Katalog, n°. 8483, verzeichneten ganz modernen anonymen Sammelwerke (fol. 238<sup>b</sup>) und der ebendas. n°. 8437, beschriebenen, i. J. 1203 d. H. abgefassten Encyklopädie des *Muḥammed Amīn al-Mauṣilī* (fol. 86<sup>b</sup>). Die *Muʿammarūn*-Abschnitte in beiden Büchern sind völlig gleichlautend, weil aus ein und derselben Vorlage wörtlich ausgeschrieben. Muḥammed Amīn hat seinem Excerpte die Nachricht angefügt über einen von ihm i. J. 1170 selbst gesehenen *Muʿammar*, der nach seiner eigenen, vom Verfasser freilich skeptisch aufgenommenen, jedoch von

---

1) Ein specielles Inhaltsverzeichniss findet man jetzt am besten in Ahlwardt's Berliner Katalog, n° 8351

2) Ein Beispiel in diesen Abhandlungen, I, 91, Anm 5

bringt. — I, 287, steht eine Notiz über 'Amr b. Ĥumama al-Dausî (= Abû Ĥâtîm, n<sup>o</sup>. XVI); II, 87—89, ein besonderer Excurs unter dem Titel: أخبار المعمرين. Neben den aus Abû Ĥâtîm geschöpften *Mu'ammarrûn*-Mittheilungen haben in der Liste des Balawî noch folgende Namen Aufnahme gefunden: Dağfal al-nassâba; Abu-l-Ṭufejl 'Âmir b. Wâtîla, هو آخر من مات من اصحاب النبي; Ḥassân b. Ṭâbit; Ḥakîm b. Ḥizâm (st. um 54—58 d. H.); Anas b. Mâlik.

6. Auch der Vielschreiber *Abu-l-farağ ibn al-Ğauzî* (st. 597 d. H.) hat sich an dieser Literatur betheiligt. Er verfasste ein Werk über Biographien berühmter Männer aus dem Gesichtspunkte des Lebensalters, das sie erreichten: أعمار

الاعيان (H. Ch., I, 365, n<sup>o</sup>. 971). Er gelangte dabei bis zu den Vertretern des Alters von 1000 Jahren, wobei er sehr wahrscheinlich auch die biblischen Legenden mit in Betracht gezogen hat. Das Buch scheint nicht erhalten zu sein; ohne Angabe des Titels wird es bei dem in der folgenden Nummer zu nennenden Schriftsteller citirt.

7. Unter den späteren *Adab*-Schriftstellern hat den *Mu'ammarrûn* ein besonderes Capitel gewidmet der Aegypter *Šihâb al-dîn Ahmed al-Abšîhî* (erste Hälfte des IX. Jahrhunderts d. H.)<sup>1)</sup> in seiner Encyklopädie *al-Mustatraf fî kull fann mustaṭraf*. Ich habe hier nur die älteste Ausgabe des Buches (Lithogr., Kairo, 1275, in 2 Bden.) benutzen können; seitdem ist eine Anzahl neuerer Ausgaben in Typendruck erschienen (aufgezählt im Kairoer Katalog, IV, 323). Der 4. Abschnitt des XLVIII Capitels (II, 44) ist überschrieben: أخبار المعمرين في الجاهلية والإسلام und enthält nur ganz kurze

1) Ueber seine Lebenszeit vgl. ZDMG., XXXV, 528.



mentar zur Sîra des Ibn Hisâm bekannten al-Suhejlî <sup>1)</sup>, sowie des angesehenen Traditionsforschers Abu-l-ṭâbir Ahmed al-Ḥâfiz al-Silafî (st. 578 d. H. im Alter von 109 Jahren) <sup>2)</sup> und noch vieler anderer Berühmtheiten seiner Zeit <sup>3)</sup>, mit denen er auf ausgedehnten Studienreisen <sup>4)</sup>, sowie gelegentlich seiner Wallfahrt nach Mekka <sup>5)</sup> in wissenschaftlichem Verkehr gestanden hatte. Unter seinen Schriften, von denen er mehrere in seinem gleich zu erwähnenden Werke öfters citirt <sup>6)</sup>, verdient besondere Erwähnung das von der Ġamʿijjat al-maʿârif in Kairo (1287, in 2 Bden.) herausgegebene *Kitâb Alif Bâ*, mit dessen Abfassung er sich Jahrzehnte hindurch (bereits um 630, I, 153. 453), zunächst zur Belehrung seines eigenen Sohnes ʿAbd al-Raḥîm (I, 61), beschäftigte, ein Buch, das unter dem Vorwande lexicalischer Untersuchungen ganz systemlos, in Form von eingeschachtelten Excursen, Nachrichten über die verschiedenartigsten Stoffe enthält und den Literaturforscher wegen der grossen Menge, zum Theil wenig bekannter Werke interessiren darf, aus denen es grössere Excerpte

1) Alif Bâ, I, 84

2) Ibid, I, 18. 20. 23 35 494, II, 294 und öfters, wo er ihn als unmittelbaren Gewährsmann für *Hadîṭ* Aussprüche anführt, er war 562 in Alexandrien dessen Schüler.

3) Unter ihnen nennt er öfters den Abu Muhammed ʿAbdallah al-ʿOtmânî al-Dibâḡî, einen gelehrten Fakîh in Alexandrien, der seinen Stammbaum auf den Chrlifen ʿOtmân zurückführen konnte, I 36 196. 297, II, 55 144 158 u. o. (Ueber diese Familie und die Bedeutung des Namens al-Dibâḡî siehe Muḡî al-dîn, al-Ins al-ḡalîl, 267.) Für Sprachkenntnisse erwähnt er als Lehrer einen Abu Muhammed ʿAbd-al-Wahhab, I, 65 387 u. o.

4) Er verkehrte zumeist in Aegypten und Bagdâd, hier genoss er den Unterricht des Sprachgelehrten Abû Muhammed Gaʿfar ibn al-Sarî ag, II, 244

5) Im Jahre 561, I, 194

6) Ueberaus häufig citirt er ein Buch unter dem Titel *al-Taḡmîl* (vgl. Catal. Lugd.-Batav., I c.), er stellte auch eine Chrestomithie von versificirten *Iḡâzaʿ*s (vgl. Muh. Stud., II, 192) zusammen احارات مسطومة, I, 63. Beispiele solcher Poeme findet man auch in Hadîkat al-afiḡh (Isulâk, 1282), 76, TA, s. v. زجع, V, 369

anschliessenden Capitel: نوادر, wird das Gedicht des \*Sahl b. Ġalib al-Chazragî über Mu'âd b. Muslim angeführt <sup>1)</sup>).

Nur die mit \* bezeichneten 7 Nummern finden sich nicht bei Murtaqâ; alles Uebrige hat Ibn Ĥamdûn ohne Nennung seiner Quelle wörtlich aus den Ġurar abgeschrieben, wobei er die längeren Artikel zum Theil verkürzt hat. Abschn. 2. entspricht einem Stück im Buch des Abû Ĥâtim, n°. XXXIX, dem es aber nicht direct entnommen ist, da Ibn Ĥamdûn 5 für 'Ubejd einen besonderen Artikel hat; auch Ibn Ĥamdûn 9 entspricht der Erzählung in n°. VIII des Abû Ĥâtim, stammt jedoch, wie der abweichende Text zeigt, aus anderer Quelle; 8 und 16 scheint er dem Buĥturî entnommen zu haben; 17 stimmt genau zu Ag, XIII, 111, 20 ff., wobei Ibn Ĥamdûn auch den Namen der Autorität, nach welcher Azrakî, dem Ag. die Erzählung entnommen haben, die betreffende Geschichte erzählt, mitcopirt hat: قال عبد العبر بن عمران خرج أبو سلمة بن أسد النخج. Auch dies beweist, dass Ibn Ĥamdûn das Buch des Abû Ĥâtim nicht kannte; denn dieser hat, n°. VI. eine ganz anders lautende Erzählung als Grundlage der Verse: كَان لَمْ يَكُن  
السَّخ

5. Einen grösseren Excurs über *Mu'ammarrûn* giebt *Abu-l-ĥaġġâj Jûsuf al-Balawî*, ein andalusischer Gelehrter des VI. VII. Jahrhunderts d. H. <sup>2)</sup>, Schüler des durch seinen Com-

1) Die Verse 1—6 10, des Textes bei Mejâ, I, 434, unten, mit folgenden Varianten Vers 1, Mejâ نعمنا لعبر Hamd: لميعات عبرة. — Vers 10, Mejâ

ركبك للحد وان شد ركنك للحد.

2) Vgl. Catalogus Cod. arab. Bibl. Acad. Lugd. Batav., I<sup>2</sup>, 261 — Unter den vielen Zeitangaben die in seinem Werke zu finden sind, ist die späteste 661 (Alif Bâ, II, 9) Im Jahre 581 gelangte aus Indien über Aegypten nach Malaga, wo der Verfasser damals lebte, ein Sendschreiben, in welchem das nahende Welt-Ende angekündigt wurde

Wie es scheint, ist das Werk des Murtaḍā die Quelle für die *Muʿammarūn*-Capitel der im folgenden Jahrhundert entstandenen *Adab-Encyklopädien*, deren Verfasser ihre Vorgänger reichlich auszuplündern pflegten, ohne bei ihren Excerpten die unmittelbaren Quellen ihrer Mittheilungen anzugeben <sup>1)</sup>. Aus den Gurar hat zunächst:

3. *Abu-l-Kāsim Ḥusejn al-Rāḡib al-Isfahānī* (st 502 d. H.) ein kleines Capitel (جواب) geschöpft für seine reichhaltige Encyklopädie *Muḥāḍarāt al-udabāʾ wa-muḥāwarāt al-šūʿarāʾ wal-bulagāʾ* (ed. Kairo, Ġamʿijjat al-maʿārif, 1287), II, 198, f. Von den bei Abū Ḥātim nicht aufgeführten Personen finden wir den durch Murtaḍā hinzugefügten Maʿdīkarib al-Ḥimjarī, sowie auch Muʿāḍ b. Muslim (s. oben, S. XL) in der Liste des Rāḡib erwähnt. Während er aber nur eine recht trockene Darstellung des *Muʿammarūn*-Materials liefert, hat sich über dasselbe in grösserer Ausführlichkeit verbreitet:

4. *Muḥammed b. al-Ḥasan ibn Ḥamdūn* (st. 562 d. H.) in seiner grossangelegten *Adab-Encyklopädie al-Taḍkira*. Dieselbe enthält ein Capitel über *Muʿammarūn* (Handschrift der Kgl. Bibliothek zu Berlin, Ahlwardt, n<sup>o</sup>. 8359, fol. 214<sup>b</sup>—218<sup>a</sup>) mit folgendem Inhalte: 1) Rubejʿ b. Ḍabuʿ, Unterredung mit einem umejjadischen Chalifen; 2) \*Unterredung des Muʿāwīja mit einem ġurhumitischen *Muʿammar*; 3) al-Mustaugir; 4) Duwejd b. Zejd; 5) ʿUbejd b. Šarja; 6) \*ʿAdī b. Ḥātim al-Ṭāʾī; 7) Zuhejr b. Abī Sulmā; 8) \*Akṭam b. Šejfī; 9) \*Muʿāwīja und ein Ġurhumī; 10) Zuhejr b. Ġanāb; 11) Du-l-išbaʿ; 12) Maʿdīkarib; 13) Abu-l-Ṭammahān; 14) ʿAbd al-masīḥ; 15) Nābiġa Ġaʿdī; 16) \*Amānāt b. Kejs; 17) \*ʿAmr b. al-Ḥārīt b. Muḍāḍ; — 18) in einem sich

---

1) Man erinnere sich nur, mit welcher Weitzerzigkeit sich Ibn ʿAbd rabbihi (vgl. Anm. 54 zu n<sup>o</sup>. XLV) und Husrī die Materialien des *Ġaḥz* aneignen.

فيما قيل في ما يصير اليه من تمتى : Cap. 51 (p. 143—144):  
اليقاء وطال عمره

فيما قيل في التبرم بالحياة والملافة : Cap. 53 (p. 150—153):  
وطول العمر

فيما قيل في الكبر والهرم : Cap. 122 (p. 291—303):

2. Das erste Sammelwerk, in welchem den *Mu'ammarrûn* ein specielles Capitel gewidmet wird, ist das bereits früher erwähnte Werk des 'Alî al-Murtaḍâ (st. 436 d. H.). Der Verfasser desselben scheint sich auch sonst für diesen Stoff interessirt zu haben; in seiner, in Stambul 1302 (zusammen mit dem *Sulwân al-ḥarîf bi-munâẓarat al-rebî' wal-charîf* von al-Ġâhiz) gedruckten Schrift: *al-šihâb fi-l-sejb wal-sabâb* <sup>1)</sup> hat er auf das Greisenalter Bezug habende Sprüche gesammelt. Wir sahen, dass er in den *Mu'ammarrûn*-Capiteln seiner «Vorlesungen» von den durch Abû Hâtim gesammelten Ueberlieferungen Gebrauch gemacht hat. Dabei benutzte er auch andere Quellen, sowohl für die Prosa-Erzählungen, als auch für die von seinen *Mu'ammarrûn* angeführten Altersgedichte. Dies tritt besonders in seinen Artikeln über *Du-l-işba'* und 'Abd al-masîḥ b. Buḳejla hervor; vgl. die Anmerkungen zu n°. LXIX. Die bezüglichlichen Capitel der *Ġurar* werden von dem in allen Zweigen der philologischen Literatur vielbelesenen Verfasser der *Chizânât al-adab* benutzt und citirt<sup>2)</sup>).

1) Vielleicht ist diese Schrift gemeint unter: (sic) كتاب الشيب والشيب, bei Abu Bekr ibn Chejr (Bibl arab-hisp, IX), 295, 6. Auch in den *Gurâi* (ed. Teheran), 178; 233—238, 239—242, sind viele Gedichte über solche Dinge gesammelt.

2) Chiz. ad., II, 408, zu *Du-l-işba'*: وقال عَلمُ الهُدَى السَّيِّدِ المُرْتَضَى :  
في أُماليه غرر الفوائد ودرر انقلاطد ومن المعمرين الخ  
وذكره السَّيِّدِ المُرْتَضَى في فصل المعمرين من أُماليه zu Rubej' b. Dabu'.

VI.

Der Charakteristik der Schrift des Abû Ḥâtim schliessen wir eine Uebersicht über die Stellung des in ihr behandelten Stoffes <sup>1)</sup> in der späteren arabischen Literatur <sup>2)</sup> an.

1. Unmittelbar nach Abû Ḥâtim hat *al-Buḥturî* (st. 284 d. H.) in seiner *Ḥamâsa* dieses *Adab*-Capitel aufmerksam gepflegt. Während in der gleichnamigen Sammlung des Abû Temmâm die *Mu'ammarrân*-Poesie nur durch ein *einziges* Stück vertreten ist, das Gedicht des Muḡamma<sup>c</sup> b. Hilâl (Ḥam., 342), finden wir in der Anthologie des Buḥturî eine stattliche Anzahl von Proben aus derselben. Einige sind uns aus der Schrift des Abû Ḥâtim bekannt, während wieder andererseits bei Buḥturî mehrere Namen auftauchen, die in der Specialsammlung seines Vorgängers nicht enthalten sind. Die «*Dîwâne der Stämme*» werden wohl zum Theil die Quelle für die Kenntniss dieser Producte von verschollenen Dichtern gewesen sein, deren Namen anderweitig nicht bekannt sind. Vgl. das Gedicht bei LA., s. v. مرط, IX, 276.

Folgende Abschnitte der *Ḥamâsa* des Buḥturî enthalten die in dieses Capitel fallenden poetischen Materien:

---

1) Wir verbreiten uns hier nicht über die Behandlung des Einflusses der *Mu'ammarrân*-Gedichte auf die spätere poetische Literatur, führen jedoch für denselben ein sehr bezeichnendes Beispiel an. Von Ahmed b. 'Abd rab-bihî, dem Verfasser des 'Ikd (st 328 d. H.), überliefert Ibn Hazm ein Altersge-

dicht (Anfang: *وبليت وأبليتني ألبائي وكرها*), das fast wie eine Copie der aus Abû Ḥâtim und al-Buḥturî bekannten *Mu'ammarrân*-Klagen erscheint; selbst seine 82 Lebensjahre giebt er in der in diesem Kreise häufigen (ZDMG, XLIX, 214, ff) synthetischen Weise (70 + 10 + 2) an. Siehe al-Dabbî (ed. Codera, Bibl. arabico-hisp., III), 139. Dasselbe gilt von dem Altersgedichte der Poetin Majnûn bint Abî Ja'kûb, *ibid*, 528.

2) Dass man im *Adab* diesen Gesichtspunkt ins Auge gefasst hat, beweist al-Ta'âlibî, Latâ'if al-ma'ârif, ed. de Jong, 93, 14, wo von Abu-l-aswad gesagt wird, dass er in acht Tabakât eine Stelle habe, darunter in den *Tabakât al-mu'ammarrîn*.

nicht zur Zierde (92, 14), damit hängt wohl die Sitte des Färbens desselben (خضاب) zusammen <sup>1)</sup>.

Die Einzelheiten, die Muḥammed missbilligt, indem er die greisen Eltern der Rücksicht der Kinder empfiehlt, sind von so specieller Art, dass wir sie als Thatfachen des alltäglichen Lebens betrachten dürfen: «Sage ihnen nicht «pfui» und zanke nicht mit ihnen» (Sûre 17, 24: فلا تَقُلْ لهما أَيْ ولا تَنْهَرُهما). Darum muss der Islâm eine Pflicht, die dem Araberthum nicht als selbstverständlich galt, den Gläubigen mit allem Nachdruck erst einschärfen <sup>2)</sup>. Wäre uns die Schrift des Abû 'Ubejda «*Ueber die pflichtvergessenen und die treuen Kinder im arabischen Alterthum*» <sup>3)</sup> erhalten geblieben, so würden wir zur Beurtheilung dieser Verhältnisse sicherlich über reichlicheres Material verfügen <sup>4)</sup>.

die sie von ihren nächsten Angehörigen zu ertragen haben (τὰς τῶν οικείων προσηλακίσεις). Hingegen werden nach dem Berichte des Abû Dulaf, bei Jâk., III, 448, 6, bei dem Turkstamme der Kaimâk Greise, die das achtzigste Lebensjahr überschritten haben, göttlicher Verehrung theilhaftig

1) Vgl. Fihrist, 135, 25; 136, 1

2) Mehrere *Ḥadīṭ*-Aussprüche bei al-Nawawī, *Adkār* (Kairo, 1312), 170; al-Gazâlî, *Ihjâ'* II, 183: وَقَالَ ليس منا من لم يوقر كبيرنا ولم يرحم صغيرنا، (zum ersten Satze صَاعِمٍ مِنَ أَجْلالِ اللَّهِ أَكرامِ ذِي الشَّيْبَةِ الْمُسْلِمِ vgl. al-Mas'ûdî, *Murûğ*, IV, 170, 2: Ag., III, 6, 22).

3) أَخْبَارُ الْعَقَّةِ وَالْبَرَّةِ, citirt bei Tebr., *Ham.*, 354, 3 v. u.; 'Ajnî, IV, 153.

4) Auch in Bezug auf die letzterwähnten Kennzeichen kann die ins Einzelne gehende Wirkung der inhaltlichen Momente der arabischen Poesie auf die spanisch-jüdische Dichtung beobachtet werden. Die eben hervorgehobene Eigenthümlichkeit der *Mu'ammarrân*-Poesie ist in einem die «*Altstufen*» behandelnden Gedichte (בן אדמה יכור, nicht enthalten im *Divân*, ed. Egers, Berlin, 1886) des Abraham ibn Ezia wiederzufinden. Deutsche Uebersetzung in S. J. Kämpf, *Nichtandalusische Poesie andalusischer Dichter* (Prag, 1858), 221; Leop. Löw, *Lebensalter in der jüdischen Literatur*, 28

lien ihren hilflosen Greisen nicht mit Achtung und Ehrerbietung entgegenkommen, sie vielmehr mit Geringschätzung behandeln, als überflüssige Last betrachten, als störendes Element sogar gern aus dem Wege räumen und dem Verderben preisgeben (vgl. besonders 20, 10. 19; 33, 8. 24; 37, 1, ff.; n<sup>o</sup>. LXXXII, Anm. 1). Die Kinder umkreisen spottend den hilflosen Greis (20, 16; 29, 16) <sup>1)</sup>; die Nächststehenden sind seiner überdrüssig und fügen ihm Leid zu (34, 16; 82, 16; 84, 5; 90, 5). Den Ġa'd, einen *Mu'ammār* aus der Umejjadenzeit, schaffen die Söhne gegen seinen Willen nach Mekka, damit er dort den Rest seiner Tage in frommer Beschaulichkeit verleve und sie selbst sein Vermögen noch bei seinen Lebzeiten auftheilen können (Ağ., XIX, 69, 9: فَلَمَّا كَبِرَ حَمَلُهُ بَنُوهُ فَأَنَؤُوا بِهِ مَكَّةَ وَقَالُوا لَهُ تَعَبَدْتَ هَهْنَا ثُمَّ (افنسوا المال الخ). Auch Ĥuṭej'a beklagt sich in seinem hohen Alter darüber, dass seine Söhne schlecht mit ihm umgehen und seinen Tod zu beschleunigen suchen (Dīwān, n<sup>o</sup>. 35 meiner Ausgabe). Und der Fezârit Rubej<sup>c</sup> b. Dabu<sup>c</sup> findet es als der Rühmung besonders werth, dass ihn die Schwiebertöchter in seinem hohen Alter gut behandeln und dass seine eigenen Söhne sich nicht gegen ihn verschwören (Abū Ḥātim, 6, 6). Die Regel scheint dies also nicht gewesen zu sein. Der abgelebte Greis, der an den Zügen des Stammes nicht theilnehmen konnte, galt nicht mehr als Gegenstand der Ehrerbietung <sup>2)</sup>; das graue Haar diente

---

1) Vgl. Hiob, 30, 1.

2) Man wird dabei an ähnliche Vorgänge bei anderen Völkern erinnert, z. B. an die Mittheilungen des Strabo (XI, 11, 13) über die Behandlung der über siebenzig Jahre alten Leute bei den Kaspian; vgl. über das heillose Verfahren mit alten Leuten bei Völkern Central-Afrika's, Schweinfurth, Im Herzen von Afrika, I, 336–339. Auch bei Plato (Polit., I, 13) erwähnt der alte Kephalos unter den Klagen der Greise die schlechte Behandlung,

losen jungen Vogel (54, penult; 62, 12; 81, 20). Er ist der freien Bewegung beraubt, ein Hüter des Hauses, an dasselbe regungslos gefesselt <sup>1)</sup> (*raḳīb al-bejt*, oder *raḥīnat al-bejt*, 20, 17; 23, 9; 34, 18; 63, ult.; 80, 5; 84, 4). Er dünkt sich wie ein hingeworfenes, unnützes Kleidungsstück (*laḳāʾ*) <sup>2)</sup>, das jeder Vorübergehende mit Füßen treten darf (30, 7; 34, 5 v. u.; 54, 13), oder ein unter den Packsattel gelegtes Zeug (*ḥils*) <sup>3)</sup>, das diese Stelle niemals verlässt (61, 6 <sup>4)</sup>) und als Vergleichungsobject für die Verächtlichkeit dient <sup>5)</sup>. Vgl. auch 37, 7.

Im Allgemeinen scheint es uns der besonderen Hervorhebung werth, dass wir, entgegen der gewöhnlichen Voraussetzung einer ehrenhaften Stellung der betagten Leute in diesen Kreisen, aus den Altersgedichten und den an sie geknüpften Ueberlieferungen, die ihnen als Einleitung dienen, den Eindruck empfangen, dass die Fami-

1) Der Held, der in jungen Jahren hoch zu Ross gegen den Feind gezogen, nennt im Alter das Ruhebett sein Reithier, Ibn al-Sikkīt, 47, 3.

2) لَغِيّ heissen die von der Ka'ba der Vernichtung und Verwesung anheimgegebenen Kleider derjenigen, welche die Ka'ba-Riten unberechtigter Weise in bekleidetem Zustande verrichtet haben (Azrakī, Chion Mekk., 118, unten. Ueber Nacktheit während des *tawāḍf* siehe Wellhausen, Heidenthum<sup>1</sup>, 106 Snouck Hurgronje, Het Mekkaansche feest, 112, ff., hat die Thatächlichkeit dieser Gewohnheit bezweifelt; vgl. Ag, XIX, 105, 4. Ein merkwürdiges Beispiel aus Indien für Verrihtung von liturgischen Ceremonien (Bittgebet bei Regennoth) in nakedem Zustande findet man JRAS, 1937, 475, ff., 1898, 194, ff.

3) Ein anderer Name dafür ist noch. سَيُونَة; Tebr. zu Ibn al-Sikkīt, 180, 3.

4) Dies ist das tertium comparationis, vgl. Muh. Stud., II, 95; auch sattelfeste Reiter heissen wegen ihrer stämmen, fast regungslosen Haltung auf dem Rücken des Rosses. أَحْلَاس خَيْل, Hud., 173, 5, Hamad, Makām, 26, 3 die Banu 'l- werden damit charakterisirt, Ag., XIV, 143, 15.

5) Mit لَغِيّ zusammen لَيْسَ لَدَى زَمَاعٍ Muf., 31, 14



sowie ihres hinkenden (70, 11) oder trippelnden Ganges (30, 10; 36, 2; 67, 19), der sie nöthigt, statt des Bogens und Speeres den stützenden Stab zu ergreifen (62, 15; 69, 3. 4; 82, 17, ff.) oder sich, wie kleine Kinder, kriechend fortzubewegen. — Einige klagen sogar über ihre Geschwätzigkeit, das Ausplaudern der ihnen anvertrauten Geheimnisse als lästiges Symptom des hohen Alters (27, 16; 83, 18); sie reden im Allgemeinen dummes Zeug (31, 17; 54, ult.).

Eines der häufigsten Elemente in der Beschreibung des Greisenalters ist die Schilderung der Vereinsamung der *Mu'ammarrûn*, ihrer Vernachlässigung von Seiten der nächsten Angehörigen, ihrer Verstossung von allem gesellschaftlichen Leben und Treiben. Zur Darstellung dieser Vereinsamung gebrauchen die Verfasser solcher Gedichte gern auf verschiedene Situationen der Vögel sich beziehende Gleichnisse. Neben anderen Thieren <sup>1)</sup> ist bei den Arabern die Langlebigkeit des Geiers (vgl. Ps. 103, 4) sprichwörtlich. Ihm begegnen wir denn vorzugsweise in den Vergleichen der *Mu'ammarrûn*. Der hochbetagte Greis ist einem Geier <sup>2)</sup> gleich, dessen Junge davongeflogen sind (22, 7; 62, 12) <sup>3)</sup> und der vereinsamt auf hoher Warte steht (84, 14). Auch mit einem Falken vergleicht er sich, dessen Flügel abgeschnitten sind (24, 4), am häufigsten aber mit einem hilf-

---

1) Als *Mu'ammarrûn* werden noch erwähnt: die *Eidechse* (Ru'ba, Arâgiz al-'arab, 123, Vers 1; Ibn al-Sikkî, 19, pennult, bei Dam, s. v. *جَسَل*, I, 292,

fälschlich als von al-'Ağğâğ citirt) und das Insect *Kurād*. Vgl. Mejd, II, 434.

2) Im hohen Alter vergleicht sich mit ihm al-Farazdak, ed Boucher, 136, 4 v u. Ueber den Anknüpfungspunkt des Gleichnisses siehe Schol. zu Ibn Hamdis, ed Schiaparelli, 251, unten.

3) Vgl. Ag, XIX, 69, 8.

فَأَصْبَحْتُ مِثْلَ طَائِرٍ ضَارٍ قَرْخُهُ \* وَغَوْدِرٍ فِي رَأْسِ الْهَشِيمَةِ سَائِرُهُ

Schicksals», 84, 3; vgl. 98, 4 v. u.) und die specielle Beschreibung verschiedener körperlicher Gebrechen, denen das hohe Alter unterworfen ist <sup>1)</sup>: Ausfallen der Zähne, Schwerhörigkeit (44, 1; 87, 18; 103, 3) u. A. m.

Uebersaus gern verweilen diese Gedichte bei der speciellen Schilderung des Verfalles des Gesichtssinnes. Der Alte muss seine Wimpern mit der Hand in die Höhe heben, wenn er sich seiner Augen bedienen will (27, 13); dagegen sieht er Dinge, die in Wirklichkeit nicht vorhanden sind. 'Âmir b. Zarib gebraucht dafür die Hyperbel, dass er seine eigene Nase für eine vor ihm stehende Person, und die Haare seiner Wimpern für eine Heerde ansieht (47, 3, ff.). Aus der Nähe sieht er nicht; den Fussgänger hält er für einen Reiter (92, 19—21). Häufig wiederkehrend ist die Erwähnung des Doppelsehens (74, 14); über dieses Symptom klagen die Greise in mehreren der ihnen zugeschriebenen Verse (62, 13; 88, 13; 97, 5; 103, 1) <sup>2)</sup>.

Ebenso häufig ist die Schilderung der kurzen Schritte (54, 18; 63, 2. 6), zu denen sie beim Gehen gezwungen sind <sup>3)</sup>,

1) Vgl. das Regez-Gedicht des Abu-l-Nağm, bei Ibn al-Sikkīt, 114, 5. Die „Zeichen des hohen Alters“ (آيات الكبر) sind zusammengestellt in einem Vierzeiler des Abu-l-'urjān al-Muhāribī (Zeitgenosse des Propheten), 'Uṣd al-gāba, V, 252, unten.

2) Einige Parallelen bieten die Gedichte des Rabī'a b. Makrūm und Ḥaib b. Ġunm al-Fazārī, Bht., Ham., 297, die zuweilen zu dem Wortlaut an obigen Stellen stimmen.

3) Daruber vgl. ein Gedicht des 'Ilka al-Tejmī, bei Ibn al-Sikkīt, 286, 7, ff., der Greis ist رَجُلٌ مُقَارِبُ الْخَطْوِ 'Uṣd al-gāba, V, 267, 18, Rabī'a b. Makrūm, Bht., Ham., 1 c.:

وَمَشَيْتُ بِالْيَدِ قَبْلَ رَجُلٍ خَطْوَهَا  
رَسْفُ الْمَقِيدِ تَحْتَ ضَلْبٍ أَحْدَبِ

fasser der Altersgedichte nicht angestrebt zu haben. Sie bewegen sich immerfort im Kreise derselben Klagen und Beschwerden. Am liebsten lassen sie ihre Helden einen Rückblick werfen auf die Tage des Ruhmes (94, 5, ff.), da sie noch selbst überall wacker mitthaten, die Züge des Stammes mitmachten, an den Werken ihres Muthes und ihrer Tüchtigkeit theilnahmen (22, 13, ff.; 26, 10, ff.; 31, 9, ff.; 33, 19, ff.; 45, 14, ff.; 56, 7, ff.; 61, 18; 85, 9, ff.; 86, 3, ff.; 92, 3, ff.), während der abgelebte Greis dem Stamm in den Thaten des Edelmuthes nicht behülflich sein, dem Maulâ keine Hülfe gewähren kann (89, 1. 2). «Vormals — so sagt einer in einem von Abû Hâtîm nicht mit aufgenommenen *Mu'ammâr*-Gedicht — habe ich Löwen Furcht eingejagt; jetzt zittere ich vor Füchsen» <sup>1)</sup>. Dies ist ein ständiger Stoff solcher Gedichte in allen Zeitaltern <sup>2)</sup>.

Zu den typischen Klagen in den Altersgedichten gehört, ausser dem Jammern über das Ergrauen der Haare, über die Runzeln der Haut (70, 13, ff.) <sup>3)</sup>, die Schilderung der gebeugten, höckerigen Körperhaltung<sup>4)</sup> («wie der Strauss», 34, 17; «wie ein Pfeilbogen», 54, 18; «wie ein Jäger, der im Hinterhalt dem Wilde auflauert», 63, 1; oder im Allgemeinen: «es haben mich gebeugt die Beugerinnen» <sup>5)</sup> des

1) Ibn Hamdûn, fol 210a. وَقَالَ بَعْضُ الْمُعَمَّرِينَ

وَإِذَا رَأَيْتَ عَاجِيزَةً فَاصْبِرْ لَهَا ۖ وَالذَّهْرُ قَدْ بَاتَى بِمَا هُوَ أَعْتَجِبُ  
وَأَعْدُ أُرَادِي وَالْأَسَدُ تَخَافُنِي \* وَأَخَافُنِي مِنْ بَعْدِ ذَاكَ الشَّعْلَبُ

2) Vgl. LA, s. v. هَضَل, XIV, 222, Ibn al-Sikkî, 43, 4 (Abû Kabîr); ibid, 47, 3 (Abû-l-kâ'if al Asadî)

3) Fui فُضِّل hat Gamhara, 109, Vers 12: فَضْلٌ.

4) Vgl. Musâwî b. Hind, Ham, 226

5) *Hâdî, at al-dahîr* (vgl. Ru'ba, Ibn al-Sikkî, 156, 8. أَمَّا تَرَى دَهْرًا

حناني خفصًا); die Schicksalsmächte werden im Arabischen gewöhnlich als weiblich gedacht

wiederkehrende Klage der alten Leute dass sie von Mädchen und Frauen verspottet und belächelt werden, die sich von ihnen ihres Greisenthums wegen abwenden (34, 1, ff.; 54, 1, ff.; 64, 1, 9; 65, 19, ff.), sie «alte Onkel» nennen <sup>1)</sup> (70, 7, und Anm.), statt sie, wie vormalis, als «liebe Brüder» anzureden <sup>2)</sup>. Dies, freilich nicht speciell arabische Motiv, welches, wie viele andere charakteristische Elemente der arabischen Poesie, auch in die spanisch-jüdische Dichtung eingedrungen ist <sup>3)</sup>, hat sich durch die mittleren Perioden der Poesie hindurch <sup>4)</sup> bis hinab in die modernsten arabischen Volkslieder erhalten <sup>5)</sup>.

Abwechselung und Mannigfaltigkeit scheinen die Ver-

Sikkīt, 139, 6—9, vgl. Bht, Ham., 296, Ġaḥḥja b. Sulmā al-Dabbī:

قَرَيْتُ أُمَامَةً أَنْ رَأَيْتُ هَرَمِي \* وَأَنْ أَنَا حَنَى لَتَغَامِي ظَهْرِي

1) Zuh., 15, 3

2) Vgl. Achtal, 43, 3; bei Makk (ed. Leiden), I, 626, penult., folgt darauf

ein in der Diwān-Ausgabe nicht vorhandener Vers: وَأَنَا دَعَوْتُكَ يَا أَخِي

البح Dieselbe Wendung entlehnt auch der Spanier Abū Bekr ibn Zuhr (Abenzoar, st. 595 d. H.) in der Schilderung seines Greisenthums, bei Ibn Chalikān, n<sup>o</sup>. 683, Wustenf, VII, 97.

3) Moses b. Ezra, Taischisch, ed. Günzburg (Berlin, 1886, Mek. Nird), 50, 4 v u.. עפרה בזה לי כי שבתיו וכו' oder 52, 13: שחקה ללבוש שערות

ראשי וכו'

4) Achtal, 158, 7, ff., Ibn Hama, Ag, IV, 114, 23, Kumejt, bei Mejd, II, 38, LA, s. v. قوب, II, 137 (das Sprichwort: قَابِيَةٌ وَقُوب); Ruḥa, Aṭāḡiz al-ʿArab, 122, ult., Ibn Kejs al-ṭakajjāt, Ag, XXI, 72, 12, und das auch unter den grammatischen Šawāhid berühmte Gedicht in Ag, IV, 71, 14 (vgl. ZDMG., XLIX, 675) — Wie gedankenlos und mechanisch dabei zuweilen die neueren Dichter ihren Vorgängern nachahmen, kann Ibn Hamdis, Diwān, ed. Schiaparelli, n<sup>o</sup>. 220, Vers 11, ff., zeigen: «Sulejmā sieht auf meinen ergauenden Scheitel..., wie Salmā auf das Haupt des Diʿbil blickte und dabei erstaunte», ohne Zweifel eine Anspielung auf den Vers des Diʿbil, Ag., XVIII, 33, 2. — Eine specielle Sammlung solcher Dichterstellen ist in

einem Capitel der Anthologie سر الصناعة (Cod. Leiden 197 Gol), Catalogus, I<sup>2</sup>, 326, 18, enthalten; vgl. auch ʿId, I, 319—322

5) M. Hartmann, ZDMG., LI, 191, 10.

namen häufig ernsten Bedenken unterliegen <sup>1)</sup>, so dürfen wir schon mit grösserem Recht eine Verszeile des Muzarrid (Mufaḍḍ., 16, 4) in Anspruch nehmen:

«Kein Willkomm' dem grauen Haare, das uns zu besuchen kommt,

Aber da es kommt, kann ihm der Zutritt nicht verwehrt werden».

Und wie ein beabsichtigter Widerspruch gegen diese Anschauung klingt einmal der von Jahjâ b. Zijâd (Ende der Umejjadenzeit) an das greise Haar gerichtete *Marhaba*-Ruf sammt der Motivirung, mit der der Dichter diesen Willkommgruss rechtfertigt (Ḥam., 498, ult.). Vgl. Abû Ḥâtim, 98, 15.

So können wir denn den Stammbaum jenes poetischen Bildes von dem pietistischen Dichter aus Abûṣîr (st. 696 d. H.) bis hinauf in die alte classische Poesie zurückverfolgen. — Auch die von Abû Ḥâtim gesammelten Altersgedichte bieten uns immerfort einzelne Züge und Attribute, die zu den ständigen Typen der alten Poesie gehören. In unseren Anmerkungen haben wir gelegentlich auf solche Parallelen hingewiesen. Hierzu gehört vor Allem die in die alte Poesie zurückreichende <sup>2)</sup>, hier in den verschiedensten Variationen

---

1) Bht, Cap 116, p. 262, von 'Adî b. Zejd:

صَيْفٌ بَغِيضٌ لَا أَرَى لِي عَصْرَهُ  
مِنْهُ هَرَبْتُ فَلَمْ أَجِدْ لِي مَهْرَبًا

ibid, 265, von Asmâ' b. Rijâb al Ġarnî:

أَصْحَى لِي الشَّيْبُ صَبِيحًا غَيْرَ مَرْتَحِلٍ  
وَلَيْتَهُ كَانَ نُقْرَى الْمَالَ فَارْتَحَلَ  
لِكُلِّ صَيْفٍ قِرَاهُ أَنْتَ حَاشَهُ  
وَمَا فِرَا الشَّيْبِ إِلَّا الْحِلْمُ إِنْ تَزَلَا

2) Muf, 31, 2, in sehr humoristischer Weise al-Baulânî, bei Ibn al-

arabischen Literatur berühmten <sup>1)</sup> Jugendgedichtes des Mutanabbî (ed. Kairo <sup>2</sup>, II, 300) haben den Gedanken zu grosser Popularität gebracht; selbst Ḥarîrî wendet ihn mit unverkennbarer Benutzung des Wortlautes an <sup>3)</sup>, und in der Erzählung von ʿAlî Nâr al-dîn und Marjam al-zunnarijja in Tausend und eine Nacht (ed. Kairo, 1279, IV, 152, 19—20) wird der Vers des Mutanabbî sogar anonym angeführt, ein Beweis dafür, wie sehr er zum Gemeingut geworden. Eine Reminiscenz bietet im VII. Jahrhundert der Andalusier ʿAlî b. Mûsâ ibn Saʿîd (bei Maḳḳarî, ed. Leiden, I, 641, 10), und in wörtlicher Entlehnung (*iktibâs*) finden wir den ersten Halbvers in der Burda des Bûšîrî, Vers 14 (Rahlf's; Vers 15, Basset). Weiter hinab haben wir die Wirkung des Verses von Mutanabbî nicht verfolgt. Wohl aber können wir, in der Zeit aufwärts schreitend, die Wahrnehmung machen, dass Mutanabbî, der sich ja gern gute Dinge aus den Dichtungen seiner Vorgänger angeeignet hat <sup>3)</sup>, selbst nicht der erste Erfinder des zu so grosser Beliebtheit gelangten poetischen Bildes ist. Auch der Zeitgenosse des Chalifen al-Mutawakkil, Diʿbil al-Chuzâʿî (st. 276 d. H.), spricht zu dem «Gast, der sich auf seinem Scheitel zeigt und den er gebührend aufnimmt» (صيف

مُفْرِقِي فَقْرِيتهِ، أَلَمْ يَفْرِقِي فَقْرِيتهِ, Muḥâd. ud., II, 193). Die Redensart reicht in die alte classische Periode der arabischen Poesie zurück, aus deren Schätzen ja die Dichter der ʿabbâsidischen Zeit nicht ungern schöpften. Wenn wir dabei auch nicht viel Gewicht auf die in die Ḥamâsa des Buḥturî aufgenommenen Gedichte legen, bei denen die ihnen vorgesetzten Verfasser-

1) Vgl. ZDMG, LI, 472.

2) Im Katalog der hebr., arab. etc. Handschriften der Kais. Universitäts- und Landesbibliothek zu Strassburg (1881), 2, n<sup>o</sup>. 5.

3) Ahlwardt's Berliner Katalog, n<sup>o</sup> 7577

druck käme <sup>1)</sup>. Dies Bild hat seinen realen Grund in dem Umstande, dass bei den Andalusiern Weiss als Trauerfarbe galt <sup>2)</sup>. Im Osten des Islâm, wo die Trauer durch dunkle Farben veranschaulicht wird <sup>3)</sup>, dient Weiss für andere Gleichnisse <sup>4)</sup>.

In den alten Gedichten, auf welche wir im ersten Abschnitt dieser Abhandlung hingewiesen haben, ist der Grund gelegt zu manchem poetischen Bild, zu mancher dichterischen Phrase, die, später gern nachgeahmt, den Weg durch die Jahrhunderte neuerer Literatur machen und zum eisernen Bestande dieses Theiles der dichterischen Phraseologie werden.

Ein Beispiel, das sich zwar nicht unmittelbar an die *Muḥammadîn*-Poesie anschliesst, kann uns dies besonders klar vor Augen stellen.

Die arabischen Dichter bezeichnen mit Vorliebe das auf dem Scheitel des Mannes sich einstellende graue Haar als «unwillkommenen Gast». Die Anfangsworte eines in der

1) Makkarî (ed. Leiden), II, 298, 8, ff., 496, unten. In der poetischen Blumenlese *Maḡmu'at azhâr min ruba-l-aṣ'âr* von Ijās Bâsil (Jerusalem, 1866), 111, sind einige solcher Gedichte zusammengestellt.

2) Wie dieses Bild auch in die unter dem Einfluss der arabischen Bildung blühende jüdische Poesie eingedrungen ist, zeigt der Spruch des Charizî im *Tachkeuônî*, Cap. L, n° 53 (ed. de Lagarde: *Judae Harizii Macamae*, 191, 7):

מודה אני מעשה מתי עולם \* הלוֹבְשִׁים לֵבָן בְּיוֹם אֶבְרָלָם  
בֶּן שַׁעְרֹרְזִי לִבְשׁוֹ לֵבָן ' עַל נוֹד יָמָי נוֹעַר וְסוֹר צָלָם

Dahingegen vergleicht *Jehûdâ hal-Lêvî* (*Divân*, ed. Brody, I, n° 53, Vers 10) die unter das schwarze Haupthaar gemengten Anfänge des Ergrauens mit: וְכִמּוֹ רִצּוֹן תּוֹךְ לִילֵי עֲבֻרוֹת, ed. Luzzatto, *Ozar nechmad* (Blumenfeld), III, 43, 2

3) *Muh. Stud.*, I, 259, Anm. 6, dazu *'Ant.*, 4, 2, Abû Hanîfa Dinâw, 341, 1. Hingegen wird die schwarze Farbe der 'Abbâsiden als الشَّيْبَاب (L. Chall, n° 773 (*Wustenf.*, IX, 73).

4) *A'su*, Jâk, IV. 125, 19 — Weisse Kleider werden im Hadit empfohlen: اَلْبَيْسُوَا الْبَيَاضُ فَانْهَآ اَطْهَرُ وَاَطْيَبُ وَكَفَّفُوْا فِيْهَا مَوْتَاكُم, *Tirm.*, II, 132, oben

Nachrichten kannte, keine Stelle gefunden hat<sup>1)</sup>. Wahrscheinlich fehlte ihm eine Ueberlieferung über Altersgedichte dieses *Mu'ammār*, von denen eines allerdings aus anderer Quelle bekannt ist<sup>2)</sup>. Nur in seltenen Ausnahmefällen hat sich der Verfasser gestattet, von jenem, aus dem ganzen Rahmen der Schrift ersichtlichen Plane abzuweichen (vgl. 62, 5 v. u.). Als guter Muhammedaner hat er dann seiner Schrift aus der biblischen Legende genommene Materien als Einleitung vorangehen lassen.

Was nun den allgemeinen Charakter der von Abū Hātim gesammelten Altersverse anbetrifft, so können sie als poetische Producte, *einzelu* genommen, in aesthetischer Hinsicht wenig Interesse bieten; für die *Literaturgeschichte* sind sie jedoch als *Gattung* nicht ohne Bedeutung.

Wie alle Poesie der nachclassischen Periode haben sie sehr wenig neue Motive in die arabische Dichtkunst eingeführt; allerdings einige Einzelheiten, auf die wir im Laufe dieses Abschnittes zurückkommen. Auch in Bezug auf die Schilderung des Greisenalters und seiner Attribute hat die spätere Poesie die von den alten Dichtern aufgestellten Typen nachgeahmt. Als localen Gewohnheiten angepasste Varietät verdient der individuelle Zug der *spanisch-arabischen* Altersgedichte hervorgehoben zu werden, dass in ihnen das graue Haar sehr häufig mit der *Trauerkleidung* (لباس الحزن, حداد u. A. m.) verglichen wird, als ob darin die Trauer um die entschwundene Jugend zum Aus-

---

1) Es ist allerdings nicht ausgeschlossen, dass dieser Hārīt b. Ka'b mit dem Hārī b. Habīb b. Ka'b, n° LXXXVII (vgl. die Anm. 1), identisch ist und dass in dem Namen der in Anm. 1 zu n° I besprochen Fall vorliegt

2) Siehe Anm. 14 zu n° LXVI.



gern auf diesem Gebiete: *Lucianus* <sup>1)</sup> und *Phlegon aus Tralles* <sup>2)</sup>) die Zusammenstellung der Namen und Nachrichten der ihm aus einem bestimmten Kreise zur Kenntniss gelangten *Mu'ammarrûn*, sondern zunächst die Mittheilung und Aufbewahrung der *Gedichte*, und zum theil auch der *Weisheitssprüche*, die von der Ueberlieferung an die Namen der *Mu'ammarrûn* geknüpft worden waren, in erster Linie aber die Sammlung ihrer Altersgedichte. Dass es ihm nicht bloss um die Constatirung der Namen und der langen Lebensdauer ihrer Träger zu thun war, folgt u. A. auch daraus, dass einer der berühmtesten *Mu'ammarrûn*, al-Hârit b. Ka'b, im *Kitâb al-waşšâjâ* <sup>3)</sup> desselben Verfassers erwähnt ist, im *Mu'ammarrûn*-Buch aber, trotzdem der Verfasser ihn und seine

--

1) *Μακρόβιος*: Lucianus erwähnt in dieser Schrift (c. 17) nach dem geographischen Werke des Isidorus aus Charax, dessen Lebenszeit man gewöhnlich um den Anfang unserer Zeitrechnung ansetzt, auch einen arabischen *Mu'ammarr* Γόαυρος, der zur Zeit des Isidorus über das Gewürzland 'Omân herrschte (Ὀμανῶν τῆς ἀρωματοφόρου βασιλεύσεως) und im Alter von 115 Jahren starb (ed. Jacobitz — Teubner —, III, 198). O. Blau hat diesen arabischen Fürsten mit Dû Ġaršân identificirt (Altarabische Sprachstudien, II, ZDMG., XXVII, 315, ff.).

2) *Περὶ μακροβίων*, vgl. oben, S. XXX, Anm. 2.

3) Fol. 71a (=Gurar, n°. 1): قالوا جمع الخارث بن كعب بنية: حين حضرته الوفاة فقال يا بني قد أتت على ستين ومائة سنة ما صافحت يميني يمين غادر ولا ففعت نفسي بخلة فاجر ولا صبوت بابتة عم ولا كنتة ولا طرحت عندى مومسة قناعها ولا بحث لصديق بسر واتى لعلى دين شعيب النبى صلعم وما عليه أحد من العرب غيرى وغير أسيد بن خزيمة وتميم بن مر فأحفظوا وصيى وموتوا على شريعتى قالوا وأوصى عمرو بن العوف بن طيى ولده ولم نعل 72a. vgl. fol. 72a. ونبهان وبنوهم وكان عمرو قد عاش حتى كبر ولده فقال الخ

sie noch zur Zeit Jô'âbh's gelebt haben und mit der חכמה, II. Sam., 20, 16, identisch sein. Das Maass ihrer Langlebigkeit wurde durch die spätere Legende <sup>1)</sup> noch gesteigert, indem man ihr mit noch acht anderen Personen das Privilegium zuerkennt, dass sie lebend ins Paradies eingegangen sei (Kolbô; vgl. Pachad Jischâq, Bst., ח, 183<sup>a</sup>: חשעה נכנסו בחייהן לגן עדן). Wie berühmt diese Legenden auch bei den Muhammedanern gewesen sein müssen, zeigt die Thatsache, dass die Langlebigkeit der «'Agûz Banî Isrâ'îl» <sup>2)</sup> Gegenstand eines Sprichwortes werden konnte. Die agadische *Mu'ammârûn*-Tradition ist übrigens in dem talmûdischen Spruche von den sieben Männern (von Methusalem bis Elias), deren Lebensdauer, in unmittelbarem Zusammenhange, die Dauer der Welt umspannt, aufbewahrt: את כל העולם כלו וכו' (שבעה שקפלו<sup>3)</sup>), babyl. B. Bathrâ, 121<sup>b</sup>).

## V.

Die Aufgabe, die Abû Hâtîm sich mit seiner Schrift stellte, war nicht (wie bei seinen griechischen Vorgän-

1) Ein anderer *Mu'ammâr* der jûdischen Legende (auf die sich auch die Hindeutung des Wabb b. Munabbih, Tab, I, 181, 16, ff, zu beziehen scheint) ist der sich selbst vergötternde König von Tyrius (Ezech, 28). Dieser wird mit Chirâm identificirt, der zum Zeitgenossen sowohl des David und Salomo, als auch noch des Propheten Ezechiel gemacht wird: „21 Könige aus dem Hause David und ebenso viele aus dem Hause Israel, 20 Propheten und 10 Hohepriester habe ich sterben sehen und habe sie alle überlebt“ (Jalkût, § 367). Ja, es sei selbst die Sterblichkeit über Adam und seine Nachkommenschaft nur in Voraussicht der Selbstvergötterung dieses Chirâm und des Nebukadnezar verhangt worden, B. Bathrâ, 75a: כך נסחכלתי וקנסתי מיתה על אדם הראשון. Sein hohes Alter wird in späteren Midrâschim noch dadurch gesteigert, dass man ihn mit dem 'Adulamiten Chirâ, Gen, 38, 1, identificirt und 1200 Jahre leben lasst — Vgl. auch A. Epstein, Beiträge zur jûdischen Alterthumskunde, I (Wien, 1887), 111, Anm.

2) Auch bei Tab, I, 492, 12, 486, 6, wo ihr Name nicht genannt wird, ist sie nur als عجوز من بنى اسرائيل bezeichnet.

3) Vai · שבעה שקפלו, Responsen der Geonim, ed Haikavy (Berlin, 1887), 141, n°. 285.

welche sich die Quellen, aus denen er schöpfte, nicht mehr erstreckten. — Auch *Ibn Lisān al-Ḥummara* wird gelegentlich als Typus der Langlebigkeit genannt: *أعمر من ابن لسان الحُمرة* (Mejd., I, 437); dabei wird aber die viel wahrscheinlichere Variante: *أعلم* verzeichnet (Freytag, Prov., III, 1, 163, n<sup>o</sup>. 268). Die Berühmtheit des *Warkā' b. al-Aš'ar* gründete sich eher auf seine Weisheit<sup>1)</sup> und Eloquenz (I. Dur., 213, 8) und seine Kenntniss der Genealogie (*al-Muraṣṣa'*, 80, 2), wiewohl auch sein hohes Alter gelegentlich erwähnt wird<sup>2)</sup>.

Ganz ausserhalb des Kreises von Abū Ḥātim lag es, die «*Greisin der Banū Isrā'īl*» (aus dem Sprichwort: *أكبر من عاجوز بنى إسرائيل*, Mejd., II, 98; Freytag, Prov., III, 1, 384, n<sup>o</sup>. 223) seiner Sammlung einzuverleiben. Es ist dies ein Sprichwort, welches mit als Beispiel für den tiefen Einfluss angeführt werden kann, den die jüdische Agada auf die muhammedanische Legende geübt hat. Die «israelitische Greisin» ist nämlich: *شارخ بنت يسير بن يعقوب* (Mejd., l. c.), richtiger: *سارح بنت اشير* (*al-Jaḳūbī*, ed. Houtsma, I, 34), d. i. *Serach, Tochter des Aschēr*, die nach der auch von den Muhammedanern erzählten<sup>3)</sup> jüdischen Legende (babyl. Sôṭâ, 13a) den Auszug der Israeliten aus Aegypten erlebte, die Stelle, wo der Sarg Joseph's in den Nil versenkt ward, kannte und bei dessen Auffindung behilflich war. Nach einer Agada (Berêsch. r., Cap. 94) soll

1) Auch von einer Unterredung des Mu'awja mit diesem Weisen wird berichtet, wobei ihn jener über Mittel und Hindernisse der Wissenschaft befragte *Damiri*, s. v. *معاوية*, I, 330.

2) Mejd., zu dem Sprichwort: *أنسب من ابن لسان الحُمرة*, II, 253, unten: *وكان أنسب العرب وأعظمهم كبراً*.

3) Vgl. *Dam*, s. v. *حصان*, I, 294, l. ff

والرأى منهم بُرج بن مُسَير وهو أحد المعمرين وأُتَيْف بن حارثة ابن لأم وعبد الله بن سعد بن الحشرج أبو حاتم طيبي وعافى الشاعر ومُسرّة بن عبد رُضا يربيد[ون] سواد بن قارب الدؤسى ليتمكنوا عليه فلما قربوا من السراة قالوا ليخبأ كذا رجل منا خبئاً ولا يخبر به صاحبه ليسأله عنه فإن أصاب عرفنا علمه وإن أخطأ ارتحلنا عنه فخبأ كذا رجل منهم خبيئاً ثم صاروا إليه فاهدوا له إبلاً وطرفاً من طرف الحيرة فضرب عليهم قبة وحكر لهم فلما مضت ثلاثة دعا بهم وتكلّم برج وكان أسّتهم فقال الخ<sup>١</sup>

Selbst die Erwähnung von Leuten, deren Langlebigkeit im Munde des Volkes *sprichwörtlich* wurde, vermissen wir in der Sammlung des Abû Ḥâtim. Ein *Mezîd b. Sa'd*, über dessen Identität die verworrensten Nachrichten überliefert sind <sup>2</sup>), den man sich aber jedenfalls als in der alten heidnischen Vorzeit lebend dachte und als den Erfinder des Brauches, den Stab als Stütze im Greisenalter zu benutzen, ansah, ist ein sprichwörtlicher Typus des hohen Alters: *يُضْرَبُ بِهِ الْمَثَلُ فِي طُولِ الْعُمَرِ* (al-Muraşsa<sup>c</sup>, 118, oben). — Den Helden des Sprichwortes: *أَعْمَرُ مِنْ مُعَاذٍ [بن مسلم]* (Mejd., I, 434, unten) hat Abû Ḥâtim wahrscheinlich aus dem Grunde nicht aufgenommen, weil er mit seiner Sammlung nicht bis in die Zeit des Mu'âd <sup>3</sup>) hinabging, auf

1) Hier folgen Ansprachen der fünf Leute, welche den Schaßsinn des Sawâd al-Dausi auf die Probe stellen

2) Deswegen hat ihn wohl Abû Ḥâtim abseits liegen lassen, ebenso wie den oben erwähnten Sa'd al-Fizr, von dem den bedeutendsten Philologen und *Achbâ*-Uebeerlieferern nichts bekannt war, L.A., s. v. فِزْر, VI, 360:

وقال أبو الهيثم لا اعرفه وقال الأزهرى ما رأيت احدا بعرفه

3) Er war i. J. 161 d. H. als Emir von Chorâsân mit der Niederwerfung des Mukanna' betaut, man schreibt ihm eine Lebensdauer von 150 Jahren zu. Ein Gedicht, das sein hohes Alter zum Gegenstande hat, bei Mas'ûdî, Murûğ, III, 375.

لَقَدْ عَاشَ حَتَّى قِيلَ لَيْسَ بِمَيِّتٍ  
وَأَقْنَى فَتَأَمَّا مَنْ كُهِلَ وَشَبَّانِ  
فَحَلَّتْ بِهِ مِنْ بَعْدِ حَرَسٍ وَحَقْبَةٍ  
نَوْبِهِمْ حَلَّتْ بِنَصْرِ بْنِ نُهْمَانِ

Als solcher gilt auch der Kinânit *Kabât b. Asjam*, den Mejdânî, II, 109, als Urheber des Sprichwortes: لقد كنت وما أخشى بالذئب erwähnt. Er sah den Einzug des «Elephanten» in den Hîgâz <sup>1)</sup> und kämpfte noch bei Bedr in den Reihen der Feinde des Propheten, zu dem er sich später dennoch bekehrte und unter dessen Genossen er genannt wird (Usd al-gâba, IV, 189). Er erlebte noch den Chalifen 'Abd al-Malik. — Ebenso begegnet noch in der *Adab-Literatur* der Tadjit *Burğ b. Mushir b. al-Ġulâs*, ein Zeitgenosse des Vaters des berühmten Hâtim; er gehörte der Abordnung seines Stammes an den Propheten an <sup>2)</sup>. Als *Mu'ammâr* wird er auch in der folgenden Erzählung des Ibn al-Kalbî, bei al-Kâlî (Amâlî, Handschr. der Pariser Nationalbibliothek, Suppl. ar., 1935, fol. 160<sup>a</sup>) erwähnt: وحدثنا أبو بكر بن دريد رحمه الله قال حدثني عمي الحسين عن أبيه عن ابن الكلبي عن أبيه عن الذهل بن نضر (?) عن الطرماح بن حكيم قال خرج نضر من طيى من ذوى الحجاجي

1) LA., s. v. خندق, XI, 358; TA, s. v., VI, 327: قيل له (لقبات بن أشيم):

انت اكبر ام رسول الله قال هو اكبر مني وأنا اقدم منه في الميلاد وأنا رأيت خندق الغيل أخضر مكبلا

2) Ibn Durejd, 229, 7, der ihn als المعمرين bezeichnet Dies ist nicht der einzige Fall, dass Ibn Durejd *Mu'ammâr* anführt, die in dem Buche seines Lehrers Abû Hâtim keine Stelle haben, so z. B., Istik, 164, 14, den Sa'diten A'sur.

Man möge aber nicht glauben, dass die Schrift des Abû Hâtim auch nur eine annähernd vollständige Sammlung der arabischen *Mu'ammarrûn*-Ueberlieferung darstellt<sup>1)</sup>. In den verschiedenen Werken, die in den Literaturkreis des *Adab* gehören, findet man gelegentlich auch andere Männer aus dem arabischen Alterthum erwähnt, die als *Mu'ammarrûn* eine gewisse Berühmtheit erlangten, aber in die Sammlung des Abû Hâtim keine Aufnahme gefunden haben. Ein Kindit *Amânâh*<sup>2)</sup> wird in einem Gedicht des Mutallam al-Nacha'î<sup>3)</sup> als Typus des hohen Alters (er erreichte 320 Jahre) genannt (Bht., Ham., 302). Weit in der Gâhiliyya wurzelnd ist er noch Zeitgenosse des Abû Bekr und schliesst sich, ein ächter Heide, der *Ridda*-Bewegung an (Usd al-gâba, I, 114):

أَلَا لَيْتَنِي عُمِرْتُ يَا أُمَّ خَالِدٍ  
كَعُمْرِ أَمَانَاهِ بْنِ قَيْسِ بْنِ شَيْبَانَ<sup>4)</sup>

وبلغ: Ibn Miskawejhi (Leidener Handschr., Warner, n°. 640), p. 176: المُنْدَرَّ أن شيخا في بعض الأحياء أتت عليه مائة وعشرون سنة في اعتدال من جسمه ونصارة في لونه وقوة في نفسه مع نشاط وشهوة فبعث إليه وأحضره ثم سأله عن سيرته فقال الخ. Darauf folgt der Bericht des Greises über die von ihm befolgte Diät und andere Umstände, die zur Verlängerung seines Lebens beigetragen haben, ungefähr so, wie in den Antworten auf die Fragen: במה הארכת ימים, im Talmud bab., Megillâ, fol. 27b.

1) Auch die hier (XXXVI, f.) mitgetheilten Notizen können nicht aus der Schrift des Abû Hâtim geschöpft werden

2) Bei Ibn Hamdûn (siehe unten, Abschnitt VI) ist der Name אמנות geschrieben, fol. 217b.

3) In Usd al-gâba, l. c., wird als Verfasser der folgenden Verse genannt: عوضه الشاعر.

4) Sein voller Name ist in einem Schol. bei Bht.: أماته بن قيس بن الحارث بن شيبان بن العائد (الفاتك) (Ibn Hamdûn: العاتك); Usd: الفاتك) بن

معاوية الكندي، يقال أنه عاش ثلثمائة وعشرين سنة

senden Perserkönig flüchteten, blieb der alte Stammes-  
scheich zurück, den die Leute wegen seiner Unbeholfen-  
heit in einen an eine Säule seines Wohnhauses gehängten  
Korb zu setzen pflegten. Seine Unterredung mit dem König  
hatte das schonende Vorgehen des Persers gegen die Araber  
zur Folge. Die Legende lässt den 'Amr nach dieser Be-  
gegnung noch 80 Jahre am Leben (Murûg, II, 178; Ibn  
Badrân, 33—34). Ein anderer Patriarch desselben Tamîm-  
Stammes, Sa'îd b. Zejd Manât, mit dem Beinamen *al-Fîzr*<sup>1)</sup>  
wird gleichfalls als *Mu'ammâr* erwähnt; von ihm wird  
auch ein Altersgedicht (mit der Bemerkung: وهذا من فديم  
الشعر) überliefert, zwei Verszeilen, die völlig an den ge-  
wohnten Gedankengang und Inhalt solcher Kundgebungen  
anklingen (I. Dur., 150; Mejd., II, 108 Sprichw.: لقد كنت  
وما يفاد الخ)

Diesen Kreisen gehören zumeist die hochbetagten Leute  
an, deren Nachrichten und Poesien Abû Hâtîm<sup>2)</sup> in seiner  
Schrift über die *Mu'ammârûn* gesammelt und vorgelegt hat.  
Freilich nicht ausschliesslich; denn er giebt neben den  
Vertretern der heidnischen Vorzeit auch eine Reihe von  
Männern, die aus dem Heidenthum in die Anfänge des  
Islâm und noch weiter bis in die Zeit des 'Omar und 'Ot-  
mân hineinreichen; selbst die umejjadische Zeit ist bis zu  
der Epoche des Haggâg und 'Abd al-Malik vertreten. Na-  
mentlich lässt Abû Hâtîm gern die typischen Nachrichten  
von alten Männern hören, die der Chalif Mu'âwija an seinen  
Hof berief, um sich über die Resultate ihrer reichen Le-  
benserfahrung belehren zu lassen<sup>3)</sup>.

1) Derselbe scheint identisch zu sein mit dem Sa'îd b. Rabî'a b. Mâlik  
b. Sa'îd b. Zejd Manât, bei al-Gâhiz, Bajân, II, 109.

2) Vor ihm al-Hejtâm b. 'Adî (st 209), I. Chall, n° 790, Wustenf, IX, 129, 5.

3) Siehe Anm. 3 zu n° LXIX — Auch mit vomuhammedanischen  
Fürsten werden ähnliche Nachrichten in Verbindung gebracht, z B bei

hatten, thaten sie die mangelnden Einzelheiten aus anderen Quellen, sowie auch aus freier Erfindung hinzu. Bei der Construction der vormuhammedanischen Geschichte musste angesichts der verhältnissmässig wenigen historischen oder mythischen Namen, die bei dem geringen historischen Sinn der Araber aus der Vorzeit aufbewahrt waren, der grosse Raum eines Jahrtausendes mit diesem kargen Material ausgefüllt werden. So bot sich denn den genealogischen Systematikern zur Herstellung der Continuität der Geschlechter leicht das Auskunftsmittel dar, den einzelnen Stammvätern ein überaus hohes Lebensalter zuzuthelen.

Bei diesem Vorgange wird wohl auch die hebräische Urgeschichte, mit der man die Nachrichten von der arabischen Vorzeit sehr früh in Verbindung gebracht hat, und vielleicht auch die Geschichtsbetrachtung der Perser <sup>1)</sup>, die auf die Ausbildung der Historik bei den Muhammedanern entscheidende Wirkung ausübte <sup>2)</sup> von grossem Einfluss gewesen sein.

So werden die Stammväter, Fürsten, Helden und Weisen der arabischen Vorzeit stets als *Mu'ammarrân* dargestellt. Der Chuzâ'it 'Amr b. Luhejj, der zuerst die Götzenbilder in der Ka'ba aufstellt, erreicht das Alter von 354 Jahren (Mas'ûdî, Murûğ, III, 115). Auf die älteste Zeit der arabischen Geschichte bezieht sich die Legende von der Begegnung des 300-jährigen 'Amr b. Tamîm b. Murra, Sohnes des Heros eponymus der Tamîmiten, mit dem persischen König Šâpûr II. (dem «Schulternmann»). Als sich die Tamîmiten vor dem in ihren Wohnsitzen grausam hau-

---

1) Die Achaemenidenkonige erreichen in der Volkssage zumeist ein hohes Alter, siehe Jackson in Journ. Americ Orient Soc, XVII (1896), 7-12, vgl auch Tab, I, 433, unten.

2) Vgl Brockelmann, Geschichte der arabischen Litteratur, I, 134.



Voraussetzung zu Grunde zu liegen, dass je ein *Karn* 120 Jahre umfasst (vgl. Anm. 6 zu n<sup>o</sup>. XXII), sodass das hohe Lebensalter des «Generationenvaters», nach einer in unseren Texten einigemal beobachteten Neigung der Ueberlieferung (vgl. oben, Seite XXXIII), durch das Ueberdauern dreier Geschlechter (jener Zeitlänge) gekennzeichnet ist.

In der älteren Ueberlieferung sind es gewöhnlich die Patriarchen der Stämme, berühmte Weise und Seher, die ein überaus hohes Alter erreichen; die Letzteren auch noch in Legenden, die sich auf die historische Zeit beziehen. In Hîra lebte ein christlicher Seher, der zur Zeit der 'abbâsidischen Propaganda bereits das Alter von 200 Jahren zählte. Er hatte die alte Wissenschaft (العلم الأَوَّل) inne und prophezeite dem Abû Muslim in einem *Sağ*-Orakel seinen Beruf und sein Schicksal (Ibn Badrân 219), ganz ebenso, wie die steinalten *Kâhin*'s (wie Saṭṭh u. A.) zur Zeit Muhammed's Orakel über das Erscheinen und die Thaten des Propheten ergehen liessen <sup>1)</sup>.

Die meisten arabischen *Mu'ammarrûn*-Legenden haben jedoch die alten Stammes-Ahnen und Fürsten zum Gegenstande. Wie viel dabei wirklich ursprüngliche *nationale* Ueberlieferung ist, liesse sich schwer entscheiden. Wir haben bereits oben (S. XII) der Annahme Raum gegeben, dass Manches davon in der Ueberlieferung der Stämme wurzeln mag, von deren Erzählern dann Philologen und Historiensammler die Nachrichten (*Achbâr*) des Alterthums übernahmen. Als sie hernach die genuinen Elemente ursprünglicher Ueberlieferung in ein geschlossenes System zu fassen

---

1) Vgl. auch die Erzählung von der Begegnung des Abû Bekr mit dem 390-jährigen Azditen, der aus den «alten Büchern» vom Erscheinen des Muhammed und von den besonderen körperlichen Kennzeichen des Abû Bekr Kunde hatte, in *Disputatio pro religione Mohammedanorum*, ed van den Ham, 239, ganz unten.

## IV.

Die nationalen Sagen der verschiedensten Völker kennzeichnet der Zug, dass sie die grossen Nationalhelden und alten Könige in der Blüthe ihrer Wirksamkeit ein das gewöhnliche Maass weit überragendes Lebensalter erreichen lassen <sup>1)</sup>.

Auch die arabische Ueberlieferung stattet ihre Helden gern mit dem Attribut der Langlebigkeit aus. Auf diesem Gebiete hat der Trieb der *Muṣammarrūn*-Sagenbildung bis in die volkstümliche *Sira*-Literatur der späteren Zeit hinein frei gewaltet. In der *Sīrat ʿAntar* (ed. Šāhin, XIX, 13) führt eine sagenhafte Person, Waḡh al-ḡūl, den Beinamen *Abu-l-kurūn* <sup>2)</sup>, weil dieser Held zur Zeit der Erzählung bereits mehrere Generationen überdauert und das Alter von 360 Jahren überschritten hatte: فارس بهلول بفصال له وجه الغول (بن) ابو الفرون لآته بلغ من العمر ما ينوف على ثلثمائة وستون (so) سنة فلاجل ذلك سموه ابو (so) الفرون وكان اسمه الاول كردم بن ططم وكنيته وجه الغول ولكن لكبره ما عمر من السنين لعبوه ابو (so) الفرون لان كل مائة عام قرن. Der Bestimmung seines Lebensalters auf mehr als 360 Jahre scheint (trotz der erklärenden Angabe am Schlusse des Citates) die

1) Siehe hierüber besonders Noldeke, Das iranische Nationalepos, 10, Anm. 6 (des Sonderabdrucks aus dem „Grundriss der iranischen Philologie“); vgl. Tab, I, 210, 10

2) (مسنّ فدأت علیہ قرون من الدهر) = der Hochbetagte, in einem bei Damīḡ, s. v. حجار اهلی, I, 315, aus Ġauharī, s. v. عشا, angeführten Verse, aber weder in der Ausgabe (Būlāk, 1282) des Ġauh, noch im LA., s. v., XIX, 290, findet sich diese Verszeile; auch der Kāmūs (TA, X, 243) bringt nur die erste Zeile, deren Fortsetzung der bei Dam citirte Vers ist

sprüche reden, würde die Benennung in terminologischem Sinne keine Anwendung finden können. Ibn Durejd, der in seinem Kitâb al-istikâk<sup>1)</sup> bei bestimmten Leuten die Bemerkung hinzufügt: وهو من المعترين, kennt bereits die Beschränkung dieses Begriffes auf Greise, die das 126. Lebensjahr erreicht oder überschritten haben; es kann mit Wahrscheinlichkeit vorausgesetzt werden, dass er diese Angabe der Mittheilung seines Lehrers Abû Hâtim al-Sigistânî, der sich mit dem Thema der *Mu'amarân* viel beschäftigt hat, entnahm. In einer anderen Version wird das 120. Jahr als Ausgangspunkt des *Mu'amar*-Alters angegeben<sup>2)</sup>. Es ist aber hinwiederum zu bezweifeln, dass diese Begrenzung des Begriffes in der Auffassung «der Araber» wurzelt, auf welche sie zurückgeführt wird. Sie hat sich wohl erst im Laufe der genealogischen und antiquarischen Forschungen in islâmischer Zeit herausgebildet und ist nicht unabhängig von Gen., 6, 3, wo das äusserste Lebensalter des Menschen auf 120 Jahre festgesetzt wird. Hundertzwanzig Jahre gelten als *drei Generationen* (ثلاثة اهلين; vgl. n°. LXVI, bei Anm. 14 (und diese selbst); auch n°. LXIX), die Zeit, während deren man *drei Kopfbünde verbraucht* (93, 6).

Dieses Alter ist auch der *terminus a quo* der Altersstufen, welche die in der Schrift des Abû Hâtim aufgeführten Leute zur Aufnahme in die Liste der *Mu'amarân* befähigen.

1) Al-Serîf al-Muntaqâ, al-Gurur wa l-dûar (s oben, XXI, Anm 2) beginnt die nach Ibn Durejd citirte Wasijja des Duwejd b Nahd mit den Worten:

لا تعد العرب معبراً إلا من عاش مائة سنة وستاً وعشرين سنة فصاعداً; in der gedruckten Ausgabe des Kitâb al-istikâk, 321, fehlt dieser Anfang.

2) Ibn al-Gauzi, im Mustatîf, Kap. XLVIII (II, 44): وكان العرب لا

تعد من الأعمار إلا من بلغ مائة وعشرين سنة وما فوقها

Ḥadīṭ <sup>1)</sup> an bis hinab zu den darauf bezüglichen Abhandlungen der philosophischen <sup>2)</sup> und theologischen <sup>3)</sup> Schriftsteller, die dieses Thema immer mit Vorliebe behandelt haben, in reichlichem Maasse zu finden sind. Im Ḥadīṭ werden die das normale Alter überragenden Lebensjahre mit besonderen Privilegien bedacht; dem achtzigjährigen Manne werden nur noch seine verdienstlichen Handlungen angerechnet, die Sünden gar nicht mehr in Betracht gezogen <sup>4)</sup>; durch das erreichte neunzigste Lebensjahr werden sogar alle in früheren Jahren begangenen Sünden gestühnt; ein solcher Greis hat die Fähigkeit der شفاعة; er darf bei Gott Fürsprache für seine Mitmenschen einlegen; man nennt ihn: *اسير الله*, «einen von Gott (an dieses Erdendasein) Gefesselten» <sup>5)</sup>.

Sobald man begann, das Wort *معمر* als *terminus technicus* zu gebrauchen, stellte sich auch eine Beschränkung seiner Anwendung auf bestimmte Altersstufen ein. Auf Leute, von denen die oben angeführten Verse und Traditions-

1) Musnad Ahmed b Hanbal, II, 89, III, 218.

2) Die Ichwān al-safā' haben diesem Thema ein Kapitel ihrer Enzyklopädie gewidmet, ZDMG, XIII, 34.

3) Viel Material findet man bei Fachr al-din al-Rāzī, Mafātīh, V, 489; VII, 506; eine Abhandlung über die Stufen der Lebensentwicklung bei Kastallānī, IX, 267 (zu Rikāk, n°. 5), Abu-l-farağ ibn al Gauzī verfasste ein Buch: *تنبيه الغمر بمواسم العمر*.

4) Dahabī, Mizān al-ʿitidāl, II, 8, Ḥadīṭ: *من بلغ الثمانين من*

*هذه الأمة لم يعرض ولم يحاسب وقيل أدخل الجنة*

5) In einem Ḥadīṭ in Usd al-gāba, I, 44 (andere Version bei Ibn Abbār, Mu'gam, ed. Codera, 172, ult), werden die Qualitäten der Altersstufen, vom 40. Lebensjahre an, aufgezählt: *سنة مائة بلغ*

*وإذا بلغ مائة سنة*. Das Wort *حبيس* ist hier in der Bedeutung *Einsiedler* zu verstehen, in der es häufig gebraucht wird, Diw. Acht, 71, 6: *حبيس فوق صومعة*; I. Hiš., 849, 15: *الراهب الحبيس*; vgl. Ḥazwini, II, 131, 16.

أعمار أمتى ما بين الستين الى السبعين. Man hat auch apokryphe Citate aus Psalmen und Evangelien verfertigt, in welchen das siebzigste Jahr als Grenze des menschlichen Lebens vorausgesetzt wird: « Wer siebzig Jahre alt geworden — so citirt jemand aus dem Zabûr —, ist leidend, ohne krank zu sein »<sup>1)</sup>. Und aus den Evangelien wird als Worte Jesus angeführt: « Wir haben euch Sehnsucht eingeößt, ihr aber wollt keine Sehnsucht empfinden; wir haben vor euch Wehklage erhoben, ihr aber wollt nicht weinen »<sup>2)</sup>. O, der du fünfzig Jahre erreicht hast, was hast du vor dich gebracht und was unterlassen? und der du sechzig erreicht hast, es naht deine Ernte; und der du siebzig erreicht hast, — herbei zur Abrechnung! »<sup>3)</sup>

Aehnliche Gedanken kommen auch in den zahlreichen Darstellungen der Altersstufen zum Ausdruck, welche in der muhammedanischen<sup>4)</sup> Literatur, von dem ältesten

وقال بعضهم نجد في زبور داود 1) Al-Gâhiz, Bajân, II, 96, 7 v. u. :  
صلوات الله تعالى وسلامه على نبيينا وعليه من بلغ السبعين اشتكى  
من غير علة

Derselbe Spruch wird übrigens bei Mejdânî, II, 236, als *Muwallad*-Sprichwort gegeben. Aehnliche Sprüche aus der arabischen Poesie sind bei Tabrizî, IIam., 504, Vers 2 gesammelt.

2) Die erste Hälfte des Citates bei Matth., 11, 17; Luc., 7, 32 (Eb. Nestle).

ومما نزل الله على المسيح في الانجيل شوقناكم 3) 'Ikd, I, 357:  
فلم تشناقوا ونحن لكم فلم تبكوا يا صاحب الخمسين ما قدّمت  
وما أخّرت يا صاحب الستين قد دنا حصادك ويا صاحب  
السبعين هلم الى الحساب

4) Das Material aus der jüdischen Literatur ist zusammengetragen und dargestellt von Leopold Löw, Die Lebensalter in der jüdischen Litteratur (Beiträge zur jüdischen Alterthumskunde, II), Szegedin, 1875.

يَا أَيُّهَا الرَّجُلُ الْمَوْتُ بِالْصَّبِيِّ \* فِيمَ ابْنُ سَبْعِينَ الْمُعْتَمِرِ مِنْ تَدٍ<sup>1)</sup>

Diese Altersstufe hat man dann, nicht ohne Einfluss von Ps. 90, 10, als die normale Grenze des Menschenlebens betrachtet<sup>2)</sup>; wenn sie der Mensch erreicht, ist er nahe daran, «der Tränke» — d. h. dem Grabe<sup>3)</sup> — entgegenzueilen:

وَإِنَّ امْرَأًا قَدْ سَارَ سَبْعِينَ حَاجَةً \* إِلَى مَنَهْلٍ مِنْ وَرْدٍ لَقَرَيْنِ<sup>4)</sup>

Sechzig (nach anderen Versionen: zwischen sechzig und siebzig) Lebensjahre verheisst Muhammed seinen Gläubigen<sup>5)</sup>:

1) Buḥturī, *Ḥamāsa* (Kap. 119), p. 286, Wab b. Marzūq al-Baḡalī. Zur Redensart vergleiche man den Spruch des Propheten: مَا أَثَا مِنْ تَدٍ وَلَا

مَتَى (الدِّ: الدِّ, XVIII, 277; ددى, LA., s. v. Muzhir, II, 285.

2) Den alten Aegyptern galten 110 als das Maximum der erreichbaren Lebensjahre, *Bulletin de l'Institut égyptien*, 1894, 109–112. Vgl. damit die sibyllinischen Verse in Phlegontis Tralliani de Longaevi libellus, ed. Xylander-Meursius (Gronovii Thesaur. Antiquit. graecarum, VIII, 2738).

3) Der Vergleich des Todes mit dem Hinabgehen zur Tränke kommt in der arabischen Poesie sehr häufig vor, z. B. 'Ant., 19, 18; Abū Du'ejb, bei Ibn al-Sikkī, 170, 7; Šabīb b. al-barsā, Ag., XI, 96, 13: وَوَارِدٍ مِنْهُلِ الْقَوْمِ;

demgemäss ist der Tod: وَرْدٍ مَا لَهُ صَدْرٍ, Chiz. ad., I, 97, 2; ein Sprichwort: الموت حوض مَمْرُودٍ, Mejd., II, 239, unten. Das Grab selbst wird

حَمَضٌ, Cisterne, genannt, Ham., 414, Vers 3, und das Begraben wird mit dem Hinablassen des Schöpfheimers verglichen, Hut., 35, 3, u. a. m. Diesen Bildern liegt die auch im A. T. ausgeprägte Vorstellung von der Unterwelt als بַּרְزַה oder بְּלַח zu Grunde, vgl. Gunkel, Schöpfung und Chaos, 132, Anm.

8, 214, Anm. 1. Aus der altarabischen Metapher ist dann auch das *haud* der muhammedanischen Eschatologie (Rüling, Beiträge zur Eschatologie des Islam, Leipzig, 1895, 64: „Teich“; vgl. ZDMG., L, 476), das in den gewöhnlichen Quellen dieser Vorstellungen kein Vorbild hat, zu erklären.

4) Al-Ġāhiz, Baḡān, II, 108, 14. Wie solche poetische Sprüche noch in ganz später Zeit nachgeahmt werden, zeigt Ibn Hamdī, ed. Schiaparelli 215, Vers 16:

فَمَنْ يَرَحِلْ إِلَى السَّبْعِينَ عَامًا \* فَمُعْتَرِكُ الْمَنُونِ لَسَهُ طَرِيفٌ

5) Handschr. der Leidener Bibliothek, Amin n°. 111. Das Hadī steht bei Tirmidī, II, 53, ult.; vgl. Bejdāwī, ed. Fleischer, II, 154, 15.

nachlässigung des *Kitāb al-muʿammarīn*, dessen Ueberlieferung wir ihm verdanken, ist auch sein Name in den Hintergrund getreten.

Jedenfalls ist er *Ueberlieferer*, nicht *Verfasser* des Buches, für den ihn ʿAbd al-Ḳādir al-Baġdādī anfänglich hielt; nach näherer Einsicht in die Redaction der Schrift hat dieser später selbst das richtige Verhältniss constatiren können (siehe die Bemerkungen auf dem Titelblatt, oben, XXVI). In den in seiner *Chizānat al-adab* angeführten Citaten aus dem *Kitāb al-muʿammarīn* erwähnt er des Abū Rauḳ gar nicht mehr.

Allerdings müssten für ein vollgültiges *Isnād* der durch die Vermittelung des Abū Rauḳ erhaltenen Schrift des Abū Ḥātim auch die Mittelglieder angegeben sein, durch welche die mit Abū Rauḳ anhebende Ueberlieferung durch andert-halb Jahrhunderte zu dem Scheich Abu-l-Ḳāsim Hibat Al-lāh b. Ibrāhīm gelangt ist. Der ungenannte Schüler des Letzteren hat es versäumt, einen solchen *Riwaya*-Vermerk beizufügen. Die in unserer Handschrift vorliegende Ueberlieferungsform des *Kitāb al-muʿammarīn* entspricht, aus diesem Gesichtspunkt betrachtet, den strengen Anforderungen nicht, die von der Kritik der Muhammedaner an eine als in jeder Beziehung correct zu erachtende Ueberlieferung gestellt werden.

### III.

Wir wenden uns nun zu dem Inhalt der hier herausgegebenen Schrift über «die *Langlebigen*».

Das Wort *muʿammar* bezeichnet im Allgemeinen einen hochbetagten Menschen, ohne genaue Bestimmung der Altersstufe, von welcher ab dieses Wort angewandt werden kann. In einem alten Gedicht wird es bereits vom Siebzigjährigen gebraucht:

89, 20; 92, 12; 94, 19; 98, 7; 186, 16), in welchen er legendarische Nachrichten des Ibn 'Abbās über Kosmologie, Erschaffung der Welt und des ersten Menschen, sowie über die Sintfluth nach Mittheilungen des Daḥḥāk (geb. 121; gest. 212 d. H.) überliefert; er selbst ist in diesen *Isnād's* der Gewährsmann für al-Musajjib b. Šarīk und Bišr b. 'Omāra, welche zu Anfang des III. Jahrhunderts d. H. blühten. Wir können demnach die Wirksamkeit des Abū Rauḫ al-Mufasssir gegen das Ende des II. (resp. den Anfang des III.) Jahrhunderts fallend ansetzen.

Aber, wie gesagt, ist es nicht dieser Abū Rauḫ, dem wir die Ueberlieferung des *Kitāb al-mu'ammari'n* verdanken. Glücklicherweise ist der volle Name des Ueberlieferers, *Aḥmed b. Muḥammed b. Bekr al-Hizzānī* <sup>1)</sup>, an einer Stelle seiner Redaction des Buches von Abū Ḥātim (91,<sup>1</sup>13) aufbewahrt. Er ist identisch mit dem bei Sujūṭī, Muzhir, II, 204, 21, erwähnten Mann dieses Namens: *ابو روق الهمداني قال سمعت الرياسي*: (wo das *الهمداني* des Būlāḫer Druckes wohl in *الهراني* zu corrigiren ist <sup>2)</sup>); wir haben ja gesehen, dass er auch in seinen Zusätzen zu Abū Ḥātim öfters al-Rijāšī, der (von den Zing' während des Morgenbetes in der Moschee zu Bašra getödtet) i. J. 257 d. H. starb, als Gewährsmann anführt. Näheres über Abū Rauḫ al-Hizzānī haben uns die Berichterstatter über die Gelehrten jener Zeit nicht überliefert; er gehörte wohl nicht in die Reihe der bedeutenden, an denen gerade diese Periode der arabischen Wissenschaft so reich war. Mit der Ver-

1) TA., s. v. *وهزان بن نقدم بطن من العرب منهم أبو* حر, IV, 93

*روق الهزاني وغيرهم*

2) Diese Emendation wird dadurch bestätigt, dass die Leidener Handschr. n° 39 *الهراني*, n° 347a und b beziehungsweise *الهرادي* und *الهرادي* haben



Der Ueberlieferer des *Kitâb al-mu'ammari'n* ist *Abû Rauḳ* (19, 1; 91, 13). Er hat sich das Buch, nach dem Zeugnisse unserer Handschrift, unmittelbar nach dem Dictat des *Abû Ḥâtim* zu eigen gemacht (51, 7); am Anfang einzelner Absätze führt er die Mittheilungen des *Abû Ḥâtim* zuweilen unter der Einleitungsformel *قال* oder *حدثنا* *قال ابو حاتم* ein. Nach Art arabischer Ueberlieferer hat er aber zu dem Texte des *Abû Ḥâtim* auch manchen Zusatz aus anderen Quellen hinzugefügt, z. B. 10, 4 v. u. — 11, 1 (aus Mittheilungen des *Abû 'Omar b. Challâd*); 40, 16; 46, 10; 47, 3 v. u. (von *al-Rijâsî*), anderwärts die Nachrichten des *Abû Ḥâtim* aus sonst erhaltenen gleichlautenden Ueberlieferungen bestätigt (68, 11, ff.). Die Stelle, wo nach solchen Einlagen wieder der Text der Handschrift einsetzt, ist in der Regel durch ein *قال ابو حاتم* ersichtlich gemacht. Bei dem 47, 3 v. u., beginnenden Zusatz ist es nicht recht klar, wie weit der Einschub des *Abû Rauḳ* reicht; jedoch geht er wohl nicht weiter, als bis an den Schluss des Gedichtes von *Du-l-iṣba'*, etwa bis zu den Worten: *فلما كبر* (48, 18), die sich an die der Einschaltung vorausgehenden Worte direct anschliessen. Von *Abû Rauḳ* stammen wohl auch jene (leicht zu vermehrenden) Sätze, die wir als erklärende Glossen zum Texte meist in Klammern gesetzt haben. Unter denselben sind in Bezug auf die Redaction des Textes die Parenthesen 51, 7; 54, 5 v. u.; 73, 18 (wo der Redactor Irrthümer des Autors corrigirt) bemerkenswerth.

Der Ueberlieferer des *Kitâb al-mu'ammari'n* darf nicht mit dem bei I. Durejd, 249, ult., genannten *Abû Rauḳ 'Atijja b. al-Ḥârîṭ al-Mufassir* verwechselt werden. Diesen als Koranglehrten bezeichneten *Kunja*-Genossen kennen wir aus mehreren *Isnâd*'s bei *Ṭabarî* (I, 41, 4; 57, 14; 87, 5;

Wir reproduciren hier das *Titelblatt* des Buches:

هذا خط العلامة  
شهيد افندى القفاجي  
مؤلف الرتبة الثالثة  
وكتاب الوصايا له ايضا  
خطه  
كتاب المعبرين لاني حاتم

وهذا خط عبد القادر افندى البغدادي  
ابو روق ينقل في هذا الكتاب عن ابي حاتم ويغلطه في امكان كثيرة  
فالظاهر انه تاليف ابي روق والله اعلم بالصواب || (2) وظهر فيما بعد  
ان ابا روق راوى الكتاب عن ابي حاتم

\* \*  
\*

1) Gemeint ist das die Biographien von modernen Schönggeistern und Dichtern der verschiedensten Länder nebst Proben ihrer Dichtungen umfassende Werk:

ريحانة الألباء وزهرة الحياة الدنيا, zuerst gedruckt in Bâlak, 1273, dann noch öfters.

2) Das Weitere ist von der Hand des 'Abd al-Kâdir später hinzugefügt.

liegt, dass das Unicum im Besitze der Cambridger Universitätsbibliothek dasselbe Exemplar des Buches ist, das der Verfasser der *Chizânât al-adab*, sowie auch sein Lehrer *Šihâb al-dîn al-Chafâfi* (st. 1069 d. H.) bei ihren Studien in Händen hatten <sup>1)</sup>. Auf das Titelblatt der Cambridger Handschrift hat Letzterer eigenhändig die Titelüberschrift gesetzt, und *‘Abd al-Kâdir* hat eine Notiz über Verfasser und Ueberlieferer hinzugefügt. Es liegt kein Grund vor, daran zu zweifeln, dass die noch bei Lebzeiten der beiden Gelehrten hinzugesetzten Bemerkungen, welche diese Thatsache bezeugen, auf Wahrheit beruhen. Somit bewahrt die Cambridger Handschrift *Autographe* der beiden, zu ihrer Zeit hochberühmten Gelehrten des Islâm <sup>2)</sup>.

---

1) JRAS, 1897, 330, Anm 3

2) Autographe dieser beiden Gelehrten besitzt die Leidener Universitätsbibliothek an den Amîn'schen Handschriften n°. 22 und 24

398) des *Badr al-dīn al-ʿAmī* <sup>1)</sup>, eines Zeitgenossen des Ibn Ḥaǧar, mit dem er auf anderem Gebiete eine sehr lebhaft Polemik geführt hat <sup>2)</sup>).

Dreizehnmal ist das *Kitāb al-muʿammarīn* des Abū Ḥātim angeführt in der *Chizānat al-adab* von ʿAbd al-Ḳādir b. ʿOmar al-Baǧdādī (XI. Jahrhundert d. H.), und zwar: I, 139 (ʿAdī b. Ḥātim), 156 (al-Namir b. Taulab), 268 (Ḳuss b. Sāʿida), 323 (ʿAbīd b. al-Abras), 339 (Lebīd), 355 (Dū Ḡadan), 513 (al-Nābīǧa al-Ḡaʿdī); II, 155 (Abū Zubejd al-Ṭāʾī), 169 (al-Aǧlab al-ʿIǧlī), 408 (Du-l-iṣbaʿ); III, 307—308 (Rubejʿ b. Ḍabuʿ); IV, 362 (Muǧammīʿ b. Hilāl), 446 (Durejd b. al-Ṣimma).

Dabei ist zu erwähnen, dass es keinem Zweifel unter-

1) Eine für die Gelehrtenverhältnisse in Aegypten im IX. Jahrhundert sehr instructive Biographie desselben hat al-Sachāwī geschrieben, dieselbe ist übernommen in die *Chitāt gadīda* des ʿAlī Pascha Muḃārak, VI, 10

2) Anlass zu derselben bot der Buchārī-Commentar des Ibn Ḥaǧar, unter dem Titel *Fath al-bārī* (14 Bde, Būlāk, 1300—1301). Al-ʿAǧnī machte gegen die in diesem Werk enthaltenen Behauptungen sehr oft kritische Bemerkungen in seinem eigenen Commentarwerke, betitelt *ʿUmdat al-kārī* (11 Bde, Stambul, 1308—1310). Ibn Ḥaǧar widerlegte die Einwendungen seines Rivalen in einer polemischen Schrift, betitelt *Intikād al-ʿitirād*. Al-kastallānī, der die Arbeiten seiner Vorgänger über das Werk des Buchārī zusammenfasst, reproducirt in seinem Commentarwerk (*Irsād al-sārī*) von Stelle zu Stelle die polemischen Erörterungen des Ibn Ḥaǧar und al-ʿAǧnī. Eine interessante Probe bildet der Commentar zu Buch *Rikāḳ*, n° 51 (Kast, IX, 360), wo über die Zuverlässigkeit der *Hadīṯ* Citate des Ḡazālī abgehandelt wird, oder auch der Commentar zu Buch. *Kafāla*, n° 1 (Ende, Kast, IV, 168). Zuweilen erklärt Ibn Ḥaǧar, es unter seiner Würde zu halten, auf die Einwendungen seines Gegners näher einzugehen, so citirt er z. B. zu *Daʿawāt*, n° 38 (Kast, IX, 233), einfach den Wortlaut der Bemerkung des ʿAǧnī und fugt hinzu: 'Dies Citat macht es für den Kenner überflüssig, sich mit der Widerlegung weiter abzugeben' (حكاية)

— 'الكلام نعي العارف عن المشاعل بالرف عليه — Auch von einem Schüler des Ibn Ḥaǧar, Abu-l-chejr al-Sachāwī, citirt Kastallānī, VII, 178, unten (*Tafṣīl*, n° 120, zu Sūre 9, 118), widerlegende Randglossen zum *Fath al-bārī*

وقد نفعه نلمذه سبخا لحافظ ابو الحس السخاوى مما وجد

بخطه في حاشيه نسخه من فتح الباري

findet. Freilich wird bei solchen Citaten bloss der Name des Verfassers, nicht aber auch ausdrücklich der Titel des Buches genannt, und es ist immerhin nicht ausgeschlossen, dass an der letztangeführten Stelle Ibn Durejd eine *mundliche* Mittheilung des Abû Hâtim, dessen Schüler er war, wiedergiebt. Jedenfalls sind aber solche Citate Beweise dafür, dass Abû Hâtim in seinen Vorträgen den *Mu'ammarrîn*-Ueberlieferungen vorwiegendes Interesse gewidmet hat.

In der Literatur der folgenden vier Jahrhunderte ist mir kein unmittelbares Citat aus der hier herausgegebenen Schrift des Abû Hâtim begegnet, wenn wir nicht ein Citat in der Bûlâker Ausgabe von *Harîrî's* (446—516) *Durrat al-gawwâs* (in einer Erzählung, die mit Abû Hâtim, 46, 2, ff., identisch ist) <sup>1)</sup> als Zeugniss aus dem V. Jahrhundert d. H. wollen gelten lassen. Das Citat ist aber in keiner der von Thorbecke benutzten Handschriften zu finden und von diesem mit Recht als Interpolation aus dem Texte ausgeschieden worden.

Reichliche Anführungen aus dem *Mu'ammarrîn*-Buche finden sich erst wieder im IX. Jahrhundert d. H., in der *Işâba* des *Ibn Hağar al-Askalânî* (st. 852). Es werden mit ausdrücklicher Nennung des Verfassers und des Titels der Schrift benutzt die Artikel des Abû Hâtim über Amad b. Abad (*Işâba*, I, 122), Umejja b. al-Askar (ib., 128), Anas b. Mudrik (ib., 142), 'Adî b. Hâtim (II, 1116), 'Adî b. Wadâc (ib., 1125), Lebîd (III, 258), Karaða b. Nufâta (ib., 459), Nâbiga b. Ğa'da (ib., 1106).

Ein Citat aus dem Artikel des Abû Hâtim über Rubej<sup>c</sup> b. Dabu<sup>c</sup> <sup>2)</sup> finden wir im *Šarḥ Šawâhid al-kubrâ* (III,

1) Edit Thorbecke, 56, Anm. d

2) Die dabei citirten Verse stimmen jedoch mit dem Wortlaut bei Abû Hâtim nicht überein und scheinen unter Hinzuziehung anderer Quellen stillschweigend ergänzt worden zu sein, vgl. die Zusatzverse in *Chiz ad*, III, 309.

7) al-Rubej<sup>c</sup>; 8) \*Abu-l-Ṭammaḥân; 9) ʿAbd al-Masīḥ b. Buḳejla; 10) \*Nābiḡa Ġa<sup>c</sup>dī.

Diese Artikel beschliesst ein Abschnitt über die Frage, ob denn das Erreichen so hohen Alters, wie es den in den vorhergehenden Artikeln vorgeführten Leuten zugeschrieben wird, überhaupt im Bereiche der natürlichen Möglichkeit liege: مسائله تتعلق بما ذكرنا، ان سأل سائل فقال كيف يصح ما اوردتموه من تطاول الأعمار وامثادها وقد علمتم أن كثيرا من الناس ينكرون ذلك ونحيلونه ونقولون أنه لا قدرة عليه ولا سبيل اليه<sup>1</sup>) Er beantwortet diese Frage in affirmativem Sinne, und wir werden im VII. Abschnitt dieser Einleitung noch sehen, welches Interesse die Anhänger der schiitischen Richtung des Islām an einer solchen Entscheidung der Streitfrage hatten.

In diesen Abschnitten der *Ġurar al-fawā'id* erscheint die Schrift des Abū Ḥātim als vielfach benutzt. Diese Benutzung erstreckt sich sogar auf das *Kitāb al-waṣāyā*. Im Artikel über al-Ḥāriṭ b. Ka<sup>b</sup> (vgl. diese Einleitung, Abschn. V) giebt al-Murtaḍā mit der Einführung: قال ابو حاتم السجستاني den Wortlaut der *Waṣijja* des Ḥāriṭ ganz übereinstimmend mit dem Text unserer Hschr., fol. 71<sup>a</sup>. Im Artikel über al-Nābiḡa al-Ġa<sup>c</sup>dī begegnet uns ein Citat des Ibn Durejd (dasselbe ist nicht aus dem *Kitāb al-istikāḡ*) von Abū Ḥātim, welches man wörtlich in unserem Buche (n<sup>o</sup>. LXVI) wieder-

---

ومن المعمرين معدى كرب الحمري من  
آل ذى رعين قال ابن سلام وقال معدى كرب الحمري وقد طال عمره  
أرأنى كلما أقيئت يوماً \* أتانى بعده يوم جديد  
يعود بياضه فى كل قجر \* ونأبى لى شبابى ما يعود

1) Vgl. Mas'ūdī, Murūḡ, III, 376

sch'itischen Literatur berühmt unter dem Ehrennamen 'Alam al-hudâ<sup>1)</sup> (355—436), in seinem Werke: غرر الفوائد, gewöhnlich genannt: الغرر والدّرر. Das in *Mağâlis* eingetheilte *Amâlî*-Werk enthält (Cap. 16—19) vier Vorträge unter dem gemeinschaftlichen Titel: أخبار المعتمدين, die ich in einer, durch Herrn Professor Dr. Moriz nach der in der Vicekönigl. Bibliothek in Kairo befindlichen Handschrift des Werkes<sup>2)</sup> (Adab, n°. 495, Katalog, IV, 287) für mich veranlassten Abschrift dieser Abschnitte benutzen konnte. Dieselben umfassen Artikel über zehn *Mu'ammarrân* (die mit einem Sternchen bezeichneten enthalten Auszüge aus Abû Hâtim), und zwar: 1) \*al-Hârit b. Ka'b b. 'Amr; 2) al-Mustaugir; 3) \*Duwejd (b. Zejd) b. Nahd; 4) \*Zuhejr b. Ġanâb; 5) \*Du-l-işba'; 6) Ma'dî-karib al-Ĥimjarî<sup>3)</sup>;

1) Er war *Nakîb al-asrâf* in Bagdâd und gilt den Sch'iten als der *Muğaddid* für das IV. Jahrhundert (vgl. meine Beiträge zur Literaturgesch. der Ši'a, 76, 11). Er war ein grosser Buchersammler; nach dem Verfasser der 'Umdat al-fâlib fi nasab al Abî Tâlib (bei Quatremère, Mémoire sur le goût des livres chez les Orientaux, 17) enthielt seine Bibliothek an die 80,000 Bände; jedenfalls eine fabelhafte Zahlenangabe. Einen Artikel über ihn giebt das *Bejl al-Jatîma* des Ta'âlibî (Ahlwardt, Berl. Kat., n°. 7407), al-Dahabî (*Mizân al-i'tidâl*, II, 201) erzählt, dass er für den Verfasser der unter dem Titel *Nahy al-balâğa* be-

kannten Sammlung von Reden des 'Alî gehalten werde: وهو المتهم بوضع كتاب نهج البلاغة; gewöhnlich wird aber sein älterer Bruder Abu-l-Hasan al-Sarîf al-Ra'î (st. 404) als *Sammler* dieses Werkes bezeichnet (vgl. Beiträge, 29, Anm. 3; WZKM., XI, 236). Zu den an ersterer Stelle genannten Ausgaben kommt jetzt hinzu: Bejrût, 1307, Matba'a adabîyya, mit Einleitung und Commentar von Muhammed 'Abduh). Auch der unter dem Namen des 'Alî cursirende *Diwân* wird ihm zugeschrieben (Brockelmann, Gesch. d. arab. Litt., I, 43, unten).

2) Es giebt auch eine lithographirte Ausgabe des Werkes, Teheran, 1272 (Catal. périod. Brill, n°. 695), dieselbe ist mir leider erst nach beendigtem Drucke des hier edirten Textes und der Anmerkungen zugänglich geworden. Die in Betracht kommenden Stellen befinden sich 94—109 der Lithographie. Handschriften besitzt auch die Kgl. Bibliothek zu Berlin, Ahlwardt, n°. 8740—8743.

3) Kommt unter den *Mu'ammarrân* des Abû Hâtim nicht vor; die kurze

erwähnt ist, könnte man für diese Schrift die Autorschaft von Abû Hâtim leicht in Zweifel ziehen. Aber wir besitzen vom IV. Jahrhundert d. H. an Zeugnisse dafür, dass man das *Mu'ammarrûn*-Buch als Werk des Abû Hâtim anerkannt hat. Unsere Vorlage, deren Schriftzüge den Charakter des IV.—V. Jahrhunderts an sich tragen, ist nicht datirt; aus dem Kolophon ist aber ersichtlich, dass sie im Jahre 428, gelegentlich einer Vorlesung des Buches, mit einer älteren Handschrift collationirt worden ist; da heisst es nämlich <sup>1)</sup>:

بلغنى سماعاً من أوله الى آخره بفراغى على الشيخ ابنى القاسم هبة  
الله بن ابراهيم الصواف رضى الله عنه عرضاً بأصل كتابه وذلك  
فى رجب من سنة ثمان وعشرين وأربعمائة

Diese Notiz <sup>2)</sup> stammt, wie man sieht, von späterer Hand als die Handschrift selbst; diese — älter als 428 — ist mit einem noch älteren Exemplar collationirt worden. Wir kommen damit mindestens bis ans Ende des IV. Jahrhunderts zurück.

In sehr ausgiebiger Weise wird die Schrift des Abû Hâtim benutzt und citirt von dem 'alidischen Gelehrten *Abu-l-Kāsim 'Alî b. al-Husejn al-Šarîf al-Murtaḍā*, in der

قال [قلت] اليزيدى أعلمنا بعلم الأصمعى والمازنى أعلمنا بالنحو  
وهلال الرأى أفقهن والشادكونى أعلمنا بالحديث وأنا رحمك الله  
أنسب الى علم القرآن وابن الكلبي من أكتبتنا للشروط

1) Die diakrit Punkte sind hinzugefügt. Für الصوِّاف etwa الصوْلِيّ (die beiden letzten Buchstaben sind verbunden).

2) Der Verfasser dieser Notiz nennt sich nicht mit Namen; er ist auch wahrscheinlich der Urheber der zahlreichen, am Rande der Handschr. befindlichen Glossen, zumeist Excerpte aus alten genealogischen Schriften. Ich habe den grossten Theil dieser häufig in sehr schadhafem Zustande befindlichen Marginalglossen, soweit dieselben noch herzustellen waren und für die Kenntniss der genealogischen Traditionen Interesse bieten konnten, den „Anmerkungen“ einverleibt.



Dieselbe ist in Verbindung mit einem gleichfalls auf *al-Sigistânî* zurückgeführten كتاب الوصايا<sup>1)</sup> (weise Rathschläge und letztwillige Anweisungen von Leuten der *Ġāhiliyya* und des *Islām* — bis zu den umejjadischen Chalifen — an Kinder und Unterthanen) in einer einzigen Handschrift erhalten geblieben, welche *Burckhardt* im Orient erworben hat, und die sich im Besitze der Universitätsbibliothek zu Cambridge (Qq., n°. 285) befindet<sup>2)</sup>. Unsere Edition hat bloss den ersten Theil des handschriftlichen Bandes zum Gegenstande<sup>3)</sup>.

In Anbetracht des Umstandes, dass dieser Tractat weder im Fihrist noch in den späteren literarhistorischen Quellen unter den Werken des Abû Hâtim al-Sigistânî, welche ausser wenigen auf Koranlesekunst bezüglichen Abhandlungen<sup>4)</sup> vorwiegend philologische Materien behandeln,

1) Die Hschr. umfasst 104 Blätter in 8°, die Seite zu 19 Zeilen; davon nimmt das كتاب المعبرين 67, das كتاب الوصايا 37 Blätter ein. Nach Bl. 7 ist eine sich über mehrere Seiten erstreckende Lücke, die auch den Anfang des Artikels über اکتم بن صيفي enthalten hat.

2) Vgl. E. G. Browne, A Catalogue of the Persian Manuscripts in the Library of the University of Cambridge (Cambridge, 1896), XXVIII.

3) Bl. 67a schliesst: آخر المعبرين والحمد لله. Trotzdem der folgende Theil die besondere Titelaufschrift trägt: كتاب الوصايا عن أبي حاتم, hat er am Schlusse des ganzen Bandes wieder die Nachschrift. آخر كتاب.

المعبرين عن أبي حاتم. Der Gesamttitel bezieht sich wohl auf beide als Einheit zusammengehörende Theile.

4) Der Nachwelt gilt er besonders als berühmter Koranglehrter, wie dies aus einer Anekdote bei Ibn al-Gauzî, Kitâb al-adkû' (Kairo, Sereñija, 1304),

45, ersichtlich ist: حدثنا سهل بن محمد السجستاني قال وفد علينا عامل من أهل الكوفة ثم ار فى عمال السلطان بالبصرة ابرع منه فدخلت مسلما عليه فقال يا سجستاني من أعلمهم بالبصرة

dene irdische Macht hinzuweisen (76. 78), um über das eigene Hinschwinden zu trösten.

Auch in ihrem Stil und ihrer Ausdrucksweise tragen diese Gedichte, wie der Leser leicht merken wird, sehr oft das Gepräge jener Schule, in welcher die himjarische Poesie entstanden ist.

Wie früh die Producte dieser Schule zu literarischer Schätzung gelangt sind, ist aus dem Umstande ersichtlich, dass manches bereits im II. Jahrhundert d. H. an die Gedichte altklassischer Poeten angeschlossen werden konnte. Ein Philologe vom Range des Abû Zejd al-Anşârî scheint verwandte Verse unbedenklich überliefert zu haben <sup>1)</sup>, und im III.—IV. Jahrhundert findet bereits eine der himjarischen Kaşîden inmitten der besten Producte arabischer Dichtkunst Eingang in die Ġambara <sup>2)</sup>. Kurz vorher hatte noch al-Aşmaʿî an der Bereicherung dieser Poesien selbst theilgenommen; eine Kaşîde «über die untergegangenen alten Völker und müchtigen Könige» wird bei al-Ġâhiz als von ihm verfasstes Gedicht citirt <sup>3)</sup>. Das aus demselben mitgetheilte Fragment sieht irgend einem beliebigen himjarischen Gedicht zum Verwechseln ähnlich.

Mit der Sammlung der Traditionen über *Muʿammarûn* und ihre Gedichte beschäftigt sich eine von dem berühmten Schüler des Aşmaʿî, *Abû Hâtîm Sahl b. Muḥammed al-Sigistânî* (st. um 250—255), überlieferte Schrift: كتاب المعمرين.

1) Ibn Hišām, 40, 2, das Gedicht ist unmöglich alt (oben, XIV, Anm. 4).

2) Noldeke, ZDMG, XLIX, 292.

3) In den Auszügen von Vloten's aus dem Kitâb al-hajwân des Ġâhiz, WZKM., VIII, 60, unten. Wie mir van Vloten mittheilt, ist das Citat durch folgende

Worte eingeleitet وقال الأصمعيّ . . . . في قصيدته التي ذكر فيها  
مَن اهلك الله عزّ ذكره من الملوك وقصم من الجبابرة وأباك من الأمم  
الخالبة

Elegie, n<sup>o</sup>. 20) und, wie es scheint, ‘Adi b. Zejd <sup>1)</sup> sind willkommene Namen gewesen, um als Träger von Gedichten zu dienen, deren Grundgedanke die Werthlosigkeit der irdischen Macht ist <sup>2)</sup>; ein Weiser, wie Kuss b. Sâ‘ida <sup>3)</sup>, ein Fürstenson, wie Imru‘-ul-Kajs <sup>4)</sup> sind geeignete Dolmetsche desselben; dem sentenzenreichen ‘Abîd b. al-Abras wird eine himjarische Sibyllendichtung in den Mund gelegt <sup>5)</sup>. Auch als unechtes Anhängsel an ältere Verse erscheint die Erwähnung der dem Untergange verfallenen mächtigen Könige und gefeierten Helden <sup>6)</sup>.

So lässt man auch jene alten Leute, die ihren Stamm mit weisen Rathschlägen versorgen, die himjarische Schwermuth zum Ausdruck bringen. Zwar sind es hier nicht gerade nur die südarabischen Fürsten, auf welche zu diesem Zwecke verwiesen wird; ihre Namen werden von den *Mu‘ammarûn*-Dichtern eher dazu benutzt, sich selbst als Zeitgenossen jener alten Könige vorzuführen, als Leute, die bereits in jener alten Zeit unter den Lebenden weilten, da die mächtigen Himjarenkönige <sup>7)</sup> herrschten. Aber wie durch die den südarabischen Fürsten und Weisen zugeschriebenen Gedichten, so zieht sich auch durch die poetischen Erzeugnisse der *Mu‘ammarûn* das Bestreben, immerfort auf entschwun-

1) Wir denken an das Gedicht in Ag., II, 36, 15, ff.

2) Auch das Gedicht des Fakāfī ibn al-Dī‘ba, Ibn Hishām, 27, 9, ff., gehört hieher.

3) D. H. Müller, Sudarabische Studien, 54–56, aus Neswān, Burgen und Schlosser, 1. Heft, 89, 10, aus Iklīl.

4) Edit. Ahlwardt, App. 25.

5) D. H. Müller, Burgen und Schlosser, 2. Heft, 75, penult.

6) Wir denken dabei an Ham., 505, Verse 3. 4, die (wie Freytag, II, II, 249, angiebt) in der Ausgabe des Marzūki nicht stehen. Die Unechtheit der interpolirten beiden Verse ist auch aus der dem Reime zu Liebe verunstalteten Form der Eigennamen ersichtlich.

7) Einmal auch „ich hatte bald auch Dāwūd gesehen“ (66, 19).

mit ihr aufweisen. Dies ergibt sich vornehmlich auch aus dem Umstande, dass man in diesen Gedichten gern mit Begriffen arbeitet, die das stehende Thema jener süd-arabischen Gedichte sind: dem Nachweis der Vergänglichkeit irdischer Macht aus dem Beispiele von mächtigen Königen, in unseren Gedichten zuweilen den Ahnen des Dichters selbst (80, ult.; 82, 8, ff.; 83, 6, ff.; 86, 17), die nach laugem, ruhmreichem Lebenslauf dem Tod ihren Tribut entrichten mussten<sup>1)</sup>. Jene Könige und ihre Werke hätten, wenn irgend etwas, Anspruch auf dauernden Bestand (خلود vgl. 5, 17; 66, 5 v. u.; 81, 11, u. sonst) erheben können (81, 9)<sup>2)</sup>; ihr Untergang ist ein *memento mori* für alle Menschen, für alles Irdische<sup>3)</sup>.

Diese Betrachtung hat man mit Vorliebe durch Leute aussprechen lassen, die in der Ueberlieferung als mächtige oder als weise Personen galten, durch Dichter des Alterthums, die man nach ihren sonstigen Aussprüchen zur Verkündigung ernster Lebensanschauung für geeignet halten konnte. Und um so bereitwilliger hat man ähnliche Gedanken an ihre Namen geknüpft, wenn die Thatsache ihres hohen Alters als gegeben vorauszusetzen war. Lebîd<sup>4)</sup>, A'sâ, Zuhejr (man kennt die seinem Dîwân angefügte historische

*Mu'ammarrân*-Gruppe, Zuhejr b. Ġanâb, s. Noldeke, WZKM, X (1896), 354, unten, vgl Jacob, Altarabisches Beduinenleben<sup>1</sup>, XIX.

1) Dahin gehören auch die in Hamdânî's *Iklîl* gesammelten *Kubâr* vgl., Kremer, Culturgesch des Orients, II, 422

2) *Iklîl*, bei D. H. Müller, I c, 2, 91, 4

3) Nur hingewiesen sei auf die auffallende Aehnlichkeit dieser Gedichte mit dem persischen Aogemandê, 58—63, 85—102 (Darmesteter, Le Zend-Avesta, III, 164, ff.).

4) Besonders Dîwân (ed. Huber-Brockelmann), n° XLII, wo zum Erweis der Nichtigkeit irdischer Macht (Vers 7) die historische Betrachtung sehr weitläufig ausgesponnen und eine grosse Reihe der Mächtigen dieser Erde aufgezählt wird. Von diesem Gedichte sind die Verse 7—11, 15—23 in Ham. Bht aufgenommen, der dortige Text bietet noch einige Ergänzungen für *variae lectiones*.

Wie in den dichterischen Sprüchen des Umejja b. Abi-l-Šalt durch allerlei aufgelesene Hebraismen und Aramaismen ein orakelhafter Eindruck erzielt werden soll, so hat man auch hier in einem Gedicht des durch seine Weisheit berühmten Akṭam b. Šejfi, um das Pathos seines Ausspruches zu erhöhen, ein im Arabischen unbekanntes aramäisches Wort für medicinische Drogen angebracht:

البُوم (16, 9) = صُوم (Plur.): «Man hat unseren Leuten berichtet, dass wir fürwahr verloren sind und dass machtlos sind die Zauberer <sup>1)</sup> und die Heilkräuter».

## II.

Eine aufmerksame Betrachtung der *Mu‘ammarūn*-Gedichte kann uns überzeugen, dass sie ihre Entstehung zum grossen Theile Antrieben verdanken, die jener Sphäre, die man mit gutem Recht «himjarische Fabrik» genannt hat, sehr nahe stehen <sup>2)</sup>, eine sehr enge literarische Verwandtschaft

aufgefordert: افضلوا ربكم! Allerdings gilt Abū Kejs als ein dem Hānifithum anhangender Mann. Chiz ad., II, 48, 8; Wellhausen, Skizzen und Vorarbeiten, IV, 16. Er gehört zu den orakelnden *Šu‘arā*, von denen in diesen Abhandlungen, I, 20, die Rede ist.

1) Eigentlich die weiblichen Zauberer, weiblichen *Ärzte* (الكوهين); vgl. Nöldeke, WZKM., X (1896), 330, Anm. 1, und den Vers des A‘šā, L.A., s. v. قمر, VI, 426, unten; s. v. نشص, VIII, 366; Schol zu al-‘Ağğāg, ed. Bittner, Vers 53. In einem Verse des ‘Adi b. Zejd, Ag, II, 27, 5, ist die Rede von الرافى; ibid., XII, 114, 22, wird eine Frau zur Heilung eines Augenleidens herbeigerufen (vgl. die von Fraenkel, DLZ, 1898, Sp. 1595, angezogene Notiz aus Josephus, Antiquit., XVI, 277). Zu den *Kawdhi*n in unserem Verse ist besonders die *Kāhina* in dem himjarischen Gedichte bei Kremer, Altarab Gedichte über die Volkssage von Jemen, n. 16, Vers 24 (nach Iklil, bei D. II Müller, Burgen und Schlösser, I, 74, pennult) zu vergleichen. Ueber die in den alten Ueberlieferungen vorkommenden *Kāhina*-Frauen s. Kremer, Stud. zur vergl. Culturgeschichte III/IV, 76; Ibn Hišām, 284, 13 (*Kāhina* als Schiedsrichterin); ibid., 132, 8 v. u.; Hādīt bei Abū Dāwūd, Marāšil (Kairo, Matba‘a ‘ilmijja, 1310), 53, 12.

2) In Bezug auf die Lēgende einer der hervorragendsten Gestalten der

Absicht merken, ihren Erzeugnissen einen fremdartigen Anstrich zu geben. So lässt man einen der alten Dichter die seltsame Form *بِهَل* für *بِه* gebrauchen (29, ult.)<sup>1)</sup>; mit grosser Vorliebe werden ferner dialektische («tajjitisches») Spracheigenthümlichkeiten und Solocismen angewandt (8, 3; 37, 10; u. s. w.). Dazu gehört u. A. besonders auch die Contraction von Präpositionen mit dem darauf folgenden Artikel, wie in *عَلَّايَا* (55, 17; vgl. Kāmil, 619), *مُفْتَيَانِ* (72, 17), *مَلَّاسَلَام* (ibid., penult.), *مَلْدَى* (76, 18), *مَلْعَى* (94, 8), ein Verfahren, das alten Mustern<sup>2)</sup> *nachgeahmt* und zuweilen darauf berechnet ist, den Eindruck der Alterthümlichkeit zu erzeugen<sup>3)</sup> und bei unverkennbar affectirter Anwendung immer geeignet ist, Verdacht gegen die Echtheit von Texten einzuflössen, in denen es vorkommt<sup>4)</sup>.

1) Vgl. Nöldeke, Zur Grammatik des class. Arabisch, 113, Nachträge.

2) Ham., 237, Vers 2: *مَمَال* ('Amr b Kulṭūm); 384, Vers 5: *مَلَكِيَّيْنِ* (Ta'abbata Ṣarran); Jāḳ, II 324, 18: *مَلَّاشِيَاءَ* (al-Ḳattāl al-Kilābī; vgl. Delect., 10, 4); *مَلْعَثَار* (Hāḍira, in einer Variante zu Muf., 7, 23) u. A. Vgl. auch D. Günzburg, Zapiski, IX 121—122.

3) Z. B. in dem historischen Gedicht über den Kampf der mesopotamischen Ḳuḍā'a-Araber gegen die Perser, Ag., II, 37, 16: *بِجَمْعٍ مَلَجَزِيَّةٍ*.

4) Man beachte z. B. diesen Sprachgebrauch in einem Gedicht des Du-l-ṣba' al-'Adwānī (dem man gern apokryphe Sprüche untergeschoben hat, Ag., III, 5, 20), Muf., 23, 24: *مَلَّامُور*. In dem Gedicht, in dem diese Form angewandt wird, ist mancher unstreitig muhammedanischer Gedanke zu finden, z. B. in den Versen 5. 7 die Allmacht und Schicksalsbestimmung Gottes. Auch in einem dem Abū Ḳays b al-Aslat zugeschriebenen Gedichte (Ibn Hišām, 40, 1) findet sich: *مَلَجَجِيْش*; aber in demselben Gedicht ist vom Gottesthrone (عرش) und von den „Heerschaaren des Weltenkönigs“ die Rede, und die Menschen werden

Nach einigen genuinen Mustern wurde aber der grössere Theil dieser Gedichte frei erfunden, oder es wurde Ueberliefertes von den gewerbsmässigen Fälschern und Interpolatoren ergänzt und erweitert. Dass der bei diesem Geschäfte unvermeidliche Chalaf al-aḥmar (wir müssen ihn als Typus der ganzen Gattung betrachten) bei der Abfassung — oder mindestens Erweiterung — dieser Gedichte nicht unbetheiligt war, wird wenigstens in einem Falle (34, 4) auch von den gerngläubigen arabischen Ueberlieferern bemerkt, unter denen wohl Muḥammed b. Sallām (vgl. Anm. 12 zu n<sup>o</sup>. LXI) nicht der einzige war, der sich den Altersgedichten gegenüber ablehnend verhalten hat <sup>1)</sup>).

Zuweilen tragen diese Gedichte, die von ihren Verfassern als alterthumliche, aus der heidnischen Zeit stammende Erzeugnisse eingeführt sind, unverkennbare Spuren ihrer muhammedanischen Voraussetzungen an sich. In einem Gedicht des Musāfi<sup>c</sup> wird das Jenseits in muhammedanischer Weise دار الخلد genannt (24, 18); Fālig b. Chalāwa gebraucht (57, 3) geradezu eine koranische Ausdrucksweise (Sûre 7, Vers 198), und in einem Gedicht des ʿAbîd b. al-Abras (69, penult.) wird ein *Iktibâs* aus dem Koran (Sûre 55, Verse 26 u. 27) angewandt. Auch die den *Muʿammarûn*-Weisen zugeschriebenen Sentenzen können zuweilen ihren islâmischen Ursprung nicht verläugnen (z. B. 53, 15, ff).

Dabei lassen manche der Erfinder dieser Gedichte die

---

auf Verse des zu demselben gehörenden Nāḡya b. Ġundab, Usd al-gāba, V, 5, 1 Die Gedichte des Asaditen Kumejt konnte man zunächst in seinem Stamme am Besten kennen lernen, Fihrist, 70, 26, und ein an den Propheten gerichtetes Gedicht des obskuren asaditischen Dichters Abû Mukʿit (welches, wie es scheint, in der Takmila des Sagānî erhalten ist, TA, s. v. كعبت, I, 577, 5) hat al-Muḥaddal al-Dabbî nach der Mittheilung seiner eigenen Grossmutter, einer Asaditin, uüberliefern können, Usd al-gāba, V, 304, 3

1) Vgl. auch das von Noldeke, ZDMG., XLIX, 292, Anm. 1, angeführte Urtheil des Abû ʿAmr b. al-ʿAlâ über ähnliche Gedichte

Erzählungen wachsen in stetigem Fortschritt auch versificirte Betrachtungen über die alten — besonders die süd-arabischen — Könige und Fürsten heraus<sup>1)</sup>, welche Letzteren man häufig selbst als die *Autoren* jener Betrachtungen auftreten lässt. Die genealogischen Legenden lassen auf allen Gebieten des Araberthums eine Menge von hochbetagten Stammesfürsten und Weisen hervortreten, denen die Verfertiger dieser Fabeln und solche, welche alte, genuine Ueberlieferungen in den Rahmen dieses Fabelwerkes einfügten, Betrachtungen über ihr das gewöhnliche menschliche Maass überragendes Alter in den Mund legen.

Manche dieser Legenden und der an dieselben geknüpften Verse werden von den Historiensammlern bei den Ueberlieferern der betreffenden arabischen Stämme, die solche Mittheilungen im Zusammenhange mit der Kunde von ihren Patriarchen und anderen berühmten Männern des Stammes aufbewahrten, vorgefunden worden sein. In der That berufen sich Genealogen und Historiensammler in ihren Nachrichten und Mittheilungen über einzelne *Mu'ammari'n* auf Angehörige des betreffenden Stammes als die unmittelbare Quelle ihrer Kenntniss von diesen Dingen<sup>2)</sup>. Die an solche Nachrichten angehängten Gedichte gehören in diesen Fällen wahrscheinlich zu den *As'ār al-kabā'il*<sup>3)</sup>.

1) Vgl. die Thatigkeit des Jezid b. Rabi'a b. Mufarrig unter Jezid I., Muh. St., I, 97, Anm. 5.

2) Ein Genealoge aus dem Stamme, dem 'Ami b. Kultūm angehörte, Achdar mit Namen, der auch eine mit *Hatīf* Legenden ausgeschmückte Nachricht über die Geburt des Dichters überliefert, giebt ihm das Alter von 150 Jahren, Ag, IX, 182. Desgleichen berufen sich die Gewahismänner des Abū Hātīm sehr häufig auf Stammesleute als die Quelle ihrer Nachrichten über *Mu'ammari'n* des betreffenden Stammes, ein Kelbit wird z. B. als Gewahismann citirt für Mittheilungen über den Kelbiten Zuhejr, 25, 15, 28, 4, vgl. auch 39, 19, 40, 4, 79, 4, 21, 80, 10, 82, 5, 15, 85, 6, 17, 86, 2, 13, 87, 9.

3) S. meinen Aufsatz *Some notes on the Diwans of the Arabic Tribes*, JRAS, 1897, 325, ff. Vgl. Ag, III, 7, 8 v. u. wo ein Mann aus dem Stamme Kejs ('Ajlān), also Stammesgenosse des Du-lisba', Ueberlieferer der Gedichte dieses Poeten ist. Man beruft sich auf Leute aus dem Stamme Aslam in Bezug



Die in diesen alten Dichtungen hervortretenden Elemente werden in der *Mu'ammarrûn*-Poesie verwandt; aber jene selbst gehören noch nicht zur Gattung dieser letzteren. An den Ideenkreis derselben schliesst sich enger an ein dem hochbetagten <sup>1)</sup> *Muḥaḍram* Rabī'a b. Maḥrûm, Ag., XIX, 93 (besonders Z. 16, ff.), zugeschriebenes Gedicht, in welchem dieser Greis im Alter von mehr als hundert Jahren auf sein Leben und Treiben in fröhlicheren Tagen einen Rückblick wirft:

وَلَقَدْ أَتَيْتُ مِائَةَ عَلَى أُعَدَّهَا \* حَوْلًا فَحَوْلًا إِنَّ<sup>2)</sup> بِلَاهَا مَبْنًى

Und vollends den Stil der vorzuführenden *Mu'ammarrûn*-Dichtungen vertritt — vielleicht auch in gewissem Zusammenhang mit ihnen stehend — das *Altersgedicht* des Ġa'd al-Muḥâribî (Umejjadenzeit), Ag., XIX, 69. Der alte Mann klagt über die Vernachlässigung, die ihm die Allernächsten zu Theil werden lassen, und blickt mit Sehnsucht auf frühere Tage zurück, in welchen er Gazellen jagte und den Kopf manches ebenbürtigen Helden abhieb, während er jetzt «einem Vogel gleicht, dem die Jungen entfliegen sind».

An solche aus der älteren Poesie hin und wieder auftauchende Elemente können die eigentlichen *Mu'ammarrûn*-Producte anknüpfen, deren Entstehung mit einer in der ersten Hälfte der umejjadischen Epoche emporkommenden und durch die philologischen und antiquarischen Bestrebungen im II. Jahrhundert d. H. befestigten literarischen Richtung in engem Zusammenhange steht. Zu jener Zeit lassen sich die Chalifen von südarabischen Recitatoren und Ueberlieferern die Geschichten des Alterthums erzählen <sup>3)</sup>; aus diesen

1) Einen كبير شيخ nennt er sich auch in Muf, 31, 2

2) Chiz. ad, III, 566, 10: لا, vielleicht لو.

3) Muhammed Stud., I, 152

sind, unter denen wir die Producte jener Gattung zu erwarten haben. Gewisse Elemente und Ansätze zu denselben sind aber allerdings schon aus alter Zeit nachweisbar. Einige Proben dieser in die alte Poesie zurückreichenden Anfänge<sup>1)</sup> finden sich, mit vielen krassen Interpolationen vermengt, auch in den betreffenden Artikeln der Schrift des Abû Hâtim, die den Gegenstand gegenwärtiger Veröffentlichung bildet<sup>2)</sup>. Inhaltlich können wir ihnen zugesellen zwei Verse des 'Urwa b. al-Ward (ed. Nöldeke, 6, 1—2), in denen der Dichter die Schilderung seines Greisenalters zwar nicht als Bild der wirklichen Gegenwart entwirft, sie aber als zukünftigen Zustand an seiner Phantasie vorüberziehen läßt. Von dem Abschied der Jugend (vgl. auch 'Amr b. Kāmī'a, Ḥam., 504, und Abû Hâtim, 102, 1, ff.) und dem Erscheinen des grauen Haares spricht Salāma b. Ġandal, Muf., 20, 5—9, wie denn andererseits Muzarrid, ibid., 16, 4, den Grund legt zu der Benennung des grauen Haares als «unwillkommenen Gastes»<sup>3)</sup>. Aus der älteren Umejjadenzeit gehört in diese Reihe ein kurzes Gedicht des Muḳanna' al-Kindī, der über sein Ergrauen als über eine «schwere Last» klagt, sowie die realistische Schilderung, die dessen Zeitgenosse Musāwir b. Hind (Ḥam., 226) von seinen alten Tagen aus einem bestimmten Anlass entwirft.

---

1) Unter einen andern Gesichtspunkt gehören Selbstermahnungen bei alten Dichtern, die es sich zum Bewusstsein bringen, dass sie das höhere Alter von jugendlichem Uebermuth zurückhalten sollte, das graue Haar sei ein „Ermahner“, Nāb, 17, 8, Hūt, 2, 21, — ein „Todeskunder“ (تَلِيح), Kāmil, 533, 11 Vgl.

„der Bote des Todes“ bei Abû Hâtim, 98, 15

2) Namentlich das *Altergedicht* des Namir b. Taulab, s. n° LXII, Anm 3. Hier sei noch zu dem Apparat nachtraglich hinzugefügt, dass diese ganze Kasīde (41 Verse) in der Gamhara, 109—111, zu finden ist. zu den Varianten

kommt hinzu 70, 14 أَجْمَلُ, Gamhara, Vers 12. أَفْضَلُ<sup>5</sup>.

3) Darüber ausführlicher unten, Abschnitt V.

## EINLEITUNG.

---

### I.

Innerhalb der aus alter Zeit überlieferten arabischen Poesie können wir eine besondere Gattung dichterischer Erzeugnisse unterscheiden, die wir ihrem Inhalte nach unter der Benennung *Altersgedichte* zusammenfassen: eine Poesie des Lebensüberdrußes und des Weltschmerzes.

Als ihre Verfasser gelten *Mu'ammarrân*, hochbetagte Greise, die in solchen Gedichten die Beschwerden des hohen Alters schildern, das Bild ihrer körperlichen und geistigen Hilflosigkeit vorführen und dabei einen sehnächtigen Rückblick werfen auf ihr entschwundenes Mannesalter und die Heldenthaten, die sie einstmals mit den Mannen ihres Stammes vollführen konnten. In dem Schmerze, den die vergleichende Betrachtung vergangener glänzender Tage und des gegenwärtigen Zustandes der Vereinsamung und Bedeutungslosigkeit verursacht, suchen sie Trost in dem Gedanken an die naturnothwendige Vergänglichkeit aller irdischen Macht und Grösse, wobei sie für die Gewissheit dieses Verlaufs der Dinge typische Beispiele aus der Geschichte aufzuzählen pflegen.

Schon diese kurze Andeutung der Richtung und des Ideenkreises der *Altersgedichte* lässt uns ahnen, dass es nicht die von übermüthiger Thatkraft strotzenden Dichtungen der *Ġāhiliyya* und deren unmittelbare Nachfolger

dieselben, die ich in früheren Arbeiten benutzt und in den Vorreden erläutert habe. Andere werden durch die in der folgenden Einleitung gemachten literarischen Angaben erklärt. *Bht.* = Buḥturî; *Bal.* = Balawî; *Hamd.* = Ibn Ḥamdûn, Taḍkira; *Kummi* bezieht sich auf das S. LXIV, ff. charakterisirte Werk, *Murt.* = al-Murtaḍâ, Ġurar etc. — *C.* bezeichnet die Lesart der zu Grunde liegenden Handschrift; *Gl.* die am Rande derselben befindlichen Glossen (siehe S. XX, Anm. 2). — Im *Index* beziehen sich die gewöhnlichen arabischen Ziffern auf die Seitenzahlen des arabischen Textes; die Abschnittsnummern der Anmerkungen werden durch *cursive* arabische Ziffern angedeutet, neben welchen die rechts oben angebrachten kleineren Zahlzeichen die Ordnungszahl der Anmerkungen innerhalb der einzelnen Abschnitte bezeichnen (z. B. 58<sup>b</sup> = Anmerkung 6 zu n<sup>o</sup>. LVIII); die römischen Zahlen beziehen sich auf die Einleitung.

Budapest, im März 1899.

IGN GOLDZIHNER

		داخل منبر
		فن منبر
		كتاب منبر

## VORWORT.

Der verewigte ROBERTSON SMITH war es, der die Anregung zur Bearbeitung der hier herausgegebenen Schrift des *Abû Hâtim* gab. Da die Versendung des Cambridger *Unicums*, dessen Beschreibung in unserer Einleitung (S. XIX—XX. XXV—XXVI) zu finden ist, nach den Satzungen der Bibliothek nicht möglich war, beschenkte mich mein Freund Professor BEVAN, zum Zwecke der Herausgabe, mit einem *photolithographischen Facsimile*, das unserer Edition zu Grunde gelegt wurde.

Für die Feststellung des Textes konnte ich mich während der Druckcorrectur der unschätzbaren Mithilfe Prof. DE GOEJE's erfreuen. Mehr, als in den Anmerkungen angedeutet werden konnte, verdankt der Text den Erwägungen, zu welchen seine Randbemerkungen Veranlassung boten. Ich erfülle eine angenehme Pflicht, wenn ich für seine unermüdliche Theilnahme und Bemühung hier meinen Dank ausspreche. Ebenso schulde ich Herrn Dr. PAUL LEHRSOHN aufrichtigen Dank für die gewissenhafte Sorgfalt, die er auch diesem zweiten Theile der «Abhandlungen», deren Drucklegung er leitete, gewidmet hat, sowie für manchen nutzbaren Wink, den er mir während dieses Verkehres zukommen liess.

Wenig habe ich über die in den Anmerkungen angewandten Abkürzungen zu sagen. Es sind grösstentheils



DEN LIEBEN FREUNDEN

A. ASHLEY BEVAN

UND

EDWARD G. BROWNE

GEWIDMET

واظله منبسط	۵۳۵۴	
فن منبسط	ن ۱۰	
تخت منبسط	ع ۲۴۰	



DAS  
KITÂB AL-MU‘AMMARÎN  
DES  
ABÛ ḤÂTIM AL-SIGISTÂNÎ

BEARBEITET

1  
7

VON

IGNAZ GOLDZIEHER

Mit Unterstützung der Ungarischen Akademie  
der Wissenschaften



BUCHHANDLUNG UND DRUCKEREI  
F. J. BRILL  
LEIDEN, 1899

ABHANDLUNGEN  
ZUR ARABISCHEN PHILOLOGIE

VON

IGNAZ GOLDZIHNER

---

ZWEITER THEIL

DAS KITÂB AL-MU'AMMARÎN DES  
ABU HÂTIM AL-SIGISTÂNÎ

---

BUCHHANDLUNG UND DRUCKEREI  
VON 1876  
E. J. BRILL  
LEIDEN, 1899

ABHANDLUNGEN  
ZUR ARABISCHEN PHILOLOGIE

۵۳۲۲	داغده نمبر
۱۰۷	فن نمبر
۴۲۲۰	تکتاب نمبر





